

Projet de règlement grand-ducal déclarant zone protégée d'intérêt national sous forme de réserve naturelle, la zone « Kiemerchen/Scheiergronn/Groussebësch » sise sur le territoire de la Ville de Differdange et de la commune de Sanem

Nous Henri, Grand-Duc de Luxembourg, Duc de Nassau,

Vu la loi du 18 juillet 2018 concernant la protection de la nature et des ressources naturelles, et notamment ses articles 2, 15, 17, 34, 35, et 37 à 45 ;

Vu la décision du Gouvernement en conseil du 13 janvier 2017 relative au plan national concernant la protection de la nature 2017-2021 et ayant trait à sa première partie intitulée « Stratégie nationale Biodiversité » ;

Vu l'avis du Conseil supérieur pour la protection de la nature et des ressources naturelles ;

Vu l'avis émis par les conseils communaux de la Ville de Differdange et de la commune de Sanem après enquête publique ;

Vu la fiche financière ;

Vu l'avis de la Chambre d'agriculture ;

Les avis de la Chambre des métiers et de la Chambre de commerce ayant été demandés ;

Notre Conseil d'État entendu ;

Sur le rapport de Notre Ministre de l'Environnement, du Climat et du Développement durable et de Notre Ministre des Finances, et après délibération du Gouvernement en conseil ;

Arrêtons :

Art. 1^{er}. Est déclarée zone protégée d'intérêt national sous forme de réserve naturelle, la zone « Kiemerchen/Scheiergronn/Groussebësch » sise sur le territoire des communes de Differdange et Sanem, partie des zones protégées d'intérêt communautaire « Differdange Est – Prënzebiërg / Anciennes mines et carrières » codée sous le numéro LU0001028 et « Minière de la région de Differdange – Giele Botter, Tillebiërg, Rollesbiërg, Metzgerbiërg et Galgebiërg » référencée sous le code LU0002008.

Art. 2. La zone protégée « Kiemerchen/Scheiergronn/Groussebësch », d'une étendue de 391,94 hectares est formée de fonds inscrits au cadastre de la Ville de Differdange et de la commune de Sanem, sous les numéros :

1° Ville de Differdange :

a) Section B de Differdange :

2173/7484 partie, 2193/1721, 2193/1722, 2239/3, 2242/8142, 2242/8143, 2243/7530, 2243/7531, 2244/1977, 2247/7490, 2250/7493, 2251/2, 2253/3131 partie, 2253/7494, 2263/8927 partie, 2270/3536, 2270/4317 partie, 2270/4318, 2270/4319, 2271/3447 partie, 2271/3448 partie, 2271/3449 partie, 2271/3450, 2271/3451, 2271/3452, 2271/7491, 2274/9164 partie, 2381/3461, 2381/3462, 2383/2563, 2383/2564, 2384, 2385/3463, 2392/2610, 2392/7534, 2392/7535, 2419/8931 partie, 2747, 2748, 2749/2375, 2749/2376, 2750/3347, 2751, 752/293, 2752/4434, 2753, 2753/2, 2754, 2755, 2757/2416, 2757/2417, 2758, 2762/2842, 2762/7523, 2767/2627, 2768/7545 partie, 2830, 2831, 2832/4449, 2832/4450, 2835/7632, 2840/7633, 2840/8953 partie, 2842, 2843/2550, 2844/2552, 486/10227 partie, 486/9909 partie.

b) Section C de Obercorn :

1152/6782 partie, 1158/961, 1159/1878, 1160/2821, 1162, 1163, 1164/57, 1167/3704, 1168, 1169/1879 partie, 1171/1880 partie, 1184/1815, 1185/1837, 1185/1838, 1186/2321, 1186/2322, 1188/1196, 1188/1839, 1188/1840, 1190/3705, 1190/59, 1192/4021, 1192/6450 partie, 1214, 1221/1914, 1222/5482, 1243/6458 partie, 1246/2632, 1252/5484, 1259, 1292/5485, 1321/5486, 1387/6451 partie, 1408, 1410, 1414/6452, 1420/6453, 1428/6455, 1435/1940, 1453/6456, 1461/4039, 1462/1780, 1463/6682 partie, 1464/6459 partie, 1464/6684, 1480/6677 partie, 1480/6678, 1480/6679 partie, 1524/1526, 1530, 1532/1528, 1534/5539, 1538/171, 1550/2017, 1550/6057, 1551/622, 1551/623, 1552, 1553, 1556, 1557/215, 1557/216, 1559/2608, 1561, 1562, 1563/911 partie, 1567/5948 partie, 1567/5949, 1567/5950, 1567/912, 1570/1728 partie, 1571/1730, 1571/1731 partie, 1573 partie, 1574 partie, 1575 partie, 1576 partie, 1578 partie, 1610/3201 partie, 1612/3202 partie, 1613/3707, 1614/3708 partie, 1665/135, 1665/1783, 1681/6176, 1685/6177, 1722/2141, 1722/3413, 1722/6481, 1725/1947, 1726, 1727, 1732/1168, 1734/1198, 1734/2143, 224/6288 partie, 272/5796, 272/6519 partie, 299/6692, 305/2299, 399/6294 partie

2° Commune de Sanem, Section C de Belvaux :

2035/7033, 2035/7099 partie, 2233/4346, 2233/6692, 2264/6693

Toutes les surfaces ne portant pas de numéro cadastral, tels que chemins, situées à l'intérieur du périmètre de la réserve naturelle font partie intégrante de la zone protégée.

La délimitation de la zone protégée est indiquée sur les plans annexés.

Art. 3. Dans la réserve naturelle sont interdits :

- 1° les fouilles, les sondages, les travaux de terrassement, l'enlèvement de terre végétale, le déblai, le remblai, l'extraction de matériaux ;
- 2° le dépôt de déchets et de matériaux ;

- 3° les travaux susceptibles de modifier le régime ou de dégrader la qualité des eaux superficielles ou souterraines, tels que le drainage, le changement du lit des ruisseaux et le curage, ainsi que le rejet d'eaux usées, la dégradation, la destruction ou la pollution des sources ;
- 4° toute construction incorporée au sol ou non ; cette interdiction de s'applique pas à la mise en place de miradors, ni aux interventions nécessaires à l'entretien et au renouvellement des constructions existantes, ni aux mesures nécessaires à la sécurisation des orifices miniers et des fronts de taille qui restent toutes soumises à autorisation préalable du Ministre ayant l'Environnement dans ses attributions, ci-après désigné « le ministre » ;
- 5° la mise en place d'installations de transport et de communication, de conduites d'énergie, de liquide ou de gaz, de canalisations ou d'équipements assimilés, sauf dans les chemins consolidés existants ; les interventions nécessaires à l'entretien ou au renouvellement des installations existantes restent soumises à autorisation préalable du ministre;
- 6° le changement d'affectation des sols, y compris la conversion de forêts feuillues en forêts résineuses, ainsi que la réduction, la destruction ou la détérioration de biotopes protégés et habitats visés par l'article 17 de la loi du 18 juillet 2018 concernant la protection de la nature et des ressources naturelles ;
- 7° la circulation surfacique avec des engins motorisés dans le contexte de l'exploitation forestière, à l'exception de la circulation des engins sylvicoles sur des layons de débardage distancés les uns des autres de 40 mètres au minimum ;
- 8° la circulation à l'aide de véhicules motorisés en dehors des chemins repris ; cette interdiction ne s'applique pas aux propriétaires des terrains, ni à leurs ayants droit ;
- 9° l'usage d'avions, de drones ou autres engins télécommandés ;
- 10° la circulation à vélo et à cheval en dehors des sentiers et zones balisés à cet effet ;
- 11° la circulation à pied en dehors des sentiers balisés à cet effet ; cette interdiction ne s'applique pas aux propriétaires des terrains, ni à leurs ayants droit, ni aux visites guidées organisées dans le contexte de la promotion pédagogique ou de la sensibilisation environnementale encadrée ou approuvée par l'Administration de la nature et des forêts ;
- 12° la circulation avec chien non tenu en laisse pendant la période de pâturage itinérant et pendant la période de nidification entre le 1^{er} mars et le 30 septembre, sauf dans le cadre de l'exercice de la chasse ;
- 13° l'appâtage du gibier sur les biotopes protégés ou habitats visés par l'article 17 de ladite loi du 18 juillet 2018 ;
- 14° la perturbation, la capture ou la mise à mort d'animaux appartenant à la faune sauvage indigène, à l'exception de ceux considérés comme gibier, sans préjudice des dispositions afférentes de la législation sur la chasse ;
- 15° l'enlèvement, la destruction ou l'endommagement de plantes sauvages et de parties de ces plantes appartenant à la flore indigène sans préjudice de l'exploitation forestière ou agricole, ainsi que des travaux nécessaires pour des raisons de sécurité publique ; la lutte mécanique ou thermique contre les adventices de l'agriculture est autorisée dans le contexte de la conditionnalité de l'exploitation agricole ;
- 16° toute coupe rase en forêt feuillue sur des surfaces dépassant 0,25 hectare ;

- 17° toute coupe rase de peuplements de résineux dépassant 1 hectare, celles dépassant 0,5 hectare étant soumises à autorisation préalable du ministre ;
- 18° la transformation de peuplements feuillus en peuplements résineux, ainsi que la plantation de résineux ou d'essences allochtones ;
- 19° la fertilisation, le chaulage ou l'emploi de pesticides.

Art. 4. Les dispositions énumérées à l'article 3 ne s'appliquent pas aux mesures prises dans l'intérêt, de la conservation et de la gestion de la zone protégée d'intérêt national, ainsi que dans l'intérêt de la promotion pédagogique, de la sensibilisation environnementale, du maintien et de la restauration du patrimoine historique et culturel dans la zone protégée d'intérêt national. Ces mesures restent toutefois soumises à autorisation préalable du ministre.

Art. 5. Notre Ministre de l'Environnement, du Climat et du Développement durable et Notre Ministre des Finances sont chargés, chacun en ce qui le concerne, de l'exécution du présent règlement qui sera publié au Journal officiel du Grand-Duché de Luxembourg.

Exposé des motifs

Le présent projet de règlement grand-ducal vise de classer la zone « Kiemerchen/Scheiergronn/Groussebësch » sise sur le territoire de la Ville de Differdange et de la commune Sanem, située entre la Ville de Differdange et les différentes localités telles que Lasauvage, Obercorn, Belvaux, ainsi qu'Hussigny (F) et Rédange (F), en tant que zone protégée d'intérêt national sous forme de réserve naturelle, conformément aux articles 2, 15, 17 et 38 à 45 de la loi du 18 juillet 2018 concernant la protection de la nature. A cet effet, un dossier de classement a été établi qui sera la base de la procédure de classement prévue par la loi.

Le classement de la zone protégée « Kiemerchen/Scheiergronn/Groussebësch » s'inscrit pleinement dans la politique nationale en matière de protection de la nature telle que fixée par le « Plan National pour la Protection de la Nature », approuvé en date du 13 janvier 2017 par le Conseil de Gouvernement.

La future réserve naturelle est à considérer comme une des zones noyau à haute valeur biologique des zones Natura2000 « Differdange Est – Prënzebiërg / Anciennes mines et carrières (LU0001028) » et « Minière de la région de Differdange – Giele Botter, Tillebiërg, Rollesbiërg, Metzgerbiërg et Galgebiërg (LU0002008) » qui ont été désignées dans le cadre de la mise en œuvre de la « Directive Habitats » (92/43/CEE) et de la « Directive Oiseaux » (2009/147/CE). Ainsi, le classement du site « Kiemerchen/Scheiergronn/Groussebësch » est à considérer comme mesure réglementaire pour la mise en œuvre du réseau Natura2000 en vertu des articles 34 à 37 de ladite loi du 18 juillet 2018 concernant la protection de la nature et des ressources naturelles, et comme telle sera grevée de servitudes et de charges prévues par l'article 42 de la même loi.

Les principaux biotopes et habitats à protéger dans la future réserve naturelle sont:

-) les roches nues, les éboulis et autres substrats maigres ;
-) les pelouses calcaires ;
-) la mosaïque paysagère des différents stades de succession et d'embroussaillage entre les pelouses calcaires et la forêt climacique ;
-) les hêtraies calcicoles ;
-) les zones humides : eaux stagnantes et vives ;
-) les orifices et galeries miniers.

Parmi la faune, il y a lieu de souligner la présence :

-) de l'Orchis incarnat *Dactylorhiza incarnata*, une orchidée menacée de disparition au territoire du Luxembourg, est présent dans la future réserve naturelle ; la sous-espèce *D.i. subsp. Cungsii* décrite dans cette zone, fait honneur au gestionnaire Josy Cungs, employé de l'Administration de la Nature et des Forêts ;
-) de plusieurs espèces d'oiseaux figurant à l'annexe I de la directive Oiseaux, dont l'Alouette lulu *Lulula arborea*, inféodée aux milieux semi-ouverts dont la population locale de la réserve naturelle représente plus de 5 % de la population nationale, le Pic noir *Dryocopus martius*, caractéristique des hêtraies climaciques aux arbres à forte dimension, le Martin pêcheur *Alcedo atthis*, présent près des eaux vives et le Hibou Grand-Duc *Bubo bubo* nicheur des falaises et des fronts de taille ;

-) de différentes espèces rares et/ou menacées de chauves-souris, telles que le Grand Murin *Myotis myotis*, le Murin à oreilles échancrées *Myotis emarginatus*, le Murin de Bechstein *Myotis bechsteinii* ou encore le Grand Rhinolophe *Rhinolophus ferrumequinum* ;
-) de sept espèces d'amphibiens, dont notamment la Salamandre tachetée *Salamandra salamandra* et le Triton crêté *Triturus cristatus* ;
-) de cinq des six espèces de reptiles présentes au Luxembourg, dont le Lézard des murailles *Podarcis muralis* et le Lézard des souces *Lacerta agilis* ;
-) d'une multitude d'espèces de papillons et surtout le Grand Cuivré *Lycaena dispar*, le Damier de la succise *Euphydryas aurinia*, l'Écaille chinée *Euplagia quadripunctaria* et l'Azuré du serpolet *Phengaris arion*.

Hors, la diversité biologique, la zone est également fort appréciée par la population locale pour sa valeur récréative. Nombreux sont les promeneurs qui recherchent recueil ou les sportifs tels que cyclistes qui s'y exercent. Toute la zone est traversée par une multitude de sentiers et de chemins à ces effets.

Cette zone et notamment ses milieux ouverts sont gérés depuis plusieurs années par l'Administration de la nature et des forêts selon un plan de gestion visant le maintien de l'état de conservation favorable des pelouses calcaires et pionnières par débroussaillage et par pâturage itinérant. A défaut d'une gestion de la réserve, les milieux maigres se transformeraient par succession naturelle en forêt climacique. La haute valeur écologique demeure pourtant dans la conservation de la mosaïque paysagère des différents types de biotopes.

La plus-value de la désignation en tant que zone protégée réside dans la réglementation voire l'interdiction de certaines pressions exercées sur la réserve. A titre d'exemple, l'obligation de rester sur les nombreux chemins balisés permet de diriger les visiteurs à travers pratiquement l'entièreté de la réserve, tout en préservant quelques zones de tranquillité pour la diversité biologique.

De plus amples informations quant à la valeur écologique de la zone « Kiemerchen/Scheiergronn/Groussebësch » figurent dans le dossier de classement ci-joint.

Commentaires des articles

Ad article 1^{er} : Cet article formule l'objectif du présent avant-projet de règlement grand-ducal qui est la désignation d'une zone appelée « Kiemerchen/Scheiergronn/Groussebësch » en tant que zone protégée d'intérêt national sous forme de réserve naturelle en vertu de la loi du 18 juillet 2018 concernant la protection de la nature et des ressources naturelles. Il précise la situation géographique de la zone en précisant les communes concernées. En plus, cet article indique que la zone sous question fait partie d'une zone protégée d'intérêt communautaire et en conséquence le présent règlement grand-ducal est à interpréter en tant que mesure réglementaire de ladite zone d'intérêt communautaire.

Ad article 2 : Cet article indique la surface en hectares de la réserve naturelle proposée et liste les numéros des parcelles cadastrales visées par la déclaration de la zone protégée d'intérêt national. Il précise que certaines surfaces incluses dans la réserve naturelle ne portent pas de numéro cadastral, cependant sont également visées par la déclaration de la zone protégée d'intérêt national. Finalement, cet article indique que la délimitation de la réserve naturelle est précisée sur base d'un plan topographique annexé au règlement grand-ducal.

Ad article 3 : L'article 3 liste les différentes servitudes grevées aux fonds et interdictions imposées aux propriétaires et exploitants de la zone.

Ad 1^{er} à 3^e point : ces trois points interdisent les différents types d'activités de mouvement de sol et de sous-sol, de dépôt ou d'enlèvement de matériaux ou encore d'utilisation des eaux ou de changement du régime hydrique impactant ou risquant d'impacter - directement ou indirectement - les biotopes, habitats d'espèces et espèces, ainsi que la beauté du paysage.

Ad 4^e point : il interdit les différentes constructions qui impactent ou risquent d'impacter - directement ou indirectement - les biotopes, habitats d'espèces et espèces, ainsi que la beauté du paysage. L'article prévoit des exceptions pour les miradors de chasse, pour les constructions existantes et pour la sécurisation des orifices miniers pour laquelle existe des obligations en relation avec les concessions minières, ainsi que pour la sécurisation des fronts de tailles en vue de la sécurité publique. Ces exceptions restent cependant soumises à autorisation du Ministre ayant l'Environnement dans ses attributions.

Ad 5^e point : à l'instar du 4^e point, ce point interdit l'installation de moyens de transport ou de communication, tout en prévoyant une exception pour les installations déjà existantes, respectivement pour de nouvelles installations au niveau des chemins consolidés. Ces exceptions restent cependant soumises à autorisation du ministre.

Ad 6^e point : il interdit le changement d'affectation des sols tout en précisant que la destruction, dégradation ou réduction de fonds présentant des biotopes en vertu de ladite loi est interdite.

Ad 7^e à 11^e points : ces points réglementent la circulation dans la zone qui impacterait ou risquerait d'impacter - directement ou indirectement - les biotopes ou habitats d'espèces ou qui

risqueraient de perturber plus précisément la faune. Différentes exceptions sont précisées visant notamment les propriétaires des terrains de la zone et leurs ayants droit ou encore les visites guidées du site qui ont pour but la promotion pédagogique ou la sensibilisation environnementale.

Ad 12^e point : il interdit la divagation d'animaux domestiques pendant la période de pâturage itinérant et la période de nidification ; une exception dans le cadre de l'exercice de la chasse reste autorisée

Ad 13^e point : l'exercice de la chasse restant permis dans la zone, ce tiret règlemente la chasse en interdisant l'appâtage du gibier en-dehors des biotopes protégés et habitats visés par l'article 17 de ladite loi du 18 juillet 2018 qui consiste dans l'apport d'une alimentation d'attrait non transformée en petites quantités dans le seul et unique but d'un tir immédiat ou rapproché.

Ad 14^e point : il interdit toute perturbation, capture - temporaire ou définitive - ou mise à mort de tout animal indigène, hormis les animaux classés comme gibier, dans la réserve naturelle.

Ad 15^e point : il interdit toute atteinte aux plantes sauvages. Des exceptions sont prévues pour l'exploitation forestière ou agricole, ainsi que pour des raisons de sécurité publique.

Ad 16^e à 18^e points : il règlemente l'exploitation forestière en précisant différents seuils maximaux pour les coupes rases et en interdisant la plantation de résineux ou d'essences allochtones qui risqueraient d'impacter ou dégrader les différents habitats ouverts ou forestiers.

Ad 19^e point : il interdit l'utilisation de différentes substances nocives pour les biotopes, les habitats d'espèces et les espèces. La fertilisation et le chaulage risquent d'homogénéiser la flore en donnant un avantage aux plantes ubiquistes et généralistes. Les pesticides impactent directement, voire indirectement les espèces protégées : les herbicides portent atteinte à la flore, les insecticides détruisent les insectes et impactent les autres animaux insectivores, les rodenticides tuent les rongeurs et posent indirectement un risque pour les rapaces qui mangent les rongeurs empoisonnés et les fongicides sont connus d'impacter indirectement différentes espèces d'insectes.

Ad. article 4 : Cet article prévoit la possibilité de déroger aux servitudes, interdictions et réglementations disposées par l'article 3 s'il s'agit de mesures de conservation et de gestion prises dans l'intérêt de la zone, d'activités pédagogiques ou relatives à la sensibilisation environnementale ou de mesures de conservation du patrimoine historique et culturel de la zone. Ces activités restent soumises à autorisation du ministre.

Ad. article 5 : Cet article comporte la formule exécutoire

FICHE FINANCIERE

Intitulé du projet : Projet de règlement grand-ducal déclarant zone protégée d'intérêt national sous forme de réserve naturelle, la zone « Kiemerchen/Scheiergronn/Groussebësch » sise sur le territoire de la Ville de Differdange et de la commune de Sanem

Ministère initiateur : Ministère de l'Environnement, du Climat et du Développement

Suivi du projet par: Monsieur Gilles Biver

Tél: 2478-6834

Courriel: gilles.biver@mev.etat.lu

En complément à la note, à l'exposé des motifs et au dossier de classement, il convient de relever que les interdictions et réglementations prévues par l'avant-projet de règlement grand-ducal n'impliqueront, en ce qui concerne les mesures de gestion proprement dites, la mise à disposition que de faibles moyens financiers.

Les mesures de conservation et de gestion courantes et déjà existantes - instaurées dans le cadre de la mise-en-œuvre de la gestion d'une zone Natura2000 - se focalisent surtout sur le débroussaillage, un pâturage itinérant extensif, et surtout sur la gestion, voire la restauration des habitats qui sont à l'origine de la déclaration de cette zone protégée.

Les dépenses relatives à la désignation proprement dite de la zone protégée d'intérêt national seront imputées sur les crédits ordinaires de l'Administration de la nature et des forêts, et sont estimées comme suit :

- 1) aménagement sentier didactique : 5.000 € (montant unique),
- 2) entretien annuel sentiers didactiques/pédestres/vtt : 1.000 €/an,
- 3) suivi scientifique : 2.000 €/an,
- 4) sensibilisation du public (panneaux) : 3.000 € (montant unique).

Conseil supérieur pour la Protection de la Nature

[Extrait du] Rapport de la réunion du 24 mai 2017

Présents :

M. Tom Conzemius
M. Gilles Biver
M. Ben Geib
M. Pascal Pelt
M. Roger Schauls
Mme Sonja Thill (en remplacement de Mme Nora Elvinger)
M. Winfried van Loë (invité Privatbësch)

Mme Karin Riemer (secrétaire)

Excusés :

M. Guy Colling
Mme Nora Elvinger
M. Jean-Paul Lickes
Mme Nora Welschbillig
M. Hubert de Schorlemer
M. Henri Wurth

[...]

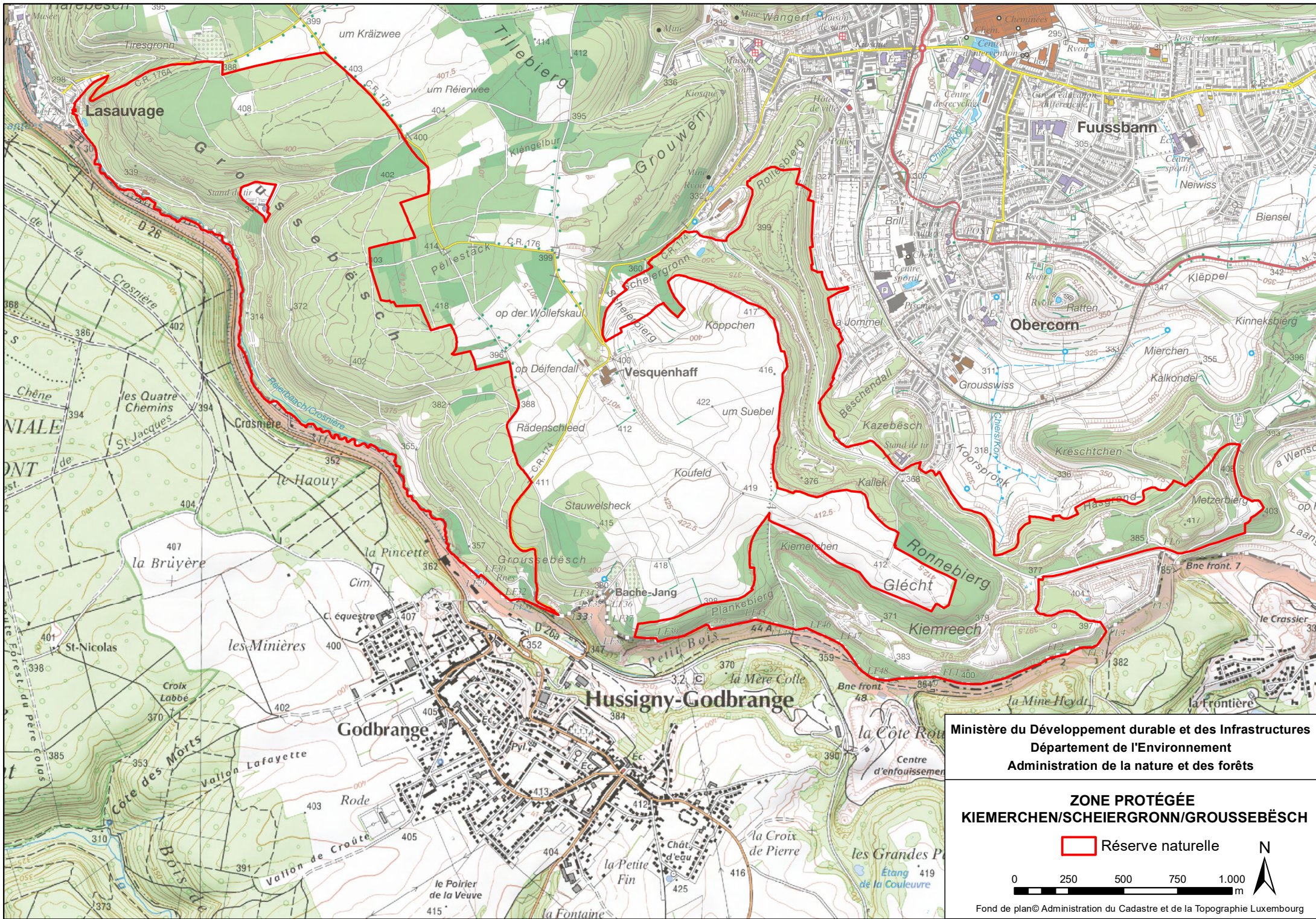
2. Présentation de la future réserve naturelle « Differdange-Kiemerchen & Lasauvage-Groussebësch »

La partie Est « Differdange-Kiemerchen » de la future réserve naturelle a été qualifiée de « site prioritaire » par le Plan national pour la Protection de la Nature de 2007. Les deux parties Est et Ouest se trouvent majoritairement à l'intérieur de deux sites Natura 2000 (Oiseaux et Habitats). La future réserve naturelle, ancienne surface minière, héberge aujourd'hui une grande biodiversité qui a fait l'objet de nombreuses études faunistiques et floristiques et de mesures de protection (fauchage, pâturages extensifs, débroussaillages) par l'Administration de la nature et des forêts. Parmi les espèces cibles, il y a le Lézard des murailles, le Hibou grand-duc ou Grand-duc d'Europe, le Pic épeichette, le Pic noir et l'Alouette lulu.

Le CSPN avise favorablement la désignation de la zone « Differdange-Kiemerchen & Lasauvage-Groussebësch » en réserve naturelle.

Le CSPN recommande de modifier l'article 3, paragraphe 4 du futur règlement, selon lequel toute construction sera interdite dans la future réserve naturelle, et d'ajouter « à l'exception des installations d'affuts de chasse qui restent soumises à autorisation du ministre ayant la protection de la nature et des ressources naturelles dans ses attributions » (cf. règlement concernant la future réserve naturelle « Hautbellain-Fooschtbaach »).

[...]



Dossier de classement

2018

Réserve Naturelle

«Kiemerchen / Scheiergronn / Groussebësch»

ZPIN37



LE GOUVERNEMENT
DU GRAND-DUCHÉ DE LUXEMBOURG
Ministère du Développement durable
et des Infrastructures

Administration de la nature et des forêts

Dossier de classement

« Kiemerchen/Scheiergronn/Grousebësch »

Koordination :

Administration de la nature et des forêts
Service de la nature
81, Avenue de la Gare
L-9233 Diekirch

Kontaktperson :

Jan HERR
jan.herr@anf.etat.lu
www.emwelt.lu



LE GOUVERNEMENT
DU GRAND-DUCHÉ DE LUXEMBOURG
Administration de la nature et des forêts

Bearbeitung :

Ecotop
13, rue des Fraises, L-7321 Steinsel

Kontaktperson :

Rolan PROESS
ecotop@pt.lu



Fertigstellung des Dossiers: 2018

Inhaltsverzeichnis

Inhaltsverzeichnis	1
Einleitung.....	2
1. Beschreibung des Untersuchungsgebietes	3
1.1. LAGE & GRÖßE	3
1.2. TOPOGRAPHIE	4
1.3. GEOLOGIE	4
1.4. PEDOLOGIE	5
1.5. HYDROLOGIE	5
1.6. KLIMA	6
1.7. HISTORISCHE NUTZUNG DES GEBIETES	7
1.8. EIGENTUMSVERHÄLTNISSE.....	8
1.9. AKTUELLE FLÄCHENNUTZUNG.....	9
1.10. FAUNISTISCHE UND FLORISTISCHE BEDEUTUNG	10
1.10.1. Blütenpflanzen.....	10
1.10.2. Vögel.....	12
1.10.3. Fledermäuse.....	12
1.10.4. Amphibien.....	13
1.10.5. Reptilien.....	14
1.10.6. Tagfalter & Widderchen.....	14
1.10.7. Weitere Tierarten aus Anhang IV der FFH-Richtlinie.....	16
2. Gefährdungsursachen im Untersuchungsgebiet	16
2.1. NATÜRLICHE SUKZESSION.....	16
2.2. FREIZEITGESTALTUNG UND NAHERHOLUNG	16
3. Beschreibung der unterschiedlichen Flächen und Maßnahmenvorschläge.....	17
3.1. STILLGEWÄSSER (BK 08)	18
3.2. FELSWÄNDE & SCHUTTHALDEN (BK 01, BK 02).....	20
3.3. MAGERRASENKOMPLEXE (BK 03)	21
3.4. PIONIERWÄLDER	23
3.5. LAUBMISCHWÄLDER, ESCHEN- UND BERGAHORNBESTÄNDE	24
3.6. BUCHENWÄLDER	25
3.7. NADELHOLZBESTÄNDE, GRAU-ERLENBESTÄNDE.....	26
3.8. EHEMALIGE BAUSCHUTTDEPONIE	27
3.9. ABLAGERUNGSFLÄCHEN	28
3.10. GRÜNLAND.....	28
3.11. WEITERE MAßNAHMEN.....	29
Literaturverzeichnis	30

Einleitung

Im Sommer 2016 wurde das Umweltplanungsbüro Ecotop von der Naturverwaltung beauftragt, ein Ausweisungsdossier („Dossier de classement“) für das geplante Naturschutzgebiet „Kiemerchen / Scheiergronn / Groussebësch“ (ZPIN 37) auszuarbeiten. Dieses Gebiet stand ursprünglich nicht auf der DIG 81 („Déclaration d'intention générale“), auf der alle potenziellen Naturschutzgebiete aufgelistet waren, wurde im PNPN2 („Plan National concernant la Protection de la Nature, Décision du Gouvernement en conseil du 13 janvier 2017“) aber in die Liste der auszuweisenden Schutzgebiete von nationalem Interesse übernommen. Das geplante Naturschutzgebiet wird aus zwei Teilen bestehen, dem westlichen Teil Lasauvage/„Groussebësch“ und dem östlichen Teil Differdange/„Kiemerchen“ .

Beide Teile liegen in weiten Bereichen innerhalb des 1.156 ha großen FFH-Gebietes LU0001028 („Differdange Est – Prënzebiërg / Anciennes mines et carrières“). Der östliche Teil (Differdange-„Kiemerchen“) liegt zudem fast vollständig innerhalb des 683 ha großen Vogelschutzgebietes LU0002008 („Minière de la région de Differdange – Giele Botter, Tillebiërg, Rollesbiërg, Metzgerbiërg et Galgebiërg“). Das geplante Naturschutzgebiet gehört demnach in weiten Teilen zum europaweiten Netz „Natura 2000“ (gemäß FFH-Richtlinie (92/43/EWG) und Vogelschutzrichtlinie (2009/147/EG)). Für die Natura 2000 Gebiete LU0001018 und LU0002008 wurde ein Managementplan ausgearbeitet, der auch die Ausweisung eines nationalen Schutzgebietes vorsieht. Das geplante Naturschutzgebiet kann daher als reglementarische Umsetzung von Natura 2000 angesehen werden.

Das geplante Naturschutzgebiet besteht hauptsächlich aus ehemaligen Tagebaugebieten, die heute eine sehr große Artenvielfalt aufweisen und war in den vergangenen 20 Jahren Gegenstand mehrerer faunistischer und floristischer Untersuchungen (Oekofonds 1995, Oekofonds & Ecotop (1997-2003), Ecotop & Oekofonds 2002). Über das Gebiet verteilt liegen mehrere Pflegeflächen, auf denen von der Naturverwaltung seit Jahren Naturschutzmaßnahmen wie Mahd, extensive Beweidung und Entbuschungen durchgeführt werden (Cungs 2013).

Die wichtigsten Ergebnisse und Schlussfolgerungen der bislang durchgeführten Untersuchungen, sowie die bereits bestehenden Pflegepläne wurden bei der Ausarbeitung des vorliegenden Ausweisungsdossiers berücksichtigt.

1. Beschreibung des Untersuchungsgebietes

1.1. Lage & Größe

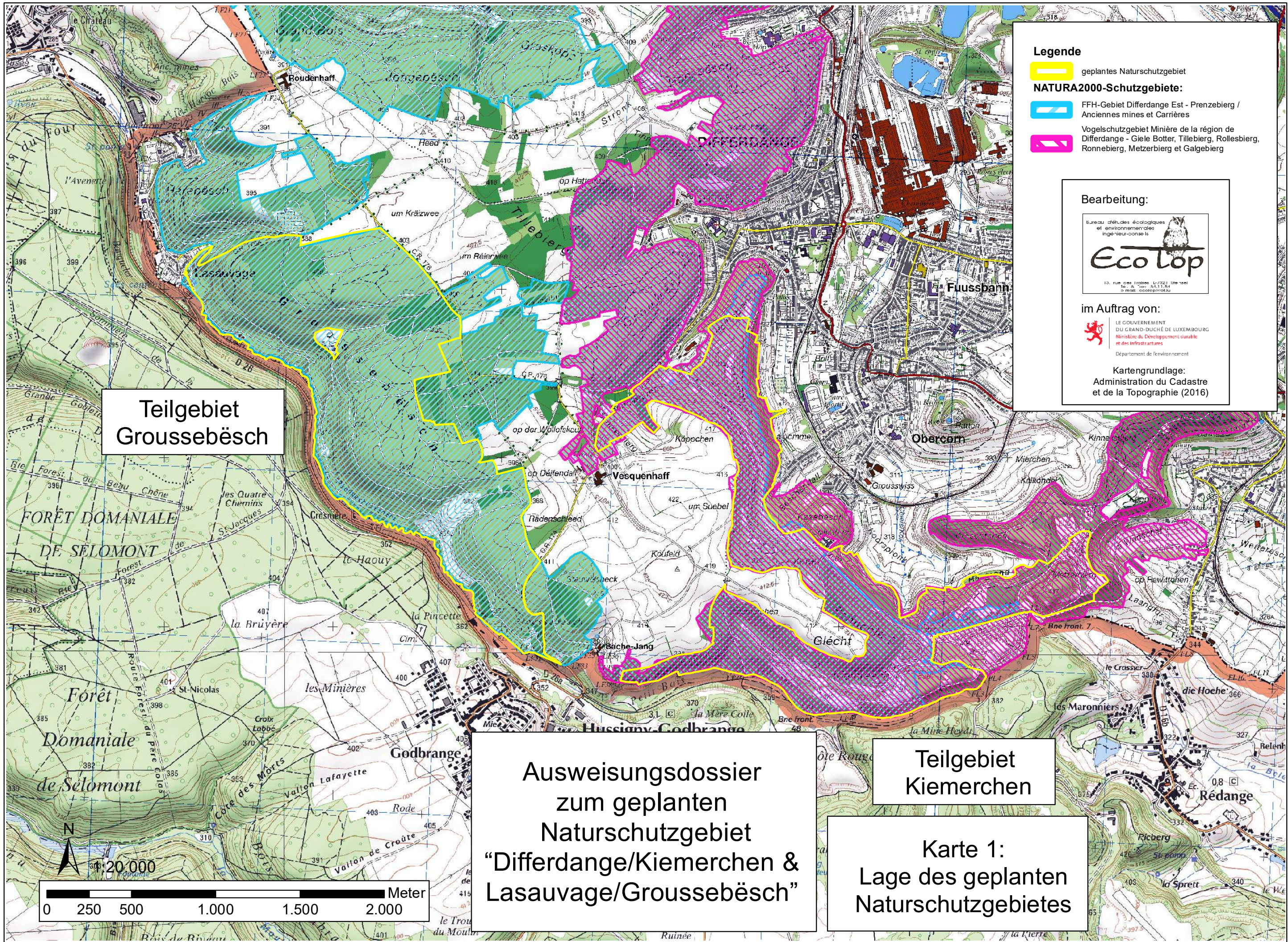
In mehreren Sitzungen mit Vertretern des Nachhaltigkeitsministeriums, der Naturverwaltung, der Gemeindeverwaltung Differdange und dem Umweltplanungsbüro Ecotop wurde über die Abgrenzung des geplanten Naturschutzgebietes diskutiert und schlussendlich die Grenzen des Gebietes festgelegt. Bei der Abgrenzung wurde auch der PAG der Gemeinde Differdingen berücksichtigt und es wurde darauf geachtet, dass sich keine, gemäß PAG bebaubaren Flächen, innerhalb des Naturschutzgebietes befinden.

Aus naturschützerischer Sicht wenig relevante Flächen wie zum Beispiel das ackerbaulich intensiv genutzte Plateau „Glécht“ und Teile der ehemaligen Deponie „Ronnebiérg“ wurden aus dem Naturschutzgebiet ausgeklammert; interessante ehemalige Tagebauflächen (insbesondere im Bereich „Metzerbiérg“) wurden dagegen in das Gebiet aufgenommen. Zusätzlich zum „Kiemerchen“ wurde der unmittelbar westlich liegende Bereich Lasauvage/„Groussebäsch“ in das geplante Naturschutzgebiet aufgenommen. Der dort existierende Schießstand wurde aber aus dem Gebiet ausgeklammert.

Karte 1 zeigt die Grenzen des geplanten, insgesamt 392 ha großen Naturschutzgebietes, das demnach aus den beiden Teilen Differdange/„Kiemerchen“ (178 ha groß, östlicher Teil) und Lasauvage/„Groussebäsch“ (214 ha groß, westlicher Teil) besteht.

Bei der Festlegung der Grenzen galt es zwischen den folgenden Anforderungen einen Kompromiss zu finden:

- die neuen Grenzen sollen so verlaufen, dass sie im Gelände leicht erkennbar sind, das heißt entlang von Wegen, Straßen, Bächen oder unterschiedlichen Flächennutzungen.
- die neuen Grenzen sollen so verlaufen, dass die Zahl der „zerschnittenen“ Katasterparzellen, das heißt der Parzellen, die sich zum Teil innerhalb und zum Teil außerhalb des Gebietes befinden, auf ein Minimum beschränkt wird.



Teilgebiet
Groussebësch

Ausweisungs-dossier
zum geplanten
Naturschutzgebiet
"Differdange/Kiemerchen &
Lasauvage/Groussebësch"

Teilgebiet
Kiemerchen

Karte 1:
Lage des geplanten
Naturschutzgebietes

Legende

-  geplantes Naturschutzgebiet
- NATURA2000-Schutzgebiete:**
-  FFH-Gebiet Differdange Est - Prenzeberg / Anciennes mines et Carrières
-  Vogelschutzgebiet Minière de la région de Differdange - Giele Botter, Tilleberg, Rollesberg, Ronneberg, Metzberg et Galzeberg

Bearbeitung:



Bureau d'études écologiques
et environnementales
ingénieur-conseils

Eco Top

13, rue des Trois L'2221 Steinsel
Tel. & Fax: 31.11.54
E-mail: ecotop@pt.lu

im Auftrag von:



LE GOUVERNEMENT
DU GRAND-DUCHÉ DE LUXEMBOURG
Ministère du Développement durable
et des Infrastructures
Département de l'environnement

Kartengrundlage:
Administration du Cadastre
et de la Topographie (2016)

In Teilbereichen konnten beide Anforderungen erfüllt werden, in anderen Bereichen war dies nicht möglich. Dann musste entschieden werden, ob es sinnvoller ist, den Grenzen der Katasterparzellen zu folgen oder, wie zum Beispiel auf dem Plateau „Glécht“, dem Waldrand. Die in Karte 1 dargestellten Grenzen folgen demnach zum Teil den Katasterparzellen und zum Teil Wegen, Straßen, Fließgewässern oder unterschiedlichen Flächennutzungen.

Das geplante Naturschutzgebiet liegt fast ausschließlich auf dem Gemeindeterritorium von Differdange, lediglich ein kleiner Teil im äußersten Westen (19,6 ha, 5 % der Gesamtfläche) liegt auf dem Gemeindeterritorium von Sanem. Das Gebiet liegt im Zuständigkeitsbereich des „Arrondissement-Sud“ der Naturverwaltung und fast ausschließlich innerhalb des Forstrevieres Differdange (Revierförster: Herr Christian Berg). Lediglich die 19,6 ha auf dem Gemeindeterritorium von Sanem gehören zum Forstrevier Sanem (Revierförster: Herr Claude Assel).

1.2. Topographie

Das geplante Naturschutzgebiet liegt im Bereich der Dogger-Schichtstufe und wies bereits vor Beginn des Erzabbaus ein abwechslungsreiches Relief auf. Das Teilgebiet Lasauvage/„Groussebësch“ besteht hauptsächlich aus steilen west- und südwestexponierten Hanglagen, im Teilgebiet Differdange/„Kiemerchen“ existieren neben süd- und südwestlich exponierten Hängen auch nord- und nordöstlich geneigte, steile Hänge. Durch den Erzabbau wurde das ursprüngliche Relief stark verändert und vielfach sind Steilwände und Felsterrassen entstanden. Der höchste Punkt wird mit 411 Meter (über NN) im westlichen Teil entlang der Straße Differdange-Hussigny erreicht, der tiefste Punkt liegt mit knapp 300 m im äußersten Nordwesten im Tal der „Réierbaach“.

1.3. Geologie

Im geplanten Naturschutzgebiet treten die Schichten des Jura (Toarcien & Dogger) zutage. Aus dem Tal der „Réierbaach“ bis zum Plateau ergibt sich folgende Abfolge der Schichten (<http://map.geoportail.lu>, Lucius 1950):

- lo6, Minette, mergeliges und sandiges Gestein mit eingelagertem oolithischem Eisenerz
- lo7: Minette, mergeliges und sandiges Gestein mit eingelagertem oolithischem Eisenerz
- dou: sandige Mergel mit eingelagertem oolithischem Eisenerz
- dom1: Glimmermergel, mergeliger Tonstein
- dom2: Kalke von Ottange, Kalksteine, im unteren Teil im Wechsel mit Mergeln
- dom3: Kalke von Haut-Pont, sandige Kalksteine
- dom4: Wechsellagerung von sandigen Mergeln und Kalken

In den am höchsten gelegenen Bereichen des geplanten Naturschutzgebietes, das heißt auf dem Plateau östlich von Lasauvage befinden sich jungtertiäre Ablagerungen aus Lehm und Bohnerz (e). In weiten Bereichen des geplanten Naturschutzgebietes wurden die eisenerzhaltigen Schichten lo6, lo7 und dou abgebaut, sodass die ursprüngliche Geologie des Gebietes stark verändert wurde.

1.4. Pedologie

Der pedologischen Karte zufolge (<http://map.geoportail.lu>) existieren im Teilgebiet Differdange/"Kiemerchen", aufgrund des großflächigen Tagebaus, in weiten Bereichen keine gewachsenen Böden mehr. Nur in den Randbereichen ist lokal noch der ursprüngliche Boden vorhanden. In den Bereichen „Plankebiërg“ und „Scheierbiërg“ handelt es sich dabei überwiegend um lehmige kalkhaltige Braunerden (Gbbk), vereinzelt auch um tonige kalkhaltige Braunerden (kEbd). Die zum Tal der Korn abfallenden Nordhänge weisen sandig-lehmige Braunerden auf (raLba). Im Teilgebiet Lasauvage/"Groussebësch" sind die ehemaligen Abbauflächen kleiner und beschränken sich weitgehend auf einen etwa 150 m breiten Streifen entlang der „Réierbaach“. In den angrenzenden, südwest- und westexponierten Hanglagen existieren lehmige kalkhaltige Braunerden (Gbbk), weiter oberhalb dann wiederum tonige, kalkhaltige Braunerden (kEbd & kuEbd).

1.5. Hydrologie

Als einziges Fließgewässer im geplanten Untersuchungsgebiet existiert die „Réierbaach“, auch „Crosnière“ genannt. Sie bildet die westliche Grenze des Teilgebietes "Groussebësch" und in diesem Bereich zum Teil auch die Landesgrenze zwischen Luxemburg und Frankreich.

Die Wasserqualität der „Réierbaach“ ist insgesamt als gut zu bezeichnen, die organische Verschmutzung ist gering. So ergab die Auswertung von 15 Wasserproben, die von der Wasserwirtschaftsverwaltung zwischen 2009 und 2017 entnommen wurden, für den biochemischen Sauerstoffverbrauch in 5 Tagen (DBO-5) einen mittleren Wert von 1,6, was der Kategorie 1a (gut, sauberes Wasser) entspricht. Auch die Werte der Parameter Nitrit (NO₂, mit 2 Ausnahmen alle < 0,1 mg/l, Maximalwert: 0,42 mg/l) und Gesamtphosphat (P_{tot}, mit 2 Ausnahmen alle < 0,1 mg/l, Maximalwert: 0,5 mg/l) belegen die gute Wasserqualität der „Réierbaach“.

Das geplante Naturschutzgebiet weist insgesamt 4 größere Stillgewässer auf (Karten 4a & 4b, Flächen 1):

- 1 Gewässer südöstlich von Lasauvage
- 2 Gewässer im Bereich „Kiemerchen“
- 1 Gewässer im Bereich „Scheiergronn“

Daneben wurden im Teilgebiet „Kiemerchen“ mehrere kleine Wasserflächen angelegt (Karte 5b, Fläche 3k). Am nördlichen Rand der Fläche 8b im Teilgebiet „Groussebësch“ (Karte 5a) existieren 2 kleine, flache Tümpel.

1.6. Klima

Beim Klima unterscheidet man zwischen Makro-, Meso- und Mikroklima.

Als Makro- oder Großklima bezeichnet man das Klima eines Landes (Van Eimeren & Häckel 1979). Das Klima Luxemburgs wird als warmgemäßigt bezeichnet. Gleichmäßig, über das ganze Jahr verteilte Niederschläge, mäßig warme Sommer und relativ milde Winter kennzeichnen dieses Klima.

Das Meso- oder Lokalklima berücksichtigt Unterschiede, die sich aus der Geländegestaltung durch Täler, Hänge, Berge, größere Siedlungen, ausgedehnte Waldungen oder Mooregebiete ergeben (Van Eimeren & Häckel 1979).

Das geplante Naturschutzgebiet liegt im Wuchsgebiet Minette und zählt zu den niederschlagsreichsten Gegenden unseres Landes. Um das Lokalklima des geplanten Naturschutzgebietes zu charakterisieren, bietet sich als nächstgelegene Wetterstation, das circa 10 km nördlich gelegene Clemency an. Dem Klimaatlas Luxemburgs zufolge (Pfister et al. 2005), weist Clemency folgende Klimawerte auf (alle genannten Durchschnittswerte beziehen sich auf die 30-jährige Periode 1971-2000):

- Mittlere Niederschlagsmenge pro Jahr: 947 mm (landesweit höchster Wert: Arsdorf mit 967 mm).
- Mittlere Monatsniederschlagsmenge schwankt zwischen 56 mm (April) und 109 mm (Dezember).
- Mittlere monatliche Maximaltemperatur schwankt zwischen 3,1°C (Januar) und 22,5°C (Juli).
- Mittlere monatliche Minimaltemperatur schwankt zwischen -1,5°C (Januar) und 11,7°C (Juli).
- Anzahl Tage mit einer Maximaltemperatur > 24,9°C (Sommertage): 26.
- Anzahl Tage mit einer Minimaltemperatur < 0,0°C (Frosttage): 82.

Das Mikro- oder Kleinklima ist das Klima noch kleinerer Räume, zum Beispiel von Waldbeständen, Feuchtwiesen oder verbauten Flächen. Wichtigste Faktoren bei der Entstehung von Mikroklimaten sind die Exposition einer Fläche (zum Beispiel warmer Südhang) und die Bodenbedeckung (kühle Wälder, warme Asphaltflächen).

Die mikroklimatischen Unterschiede zwischen Flächen unterschiedlicher Bodenbedeckung sind bei klarem (starke Einstrahlung tagsüber, starke Ausstrahlung während der Nacht) und windstillem (keine Durchmischung der unterschiedlichen Luftschichten) Wetter am stärksten ausgeprägt.

Mikroklimatische Messungen liegen für das Untersuchungsgebiet nicht vor. Aufgrund der Bodenbedeckung und der Topographie können jedoch 2 mikroklimatisch unterschiedliche Bereiche unterschieden werden:

Offenlandbereiche

Die steinigen, vegetationsarmen respektive vegetationslosen Bereiche des geplanten Naturschutzgebietes zeichnen sich durch starke Temperaturschwankungen zwischen Tag und Nacht aus. Insbesondere an sonnigen Sommertagen treten in diesen Bereichen, noch verstärkt durch südexponierte Hänge und Steilwände, extrem hohe Maximaltemperaturen auf. Andererseits bildet sich aber in klaren, windstillen Nächten über diesen Flächen Kaltluft. Während die Kaltluftbildung in klaren Sommernächten durch die von den Steinen während des Tages gespeicherte Hitze vermindert wird, sind in klaren Winternächten in den Offenlandbereichen aber durchaus tiefe Minimaltemperaturen zu erwarten.

Wälder

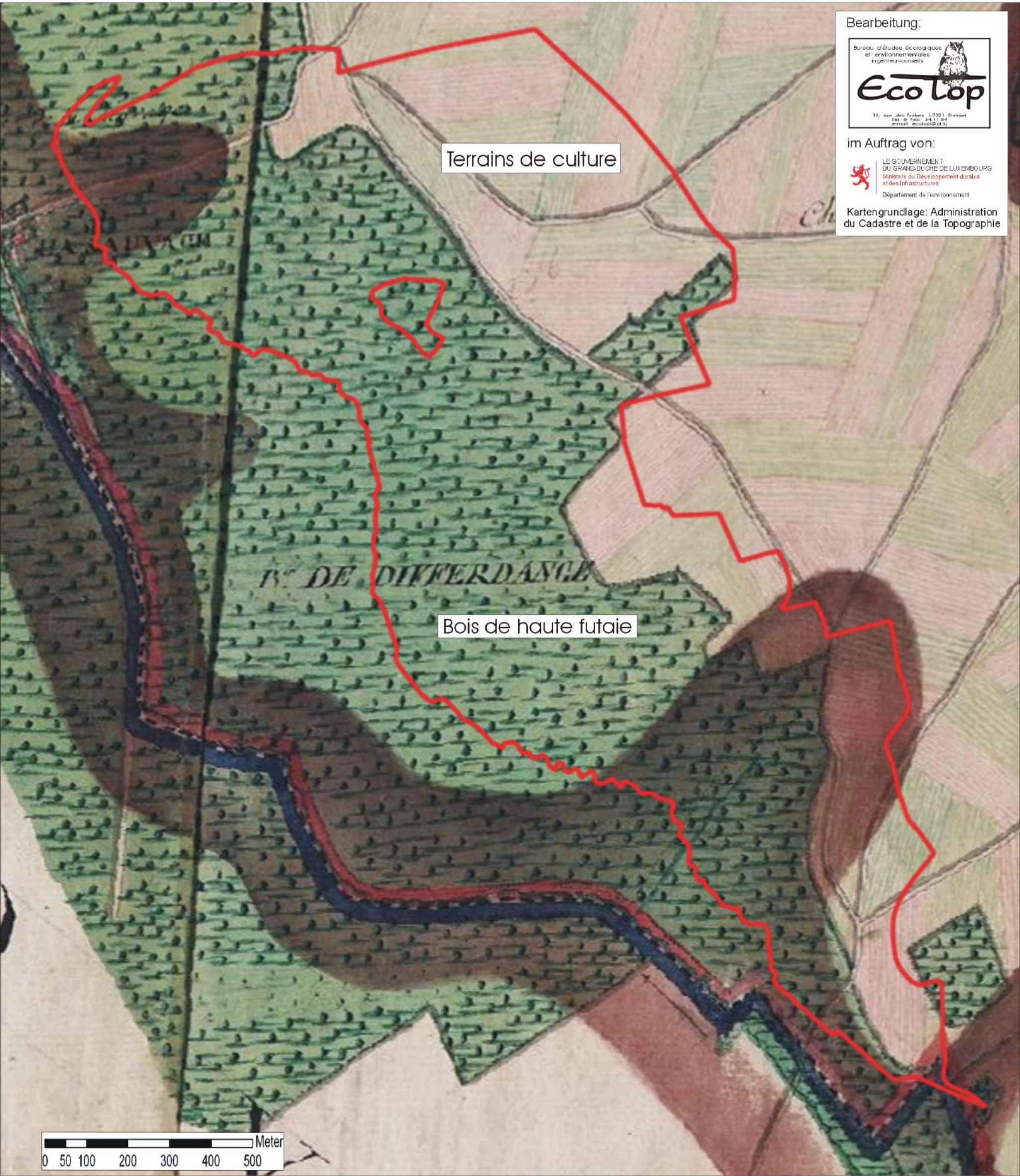
Die Waldflächen im Untersuchungsgebiet weisen ein eigenes Bestandsklima auf. Durch die abschirmende Wirkung der Baumkronen wird sowohl die Sonneneinstrahlung tagsüber, als auch die nächtliche Ausstrahlung erheblich vermindert. Hierdurch entsteht ein, im Vergleich zum Offenland, ausgeglicheneres Klima mit wesentlich geringeren Tages- und Jahresschwankungen von Temperatur und Luftfeuchtigkeit.

1.7. Historische Nutzung des Gebietes

Überträgt man die Grenzen des geplanten Naturschutzgebietes auf die Ferraris-Karte (Karten 2a & 2b) aus dem Jahre 1778 (<http://map.geoportail.lu>), so ergibt sich, insbesondere beim Teilgebiet "Groussebësch" eine offensichtliche Verschiebung nach Nordosten (siehe Verlauf der Grenze und der Straßen). Aussagen zur damaligen Flächennutzung des geplanten Naturschutzgebietes sind demnach nur bedingt möglich. Die beiden Karten zeigen aber, dass die Teilgebiete damals unterschiedlich genutzt wurden: während "Groussebësch" zu großen Teilen bewaldet war, wurde der "Kiemerchen" damals überwiegend landwirtschaftlich genutzt.

Ausweisungsdossier zum
geplanten Naturschutzgebiet
"Differdange/Kiemerchen &
Lasauvage/Groussebësch"

Karte 2a:
Historische Flächennutzung
Ferraris-Karte von 1778
(Teilgebiet Groussebësch)



Terrains de culture

Bois de haute futaie

Bearbeitung:



im Auftrag von:

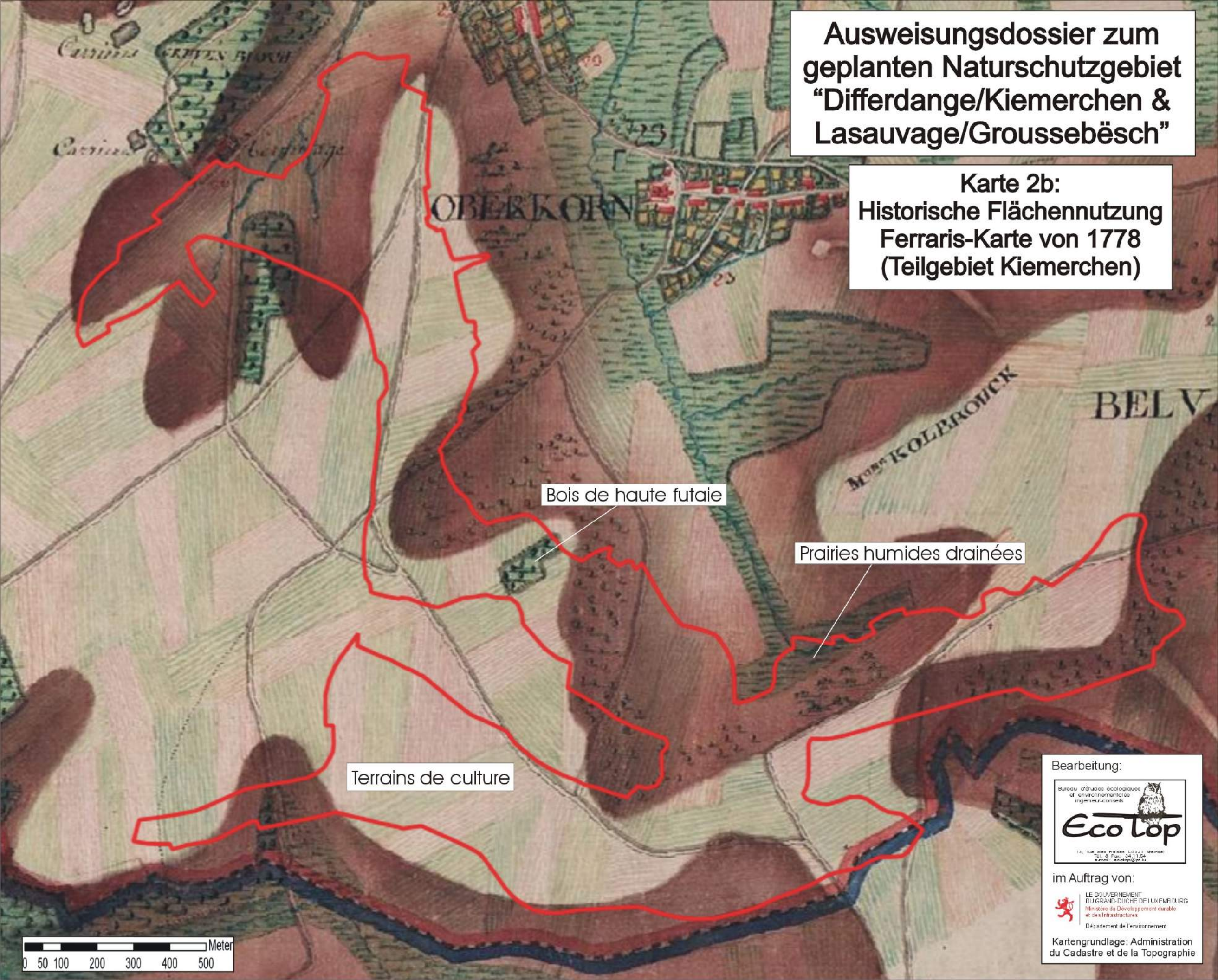


Kartengrundlage: Administration
du Cadastre et de la Topographie

0 50 100 200 300 400 500 Meter

Ausweisungs-dossier zum geplanten Naturschutzgebiet "Differdange/Kiemerchen & Lasauvage/Groussebësçh"

Karte 2b:
Historische Flächennutzung
Ferraris-Karte von 1778
(Teilgebiet Kiemerchen)



Bearbeitung:

Bureau d'études écologiques et environnementales
ingénieur-conseils

Eco Top

13, rue des Prises, L-7321 Reinech
Tel. & Fax: 34 11 54
e-mail: ecotop@rt.lu

im Auftrag von:

LE GOUVERNEMENT
DU GRAND-DUCHÉ DE LUXEMBOURG
Ministère du Développement durable
et des Infrastructures
Département de l'environnement

Kartengrundlage: Administration
du Cadastre et de la Topographie

Mit dem Beginn des Eisenerzabbaus Ende des 19. Jahrhunderts sollte sich das Landschaftsbild im Untersuchungsgebiet komplett verändern. Nachdem bis kurz vor Beginn des zweiten Weltkrieges das Eisenerz hauptsächlich unter Tage, in Stollen, abgebaut wurde, begann nach dem zweiten Weltkrieg der Abbau im Tagebau.

Große Flächen verwandelten sich in der Folgezeit in „Mondlandschaften“. Der relativ niedrige Eisengehalt der Minette führte jedoch dazu, dass das luxemburgische Eisenerz immer mehr durch höher konzentrierte Importerze ersetzt wurde. Als Folge davon wurden mehr und mehr Bergwerke stillgelegt. 1968 wurde der Tagebau im Teilgebiet "Groussebäsch" eingestellt, 1974 auch im "Kiemerchen". Seither wurden die ehemaligen Abbauflächen langsam von der Natur zurückerobert.

1.8. Eigentumsverhältnisse

Um die Eigentumsverhältnisse im Untersuchungsgebiet darstellen zu können, wurden die Katasterparzellen auf das Luftbild übertragen. Dabei wird ersichtlich, dass weite Teile des "Kiemerchen" dem Stahlkonzern ArcelorMittal gehören (Karte 3b), während sich das Teilgebiet "Groussebäsch" komplett im Besitz der Stadt Differdingen befindet (Karte 3a). Privateigentum existiert im geplanten Naturschutzgebiet nur in sehr geringem Maße (2,7 % der Fläche, insgesamt 14 Privateigentümer).

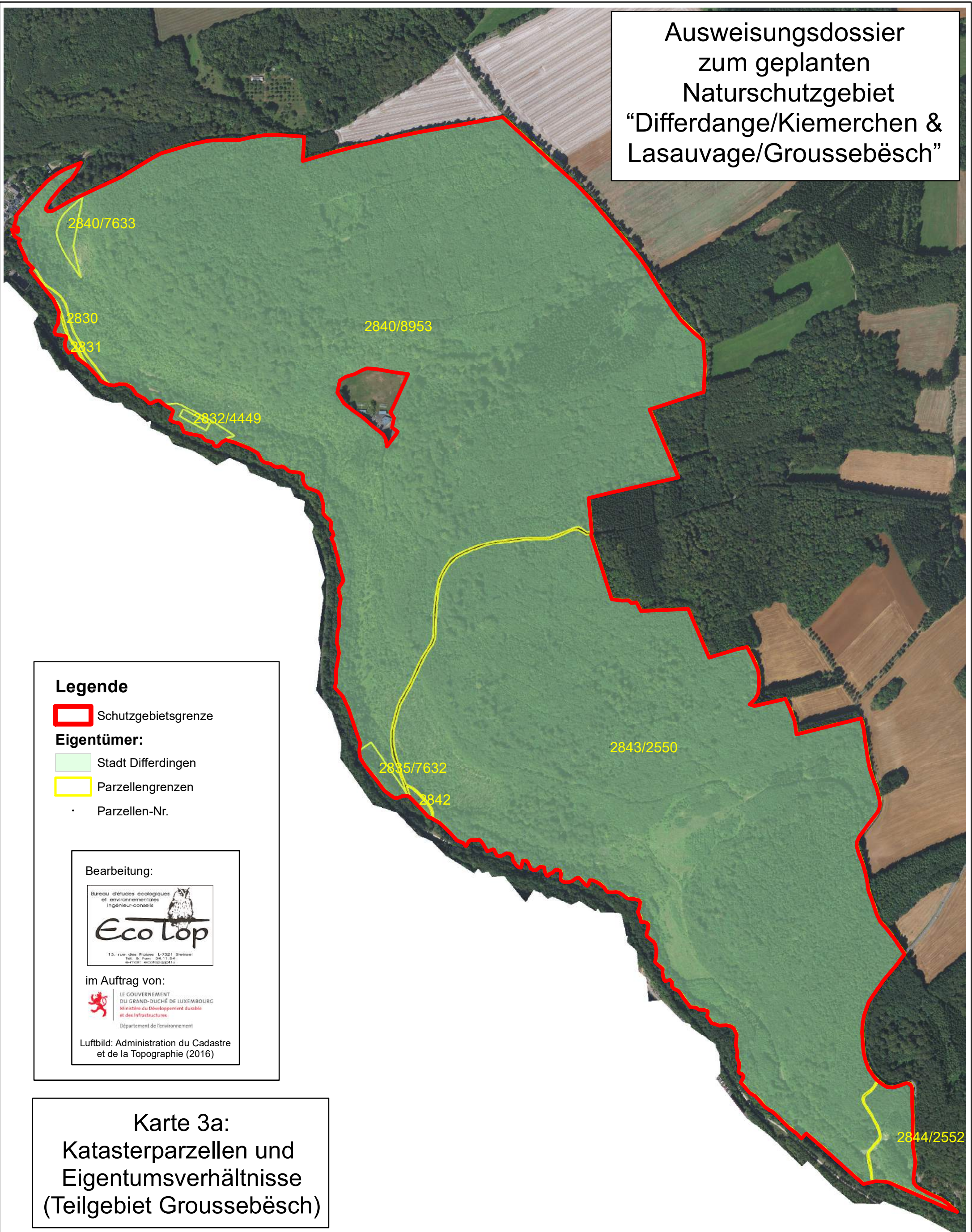
In Tabelle 1 werden die Eigentumsverhältnisse im geplanten Naturschutzgebiet zusammengefasst.

Tabelle 1: Eigentumsverhältnisse im geplanten Naturschutzgebiet


Eigentümer	Teilgebiet „Groussebäsch“	Teilgebiet „Kiemerchen“	Gesamtgebiet
Stadt Differdingen	213,7 ha	15,9 ha	229,6 ha
ArcelorMittal		139,4 ha	139,4 ha
Gemeinde Sanem		11,8 ha	11,8 ha
Privateigentum		11,2 ha	11,2 ha
Gesamt	213,7 ha	178,3 ha	392 ha

Im Anhang befindet sich eine Liste mit den Katasterparzellen und den jeweiligen Eigentümern

Ausweisungsdossier
zum geplanten
Naturschutzgebiet
"Differdange/Kiemerchen &
Lasauvage/Groussebësçh"



Legende

 Schutzgebietsgrenze

Eigentümer:

 Stadt Differdingen

 Parzellengrenzen

• Parzellen-Nr.

Bearbeitung:



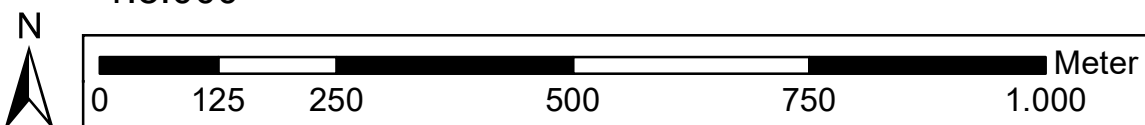
im Auftrag von:



Luftbild: Administration du Cadastre
et de la Topographie (2016)

Karte 3a:
Katasterparzellen und
Eigentumsverhältnisse
(Teilgebiet Groussebësçh)

1:8.000



1.9. Aktuelle Flächennutzung

Mit dem Ziel aktuelle Angaben zur Flächennutzung zu erhalten, wurde das Untersuchungsgebiet im Sommer 2016 kartiert. Zur Abgrenzung der Waldbiotope im Teilgebiet Lasauvage-“Groussebäsch“, wurde zum großen Teil die im Jahre 2012 von SilvaPlan (D-Lebach) erstellte Waldbestandskarte übernommen, lokal wurden Grenzen an die heutige Situation angepasst.

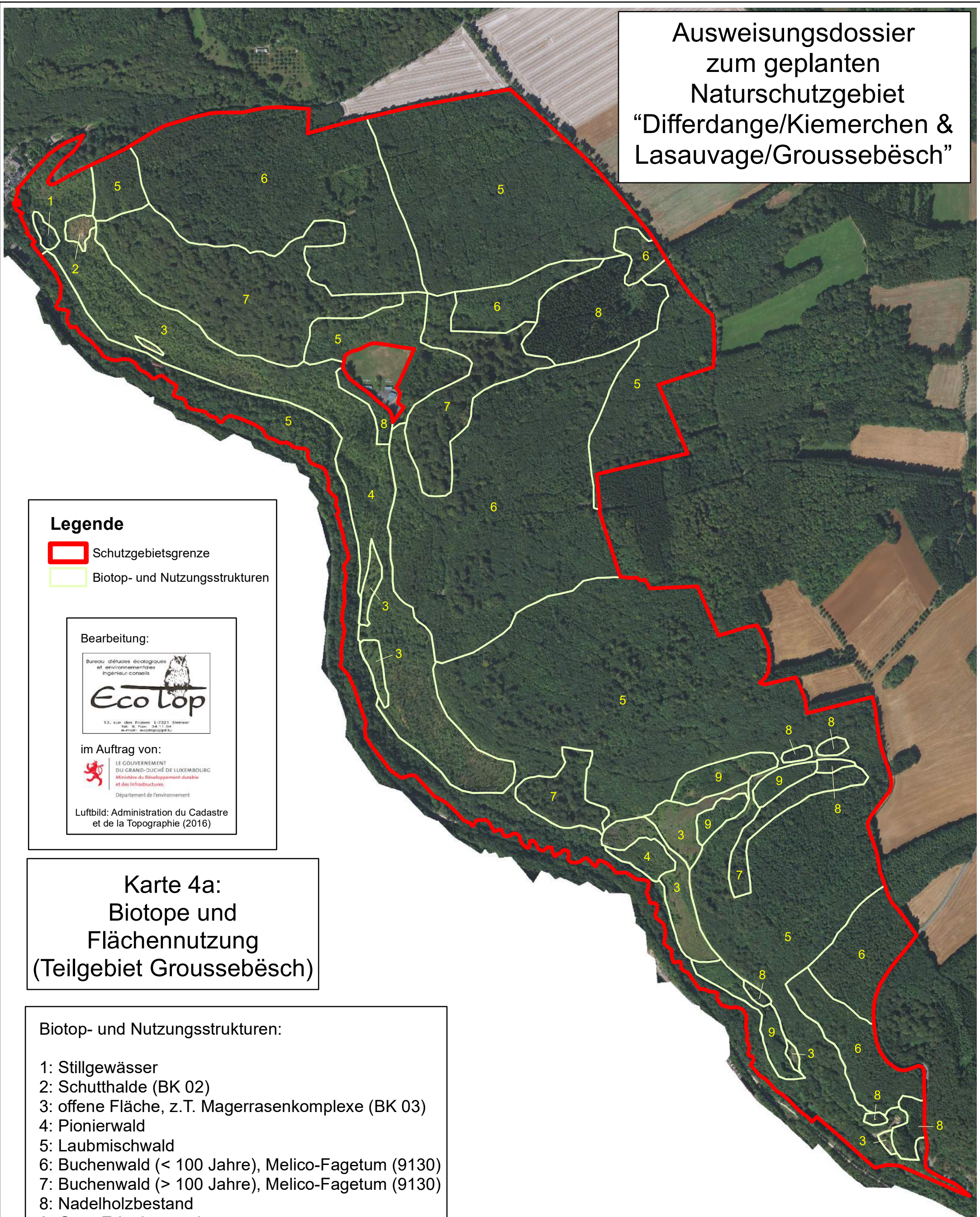
Neben den in den Karten 4b & 5b im Teilgebiet „Kiemerchen“ abgegrenzten Offenlandbereichen existieren in diesem Bereich innerhalb der Pionierwälder zahlreiche weitere, meist kleine offene Flächen (hauptsächlich BK 03). Auf eine Darstellung dieser Flächen wird in den Karten verzichtet. Stattdessen wird auf die im Jahr 2016 vom Planungsbüro Efor_Ersa im Auftrag des Nachhaltigkeitsministeriums durchgeführte, detaillierte Biotopkartierung in diesem Bereich verwiesen.

Tabelle 2 fasst die aktuelle Flächennutzung im geplanten Naturschutzgebiet zusammen:

Tabelle 2: Flächennutzung im geplanten Naturschutzgebiet (2016)

Flächennutzung	Fläche (ha)
Pionierwald	169,8
Laubmischwald	97,8
Buchenwald	83,2
Offenland, z.T. Magerrasenkomplexe	12,4
Nadelholzbestände	11,0
Grau-Erlenbestände	5,1
Eschenbestand	4,4
Asphaltpiste	2,0
Berg-Ahornbestand	1,7
Ablagerung	1,6
Stillgewässer	1,1
Felswände	0,9
Wiese / Weide	0,6
Nassbrache / Quellsumpf / Röhricht	0,4
Gesamt	392

Ausweisungsdossier
zum geplanten
Naturschutzgebiet
"Differdange/Kiemerchen &
Lasauvage/Groussebësçh"



Legende

- Schutzgebietsgrenze
- Biotop- und Nutzungsstrukturen

Bearbeitung:



im Auftrag von:



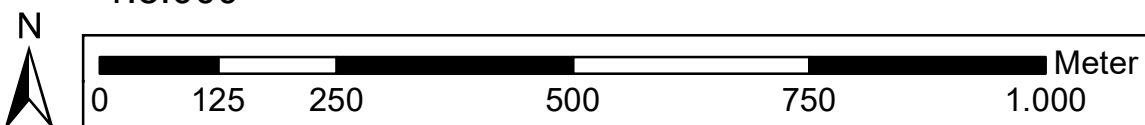
Luftbild: Administration du Cadastre et de la Topographie (2016)

**Karte 4a:
Biotope und
Flächennutzung
(Teilgebiet Groussebësçh)**

Biotop- und Nutzungsstrukturen:

- 1: Stillgewässer
- 2: Schutthalde (BK 02)
- 3: offene Fläche, z.T. Magerrasenkomplexe (BK 03)
- 4: Pionierwald
- 5: Laubmischwald
- 6: Buchenwald (< 100 Jahre), Melico-Fagetum (9130)
- 7: Buchenwald (> 100 Jahre), Melico-Fagetum (9130)
- 8: Nadelholzbestand
- 9: Grau-Erlenbestand



1:8.000



Biotop- und Nutzungsstrukturen:

- 1: Stillgewässer
- 2: Schutthalde (BK 02)
- 3: offene Fläche, z.T. Magerrasenkomplexe (BK 03)
- 4: Pionierwald
- 5: Laubmischwald
- 6: Buchenwald (< 100 Jahre), Melico-Fagetum (9130)
- 7: Buchenwald (> 100 Jahre), Melico-Fagetum (9130)
- 8: Nadelholzbestand
- 9: Grau-Erlenbestand
- 10: Nachtpferche (Schafbeweidung)
- 11: Wiese / Weide
- 12: Ablagerung
- 13: Felswand (BK 01)
- 14: Eschen-Bestand
- 15: Bergahorn-Bestand
- 16: Nassbrache / Quellsumpf (BK 11)
- 17: Röhricht (BK 06)

Legende

-  Schutzgebietsgrenze
-  Biotop- und Nutzungsstrukturen

Bearbeitung:



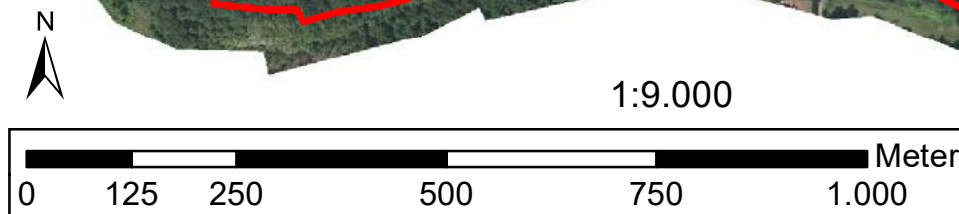
im Auftrag von:



Luftbild: Administration du Cadastre et de la Topographie (2016)

Ausweisungsdossier
zum geplanten
Naturschutzgebiet
"Differdange/Kiernerchen &
Lasauvage/Groussebësch"

Karte 4b:
Biotope und
Flächennutzung
(Teilgebiet Kiernerchen)



1.10. Faunistische und floristische Bedeutung

1.10.1. Blütenpflanzen

In den Jahren 1995 bis 2003 (Lasauvage/"Groussebësch") und 2002 (Differdange/"Kiemerchen") wurden von G. Schmidt (damals Stiftung Oekofonds) umfangreiche Untersuchungen zur Flora des geplanten Naturschutzgebietes durchgeführt. Die Ergebnisse dieser Untersuchungen sowie weitere Daten aus der Datenbank Recorder ergeben eine Gesamtzahl von 392 im geplanten Naturschutzgebiet bislang nachgewiesene Blütenpflanzenarten, darunter 11 verschiedene Orchideenarten. Auf nur 0,15% der Landesfläche (392 ha) wachsen demnach 30% der landesweit vorkommenden Blütenpflanzen (die Pflanzenlisten der im Jahr 2016 von Efor_Ersa durchgeführten Offenland-Biotopkartierung im Bereich „Kiemerchen“ konnten hier nicht berücksichtigt werden, weil die Artenlisten bis Ende Februar 2017 noch nicht vorlagen).

55 dieser 392 Arten stehen auf der Roten Liste der Blütenpflanzen Luxemburgs (Colling 2005). Die 55 Arten teilen sich folgendermaßen auf die unterschiedlichen Gefährdungskategorien auf:

- 1 Art ist vom Aussterben bedroht (CR, critical)
- 12 Arten sind stark gefährdet (EN, endangered)
- 21 Arten sind gefährdet (VU, vulnerable)
- 17 Arten sind beinahe gefährdet (NT, near threatened)
- 4 Arten sind landesweit sehr selten (R, rare)

Von besonderer Bedeutung ist das Vorkommen des vom Aussterben bedrohten Fleischroten Knabenkrautes (*Dactylorhiza incarnata*) auf der Fläche 3k im "Kiemerchen". Vom Biotopbetreuer der Naturverwaltung (Josy Cungs) wurde im Bereich dieser Fläche zudem eine bislang unbekannte Unterart dieser Orchideenart gefunden, die den Namen *Dactylorhiza incarnata* subs. *cungsii* erhielt.

In Tabelle 3 werden die am stärksten gefährdeten Arten aufgelistet (Kategorien CR, EN, VU und R). Eine Liste der im geplanten Naturschutzgebiet bislang nachgewiesenen Blütenpflanzenarten befindet sich im Anhang.

Tabelle 3: Gefährdete Pflanzenarten im geplanten Naturschutzgebiet

Wissenschaftlicher Name	Deutscher Name	Rote Liste Status	Teilgebiet „Groussebäsch“	Teilgebiet „Kiemerchen“
<i>Dactylorhiza incarnata</i>	Fleischrotes Knabenkraut	CR		x
<i>Campanula glomerata</i>	Knäuel-Glockenblume	EN		x
<i>Carex flava</i>	Gelbe Segge	EN	x	
<i>Dactylorhiza maculata</i>	Flecken-Knabenkraut	EN		x
<i>Dianthus deltoides</i>	Heide-Nelke	EN		x
<i>Linaria repens</i>	Gestreiftes Leinkraut	EN	x	
<i>Lithospermum officinale</i>	Echter Steinsame	EN	x	
<i>Odontites vernus</i>	Roter Zahntrost	EN	x	
<i>Ophioglossum vulgatum</i>	Natterzunge	EN	x	x
<i>Ophrys apifera</i>	Bienen-Ragwurz	EN	x	x
<i>Rhinanthus alectorolophus</i>	Zottiger Klappertopf	EN		x
<i>Typha angustifolia</i>	Schmalblättriger Rohrkolben	EN	x	x
<i>Euphrasia stricta</i>	Steifer Augentrost	EN	x	
<i>Acinos arvensis</i>	Stein-Kölme	VU	x	
<i>Anacamptis pyramidalis</i>	Hundswurz	VU	x	x
<i>Centaureum erythraea</i>	Echtes Tausendgüldenkraut	VU	x	x
<i>Colchicum autumnale</i>	Herbstzeitlose	VU	x	
<i>Epilobium palustre</i>	Sumpf-Weidenröschen	VU	x	
<i>Epipactis atrorubens</i>	Braune Stendelwurz	VU	x	x
<i>Epipactis muelleri</i>	Müllers Stendelwurz	VU	x	
<i>Gagea lutea</i>	Wald-Gelbstern	VU	x	
<i>Gentianella ciliata</i>	Fransen-Enzian	VU	x	x
<i>Gymnadenia conopsea</i>	Grosse Händelwurz	VU	x	x
<i>Helleborus foetidus</i>	Stinkende Nieswurz	VU	x	
<i>Iris pseudacorus</i>	Sumpf-Schwertlilie	VU	x	
<i>Malva sylvestris</i>	Wilde Malwe	VU	x	
<i>Minuartia hybrida</i>	Zarte Miere	VU		x
<i>Papaver dubium</i>	Saat-Mohn	VU	x	
<i>Platanthera bifolia</i>	Zweiblättriges Breitkölbchen	VU	x	x
<i>Platanthera chlorantha</i>	Berg-Breitkölbchen	VU	x	x
<i>Primula veris</i>	Wiesen-Schlüsselblume	VU	x	
<i>Pulicaria dysenterica</i>	Grosses Flohkraut	VU	x	
<i>Teucrium botrys</i>	Trauben-Gamander	VU	x	
<i>Festuca lemanii</i>		VU	x	
<i>Hieracium piloselloides</i>	Florentiner Habichtskraut	R	x	
<i>Lathraea squamaria</i>	Gewöhnliche Schuppenwurz	R	x	
<i>Orobanche lutea</i>	Rote Sommerwurz	R		x
<i>Ranunculus circinatus</i>	Spreizender Wasserhahnenfuss	R		x

1.10.2. Vögel

Von großer Bedeutung für Vögel ist insbesondere das Teilgebiet „Kiemerchen“, das auch fast vollständig innerhalb des Vogelschutzgebietes LU0002008 liegt. In Tabelle 4 werden die Arten aufgelistet, die im Gebiet vorkommen und auf der Roten Liste der Brutvögel Luxemburgs (Lor-gé & Mélichior 2015) und/oder in Anhang I der EU-Vogelschutzrichtlinie aufgeführt werden (Anhang I = in Schutzgebieten zu schützende Vogelarten) (Quelle: Centrale Ornithologique). Dabei wurden folgende Abkürzungen verwendet:

- CR: Critical, vom Aussterben bedroht
- EN: Endangered, stark gefährdet
- VU: Vulnerable, gefährdet
- NT: Near Threatened, beinahe gefährdet

Tabelle 4: Gefährdete Vogelarten im geplanten Naturschutzgebiet

Wissenschaftlicher Name	Deutscher Name	Rote Liste Status	EU-Vogelschutzrichtlinie	Teilgebiet „Groussebësch“	Teilgebiet „Kiemerchen“
<i>Accipiter gentilis</i>	Habicht	VU		X	X
<i>Alcedo atthis</i>	Eisvogel	NT	Anhang I	X	
<i>Anthus pratensis</i>	Wiesenpieper	CR	Anhang 4.2		X
<i>Anthus trivialis</i>	Baumpieper	NT			X
<i>Bubo bubo</i>	Uhu	VU	Anhang I		X
<i>Dryobates minor</i>	Kleinspecht	NT			X
<i>Dryocopus martius</i>	Schwarzspecht		Anhang I		X
<i>Lullula arborea</i>	Heidelerche	EN	Anhang I		X
<i>Phoenichurus phoenichurus</i>	Gartenrotschwanz	NT	Anhang 4.2		X
<i>Streptopelia turtur</i>	Turteltaube	EN	Anhang 4.2		X

1.10.3. Fledermäuse

Die Fledermausfauna der Minetteregion ist seit langem als sehr arten- und individuenreich bekannt. Ursache für diesen Artenreichtum sind neben der hohen Dichte an Winter- und Schwarmquartieren (Stollen des ehemaligen Erzabbaus) auch die vorhandenen Waldgebiete, die zum Teil einen hohen Alt- und Totholzanteil aufweisen. Auch im oder im unmittelbaren Randbereich des geplanten Naturschutzgebietes existieren mehrere ehemalige Stolleneingänge, die Fledermäusen als Winter- und/oder Schwarmquartier dienen; so zum Beispiel südöstlich der Ortschaft Lasauvage (Stollen „Saintignon“, Pulverkammer, „Crosnière“), im Tal der „Réierbaach“ oder im Bereich „Scheiergronn“ südwestlich von Differdingen (siehe auch Kapitel 3.11).

Bei Untersuchungen in den letzten Jahren (Harbusch 2014 & 2015) wurden im Bereich dieser Stolleneingänge insgesamt 7 Fledermausarten nachweisen, davon 3 Arten die, außer in Anhang IV, auch in Anhang II der FFH-Richtlinie aufgeführt werden (siehe Tabelle 5). Ein weitere Anhang II-Art, das Große Mausohr (*Myotis myotis*) kommt mit großer Wahrscheinlichkeit im Gebiet vor (C. Harbusch, mündl. Mitt. 2017).

Tabelle 5: Fledermausarten im geplanten Naturschutzgebiet

Wissenschaftlicher Name	Deutscher Name	Anhänge FFH- richtlinie	Teilgebiet „Groussebësch“	Teilgebiet „Kiemerchen“
<i>Myotis bechsteinii</i>	Bechsteinfledermaus	II & IV	X	
<i>Myotis brandtii</i>	Große Bartfledermaus	IV	X	
<i>Myotis daubentonii</i>	Wasserfledermaus	IV	X	
<i>Myotis emarginatus</i>	Winperfledermaus	II & IV	X	
<i>Myotis mystacinus</i>	Kleine Bartfledermaus	IV	X	X
<i>Pipistrellus pipistrellus</i>	Zwergfledermaus	IV	X	X
<i>Rhinolophus ferrumequium</i>	Große Hufeisennase	II & IV	X	

1.10.4. Amphibien

Im geplanten Naturschutzgebiet wurden bislang die 7 folgenden Amphibienarten nachgewiesen:

- Erdkröte (*Bufo bufo*)
- Fadenmolch (*Lissotriton helveticus*)
- Feuersalamander (*Salamandra salamandra*)
- Grasfrosch (*Rana temporaria*)
- Grünfrosch (*Pelophylax* sp.)
- Kammmolch (*Triturus cristatus*)
- Teichmolch (*Lissotriton vulgaris*)

Besonders interessant ist dabei das Vorkommen des Kammmolches im Teilgebiet „Kiemerchen“ (Karte 5b, Stillgewässer 2a & 2c). Der in den Anhängen II und IV der europäischen Fauna-Flora-Habitat Richtlinie (92/43/CEE) aufgeführte Kammmolch ist die seltenste der in Luxemburg vorkommenden vier Molcharten.

Im „Kiemerchen“ wurde in den letzten Jahren auch versucht die Kreuzkröte (*Epidalea calamita*) anzusiedeln. Dazu wurden im Juni 2014 und im Mai 2016 in den kleinen Stillgewässern im Bereich der Fläche 3k (Karte 5b) insgesamt 4.300 ausgewachsene Kreuzkrötenkaulquappen ausgesetzt. Die Kreuzkröte gehört in Luxemburg zu den seltensten Amphibienarten und wird in der Roten Liste als „vom Aussterben bedroht“ eingestuft. *Epidalea calamita* wird auch in Anhang IV der europäischen Fauna-Flora-Habitat Richtlinie (92/43/CEE) aufgeführt. Ob die Ansiedlung erfolgreich war, wird sich in den nächsten Jahren zeigen.

1.10.5. Reptilien

Im geplanten Naturschutzgebiet wurden bislang 5 der 6 in Luxemburg einheimischen Reptilienarten nachgewiesen:

- Blindschleiche (*Anguis fragilis*)
- Mauereidechse (*Podarcis muralis*)
- Ringelnatter (*Natrix natrix*)
- Waldeidechse (*Zootoca vivipara*)
- Zauneidechse (*Lacerta agilis*)

Besonders interessant sind dabei die Vorkommen von Zaun- und Mauereidechse. Beide Arten werden in Anhang IV der europäischen Fauna-Flora-Habitat Richtlinie (92/43/CEE) aufgeführt und für beide Arten liegen aktuelle Nachweise aus den beiden Teilgebieten des geplanten Naturschutzgebietes vor (siehe Kapitel 3.3).

Obwohl weite Teile des geplanten Naturschutzgebietes als Optimalbiotop für die Glattnatter (*Coronella austriaca*) gelten können, wurde diese Schlangenart aus Anhang IV der europäischen Fauna-Flora-Habitat Richtlinie, im Gebiet bislang noch nicht nachgewiesen.

1.10.6. Tagfalter & Widderchen

In den Jahren 1997 bis 2003 (Lasauvage/"Groussebësch") und 2002 (Differdange/"Kiemerchen") wurden von Ecotop umfangreiche Untersuchungen zur Tagfalterfauna des geplanten Naturschutzgebietes durchgeführt. Weitere Erfassungen erfolgen seit 2010 im Rahmen des Monitorings der Biodiversität durch das LIST (Luxembourg Institute of Science and Technology). Insgesamt wurden bei diesen Untersuchungen im geplanten Naturschutzgebiet 61 Tagfalter- und Widderchenarten nachgewiesen, das heißt fast zwei Drittel der zurzeit in Luxemburg vorkommenden knapp 100 Arten!

29 dieser 61 Arten gelten der Roten Liste der Tagfalter Luxemburgs zufolge als „gefährdet“, „stark gefährdet“ oder „vom Aussterben bedroht“. In Tabelle 6 werden die am stärksten gefährdeten Arten aufgelistet, (Kategorien CR, „critical“, vom Aussterben bedroht & EN, „endangered“, stark gefährdet). Eine Liste aller im geplanten Naturschutzgebiet bislang beobachteten Tagfalter- und Widderchenarten befindet sich im Anhang.

Tabelle 6: Gefährdete Tagfalter- und Widderchenarten im geplanten Naturschutzgebiet

Wissenschaftlicher Name	Deutscher Name	„Groussebäsch“	„Kiemerchen“	Rote Liste Status
<i>Phengaris arion</i>	Thymian-Ameisenbläuling	x	x	CR
<i>Satyrium w-album</i>	Ulmen-Zipfelfalter		x	CR
<i>Apatura iris</i>	Großer Schillerfalter	x	x	EN
<i>Argynnis adippe</i>	Feuriger Perlmutterfalter		x	EN
<i>Polyommatus agestis</i>	Kleiner Sonnenröschen-Bläuling	x	x	EN
<i>Boloria euphrosyne</i>	Silberfleck-Perlmutterfalter		x	EN
<i>Cartocephalus palaemon</i>	Gelbwürfeliges Dickkopffalter		x	EN
<i>Erebia medusa</i>	Rundaugen-Mohrenfalter	x	x	EN
<i>Euphydryas aurinia</i>	Goldener Scheckenfalter	x		EN
<i>Issoria lathonia</i>	Kleiner Perlmutterfalter	x	x	EN
<i>Lycaena dispar</i>	Großer Feuerfalter		x	EN
<i>Lycaena tityrus</i>	Dunkler Feuerfalter	x	x	EN
<i>Melitaea cinxia</i>	Wegerich-Scheckenfalter	x	x	EN
<i>Plebeius argus</i>	Geißklee-Bläuling	x	x	EN
<i>Zygaena lonicerae</i>	Hornklee-Widderchen		x	EN
<i>Spialia sertorius</i>	Roter Würfel-Dickkopffalter	x	x	EN

3 der im geplanten Naturschutzgebiet bislang nachgewiesenen Tagfalterarten werden in den Anhängen II und/oder IV der FFH-Richtlinie aufgeführt:

- *Lycaena dispar* (Großer Feuerfalter): Anhänge II & IV
- *Euphydryas aurinia* (Goldener Scheckenfalter): Anhang II
- *Phengaris arion* (Thymian-Ameisenbläuling): Anhang IV

Der Thymian-Ameisenbläuling, der in Luxemburg als vom Aussterben bedroht gilt, kommt landesweit (mit einer Ausnahme) nur noch in den ehemaligen Tagebaugebieten im Südwesten des Landes vor. Die Art wurde 1998 im „Groussebäsch“ und 2002 im „Kiemerchen“ festgestellt, bei Kontrollen, die 2010 vom LIST durchgeführt wurden, konnte das Vorkommen allerdings nicht bestätigt werden.

Obwohl seine Biotopansprüche in einigen Bereichen erfüllt werden, wurde der Goldene Scheckenfalter im geplanten Naturschutzgebiet bislang nur sehr vereinzelt und nur im Teilgebiet „Kiemerchen“ beobachtet.

Auch der Große Feuerfalter kommt im geplanten Naturschutzgebiet nur sehr lokal im „Kiemerchen“ vor (Fläche 3k, Karte 5b). Diese Tagfalterart bevorzugt Feuchtwiesen und Feuchtbächen, also Lebensräume die im geplanten Naturschutzgebiet nur lokal und kleinflächig vorhanden sind.

1.10.7. Weitere Tierarten aus Anhang IV der FFH-Richtlinie

Für den Bereich „Stauwelsheck“, unmittelbar östlich des Teilgebietes „Grousebësch“ liegen rezente (2013) Nachweise der Wildkatze (*Felis sylvestris*) vor. Man kann daher mit großer Wahrscheinlichkeit davon ausgehen, dass die Wildkatze auch im geplanten Naturschutzgebiet vorkommt. Im Teilgebiet „Kiemerchen“ wurde die Haselmaus (*Muscardinus avellanarius*) nachgewiesen.

2. Gefährdungsursachen im Untersuchungsgebiet

Für das geplante Naturschutzgebiet ergeben sich zwei Hauptgefährdungsursachen.

2.1. Natürliche Sukzession

Die größte Gefahr für das Gebiet besteht in der so genannten natürlichen Sukzession, die dazu führt, dass die artenreichen Halbtrockenrasen im Laufe der Zeit mit Gehölzen immer weiter zuwachsen. Durch die zunehmende Beschattung verschwinden dann sowohl bei den Tieren als auch bei den Pflanzen zahlreiche seltene und geschützte Arten und die Artenvielfalt nimmt stark ab. Hauptziel der Pflegemaßnahmen muss es daher sein, die noch vorhandenen, gehölzfreien Flächen durch Mahd und/oder extensive Beweidung zu erhalten und zu vergrößern und durch Entbuschungen weitere gehölzfreie Flächen zu schaffen. Auch die im Gebiet vorhandenen Stillgewässer sind durch das Zuwachsen mit Gehölzen gefährdet und müssen durch entsprechende Pflege offen gehalten werden.

2.2. Freizeitgestaltung und Naherholung

Eine weitere Gefährdung ergibt sich in dem geplanten Naturschutzgebiet durch die intensive Nutzung als Freizeit- und Naherholungsgebiet. Aufgrund der hohen Bevölkerungsdichte in diesem Teil des Landes wird das Gebiet von zahlreichen Spaziergängern (oft mit Hunden) und Mountainbikern genutzt. Problematisch kann diese Nutzung sein, wenn Flächen außerhalb bestehender Wege begangen oder befahren werden (Zerstörung der Vegetation, Störung bodenbrütender Vogelarten, Verluste von Eidechsen und Schlangen durch Mountainbikefahrer).

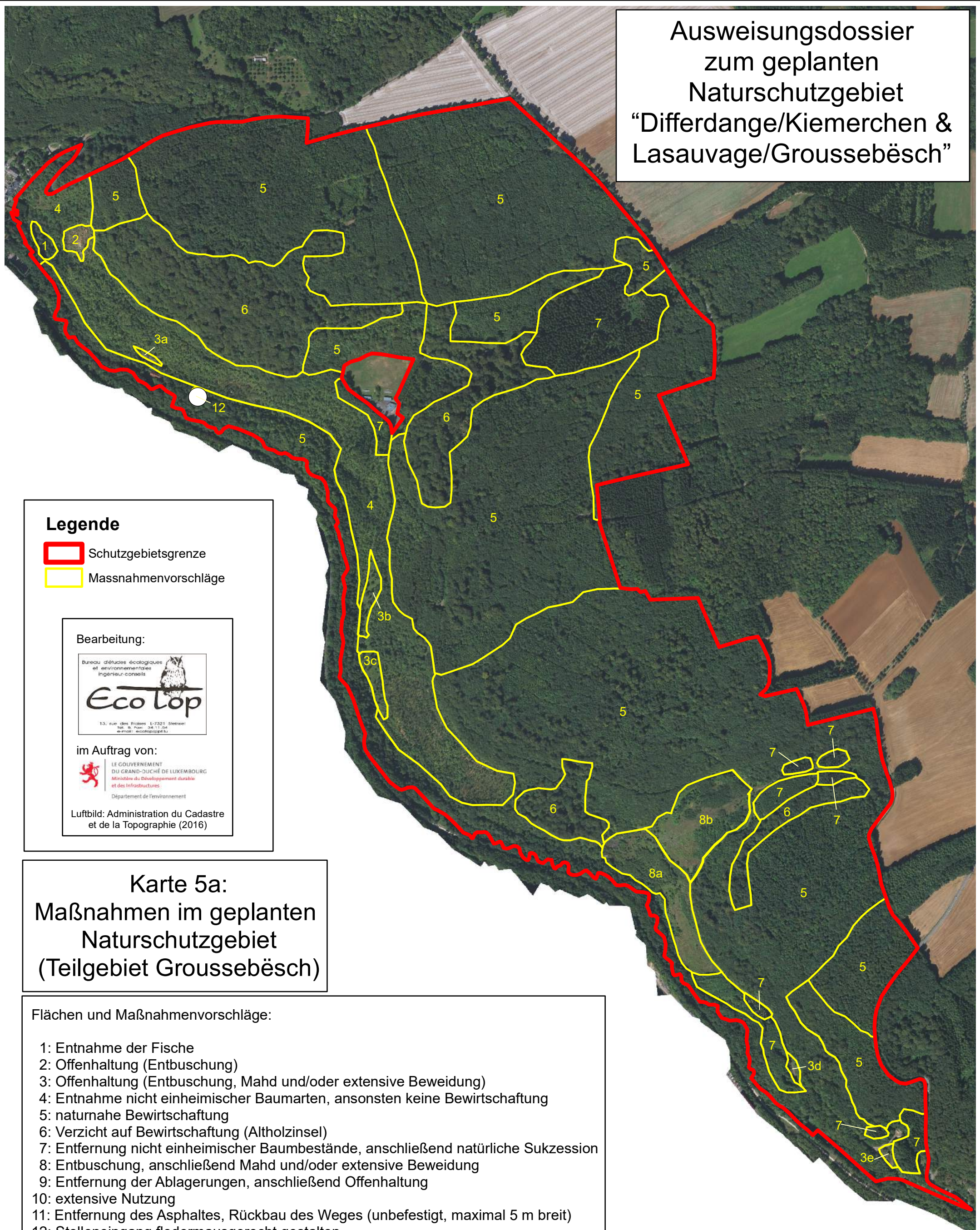
3. Beschreibung der unterschiedlichen Flächen und Maßnahmenvorschläge

Im Folgenden werden die auf den Karten 5a (Teilgebiet Lasauvage/"Groussebësch") und 5b (Teilgebiet Differdange/"Kiemerchen") abgegrenzten Flächen beschrieben und es werden Maßnahmen vorgeschlagen, die es ermöglichen die Artenvielfalt dieser Flächen zu erhalten, respektive wiederherzustellen. Bevor die einzelnen Flächen im Detail behandelt werden, werden kurz die wichtigsten Ziele für das geplante Naturschutzgebiet erläutert. Diese Ziele decken sich mit denen des Natura 2000 Managementplans, werden hier aber flächenscharfer dargestellt.

Wie die Karten zeigen, ist das geplante Naturschutzgebiet in weiten Teilen bewaldet. Dabei handelt es sich überwiegend um Wälder, die sich aus einheimischen Laubbaumarten zusammensetzen (Pionierwälder, Buchenwälder, Laubmischwälder, vereinzelt Eschen- und Bergahornbestände). Kleinflächig existieren Bestände aus nicht einheimischen Baumarten wie Grau-Erle (*Alnus incana*), Fichte (*Picea abies*) oder Lärche (*Larix* sp.). Ziel muss es sein, die Bestände aus einheimischen Baumarten insgesamt naturnah zu bewirtschaften und in einigen Bereichen durch Verzicht auf Bewirtschaftung die Entwicklung von Altholzinseln zu ermöglichen. Die Bestände nicht einheimischer Baumarten sollten kurz- oder mittelfristig entnommen werden, damit sich auch auf diesen Flächen naturnahe Laubmischwälder oder in einigen Bereichen (siehe weiter unten) auch Offenlandbiotope entwickeln können.

Zum Erhalt der zahlreichen, seltenen und geschützten Tier- und Pflanzenarten ist es aber auch zwingend notwendig, Teile des geplanten Naturschutzgebietes als offene, weitgehend gehölzfreie Flächen zu erhalten, respektive wiederherzustellen. Dazu müssen regelmäßige Pflegemaßnahmen wie Entbuschung (zum Teil auch Abtragen der Vegetationsdecke), Mahd und/oder Beweidung durchgeführt werden. Laut Natura 2000 Managementplan ist für das geplante Naturschutzgebiet auf einer Fläche von insgesamt 6 ha (2 ha im Teilgebiet Lasauvage/"Groussebësch" und 4 ha im Teilgebiet Differdange/"Kiemerchen") das Abtragen der Vegetationsdecke („décapage - mise à nu de la roche“) vorgesehen. Langfristiges Ziel sollte es sein, die Flächen 2, 3, 8 & 9 (Karten 5a & 5b), das heißt eine Fläche von insgesamt circa 20 ha, also etwa 5 % des Gebietes, als offene, weitgehend gehölzfreie Biotope zu erhalten.

Ausweisungsdossier
zum geplanten
Naturschutzgebiet
"Differdange/Kiemerchen &
Lasauvage/Groussebësch"



Legende

- Schutzgebietsgrenze
- Massnahmenvorschläge

Bearbeitung:



im Auftrag von:



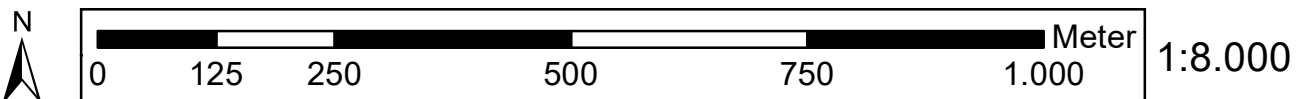
Luftbild: Administration du Cadastre et de la Topographie (2016)

**Karte 5a:
Maßnahmen im geplanten
Naturschutzgebiet
(Teilgebiet Groussebësch)**

Flächen und Massnahmenvorschläge:

- 1: Entnahme der Fische
- 2: Offenhaltung (Entbuschung)
- 3: Offenhaltung (Entbuschung, Mahd und/oder extensive Beweidung)
- 4: Entnahme nicht einheimischer Baumarten, ansonsten keine Bewirtschaftung
- 5: naturnahe Bewirtschaftung
- 6: Verzicht auf Bewirtschaftung (Altholzinsel)
- 7: Entfernung nicht einheimischer Baumbestände, anschließend natürliche Sukzession
- 8: Entbuschung, anschließend Mahd und/oder extensive Beweidung
- 9: Entfernung der Ablagerungen, anschließend Offenhaltung
- 10: extensive Nutzung
- 11: Entfernung des Asphaltes, Rückbau des Weges (unbefestigt, maximal 5 m breit)
- 12: Stolleneingang fledermausgerecht gestalten

Zu den Maßnahmen sowie Untergliederungen (Buchstaben) siehe im Text



Ausweisungs-dossier zum geplanten Naturschutzgebiet "Differdange/Kiemerchen & Lasauvage/Groussebësçh"

Flächen und Maßnahmenvorschläge:

- 1: Entnahme der Fische
- 2: Offenhaltung (Entbuschung)
- 3: Offenhaltung (Entbuschung, Mahd und/oder extensive Beweidung)
- 4: Entnahme nicht einheimischer Baumarten, ansonsten keine Bewirtschaftung
- 5: naturnahe Bewirtschaftung
- 6: Verzicht auf Bewirtschaftung (Altholzinsel)
- 7: Entfernung nicht einheimischer Baumbestände, anschließend natürliche Sukzession
- 8: Entbuschung, anschließend Mahd und/oder extensive Beweidung
- 9: Entfernung der Ablagerungen, anschließend Offenhaltung
- 10: extensive Nutzung
- 11: Entfernung des Asphaltes, Rückbau des Weges (unbefestigt, maximal 5 m breit)
- 12: Stolleneingang fledermausgerecht gestalten

Zu den Maßnahmen sowie Untergliederungen (Buchstaben) siehe im Text

Legende

- Schutzgebietsgrenze
- Massnahmenvorschläge

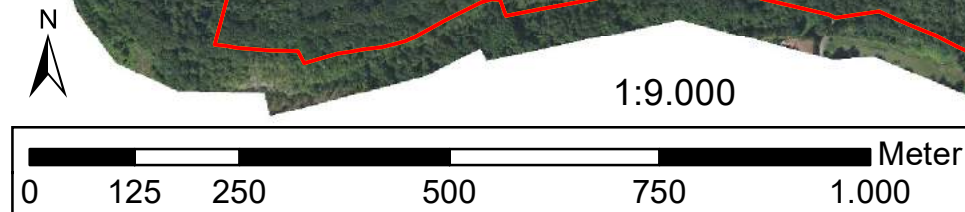
Bearbeitung:



im Auftrag von:



Luftbild: Administration du Cadastre et de la Topographie (2016)



Karte 5b:
Maßnahmen im geplanten
Naturschutzgebiet
(Teilgebiet Kiemerchen)

3.1. Stillgewässer (BK 08)

Beschreibung

Gewässer 1 im Teilgebiet „Grousebësch“ (Karte 5a) wurde um das Jahr 1990 von der Schule in Lasauvage angelegt und wird von einer Quelle gespeist, die aus einem ehemaligen Stollen austritt. Um das Jahr 2005 erfolgten umfangreiche Umgestaltungsmaßnahmen am Gewässer, dabei wurde die Wasserfläche deutlich vergrößert, Flachwasserzonen angelegt, die Ufer zum Teil abgeflacht und entbuscht, sowie Pfade und Beobachtungsmöglichkeiten angelegt (Foto 1). Das Gewässer weist klares Wasser und eine dichte Wasservegetation aus Wasserpest (*Elodea* sp.) auf. Es beherbergt eine große Population des Dreistacheligen Stichlings (*Gasterosteus aculeatus*).

Gewässer 2a im Teilgebiet „Kiemerchen“ (Karte 5b) weist eine gut entwickelte Wasservegetation aus Seggen (*Carex* sp.), Schilf (*Phragmites australis*) und Breitblättrigem Rohrkolben (*Typha latifolia*, Foto 2) auf. Für das Gewässer liegen ältere Nachweise des Kammmolches vor (aus dem Jahr 2004), zeitweise kamen dort aber auch Fische vor. Ob zurzeit noch Fische und/oder Kammmolche in dem Gewässer vorkommen, ist nicht bekannt.

Bei Gewässer 2b im Teilgebiet „Kiemerchen“ (Karte 5b) handelt es sich um eine kleinere Wasserfläche mit Schilf (*Phragmites australis*), Rohrkolben (*Typha* sp.), Froschlöffel (*Alisma plantago-aquatica*), Binsen (*Juncus* sp.) und Armleuchteralgen (*Chara* sp.). Südöstlich grenzen blütenreiche Offenlandbiotope an, nördlich steile Felswände (Foto 3).

Gewässer 2c im Teilgebiet „Kiemerchen“ (Karte 5b, Foto 4) weist einen stark schwankenden Wasserstand auf und trocknet in niederschlagsarmen Jahren komplett aus. Die Vegetation besteht aus Sumpfsimsen (*Elocharis* sp.), Froschlöffel (*Alisma plantago-aquatica*) und Armleuchteralgen (*Chara* sp.). In dem fischfreien Gewässer existiert eine größere Kammmolchpopulation. Die Wasserfläche wird im Südwesten von Weiden (*Salix* sp.) und im Nordosten von steilen Felswänden begrenzt, die bis in die Uferbereiche von Mauereidechsen (*Podarcis muralis*) besiedelt sind.

Im Bereich der Fläche 3k auf „Kiemerchen“ wurden mehrere kleine Tümpel angelegt (Foto 5). Mit dem Ziel die stark gefährdete Kreuzkröte (*Epidalea calamita*) im geplanten Naturschutzgebiet anzusiedeln, wurden in den Jahren 2014 und 2016 insgesamt 4.300 Kaulquappen in diese noch größtenteils vegetationslose Tümpel ausgesetzt.

Im nordöstlichen Randbereich der Fläche 8b im Teilgebiet „Grousebësch“ existieren zwei kleine, flache Tümpel die mittlerweile durch Weidengebüsch stark beschattet sind (Foto 6).

Maßnahmen

Da der Dreistachelige Stichling die Larven der meisten einheimischen Amphibienarten frisst, können sich in Gewässer 1 keine größeren Amphibienpopulationen entwickeln. Es wäre demnach sinnvoll, die Stichlinge aus dem Gewässer zu entnehmen. Aufgrund ihrer geringen Größe verspricht eine Netzbefischung wenig Erfolg, sodass der Fischbestand nur durch ein Leerpumpen des Gewässers entfernt werden kann. Bei dieser Gelegenheit könnte auch ein Mönch gebaut werden, der in Zukunft, wenn nötig, eine problemlose Leerung des Weihers ermöglicht.

Bei den Gewässern 2a & 2b sind zurzeit keine Pflegemaßnahmen notwendig, etwa alle 5-10 Jahre sollte jedoch die Gehölzvegetation im Uferbereich (Weiden, Birken) entfernt werden, um langfristig eine ausreichende Besonnung der Gewässer zu gewährleisten. Die Gewässer sollten fischfrei gehalten werden.

Bei Gewässer 2c sollten die Entbuschungen weiter geführt werden und weitere Weiden im Uferbereich und insbesondere am Südwestufer entfernt werden. Auch dieses Gewässer muss fischfrei bleiben.

Sollte die Ansiedelung der Kreuzkröte in den Tümpeln der Fläche 3k gelingen, sind in Zukunft Pflegemaßnahmen notwendig, um zu verhindern, dass diese Kleingewässer komplett zuwachsen.

Die beiden im Randbereich der Fläche 8b liegenden, kleinen Tümpel sollten entbuscht, vergrößert und leicht vertieft werden.



Foto 1: Stillgewässer südöstlich der Ortschaft Lasauvage (Karte 5a, Nummer 1, 17.02.17)



Foto 2: Stillgewässer im Bereich "Scheiergronn"
(Karte 5b, Nummer 2a, 14.07.16)



Foto 3: dicht bewachsenes Stillgewässer im Teilgebiet "Kiemerchen" (Karte 5b, Nummer 2b, 21.07.16)



Foto 4: Gewässer 2c (Karte 5b) im "Kiemerchen" beherbergt eine große Kammmolchpopulation (21.07.16)



Foto 5: neu angelegter kleiner Tümpel in Fläche 3k (Karte 5b) auf "Kiemerchen" (21.07.16)



Foto 6: durch Gehölzaufwuchs im Uferbereich bereits stark beschatteter kleiner Tümpel am Nordostrand der Fläche 8b (Karte 5a) im Teilgebiet "Groussebësch" (31.01.17)

3.2. Felswände & Schutthalden (BK 01, BK 02)

Beschreibung

Bei Fläche 2 im Teilgebiet „Groussebësch“ handelt es sich um eine nur lückig bewachsene Schutthalde in steiler Hanglage, die durch einen Erdbeben entstanden ist (BK 02, Foto 7). Ein Vergleich der unterschiedlichen Luftbilder (<http://map.geoportail.lu>) belegt, dass die Fläche seit 2004 nur unwesentlich mit Gehölzen zugewachsen ist.

Fläche 2d: anstehende Felswand (BK 01), zum Teil durch Gehölze beschattet (Fotos 8 & 9), nördlich übergehend in Schutthalde (BK 02) und Magerrasenkomplexe (BK 03), Vorkommen der Mauereidechse (*Podarcis muralis*).

Maßnahmen

Fläche 2: Zurzeit sind auf dieser Fläche keine Pflegemaßnahmen notwendig. Mittelfristig werden aber Entbuschungen notwendig sein, um den weitgehend gehölzfreien Charakter der Fläche zu erhalten.

Fläche 2d: Ein Großteil der Gehölze (hauptsächlich Weiden und Birken) in und am Fuß der Felswand sollte entfernt werden. Dadurch könnte sich die südwestexponierte Wand zu einem sehr wertvollen Lebensraum für zahlreiche an trockenwarme Extremstandorte angepasste Tier- und Pflanzenarten entwickeln.



Foto 7: durch einen Erdrutsch entstandene, weitgehend gehölzfreie Fläche im Teilgebiet "Groussebësch" (Karte 5a, Nummer 2, 15.09.16)



Foto 8: anstehende Felswand im Südwesten des "Kiemerchen" (Karte 5b, Nummer 2d, 21.07.16)



Foto 9: durch Gehölze beschattete Felswand im Südwesten des "Kiemerchen" (Karte 5b, Nummer 2d, 21.07.16)

3.3. Magerrasenkomplexe (BK 03)

Beschreibung

Fläche 3a: bereits 1997 wurde diese Fläche durch den technischen Dienst der Gemeinde Differdingen und unter Anleitung der Stiftung Oekofonds entbuscht. Anschließend erfolgte eine unregelmäßige Mahd der Fläche (z.B. 2003). Seit einigen Jahren gehört die Fläche zum Flächenpool der von der Naturverwaltung gepflegten Flächen (Nummer 95). Vor kurzem wurde sie entbuscht und die Vegetationsdecke wurde abgetragen.

Flächen 3b & 3c: die beiden Flächen wurden ab 1997 unter Anleitung der Stiftung Oekofonds gepflegt (Entbuschung, Mahd). Die Flächen waren um die Jahrtausendwende sehr artenreich mit unter anderem Vorkommen von 7 verschiedenen Orchideenarten, dem Fransen-Enzian (*Gentianella ciliata*) und der Natternzunge (*Ophiglossum vulgatum*), einer seltenen Farnart. Im Jahr 2003 wurden auf der Fläche 3c insgesamt 3.205 blühende Orchideen gezählt (Oekofonds 2003). In den letzten Jahren wurden die Flächen nur unregelmäßig gepflegt, sodass mittlerweile eine hohe und dichte Krautvegetation entstanden ist, durchsetzt von zahlreichen Gehölzen. Im Herbst 2016 wurden die beiden Flächen gemäht und das Mahdgut entfernt (Foto 10). In Fläche 3c gelangen 1999 Nachweise der Zauneidechse, bei rezenten Kontrollen konnte das Vorkommen aber nicht mehr bestätigt werden. Der südliche Teil dieser Fläche ist feucht und mit Seggen und Binsen bewachsen (BK 11, Nassbrache, Quellsumpf).

Fläche 3d: kleiner Magerrasen entlang des Weges. Die vor 15 Jahren noch deutlich größere Fläche (circa 25 Ar im Jahre 2004) ist mittlerweile durch aufkommende Gehölze in den Randbereichen auf circa 0,5 Ar Größe geschrumpft.

Fläche 3e: zum Teil als Holzlagerplatz genutzt, zum Teil Bodenaufschüttungen, auch diese Fläche verbuscht immer weiter.

Fläche 3f: größere Bestände der nicht einheimischen und invasiven Goldrute (*Solidago* sp.).

Fläche 3h: aktuelles Vorkommen der Zauneidechse.

Fläche 3i: kleines Röhricht aus Schilf, im Randbereich und auch in der Fläche selbst beginnende Verbuschung

Fläche 3j: rezent intensive Pflegemaßnahmen (Entbuschung, Anlage von Trockenmauern, Foto 11), Vorkommen der Mauereidechse.

Fläche 3k: Mischung aus Magerrasenkomplexen (BK 03) und Quellsümpfen/Nassbrachen (BK 11), mehrere kleine Tümpel, Vorkommen des Großen Feuerfalters (*Lycaena dispar*) und des vom Aussterben bedrohten Fleischroten Knabenkrautes (*Dactylorhiza incarnata*), Unterart *Dactylorhiza incarnata* subs. *cungsi*.

Fläche 3l: aktuelles Vorkommen von Zaun- und Mauereidechse.

Fläche 3m: aktuelles Vorkommen von Zaun- und Mauereidechse.

Maßnahmen

Für den Erhalt der Artenvielfalt im geplanten Naturschutzgebiet ist die Offenhaltung dieser Flächen von größter Bedeutung. Dazu ist eine regelmäßige Pflege bestehend aus Mahd und/oder extensiver Beweidung sowie Entbuschung notwendig. Für einen Teil dieser Flächen wurde ein Pflegeplan ausgearbeitet (Cungs 2013) und diese Flächen werden seit einigen Jahren von der Naturverwaltung gepflegt. In Zukunft sollte auch für die restlichen, hier abgegrenzten Nummer 3-Flächen, ein detaillierter Pflegeplan ausgearbeitet werden.

Speziell werden noch folgende Maßnahmen vorgeschlagen:

Fläche 3f: Bekämpfung der invasiven nicht einheimischen Goldrute, Vergrößerung der Fläche durch Entbuschung in den Randbereichen.

Flächen 3d, 3e, 3g und 3i: Vergrößerung der Flächen durch Entbuschung in den Randbereichen.

Fläche 3l: Vergrößerung und bessere Besonnung der Fläche durch Entfernung der Gehölze auf dem südlich angrenzenden Steinriegel.



Foto 10: gemähte Fläche 3c (Karte 5a) im Teilgebiet "Groussebësch"(17.02.17)



Foto 11: entbuschte und mit Hilfe von Steinen neu gestaltete Fläche 3j im Teilgebiet "Kiemerchen" (Karte 5b, 21.07.17)

3.4. Pionierwälder

Beschreibung

Pionierwälder, die sich in den vergangenen Jahrzehnten auf den ehemaligen Abbauf Flächen entwickelt haben, bedecken heute eine Fläche von etwa 170 ha, das heißt circa 43% des geplanten Naturschutzgebietes. In weiten Bereichen weisen sie ein sehr abwechslungsreiches Relief auf mit Steinschüttungen, Terrassen, Mulden & Steilwänden. Eingestreut sind neben den oben erwähnten, und auf den Karten abgegrenzten, größeren offenen Flächen, zahlreiche weitere kleine Magerrasenkomplexe.

Die Pionierwälder bestehen aus einer großen Anzahl unterschiedlicher Gehölzarten. Neben den vorherrschenden Arten Rauh-Birke (*Betula pendula*) und Salweide (*Salix caprea*) sind zahlreiche weitere Baum- und Straucharten beigemischt: z. B. Zitterpappel (*Populus tremula*), Hainbuche (*Carpinus betulus*), Bergahorn (*Acer pseudoplanatus*), Spitzahorn (*Acer platanoides*), Eichen (*Quercus* sp.), Gemeine Esche (*Fraxinus excelsior*), Feldahorn (*Acer campestre*), Rotbuche (*Fagus sylvatica*), Vogelbeere (*Sorbus aucuparia*), Hasel (*Corylus avellana*), Gemeiner Hartriegel (*Cornus sanguinea*), Kornelkirsche (*Cornus mas*), Wolliger Schneeball (*Viburnum lantana*), Gemeiner Schneeball (*Viburnum opulus*), Weißdorn (*Crataegus* sp.), Schwarzer Holunder (*Sambucus nigra*), Waldrebe (*Clematis vitalba*), Schlehe (*Prunus spinosa*) und Hundsrose (*Rosa canina*), (Foto 12 & 13).

Zwischen diesen einheimischen Laubgehölzen wachsen in unterschiedlicher Dichte auch nicht einheimische Arten wie Fichten (*Picea abies*), Kiefern (*Pinus* sp.), Lärchen (*Larix* sp.) und lokal Tannen (*Abies* sp.), Robinien (*Robinia pseudo-acacia*), Roskastanien (*Aesculus hippocastaneum*) und Grau-Erlen (*Alnus incana*). Insbesondere im Teilgebiet „Kiemerchen“ wachsen in den Pionierwäldern zahlreiche Nadelbäume.

Im Teilgebiet „Groussebäsch“ zeigen die Pionierwälder im Bereich der west- und nordwest-exponierten Schutthalden lokal bereits Schluchtwaldcharakter (*Tilio-Acerion*, FFH-Lebensraumtyp 9180) mit unter anderem Vorkommen der gefährdeten und geschützten Farnart Hirschzunge (*Asplenium scolopendrium*). In einigen Mulden existieren Feuchtzonen, lokal treten Quellen aus. In einem schmalen Streifen entlang der „Réierbaach“ hat sich ein bachbegleitender Erlen-Eschenwald entwickelt (*Carici remotae-Fraxinetum*, FFH-Lebensraumtyp 91E0, Oekofonds 1995).



Foto 12 & 13: Pionierwälder auf Steinschüttungen im "Grousebësch" (oben, 17.02.17) und im "Kiemerchen" (unten, 14.07.16)

Maßnahmen

In den Pionierwäldern sollten sich die Eingriffe auf eine gezielte Entnahme der nicht einheimischen Baumarten und insbesondere der Nadelgehölze beschränken. Besonders dort, wo größere, dichte Gruppen stocken, sollten die Nadelgehölze in Laubgehölze überführt werden. Da sich vor allem Kiefern und Fichten durch Samen stark ausbreiten, ist diese Maßnahme sehr wichtig, um mittel- und langfristig die Entwicklung eines standortgerechten Laubmischwaldes zu ermöglichen. Wenn ein Abtransport der Stämme aufgrund der geringen Stammdurchmesser und/oder der schwierigen Erreichbarkeit nicht sinnvoll oder nicht möglich ist, sollten die Stämme nicht gefällt, sondern nur geringelt werden. Dadurch entsteht stehendes Totholz und die umliegende Vegetation wird nicht durch Baumfällungen beeinträchtigt. Einzelne Gruppen von Nadelgehölzen sollten erhalten bleiben, da sich dadurch die Artenvielfalt im Gebiet erhöht.

Ansonsten sollte in den Pionierwäldern auf forstliche Eingriffe weitgehend verzichtet werden, sodass sich diese Bestände durch natürliche Sukzession ungestört weiter entwickeln können. Aufgrund der Standortverhältnisse könnte sich dann neben den bereits erwähnten Bach begleitenden Erlen-Eschenwald und Schluchtwald, in den trockenwarmen steinigen Hangbereichen auch ein Kalkbuchenwald (*Cephalanthero-Fagion*, FFH-Lebensraumtyp 9150) entwickeln.

3.5. Laubmischwälder, Eschen- und Bergahornbestände

Beschreibung

Auf dem Plateau des Teilgebietes „Groussebäsch“ bedeckt Laubmischwald eine größere Fläche. Dabei handelt es sich hauptsächlich um junge bis mittelalte Bestände, die aus Bergahorn (*Acer pseudoplanatus*), Hainbuche (*Carpinus betulus*), Rotbuche (*Fagus sylvatica*), Süßkirsche (*Prunus avium*), Eiche (*Quercus* sp.), Gemeiner Esche (*Fraxinus excelsior*), Feldahorn (*Acer campestre*) und weiteren Baumarten bestehen.

Im Teilgebiet „Kiemerchen“ existieren lokal Bestände aus Gemeiner Esche (*Fraxinus excelsior*, Karte 4b, Nummer 14) und Bergahorn (*Acer pseudoplanatus*, Karte 4b, Nummer 15).

Maßnahmen

Für diese Wälder werden keine besonderen Maßnahmen vorgeschlagen. Sie sollten gemäß den Prinzipien des naturnahen Waldbaus bewirtschaftet werden, das heißt Nutzung in Form von Einzelstämmen oder kleinen Gruppen (Verzicht auf Kahlschläge), Boden schonende Bewirtschaftung, Verzicht auf Anpflanzungen und Bevorzugung der Naturverjüngung. Sehr wichtig ist auch die Bewirtschaftung so durchzuführen, dass jederzeit ausreichend starkes Totholz (pro ha mehr als 3 Stämme von > 2 m Länge und > 30 cm Durchmesser, liegend und stehend) und ausreichend Alt- und Spechtbäume (mindestens 5 Laubbäume mit > 50 cm Stammdurchmesser in 1,3 m Höhe pro ha) vorhanden sind.

3.6. Buchenwälder

Beschreibung

Während im Teilgebiet „Kiemerchen“ nur lokal Buchenwald vorkommt, bedeckt dieser Waldtyp weite Bereiche des Plateaus im Teilgebiet „Groussebësch“. Neben jungen und mittelalten Beständen (< 100 Jahre) existieren lokal auch Altbestände (> 100 Jahre, siehe Karten 4a & 4b). Beim Buchenwald des geplanten Naturschutzgebietes handelt es sich um Waldmeister-Buchenwald (*Melico-Fagetum*, FFH-Lebensraumtyp 9130) und in weiten Bereichen des „Groussebësch“ um die Kalk liebende Ausprägung *Melico-Fagetum caricaetosum*, die zum, in Luxemburg sehr seltenen, Kalkbuchenwald (*Cephalanthero-Fagion*, FFH-Lebensraumtyp 9150) überleitet.

Maßnahmen

Wie die Laubmischwälder, sollten auch die Buchenwälder gemäß den Prinzipien des naturnahen Waldbaus bewirtschaftet werden. Im „Groussebësch“ sollte, wie von der Naturverwaltung geplant, bei einigen Altbeständen auf eine Bewirtschaftung weitgehend verzichtet werden, sodass sich diese Flächen zu Altholzinseln mit einer großen Dichte an Biotopbäumen (> 8/ha) entwickeln können.

3.7. Nadelholzbestände, Grau-Erlenbestände

Beschreibung

Neben den in Kapitel 3.4 beschriebenen Vorkommen nicht einheimischer Baumarten innerhalb der Pionierwälder, existieren im geplanten Naturschutzgebiet in einigen Bereichen auch Reinbestände von Nadelgehölzen und Grau-Erlen. In Fläche 7a (Karte 5b), die der Gemeinde Differdingen gehört, stockt ein Fichtenbestand mittleren Alters, der zum Teil abgestorben ist. Eine im südöstlich angrenzenden Grünland entspringende Quelle speist einen kleinen Quellbach, der in nordwestlicher Richtung durch diesen Fichtenbestand fließt.

Maßnahmen

Der nicht einheimische und nicht standortgerechte Fichtenbestand 7a sollte kurzfristig entfernt werden. Anschließend sollte sich auf dieser Fläche durch natürliche Sukzession ein standortgerechter Laubmischwald entwickeln können. Die feuchte, nach Nordwesten geneigte Fläche hat das Potenzial, sich zu einem schluchtwaldähnlichen Laubwald zu entwickeln.

Die restlichen nicht einheimischen Baumbestände sollten mittelfristig entfernt werden, sodass sich auch auf diesen Flächen durch natürliche Sukzession ein standortgerechter Laubmischwald entwickeln kann. Wie bereits weiter oben erläutert, können sich Grau-Erlen durch Stockausschläge und Wurzelbrut nach dem Absägen schnell regenerieren und wieder ausbreiten. Aus diesem Grund sollten die Grau-Erlen mitsamt der Wurzelstöcke ausgerissen oder die Wurzelstöcke nach dem Absägen weggefräst werden.

3.8. Ehemalige Bauschuttdeponie

Beschreibung

Bei den Flächen 8a und 8b (Karte 5a) handelt es sich um eine ehemalige Bauschuttdeponie, die bis etwa 2005 genutzt und anschließend zum Teil mit nicht einheimischen Grau-Erlen aufgeforstet wurde.

Fläche 8a besteht heute aus einem Mosaik aus mit Weiden stark verbuschten Bereichen, magerrasenähnlicher Vegetation und im nordwestlichen Teil lokal auch vegetationslosen Schlackenflächen. Entlang des Weges hat sich in einem schmalen Streifen eine dichte und hohe Vegetation entwickelt, die von der Großen Brennnessel beherrscht wird. In weiten Bereichen der restlichen Fläche existiert dagegen nur eine spärliche und relativ niedrige, magerrasenähnliche Vegetation. Fläche 8a ist zurzeit die einzige Fläche im Teilgebiet "Groussebäsch", auf der die Zauneidechse (*Lacerta agilis*) vorkommt. In geringer Dichte kommt hier ebenfalls die Mauereidechse (*Podarcis muralis*) vor.

Der obere Hangbereich der Fläche 8b (östlicher Teil der Fläche) wurde mit Grau-Erlen aufgeforstet. Der restliche Bereich dieser Fläche ist weitgehend gehölzfrei, die Krautvegetation ist zum Teil dicht und hoch, zum Teil aber auch lückig und magerrasenähnlich.

Maßnahmen

Bei entsprechender Pflege könnten sich diese südwestexponierten Flächen zu artenreichen Offenlandbiotopen und Magerrasenkomplexen entwickeln. Um dieses Ziel zu erreichen und auch den Lebensraum von Zaun- und Mauereidechse zu erhalten, müssen dringend Pflegemaßnahmen durchgeführt werden. Zuerst sollten umfangreiche Entbuschungsmaßnahmen durchgeführt werden, bei denen auf Fläche 8a die vorhandenen Weiden und auf Fläche 8b die nicht einheimischen Grau-Erlen entfernt werden. Da sich Grau-Erlen und Weiden durch Stockausschläge nach dem Absägen schnell regenerieren und weiter ausbreiten, sollten die Bäume mitsamt der Wurzelstöcke ausgerissen werden. Das Schnittgut muss aus den Flächen abtransportiert werden.

Anschließend sollten die Flächen durch regelmäßige Pflege offen gehalten werden. Aufgrund ihrer Größe (insgesamt knapp 7 ha) und des für eine Mahd schwierigen Geländes (zum Teil relativ steile Hanglage), sollte dabei eine Beweidung bevorzugt werden. Dabei wäre es sinnvoll, die Flächen in mehrere Teilbereiche zu unterteilen und jedes Jahr abwechselnde Teilbereiche zu beweiden.

3.9. Ablagerungsflächen

Beschreibung

Im östlichen Teil des „Kiemerchen“ existieren 2 Flächen (Nummer 9, Karte 5b), auf denen größere Mengen grauer Dolomitstäube abgelagert wurden; die östliche der beiden Flächen ist zudem zum Teil mit Asphalt versiegelt (Foto 14).

Maßnahmen

Angaben des Nachhaltigkeitsministeriums zufolge ist geplant, diese Ablagerungen und auch den Asphalt im Herbst 2017 zu entfernen. Anschließend sollten die Flächen in den zu erstellenden Pflegeplan für die Offenlandbereiche aufgenommen und in Zukunft gehölzfrei gehalten werden.

3.10. Grünland

Beschreibung

Grünland kommt im geplanten Naturschutzgebiet nur sehr lokal und kleinflächig im Südwesten des Teilgebietes „Kiemerchen“ vor (Mähwiese, Karte 5b, Nummer 10).

Maßnahmen

Die Wiese sollte extensiv genutzt werden, das heißt auf Düngung, Kalkung, Pestizide, Über- und Umbruch sollte verzichtet werden. Zwischen dem 15. April und dem 15. Juni sollte kein Befahren und keine Bodenbearbeitung erfolgen. Um diese Extensivierung der Nutzung zu erreichen, sollte versucht werden Bewirtschaftungsverträge mit Nulldüngung abzuschließen (Biodiversitätsverträge oder vergleichbare Agrarumweltmaßnahmen).



Foto 14: Ablagerungen und Asphaltfläche im äußersten Osten des Teilgebietes "Kiemerchen" (Karte 5b, Nummer 9, 17.02.17)



Foto 15: eine 10 m breite Straße durchquert das Teilgebiet "Kiemerchen" (14.07.16)

3.11. Weitere Maßnahmen

Eine durchschnittlich 10 m breite und im geplanten Naturschutzgebiet fast 2 km lange Straße durchquert das Teilgebiet „Kiemerchen“ von Nordwest nach Südost (Foto 15). Dies entspricht einer versiegelten Fläche von immerhin 2 ha. Diese Straße sollte entfernt und durch einen unversiegelten und maximal 5 m breiten Weg ersetzt werden. Dadurch könnten im Randbereich des neuen Weges auf einer Fläche von circa 1 ha neue Magerrasenkomplexe entstehen und auch der unversiegelte Weg selbst wäre als Lebensraum für an Extremstandorte angepasste Tier- und Pflanzenarten von Bedeutung.

Im geplanten Naturschutzgebiet existieren an 3 Stellen Stolleneingänge:

- südöstlich von Lasauvage (Stolleneingang „Crosnière“)
- südöstlich der Fläche 3a im „Réierbachtal“ (Karte 5a, Nummer 12)
- im Bereich „Scheiergronn“, im Norden des Teilgebietes „Kiemerchen“ (Karte 5b, Nummer 12)

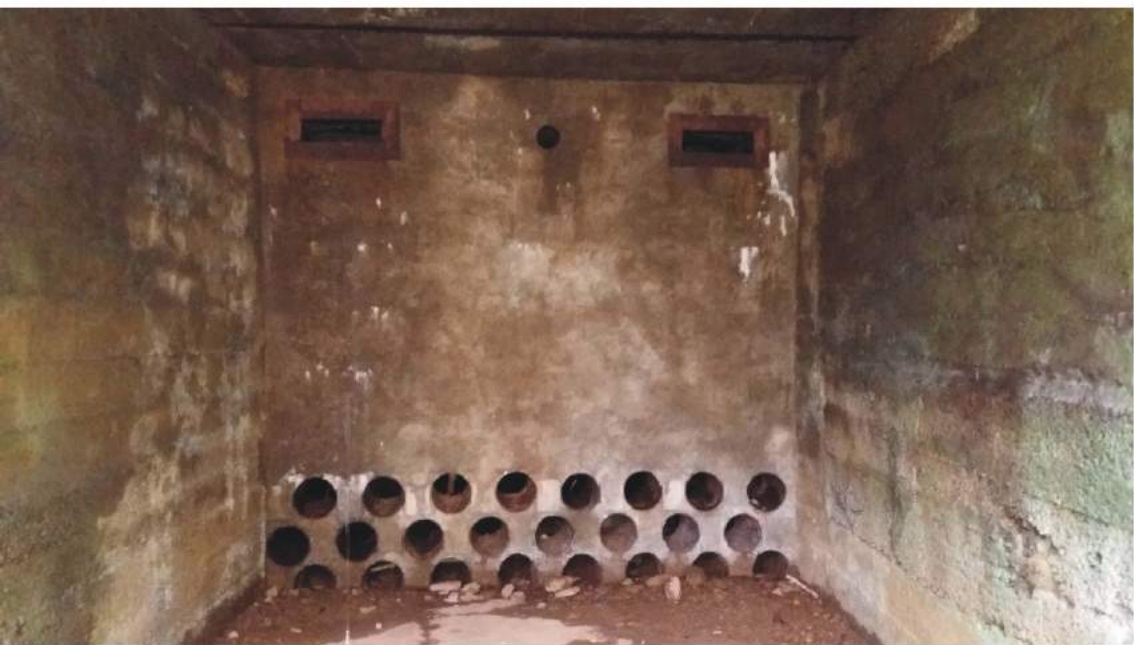
Um unerlaubte Eintritte zu verhindern, wurden die 3 Stolleneingänge auf unterschiedliche Art und Weise verschlossen (siehe Fotos). Während der Stolleneingang „Scheiergronn“ relativ fledermausgerecht verschlossen wurde, ist dies bei den beiden anderen Eingängen nicht der Fall. Hier wurden die Ansprüche der Fledermäuse, für die diese Stollen als Winter- und Schwarmquartier von großer Bedeutung sind, nur ungenügend berücksichtigt, sodass die Stollen ihre Bedeutung für Fledermäuse weitgehend verloren haben.

Zum Schutz der artenreichen Fledermausfauna wären daher folgende Maßnahmen sehr wichtig (Harbusch, schrift. Mitt. 2017):

- Eingang „Réierbachtal“: Mauer komplett entfernen und durch Gittertore mit waagerechten Stäben und mindestens 15 cm Abstand zwischen den Stäben ersetzen.
- Eingang „Crosnière“: am Außengitter die oberen Gitterstäbe ganz öffnen um einen freien Flug zu ermöglichen.



Stolleneingang "Crosnière"



Stolleneingang im "Réierbachtal"



Stolleneingang "Scheiergronn"

Literaturverzeichnis

- Colling G. (2005). Red list of the vascular Plants of Luxembourg. Ferrantia 42, Travaux scientifiques du Musée national d'histoire naturelle Luxembourg.
- Cungs J. (2013). Pflegeplan für die Erzabbaufolgegebiete 2013-2017. Unveröffentlichte Studie im Auftrag der Naturverwaltung. 24 S.
- Ecotop & Fondation Oeko-Fonds (2002). Faunistische und floristische Untersuchungen in den ehemaligen Abbaugebieten „Kiemerchen“ & „Scheiergronn“ (Gemeinde Differdingen). Unveröffentlichte Studie im Auftrag der Natur- und Forstverwaltung. 35 S.
- Fondation Oeko-Fonds (1995). Plan de gestion de la carrière Lasauvage. Description et propositions de gestion du site en vue de sa sauvegarde. Unveröffentlichte Studie im Auftrag des „Ministère de l'Aménagement du territoire“. 68 S.
- Fondation Oeko-Fonds & Ecotop (1997). Mise en oeuvre de la cartographie des biotopes de la commune de Differdange. Gestion de l'ancienne minière à ciel ouvert de Lasauvage. Unveröffentlichte Studie im Auftrag der Gemeinde Differdingen. 43 S.
- Fondation Oeko-Fonds & Ecotop (1998). Mise en oeuvre de la cartographie des biotopes de la commune de Differdange. Gestion de l'ancienne minière à ciel ouvert de Lasauvage. Unveröffentlichte Studie im Auftrag der Gemeinde Differdingen. 33 S.
- Fondation Oeko-Fonds & Ecotop (1999). Mise en oeuvre de la cartographie des biotopes de la commune de Differdange. Gestion de l'ancienne minière à ciel ouvert de Lasauvage. Unveröffentlichte Studie im Auftrag der Gemeinde Differdingen. 40 S.
- Fondation Oeko-Fonds & Ecotop (2000). Mise en oeuvre de la cartographie des biotopes de la commune de Differdange. Gestion de l'ancienne minière à ciel ouvert de Lasauvage. Unveröffentlichte Studie im Auftrag der Gemeinde Differdingen. 38 S.
- Fondation Oeko-Fonds & Ecotop (2001). Mise en oeuvre de la cartographie des biotopes de la commune de Differdange. Gestion de l'ancienne minière à ciel ouvert de Lasauvage. Unveröffentlichte Studie im Auftrag der Gemeinde Differdingen. 42 S.
- Fondation Oeko-Fonds & Ecotop (2002). Mise en oeuvre de la cartographie des biotopes de la commune de Differdange. Gestion de l'ancienne minière à ciel ouvert de Lasauvage. Unveröffentlichte Studie im Auftrag der Gemeinde Differdingen. 45 S.

- Fondation Oeko-Fonds & Ecotop (2003). Mise en oeuvre de la cartographie des biotopes de la commune de Differdange. Gestion de l'ancienne minière à ciel ouvert de Lasauvage. Unveröffentlichte Studie im Auftrag der Gemeinde Differdingen. 49 S.
- Harbusch C. (2014). Erfassung der Fledermausfauna an offenen und vergitterten Stolleneingängen in der Minetteregion. Unveröffentlichte Studie im Auftrag der Naturverwaltung Luxemburg, 17 S.
- Harbusch C. (2015). Erfassung der Fledermausfauna an offenen und vergitterten Stolleneingängen in der Minetteregion – Herbst 2014. Unveröffentlichte Studie im Auftrag der Naturverwaltung Luxemburg, 20 S.
- Lorgé P. & Melchior E. (2015). Vögel Luxemburgs. Herausgeber: natur&emwält asbl. 273 S.
- Lucius M. (1950). Geologie Luxemburgs, das Ösling. Band VI, Erläuterungen zu der geologischen Spezialkarte Luxemburgs. Veröffentlichungen des Luxemburger geologischen Dienstes. 174 S.
- Pfister L., Wagner C., Vansuypeene E., Drogue G. & Hoffmann L. (2005). Atlas climatique du Grand-Duché de Luxembourg. Musée national d'histoire naturelle, Société des naturalistes luxembourgeois, Centre de recherche public Gabriel Lippmann, Administration des services techniques de l'agriculture, Luxembourg, 80 p.
- Van Eimern J. & Häckel H. (1979). Wetter- und Klimakunde. Verlag Eugen Ulmer Stuttgart. 269 S.

Anhang

Katasterparzellen und Eigentümer im geplanten Naturschutzgebiet
(Stand Februar 2017)

Teilgebiet "Kiemerchen" (östlicher Teil)					
Katasterparzelle	Fläche (m²)	Flurname	Eigentümer		nur zum Teil im geplanten Naturschutzgebiet
Gemeinde Differdange - Sektion B Differdange					
486	9909	112060	Rollesberg	Differdange, la Ville	X
486	10227	20586	Rollesberg	ArcelorMittal Luxembourg S.A.	X
2173	7484	45840	Scheuerberg	Differdange, la Ville	
2193	1721	11040	im Hahnengrund	Differdange, la Ville	
2193	1722	3440	im Hahnengrund	Differdange, la Ville	
2239	3	1400	auf dem Renckert	Arcelor Luxembourg S.A.	
2242	8142	5150	auf dem Renckert	Differdange, la Ville	
2242	8143	48002	auf dem Renckert	Arcelor Luxembourg S.A.	
2243	7530	7060	auf dem Renckert	Arcelor Luxembourg S.A.	
2243	7531	8690	auf dem Renckert	Arcelor Luxembourg S.A.	
2244	1977	3700	auf dem Renckert	Arcelor Luxembourg S.A.	
2247	7490	4697	auf der Koeppchen	Arcelor Luxembourg S.A.	
2250	7493	11480	auf der Koeppchen	Arcelor Luxembourg S.A.	
2251	2	1450	auf der Koeppchen	Arcelor Luxembourg S.A.	
2253	3131	7670	auf der Koeppchen	Hausemer Carine Differdange 4514	X
2253	7494	13180	auf der Koeppchen	Arcelor Luxembourg S.A.	
2263	8927	32052	auf der Koeppchen	Arcelor Luxembourg S.A.	X
2270	3536	660	im Altenberg	Differdange, la Ville	
2270	4317	30130	im Altenberg	Mangen Jeannette Ginette Differdange 4559	X
2270	4318	380	im Altenberg	Arcelor Luxembourg S.A.	
2270	4319	1510	im Altenberg	Arcelor Luxembourg S.A.	
2271	3447	1560	im Altenberg	Arcelor Luxembourg S.A.	X
2271	3448	2480	im Altenberg	Arcelor Luxembourg S.A.	X
2271	3449	3700	im Altenberg	Arcelor Luxembourg S.A.	X
2271	3450	660	im Altenberg	Arcelor Luxembourg S.A.	
2271	3451	2120	im Altenberg	Arcelor Luxembourg S.A.	
2271	3452	2700	im Altenberg	Arcelor Luxembourg S.A.	
2271	7491	273	im Altenberg	Arcelor Luxembourg S.A.	
2274	9164	53415	Rollesberg	Arcelor Luxembourg S.A.	X
2381	3461	19670	auf dem Renckert	Arcelor Luxembourg S.A.	
2381	3462	4330	auf dem Renckert	Arcelor Luxembourg S.A.	
2383	2563	1050	auf dem Renckert	Arcelor Luxembourg S.A.	
2383	2564	1120	auf dem Renckert	Arcelor Luxembourg S.A.	
2384	0	2200	auf dem Renckert	Arcelor Luxembourg S.A.	
2385	3463	1400	auf dem Renckert	Arcelor Luxembourg S.A.	
2392	2610	4780	auf dem Renckert	Arcelor Luxembourg S.A.	
2392	7534	860	auf dem Renckert	Arcelor Luxembourg S.A.	
2392	7535	8750	auf dem Renckert	Arcelor Luxembourg S.A.	
2419	8931	12327	auf dem Soibel	Arcelor Luxembourg S.A.	X
2748	0	3500	auf Klosbusch	Huberty John Tétange 3770	
2749	2375	3910	auf Klosbusch	Huberty John Tétange 3771	
2749	2376	3910	auf Klosbusch	Huberty John Tétange 3772	
2750	3347	13770	auf Klosbusch	Huberty John Tétange 3773	
2751	0	3090	auf Klosbusch	ArcelorMittal Luxembourg S.A.	
2752	293	1100	auf Klosbusch	ArcelorMittal Luxembourg S.A.	
2752	4434	4380	auf Klosbusch	ArcelorMittal Luxembourg S.A.	
2753	0	1310	auf Klosbusch	ArcelorMittal Luxembourg S.A.	
2753	2	1140	auf Klosbusch	Rollinger Pierre (Montzert, les héritiers, Differdange)	
2754	0	9340	auf Klosbusch	ArcelorMittal Luxembourg S.A.	

Katasterparzellen und Eigentümer im geplanten Naturschutzgebiet
(Stand Februar 2017)

Teilgebiet "Kiemerchen" (östlicher Teil)					
Katasterparzelle	Fläche (m²)		Flurname	Eigentümer	nur zum Teil im geplanten Naturschutzgebiet
Gemeinde Differdange - Sektion B Differdange					
2755	0	1240	auf Klosbusch	ArcelorMittal Luxembourg S.A.	
2757	2416	13600	kleinen Bueschelchen	ArcelorMittal Luxembourg S.A.	
2757	2417	4140	kleinen Bueschelchen	ArcelorMittal Luxembourg S.A.	
2758	0	3100	kleinen Bueschelchen	ArcelorMittal Luxembourg S.A.	
2762	2842	65	in Dalschetgrund	Brasseur Corneille (Vve et les héritiers, Differdange)	
2762	7523	26975	in Dalschetgrund	ArcelorMittal Luxembourg S.A.	
2767	2627	2340	auf Plankenberg	ArcelorMittal Luxembourg S.A.	
2768	7545	96030	auf Plankenberg	Meyer Elvire Emilie Elisabeth Oberkorn 4571	X
Gemeinde Differdange - Sektion C Obercorn					
224	6288	17296	in der Kondel	Coin de terre et foyer, Differdange	X
272	5796	25860	Schleiden	Differdange, la Ville	
272	6519	12006	Schleiden	Arcelor Luxembourg S.A.	X
299	6692	85659	im Renckert	Arcelor Luxembourg S.A.	
305	2299	1810	im Renckert	Arcelor Luxembourg S.A.	
399	6294	41538	in Bueschental	Arcelor Luxembourg S.A.	X
1152	6782	48186	auf dem Katzenbusch	Arcelor Luxembourg S.A.	X
1158	961	740	Ronnheck	Biwer Nicolas (Bintz, la Veuve, Obercorn)	
1159	1878	1890	Ronnheck	Arcelor Luxembourg S.A.	
1160	2821	5920	Ronnheck	Arcelor Luxembourg S.A.	
1162	0	980	Ronnheck	Arcelor Luxembourg S.A.	
1163	0	1830	Ronnheck	Arcelor Luxembourg S.A.	
1164	57	460	Ronnheck	Arcelor Luxembourg S.A.	
1167	3704	3180	Ronnheck	Arcelor Luxembourg S.A.	
1168	0	1340	unter der Ronnheck	Arcelor Luxembourg S.A.	
1169	1879	8700	unter der Ronnheck	Arcelor Luxembourg S.A.	X
1171	1880	7610	in Bueschental	Arcelor Luxembourg S.A.	X
1184	1815	2830	in Bueschental	Arcelor Luxembourg S.A.	
1185	1837	3430	in Bueschental	Arcelor Luxembourg S.A.	
1185	1838	4020	in Bueschental	Arcelor Luxembourg S.A.	
1186	2321	4300	auf der Kiel	Arcelor Luxembourg S.A.	
1186	2322	3100	auf der Kiel	Arcelor Luxembourg S.A.	
1188	1196	4130	auf der Kiel	Arcelor Luxembourg S.A.	
1188	1839	4760	auf der Kiel	Arcelor Luxembourg S.A.	
1188	1840	14530	auf der Kiel	Arcelor Luxembourg S.A.	
1190	59	1210	auf der Kiel	Arcelor Luxembourg S.A.	
1190	3705	2470	auf der Kiel	Arcelor Luxembourg S.A.	
1192	4021	3500	auf der Retsch	Arcelor Luxembourg S.A.	
1192	6450	33802	auf der Retsch	Arcelor Luxembourg S.A.	X
1214	0	1240	in der Kaemerchen	ArcelorMittal Luxembourg S.A.	
1221	1914	1400	in Dalschetgrund	Arcelor Luxembourg S.A.	
1222	5482	73325	in Dalschetgrund	ArcelorMittal Luxembourg S.A.	
1243	6458	58010	auf dem Hunnebour	Arcelor Luxembourg S.A.	X
1246	2632	6320	auf dem Hunnebour	ArcelorMittal Luxembourg S.A.	
1252	5484	84375	auf dem Hunnebour	ArcelorMittal Luxembourg S.A.	
1259	0	6560	auf dem Hunnebour	Arcelor Luxembourg S.A.	
1292	5485	53770	auf den Hesingerwisen	ArcelorMittal Luxembourg S.A.	
1321	5486	150980	auf Zeiselgrunf	Arcelor Luxembourg S.A.	
1387	6451	87490	auf der Gleicht	Meyer Elvire Emilie Oberkorn 4571	X
1408	0	610	auf dem Kalk	Kinn Jean (Obercorn)	

Katasterparzellen und Eigentümer im geplanten Naturschutzgebiet
(Stand Februar 2017)

Teilgebiet "Kiemerchen" (östlicher Teil)					
Katasterparzelle	Fläche (m ²)		Flurname	Eigentümer	nur zum Teil im geplanten Naturschutzgebiet
Gemeinde Differdange - Sektion B Differdange					
1410	0	6350	auf dem Kalk	Kinn Jean (Obercorn)	
1414	6452	7539	auf dem Kalk	Arcelor Luxembourg S.A.	
1420	6453	14057	auf Moirensberg	Meyer Elvire Emilie Oberkorn 4571	
1428	6455	81133	auf der Kuehheck	Arcelor Luxembourg S.A.	
1435	1940	3740	auf der Kuehheck	Arcelor Luxembourg S.A.	
1453	6456	15676	auf der Kahlbrueck	Arcelor Luxembourg S.A.	
1461	4039	4021	auf der Kahlbrueck	Arcelor Luxembourg S.A.	
1462	1780	1500	auf der Kahlbrueck	Arcelor Luxembourg S.A.	
1463	6682	30060	auf der Kahlbrueck	Differdange, la Ville	X
1464	6459	12454	auf der Kahlbrueck	Differdange, la Ville	X
1464	6684	4771	auf der Kahlbrueck	Arcelor Luxembourg S.A.	
1480	6677	18912	auf dem Ronnenberg	Arcelor Luxembourg S.A.	X
1480	6678	637	auf dem Ronnenberg	Arcelor Luxembourg S.A.	
1480	6679	9942	auf dem Ronnenberg	Arcelor Luxembourg S.A.	X
1524	1526	10450	im Stengichen Weg	Arcelor Luxembourg S.A.	
1530	0	2690	im Stengichen Weg	Arcelor Luxembourg S.A.	
1532	1528	2040	auf Tellerpfad	Arcelor Luxembourg S.A.	
1534	5539	1670	auf Tellerpfad	Arcelor Luxembourg S.A.	
1538	171	1160	auf Tellerpfad	Arcelor Luxembourg S.A.	
1550	2017	10000	auf Tellerpfad	Arcelor Luxembourg S.A.	
1550	6057	24270	auf Tellerpfad	Arcelor Luxembourg S.A.	
1551	622	670	im Raebusch	Arcelor Luxembourg S.A.	
1551	623	680	im Raebusch	Arcelor Luxembourg S.A.	
1552	0	1120	im Raebusch	Pavant Ferdinando Mario Giovanni Niederkorn 4611	
1553	0	2610	im Raebusch	Biver Pierre (Hoffmann, les héritiers, Obercorn)	
1556	0	720	im Raebusch	Biver Pierre (Hoffmann, les héritiers, Obercorn)	
1557	215	390	im Raebusch	Schroeder Cécile Sanem 4992	
1557	216	390	im Raebusch	Pavant Ferdinando Mario Giovanni Niederkorn 4611	
1559	2608	754	im Raebusch	Pavant Ferdinando Mario Giovanni Niederkorn 4611	
1561	0	390	im Raebusch	Meyer Elvire Emilie Oberkorn 4571	
1562	0	500	im Raebusch	Kemp Johny Differdange 4669	
1567	912	2120	in Haesgrund	Meyer Elvire Emilie Oberkorn 4571	
1567	5948	43386	in Haesgrund	Arcelor Luxembourg S.A.	X
1567	5949	3812	in Haesgrund	Arcelor Luxembourg S.A.	
1567	5950	692	in Haesgrund	Gemeinde Sanem	
1613	3707	2280	in Haesgrund	Meyer Elvire Emilie Oberkorn 4571	
1665	135	870	im Kohrsprunck	Braun Pierre Oberkorn 4579	
1665	1783	2610	im Kohrsprunck	Braun Pierre Oberkorn 4580	
1681	6176	38405	im Kohrsprunck	Arcelor Luxembourg S.A.	
1685	6177	9555	im Kohrsprunck	Reichling Albert (Wagener) Bettange-sur-Mess 4970	
1722	2141	4230	in Reizenthal	Arcelor Luxembourg S.A.	
1722	3413	318	in Reizenthal	Arcelor Luxembourg S.A.	
1722	6481	41496	in Reizenthal	Arcelor Luxembourg S.A.	
1725	1947	14640	in Reizenthal	Arcelor Luxembourg S.A.	
1726	0	2590	in Reizenthal	Arcelor Luxembourg S.A.	
1727	0	1170	in Reizenthal	Arcelor Luxembourg S.A.	
1732	1168	50	in Reizenthal	Arcelor Luxembourg S.A.	
1734	1198	80	in Reizenthal	Arcelor Luxembourg S.A.	
1734	2143	1570	in Reizenthal	Arcelor Luxembourg S.A.	

Katasterparzellen und Eigentümer im geplanten Naturschutzgebiet
(Stand Februar 2017)

Teilgebiet "Kiemerchen" (östlicher Teil)					
Katasterparzelle	Fläche (m ²)		Flurname	Eigentümer	nur zum Teil im geplanten Naturschutzgebiet
Gemeinde Sanem - Sektion C Belvaux					
2035	7033	115168	minière Belvaux	Gemeinde Sanem	
2035	7099	153132	minière Belvaux	ArcelorMittal Luxembourg S.A.	X
2233	4346	1110	auf Haesgrund	ArcelorMittal Luxembourg S.A.	
2233	6692	345	auf der Steinkaul	ArcelorMittal Luxembourg S.A.	
2264	6693	1451	auf der Steinkaul	Gemeinde Sanem	
Teilgebiet "Groussebësch" (westlicher Teil)					
Gemeinde Differdange - Sektion B Differdange					
2830	0	3370	le Paquis	Differdange, la Ville	
2831	0	1360	le Paquis	Differdange, la Ville	
2832	4450	5010	Grossendriesch	Differdange, la Ville	
2832	4449	1400	Grossendriesch	Differdange, la Ville	
2835	7632	5700	Roehrbach	Differdange, la Ville	
2840	8953	1201692	Grossen Busch	Differdange, la Ville	
2840	7633	5000	Grossen Busch	Differdange, la Ville	
2842	0	1320	Grossen Busch	Differdange, la Ville	
2843	2550	887920	Grossen Busch	Differdange, la Ville	
2844	2552	24860	Grossen Busch	Differdange, la Ville	

Im geplanten Naturschutzgebiet nachgewiesene Blütenpflanzenarten

(nach Oekofonds 1995-2003, Ecotop und Oekofonds 2002, Datenbank Recorder)

Wissenschaftlicher Name	Teilgebiet Groussebësch	Teilgebiet Kiemerchen
<i>Acer campestre</i>	x	
<i>Acer platanoides</i>	x	x
<i>Acer pseudoplatanus</i>	x	x
<i>Achillea millefolium</i>	x	x
<i>Achillea ptarmica</i>	x	
<i>Acinos arvensis</i>	x	
<i>Adoxa moschatellina</i>	x	
<i>Aegopodium podagraria</i>	x	
<i>Aethusa cynapium</i>	x	
<i>Agrimonia eupatoria</i>	x	x
<i>Agrostis stolonifera</i>		x
<i>Ajuga reptans</i>	x	
<i>Alchemilla xanthochlora</i>	x	
<i>Alliaria petiolata</i>	x	
<i>Alnus glutinosa</i>	x	
<i>Alnus incana</i>	x	x
<i>Alopecurus myosuroides</i>	x	
<i>Alopecurus pratensis</i>	x	
<i>Anacamptis pyramidalis</i>	x	x
<i>Anemone nemorosa</i>	x	
<i>Anemone ranunculoides</i>	x	
<i>Angelica sylvestris</i>	x	
<i>Anthemis tinctoria</i>	x	x
<i>Anthoxanthum odoratum</i>	x	
<i>Anthriscus sylvestris</i>	x	
<i>Anthyllis vulneraria</i>		x
<i>Aquilegia vulgaris</i>	x	
<i>Arabis hirsuta</i>	x	x
<i>Arctium minus</i>	x	
<i>Arenaria serpyllifolia</i>	x	x
<i>Arrhenatherum elatius</i>	x	x
<i>Artemisia vulgaris</i>	x	x
<i>Arum maculatum</i>	x	
<i>Asplenium adiantum-nigrum</i>	x	
<i>Asplenium ruta-muraria</i>	x	
<i>Asplenium scolopendrium</i>	x	
<i>Asplenium trichomanes</i>	x	x
<i>Aster lanceolatus</i>		x
<i>Astragalus glycyphyllos</i>	x	x
<i>Atropa bella-donna</i>	x	
<i>Avenula pubescens</i>	x	x
<i>Betula pendula</i>	x	x
<i>Brachypodium pinnatum</i>	x	
<i>Brachypodium sylvaticum</i>	x	x
<i>Bromus erectus</i>		x
<i>Bromus hordeaceus</i>	x	
<i>Bromus mollis</i>		x
<i>Bromus racemosus</i>	x	
<i>Bromus ramosus</i>	x	
<i>Bromus sterilis</i>	x	x
<i>Bupleurum falcatum</i>		x
<i>Calamagrostis epigejos</i>	x	x
<i>Calystegia sepium</i>	x	
<i>Campanula glomerata</i>		x
<i>Campanula rapunculus</i>	x	x
<i>Campanula rotundifolia</i>	x	
<i>Campanula trachelium</i>	x	
<i>Capsella bursa-pastoris</i>	x	
<i>Carduus crispus</i>	x	
<i>Carduus nutans</i>		x
<i>Carex digitata</i>	x	
<i>Carex disticha</i>	x	x
<i>Carex divulsa</i>	x	
<i>Carex flacca</i>	x	x
<i>Carex flava</i>	x	
<i>Carex hirta</i>	x	x
<i>Carex muricata</i> subsp. <i>lamprocarpa</i>	x	
<i>Carex ovalis</i>	x	

Im geplanten Naturschutzgebiet nachgewiesene Blütenpflanzenarten

(nach Oekofonds 1995-2003, Ecotop und Oekofonds 2002, Datenbank Recorder)

Wissenschaftlicher Name	Teilgebiet Groussebësch	Teilgebiet Kiemerchen
Carex spicata	x	x
Carex sylvatica	x	
Carlina vulgaris	x	x
Carpinus betulus	x	x
Centaurea scabiosa	x	x
Centaureum erythraea	x	x
Cerastium fontanum	x	x
Cerastium pumilum	x	
Cerastium semidecandrum		x
Chelidonium majus	x	
Chrysosplenium alternifolium	x	
Circaea lutetiana	x	
Cirsium arvense	x	x
Cirsium eriophorum	x	x
Cirsium oleraceum	x	
Cirsium palustre	x	x
Cirsium vulgare	x	x
Clematis vitalba	x	x
Clinopodium vulgare	x	
Colchicum autumnale	x	
Convallaria majalis	x	
Cornus mas	x	
Cornus sanguinea	x	x
Corydalis solida	x	
Corylus avellana	x	x
Crataegus laevigata	x	
Crataegus monogyna	x	x
Crepis biennis	x	x
Crepis capillaris	x	
Cruciata laevipes	x	x
Cytisus scoparius	x	x
Dactylis glomerata	x	x
Dactylorhiza incarnata		x
Dactylorhiza maculata		x
Daphne mezereum	x	
Daucus carota	x	
Deschampsia cespitosa	x	
Dianthus deltoides		x
Dipsacus fullonum	x	
Dryopteris dilatata	x	
Dryopteris filix-mas	x	x
Echium vulgare	x	x
Eleocharis palustris	x	x
Elodea canadensis	x	
Elymus caninus	x	
Elymus repens	x	
Epilobium angustifolium	x	x
Epilobium hirsutum	x	
Epilobium montanum	x	
Epilobium palustre	x	
Epilobium parviflorum	x	
Epilobium tetragonum	x	
Epipactis atrorubens	x	x
Epipactis helleborine	x	x
Epipactis muelleri	x	
Equisetum arvense	x	x
Equisetum fluviatile		x
Equisetum palustre	x	
Erigeron acer	x	x
Erigeron annuus	x	
Erodium cicutarium		x
Eupatorium cannabinum	x	x
Euphorbia amygdaloides	x	x
Euphorbia cyparissias	x	x
Euphorbia stricta	x	x
Euphrasia stricta	x	
Evonymus europaeus	x	
Fagus sylvatica	x	x

Im geplanten Naturschutzgebiet nachgewiesene Blütenpflanzenarten

(nach Oekofonds 1995-2003, Ecotop und Oekofonds 2002, Datenbank Recorder)

Wissenschaftlicher Name	Teilgebiet Groussebësch	Teilgebiet Kiemerchen
Fallopia japonica	x	
Festuca arundinacea	x	x
Festuca gigantea	x	
Festuca lemanii	x	
Festuca pratensis	x	x
Festuca rubra		x
Filipendula ulmaria	x	
Fragaria vesca	x	x
Fraxinus excelsior	x	x
Gagea lutea	x	
Galeopsis tetrahit	x	
Galium aparine	x	
Galium mollugo	x	x
Galium odoratum	x	x
Galium saxatile	x	
Gentianella ciliata	x	x
Geranium columbinum	x	x
Geranium dissectum	x	
Geranium molle	x	
Geranium robertianum	x	x
Geum urbanum	x	x
Glechoma hederacea	x	
Gymnadenia conopsea	x	x
Gymnocarpium robertianum	x	
Hedera helix	x	x
Helianthemum nummularium		x
Helleborus foetidus	x	
Heracleum sphondylium	x	x
Hieracium bauhinii		x
Hieracium lachenalii	x	
Hieracium laevigatum	x	
Hieracium maculatum	x	x
Hieracium murorum	x	x
Hieracium pilosella	x	x
Hieracium piloselloides	x	
Hieracium sabaudum	x	
Holcus lanatus	x	
Holcus mollis		x
Hordelymus europaeus	x	
Humulus lupulus	x	
Hypericum dubium	x	
Hypericum hirsutum	x	
Hypericum montanum	x	
Hypericum perforatum	x	x
Hypericum tetrapterum	x	
Iberis amara		x
Impatiens noli-tangere	x	
Inula conyzae	x	x
Inula salicina	x	
Iris pseudacorus	x	
Juncus articulatus	x	x
Juncus effusus	x	
Juncus inflexus	x	x
Koeleria pyramidata		x
Lactuca serriola	x	
Lactuca virosa		x
Lamium galeobdolon	x	
Lamium maculatum	x	
Lamium purpureum	x	
Lapsana communis	x	
Larix decidua	x	
Lathraea squamaria	x	
Lathyrus pratensis	x	x
Lathyrus sylvestris	x	
Lathyrus tuberosus	x	
Leontodon hispidus	x	x
Leucanthemum vulgare	x	x
Ligustrum vulgare	x	x

Im geplanten Naturschutzgebiet nachgewiesene Blütenpflanzenarten

(nach Oekofonds 1995-2003, Ecotop und Oekofonds 2002, Datenbank Recorder)

Wissenschaftlicher Name	Teilgebiet Groussebësch	Teilgebiet Kiemerchen
<i>Linaria repens</i>	x	
<i>Linum catharticum</i>	x	x
<i>Listera ovata</i>	x	x
<i>Lithospermum officinale</i>	x	
<i>Lolium perenne</i>	x	
<i>Lonicera periclymenum</i>	x	
<i>Lonicera xylosteum</i>	x	x
<i>Lotus corniculatus</i>	x	x
<i>Luzula campestris</i>	x	
<i>Luzula multiflora</i>	x	
<i>Luzula pilosa</i>	x	
<i>Lychnis flos-cuculi</i>	x	
<i>Lycopus europaeus</i>	x	
<i>Lythrum salicaria</i>	x	
<i>Malva sylvestris</i>	x	
<i>Matricaria maritima</i> subsp. <i>Inodora</i>	x	
<i>Medicago falcata</i>		x
<i>Medicago lupulina</i>	x	x
<i>Melica nutans</i>	x	
<i>Melica uniflora</i>	x	
<i>Melilotus albus</i>	x	
<i>Melilotus altissimus</i>	x	
<i>Melilotus officinalis</i>	x	x
<i>Mercurialis perennis</i>	x	
<i>Milium effusum</i>	x	
<i>Minuartia hybrida</i>		x
<i>Monotropa hypopitys</i>	x	
<i>Mycelis muralis</i>	x	
<i>Myosotis arvensis</i>	x	x
<i>Myosotis ramosissima</i>		x
<i>Myosotis sylvatica</i>	x	
<i>Neottia nidus-avis</i>	x	x
<i>Odontites vernus</i>	x	
<i>Oenothera biennis</i>	x	
<i>Ophioglossum vulgatum</i>	x	x
<i>Ophrys apifera</i>	x	x
<i>Origanum vulgare</i>	x	x
<i>Orobanche lutea</i>		x
<i>Papaver dubium</i>	x	
<i>Papaver rhoeas</i>	x	
<i>Paris quadrifolia</i>	x	
<i>Pastinaca sativa</i>	x	x
<i>Phalaris arundinacea</i>	x	
<i>Phleum bertolonii</i>		x
<i>Phleum pratense</i>	x	
<i>Phragmites australis</i>		x
<i>Phyteuma spicatum</i>	x	x
<i>Picea abies</i>	x	x
<i>Picris hieracioides</i>	x	
<i>Pimpinella major</i>	x	
<i>Pimpinella saxifraga</i>	x	
<i>Pinus sylvestris</i>	x	x
<i>Plantago lanceolata</i>	x	x
<i>Plantago major</i>	x	x
<i>Plantago media</i>		x
<i>Platanthera bifolia</i>	x	x
<i>Platanthera chlorantha</i>	x	x
<i>Poa nemoralis</i>	x	x
<i>Poa pratensis</i>		x
<i>Poa trivialis</i>	x	
<i>Polygala vulgaris</i>	x	
<i>Polygonatum multiflorum</i>	x	
<i>Polygonatum odoratum</i>	x	
<i>Polygonum lapathifolium</i>	x	
<i>Polygonum persicaria</i>	x	
<i>Polypodium vulgare</i>	x	x
<i>Polystichum aculeatum</i>	x	x
<i>Populus nigra</i>	x	

Im geplanten Naturschutzgebiet nachgewiesene Blütenpflanzenarten

(nach Oekofonds 1995-2003, Ecotop und Oekofonds 2002, Datenbank Recorder)

Wissenschaftlicher Name	Teilgebiet Groussebësch	Teilgebiet Kiemerchen
<i>Populus tremula</i>	x	x
<i>Potentilla anserina</i>	x	x
<i>Potentilla reptans</i>	x	x
<i>Potentilla sterilis</i>	x	
<i>Primula elatior</i>	x	
<i>Primula veris</i>	x	
<i>Prunella vulgaris</i>	x	
<i>Prunus avium</i>	x	x
<i>Prunus spinosa</i>	x	x
<i>Pteridium aquilinum</i>	x	x
<i>Pulicaria dysenterica</i>	x	
<i>Pulmonaria obscura</i>	x	
<i>Pyrola rotundifolia</i>	x	x
<i>Pyrus communis</i> subsp. <i>Pyraster</i>	x	x
<i>Quercus petraea</i>	x	
<i>Quercus robur</i>	x	x
<i>Ranunculus acris</i>	x	x
<i>Ranunculus auricomus</i>	x	
<i>Ranunculus bulbosus</i>		x
<i>Ranunculus circinatus</i>		x
<i>Ranunculus ficaria</i>	x	
<i>Ranunculus repens</i>	x	x
<i>Reseda lutea</i>	x	x
<i>Rhinanthus alectorolophus</i>		x
<i>Rhinanthus minor</i>	x	x
<i>Ribes rubrum</i>	x	
<i>Ribes uva-crispa</i>	x	x
<i>Robinia pseudoacacia</i>		x
<i>Rosa arvensis</i>	x	x
<i>Rosa canina</i>	x	x
<i>Rosa tomentosa</i>	x	x
<i>Rubus bifrons</i>	x	
<i>Rubus caesius</i>	x	x
<i>Rubus condensatus</i>	x	
<i>Rubus cuspidatus</i>	x	
<i>Rubus hadracanthos</i>	x	
<i>Rubus idaeus</i>	x	x
<i>Rubus loehrii</i>	x	
<i>Rubus orthostachys</i>	x	
<i>Rubus pedemontanus</i>	x	
<i>Rubus rudis</i>	x	
<i>Rubus saxatilis</i>	x	
<i>Rubus vestitus</i>	x	
<i>Rumex acetosa</i>	x	x
<i>Rumex conglomeratus</i>	x	
<i>Rumex crispus</i>	x	
<i>Rumex obtusifolius</i>	x	
<i>Rumex sanguineus</i>	x	
<i>Salix alba</i>	x	x
<i>Salix caprea</i>	x	x
<i>Salix cinerea</i>	x	
<i>Salix fragilis</i>	x	x
<i>Salix purpurea</i> var. <i>Lambertiana</i>	x	x
<i>Salix triandra</i>	x	x
<i>Salix viminalis</i>	x	x
<i>Sambucus ebulus</i>	x	
<i>Sambucus nigra</i>	x	x
<i>Sambucus racemosa</i>	x	
<i>Sanguisorba minor</i>	x	x
<i>Saxifraga tridactylites</i>		x
<i>Scabiosa columbaria</i>		x
<i>Scirpus sylvaticus</i>	x	
<i>Scrophularia nodosa</i>	x	
<i>Sedum acre</i>	x	x
<i>Senecio erucifolius</i>	x	x
<i>Senecio jacobaea</i>	x	x
<i>Senecio ovatus</i>	x	
<i>Silene dioica</i>	x	

Im geplanten Naturschutzgebiet nachgewiesene Blütenpflanzenarten

(nach Oekofonds 1995-2003, Ecotop und Oekofonds 2002, Datenbank Recorder)

Wissenschaftlicher Name	Teilgebiet Groussebësch	Teilgebiet Kiemerchen
<i>Silene latifolia</i> subsp. <i>alba</i>	x	x
<i>Silene nutans</i>		x
<i>Silene vulgaris</i>		x
<i>Solidago canadensis</i>	x	
<i>Solidago gigantea</i>		x
<i>Solidago virgaurea</i>	x	x
<i>Sonchus asper</i>	x	
<i>Sonchus oleraceus</i>	x	
<i>Sorbus aria</i>	x	
<i>Sorbus aucuparia</i>	x	x
<i>Sorbus torminalis</i>	x	
<i>Stachys sylvatica</i>	x	
<i>Stellaria holostea</i>	x	x
<i>Stellaria nemorum</i>	x	
<i>Symphytum officinale</i>	x	
<i>Tanacetum parthenium</i>	x	
<i>Tanacetum vulgare</i>	x	
<i>Teucrium botrys</i>	x	
<i>Thymus pulegioides</i>	x	x
<i>Torilis japonica</i>	x	
<i>Tragopogon pratensis</i>	x	x
<i>Trifolium campestre</i>	x	x
<i>Trifolium dubium</i>	x	x
<i>Trifolium hybridum</i>		x
<i>Trifolium medium</i>	x	x
<i>Trifolium pratense</i>	x	x
<i>Trifolium repens</i>	x	x
<i>Trisetum flavescens</i>	x	x
<i>Tussilago farfara</i>	x	x
<i>Typha angustifolia</i>	x	x
<i>Typha latifolia</i>	x	
<i>Ulmus glabra</i>	x	
<i>Urtica dioica</i>	x	
<i>Valeriana repens</i>	x	
<i>Valeriana wallrothii</i>	x	x
<i>Verbascum thapsus</i>	x	x
<i>Veronica chamaedrys</i>	x	x
<i>Veronica hederifolia</i>	x	
<i>Veronica montana</i>	x	
<i>Veronica officinalis</i>	x	
<i>Veronica persica</i>	x	
<i>Viburnum lantana</i>	x	x
<i>Viburnum opulus</i>	x	x
<i>Vicia cracca</i>	x	x
<i>Vicia hirsuta</i>	x	x
<i>Vicia sativa</i>	x	x
<i>Vicia sepium</i>	x	x
<i>Vicia tetrasperma</i>	x	
<i>Vinca minor</i>	x	
<i>Viola hirta</i>	x	x
<i>Viola reichenbachiana</i>	x	
Total: 391 Arten	352 Arten	193 Arten

Im geplanten Naturschutzgebiet nachgewiesene Tagfalter- und Widderchenarten
(nach Oekofonds und Ecotop 1997-2003, Ecotop und Oekofonds 2002 und Datenbank Recorder)

	Teilgebiet "Kiemerchen"	Teilgebiet "Groussebësch"	Rote Liste Status
<i>Aglais urticae</i>	x	x	
<i>Anthocharis cardamines</i>	x	x	
<i>Apatura iris</i>		x	EN
<i>Aphantopus hyperantus</i>	x	x	
<i>Aporia crataegi</i>	x	x	VU
<i>Araschnia levana</i>	x	x	
<i>Argynnis adippe</i>		x	EN
<i>Argynnis aglaja</i>	x	x	VU
<i>Argynnis paphia</i>		x	
<i>Aricia agestis</i>		x	EN
<i>Boloria euphrosyne</i>		x	EN
<i>Brenthis ino</i>		x	
<i>Callophrys rubi</i>	x	x	
<i>Carteocephalus palaemon</i>		x	EN
<i>Celastrina argiolus</i>		x	
<i>Coenonympha arcania</i>	x	x	
<i>Coenonympha pamphilus</i>	x	x	
<i>Cupido minimus</i>	x	x	VU
<i>Erebia medusa</i>	x	x	EN
<i>Erynnis tages</i>	x	x	VU
<i>Euphydryas aurinia</i>	x		EN
<i>Glaucopsyche alexis</i>	x	x	VU
<i>Gonepteryx rhamni</i>		x	
<i>Inachis io</i>	x	x	
<i>Issoria lathonia</i>	x	x	EN
<i>Jordanita globulariae</i>	x		VU
<i>Lasiommata megera</i>	x	x	VU
<i>Leptidea sinapis</i>	x	x	VU
<i>Limenitis camilla</i>		x	VU
<i>Lycaena dispar</i>		x	EN
<i>Lycaena phlaeas</i>	x	x	VU
<i>Lycaena tityrus</i>	x	x	EN
<i>Maniola jurtina</i>	x	x	
<i>Melanargia galathea</i>	x	x	
<i>Melitaea cinxia</i>	x	x	EN
<i>Nymphalis polychloros</i>	x		VU
<i>Ochlodes venatus</i>	x	x	
<i>Papilio machaon</i>	x	x	VU
<i>Pararge aegeria</i>	x	x	
<i>Phengaris arion</i>	x	x	CR
<i>Pieris brassicae</i>	x	x	
<i>Pieris napi</i>	x	x	
<i>Pieris rapae</i>	x	x	
<i>Plebeius argus</i>	x	x	EN
<i>Polygonia c-album</i>		x	
<i>Polyommatus icarus</i>	x	x	
<i>Polyommatus semiargus</i>	x	x	
<i>Pyrgus malvae</i>	x	x	
<i>Pyronia tithonus</i>	x	x	
<i>Satyrium ilicis</i>	x		
<i>Satyrium w-album</i>		x	CR
<i>Spialia sertorius</i>	x	x	EN
<i>Thymelicus lineola</i>	x	x	
<i>Thymelicus sylvestris</i>	x	x	
<i>Vanessa atalanta</i>		x	
<i>Vanessa cardui</i>	x	x	
<i>Zygaena filipendulae</i>	x	x	
<i>Zygaena lonicerae</i>		x	EN
<i>Zygaena transalpina</i>		x	VU
<i>Zygaena trifolii</i>		x	VU
<i>Zygaena viciae</i>	x		
Total: 61 Arten	44 Arten	56 Arten	



Chambre d'Agriculture

Chambre Professionnelle
des Agriculteurs, Viticulteurs
et Horticulteurs Luxembourgeois

à Madame la Ministre
de l'Environnement

N/Réf: PR/PR/04-06

Strassen, le 10 avril 2018

Avis

sur l'avant-projet de règlement grand-ducal déclarant zone protégée d'intérêt national sous forme de réserve naturelle, la zone « *Kiernerchen / Scheiergronn / Grousebësch* » sise sur le territoire des communes de Differdange et Sanem.

Madame la Ministre,

Par lettre du 9 février 2018, vous avez bien voulu saisir la Chambre d'Agriculture pour avis sur l'avant-projet de règlement grand-ducal sous rubrique. Celui-ci, ainsi que son dossier de classement, ont été analysés en assemblée plénière.

Conformément à l'article 44 de la loi du 19 janvier 2004 concernant la protection de la nature et des ressources naturelles, les auteurs de l'avant-projet sous avis prévoient la désignation de la zone « *Kiernerchen/Scheiergronn/Grousebësch* » en tant que zone protégée d'intérêt national sous forme de réserve naturelle. Elle comprend une surface totale d'approximativement 391,94 ha, dont pratiquement la totalité est composée de forêts.

La Chambre d'Agriculture note qu'une seule surface agricole est incluse dans les limites de la zone : il s'agit de la parcelle FLIK P0860270, d'une surface totale de 57 ares. Après avoir eu des discussions avec l'agriculteur concerné, il ressort que celui-ci exploite cette parcelle depuis de nombreuses années de manière extensive. L'interdiction prévue au niveau de l'article 3 paragraphe 16 de l'avant-projet sous avis¹ n'aura pas d'incidences pour lui. Il ne s'oppose dès lors pas à l'inclusion de cette parcelle agricole dans les limites de la zone protégée.

La Chambre d'Agriculture n'a donc pas de commentaires à émettre quant aux limites resp. aux contraintes imposées.

¹ Interdisant toute fertilisation, tout chaulage ainsi que tout emploi de pesticides

Elle note cependant qu'il est prévu d'interdire catégoriquement dans toute la zone l'appâtage du gibier².

La Chambre d'Agriculture s'oppose à cette interdiction. La loi du 25 mai 2011 relative à la chasse³ définit l'appâtage du gibier comme : « .../l'apport d'une alimentation d'attrait non transformée en petites quantités dans le seul et unique but d'un tir immédiat ou rapproché dans le temps... ». Selon la Chambre d'Agriculture, la chasse aux sangliers auprès des lieux d'appâtage (« *Kirrijagd* ») est, avec les chasses en battue, la méthode la plus efficace pour réduire les surpopulations de sangliers. Il n'est dès lors pas opportun de l'interdire sur une surface forestière aussi étendue (près de 400ha !). La Chambre d'Agriculture se doit de rappeler que les densités de gibier, et surtout de sangliers, sont élevées au Luxembourg, y compris dans la région de Differdange / Sanem. Ce constat est d'ailleurs partagé par le Ministère de l'Environnement ainsi que par l'Administration de la Nature et des Forêts. La zone en question héberge elle aussi un très grand nombre de sangliers. Cette densité de gibier élevée induit des dégâts de gibier importants sur les parcelles agricoles entourant la zone forestière. La Chambre d'Agriculture estime qu'il faudrait dès lors tout mettre en œuvre pour assurer que les moyens de chasse soient assez flexibles pour permettre une gestion cynégétique adéquate par les chasseurs.

Si la Chambre d'Agriculture comprendrait l'intérêt que pourrait avoir une interdiction de tout appâtage sur des surfaces classées en tant que biotopes, elle se demande quel intérêt cette interdiction générale peut avoir au niveau environnemental. Le règlement grand-ducal du 9 octobre 2012, qui détermine les espèces de gibier qui peuvent faire l'objet d'un appâtage, précise déjà de façon restrictive les conditions et modalités pratiques de cet appâtage : ainsi un seul emplacement d'appâtage pour sangliers par 50 ha de forêt entamés est permis. De même il n'est permis que d'appâter par main d'homme les sangliers avec des céréales à hauteur d'un litre de produit d'agrainage en total par emplacement d'appâtage. Selon la Chambre d'Agriculture, l'appâtage étant déjà assez restreint, son impact environnemental est négligeable. C'est pour cette raison ainsi que pour les raisons invoquées ci-dessus que la Chambre d'Agriculture appelle les auteurs à supprimer l'interdiction générale d'appâtage du gibier et suggère de la remplacer par une interdiction de l'appâtage uniquement sur les surfaces classées en tant que biotopes.

La Chambre d'Agriculture n'a pas d'autre observation particulière à formuler.

* * *

Veillez agréer, Madame la Ministre, l'expression de notre plus haute considération.

Pol Gantenbein
Secrétaire général

² Art. 3 par. 12 de l'avant-projet sous avis

³ Article 12.

Séance publique du
mercredi, 12 septembre 2018

District de Luxembourg
Ministère du Développement durable
et des Infrastructures
Département de l'environnement
Travaux le

15 -10- 2018

Date de l'annonce publique de la séance: 6 septembre 2018

Date de la convocation des conseillers: 6 septembre 2018

*Conseillers présents: AGUIAR – ALTMEISCH – BRASSEL-RAUSCH – DIDERICH – GOFFINET -
HARTUNG – LIESCH – MANGEN – MEISCH – MULLER – PREGNO – RICHARTZ-NILLES –
RUCKERT – SAEUL – SCHWACHTGEN – TEMPELS – TRAVERSINI - ULVELING*

Conseiller(s) absent(s) et excusé(s) : BERTINELLI

**POINT N° 4 de l'ordre du jour : Projet de règlement grand-ducal déclarant zone
protégée d'intérêt national sous forme de réserve naturelle, la zone « Kiemerchen /
Scheiergronn / Groussebësch » sise sur le territoire des communes de Differdange et
Sanem – avis**

Le Conseil Communal ;

Vu la loi communale modifiée du 13 décembre 1988 ;

Vu l'ancienne loi modifiée du 19 janvier 2004 concernant la protection de la nature et des
ressources naturelles récemment remplacée par la loi du 18 juillet 2018 concernant la
protection de la nature et des ressources naturelles qui vient de sortir ses effets au
9 septembre dernier ;

Vu l'enquête publique, réalisée conformément à l'article 42 de la loi modifiée loi du 19 janvier
2004 concernant la protection de la nature et des ressources naturelles, portant sur le projet
de règlement grand-ducal déclarant zone protégée d'intérêt national sous forme de réserve
naturelle, la zone « Kiemerchen / Scheiergronn / Groussebësch » sise sur le territoire des
communes de Differdange et Sanem ;

Vu là-dessus les remarques transmises au collège échevinal de la Ville de Differdange et qui
ont toutes été analysées dans le cadre de l'élaboration de l'avis officiel du conseil communal
sur le projet précité, telles qu'elles sont annexées à la présente ;

Vu l'avis élaboré par la commission de l'environnement et le service écologique de la Ville de
Differdange résumant les observations de la Ville de Differdange à l'encontre du règlement
grand-ducal déclarant zone protégée d'intérêt national sous forme de réserve naturelle, la
zone « Kiemerchen / Scheiergronn / Groussebësch » sise sur le territoire des communes de
Differdange et Sanem ;

Entendu tous les porte-paroles des divers partis politiques réunis au sein du conseil
communal ;

Sur proposition du collège échevinal, après en avoir délibéré et voté conformément à la loi
communale,

décide à l'unanimité

d'émettre l'avis par rapport au règlement grand-ducal déclarant zone protégée d'intérêt
national sous forme de réserve naturelle, la zone « Kiemerchen / Scheiergronn /

Groussebësch » sise sur le territoire des communes de Differdange et Sanem, tel qu'il suit ci-après :

Déjà dans le passé, et à son initiative, la Ville de Differdange a investi de fortes sommes pour préserver et créer la richesse et diversité de la zone « Kiemerchen / Scheiergronn / Groussebësch ». Nombreux sont les mares et prairies restaurées dans une intention écologique.

D'ailleurs, les sites en question sont utilisés activement par la population differdangeoise et environnante comme endroits de loisir et de détente.

Au vu de ce qui précède, la Ville de Differdange est favorable pour donner un statut de protection élevé à l'ensemble de cette zone ayant une haute biodiversité floristique et faunistique.

Néanmoins diverses remarques concernant les points suivants s'imposent :

Recherche de fossiles

Certains sites inclus dans le périmètre sont visités par des familles dans le but de chercher et de montrer des fossiles à leurs enfants. Cette pratique sera dès lors punissable par le RGD. Cette activité éducative devrait toujours être possible au niveau familial sans devoir demander une autorisation au préalable au ministère compétent. Chose qu'une famille ne fera pas.

Conduites d'énergies

Art.3.5°... conduites d'énergies ...chemins consolidés

Afin d'éviter tout souci, une définition de la signification de « chemin consolidé » s'impose.

Cueillette de champignons

Art.3.11°... La circulation à pied en dehors des sentiers balisés à cet effet est interdite

D'après la saison et la météo, une cueillette de champignons peut être observée à l'intérieur du site protégé. D'après le nouveau RGD, cette pratique ne sera plus possible en dehors des chemins balisés. On sait que le cueilleur de champignons traverse les bois à la recherche de champignons sans nécessairement rester sur des chemins balisés. Nous sommes d'avis que la réglementation actuelle sur la cueillette est précise, assez contraignante et ne devrait pas être renforcée outre mesure.

Art.3 15° Il est interdit toute atteinte aux plantes sauvages... (commentaires des articles)

Les commentaires des articles confirment la volonté d'interdire complètement la cueillette de champignons dans cette zone. Il est rappelé que cette zone sert de lieu de récréation à la population et devrait permettre aux personnes intéressées par la nature de s'en approcher comme de rendre la cueillette des champignons tout à fait compatible avec la volonté de protéger cette zone. En aucun cas nous voulons y créer un espace clôturé, inaccessible ou intouchable. (Extrait de l'exposé des motifs : *Hormis, la diversité biologique, la zone est également fort appréciée par la population locale pour sa valeur récréative. Nombreux sont les promeneurs qui recherchent le calme ou les sportifs tels que les cyclistes qui s'y exercent...*)

Changement du lit des ruisseaux

Art.3.3° travaux susceptibles à changer le lit des ruisseaux

Un projet en cours avec nos voisins français est la mise en valeur d'un site historique industriel comportant entre autres choses la remise en état d'un ancien étang de refroidissement et de son affluent. Les travaux consistent à épurer, dépolluer et rendre accessible ce site aussi bien par le côté français que luxembourgeois. Ce projet se trouve à la

limite de la zone de protection. La question se pose s'il n'est pas judicieux de sortir cette surface de la limite du périmètre de protection.

Vélos et marcheurs

Art.3 .10° ... la circulation à vélo et à cheval en dehors des sentiers et zones balisés à cet effet ... sont interdit

Bien conscient que les vélos doivent respecter les chemins existants, il est toutefois demandé de modifier l'article en question et d'accepter que les vélos, chevaux et marcheurs puissent emprunter tous les chemins présents et non seulement les chemins **balisés à cet effet** ; beaucoup de pistes existantes ne sont pas balisés et de ce fait ne peuvent être empruntées par les gens exerçant ce sport en nature. D'ailleurs, dans le rapport Ecotop, à la page 16 et qui est écrit en allemand, on préconise de rester sur les « *bestehende Wege* », il n'est pas question de chemins « *balisés à cet effet* ».

Drone

Art.3.9° ... l'usage de drones ...est interdit

Il est compréhensible que la zone ne doive pas servir comme aérodrome pour tout engin volant. Le Drone est un outil de reconnaissance moderne et efficace, employé par la Ville. En multipliant le nombre des autorisations nécessaires, on risque de contrecarrer l'utilité de cet outil. Il est clair que la Ville n'utilise cet outil qu'en cas de besoin et devrait être exempté d'une autorisation supplémentaire à celle du bourgmestre et de l'Administration de la navigation aérienne pour survoler ses propres terrains.

Conifères

Art.3.18° ... la plantation de résineux est interdite

Il est important de veiller à maintenir un certain nombre de conifères (résineux) existants dans la réserve naturelle qui ont aussi une valeur écologique pour certaines espèces des directives européennes (p.ex. le pic noir). Les résineux représentent un habitat pour nombreuses espèces protégées au niveau national (p.ex. fourmi rousse des bois, divers champignons, ...). Le mélèze d'Europe augmente encore l'attrait paysager du site. Nous proposons de rendre possible un repeuplement de résineux en même nombre, pour le cas où par maladie ou tempête, une destruction de résineux s'est produite.

Chasse

Art.3. 13° Sont interdits : l'appâtage du gibier

Deux lettres (MM. Dentzer et Fischer) et un avis oral nous sont parvenus à ce sujet. En général les chasseurs se rallient à l'avis de la chambre de l'agriculture. La zone en question héberge un grand nombre de sangliers. Des dégâts réguliers aux cultures mais aussi aux biotopes protégés nous sont rapportés. Il n'est pas rare de voir des parcelles entières d'orchidées labourées par les sangliers à la recherche de vers de terres. Cette destruction et d'autant plus importante que le nombre de sangliers augmente. Afin de contrôler la population (gestion cynégétique) il est demandé de ne pas défendre l'appâtage du gibier (KIRRUNG).

Parc éolien

40 lettres nous sont parvenues expliquant l'incompatibilité du projet d'un parc éolien à proximité de la réserve naturelle même si le parc éolien ne se situe pas directement sur la zone de la réserve naturelle.

Art.4. Mesures d'intérêt touristique, gestion de l'eau et apiculture

Nous sommes d'avis que des mesures d'intérêt touristique et celles prises dans l'intérêt de la gestion de l'eau, tant qu'ils ne sont pas contraires à la conservation et la gestion de la zone protégée d'intérêt national devraient également figurer comme exceptions dans le texte sous l'Art.4. Cette zone étant éligible au patrimoine Unesco, il est dans l'intérêt de chacun de rendre possible la construction de structures minimalistes nécessaires au développement

d'un tourisme raisonné sur des liaisons stratégiques (abris pour voyageurs et animaux de trait... mise en évidence et sécurisation d'anciens bâtiments historiques (hangar atelier sidérurgique, moulins...)). L'ancien chemin goudronné dit « Arbed's Piste » est utilisé par de nombreux promeneurs. Ce chemin est encore utilisé aujourd'hui par les familles qui apprennent à leurs enfants à rouler à vélo, etc. Ce chemin était en discussion pour être supprimé. De nombreuses remarques nous sont parvenues afin de le conserver tel quel.

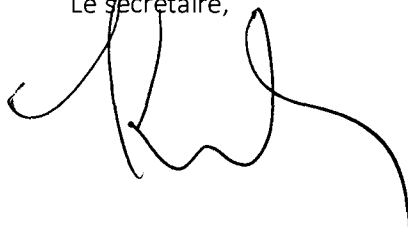
Rappelons également que l'installation de ruches est en soi une construction et devrait être autorisée.

La présente délibération est transmise au Ministère du Développement durable et des Infrastructures, Département de l'environnement.

Ainsi délibéré en séance, date qu'en tête.
(Suivent les signatures)

pour extrait conforme

Le secrétaire,

A large, stylized handwritten signature in black ink, consisting of several loops and a long tail extending to the right.

Le bourgmestre,

A smaller, more compact handwritten signature in black ink, featuring a few distinct strokes and a horizontal line at the end.

Concerne : Résultats de l'enquête publique du projet de règlement grand-ducal déclarant zone protégée d'intérêt national sous forme de réserve naturelle, la zone « Kiemerchen/ Scheiergronn/ Groussebësch » sise sur le territoire des communes de Differdange et Sanem.

Monsieur le Bourgmestre Roberto Traversini,

Par la présente, je me permets de vous informer des résultats de l'enquête publique du 19 juin au 18 juillet 2018, des remarques émises lors de la présentation publique du 15 juin et de l'avis de la commission de l'environnement concernant le projet susmentionné.

L'ensemble des intéressés est unanimement d'accord pour donner un statut de protection élevé à l'ensemble de cette zone ayant une haute biodiversité floristique et faunistique.

La commission de l'environnement rappelle que dans le passé, et à son initiative, la Ville de Differdange a investi de fortes sommes pour préserver et créer cette richesse. Nombreux sont les mares et prairies restaurées dans une intention écologique, (voir par exemple la lettre en annexe datant de 2008). Il est donc convenable à la page 5 de nommer également la Ville en tant qu'initiateur des travaux visant à maintenir l'état de conservation écologique favorable de cette zone.

Les sites en question sont utilisés activement par la population differdangeoise et environnante comme endroits de loisir et de détente.

La commission remarque qu'il n'y a que des propriétés de la Ville et des propriétaires privés comme ArcelorMittal qui sont concernés par ce classement ! Il est vrai que les terrains appartenant à l'état sont surtout des terrains agricoles. Ne serait-il pas approprié de la part de l'état et, pour montrer leur engagement écologique, de classer les terres agricoles, des zones concernées, en terres sans pesticides. Actuellement, seuls les terrains communaux et privés seront greffés d'une contrainte écologique forte, telle que définie dans le projet de règlement grand-ducal. La commission est d'avis qu'un effort pourrait être fait par l'état. Il est incompatible de pouvoir déverser des pesticides à tout va, juste à côté de zones protégées de cette valeur.

Les remarques et craintes suivantes nous ont été rapportées :

Recherche de fossiles

Certains sites inclus dans le périmètre sont visités par des familles dans le but de chercher et de montrer les fossiles à leurs enfants. Cette pratique sera dès lors punissable par le RGD. Cette activité éducative devrait toujours être possible au niveau familial sans devoir demander une autorisation au préalable au ministère compétent. Chose qu'une famille ne fera pas.

Conduites d'énergies

Art.3.5°... conduites d'énergies ...chemins consolidés

Afin d'éviter tout souci, une définition de la signification de « chemin consolidé » s'impose.

Cueillette de champignons

Art.3.11°... La circulation à pied en dehors des sentiers balisés à cet effet est interdit

D'après la saison et la météo, une cueillette de champignons peut être observée à l'intérieur du site protégé. D'après le nouveau RGD, cette pratique ne sera plus possible en dehors des chemins balisés. On sait que le cueilleur de champignons traverse les bois à la recherche de champignons sans nécessairement rester sur des chemins balisés. Nous sommes d'avis que la réglementation actuelle sur la cueillette est précise, assez contraignante et ne devrait pas être renforcée outre mesure.

Art.3 15° Il est interdit toute atteinte aux plantes sauvages... (commentaires des articles)

Les commentaires des articles confirment la volonté d'interdire complètement la cueillette de champignons dans cette zone. Il est rappelé que cette zone sert de lieu de récréation à la population et devrait permettre aux personnes intéressées par la nature de s'en approcher comme de rendre la cueillette des champignons tout à fait compatible avec la volonté de protéger cette zone. En aucun cas nous voulons y

créer un espace clôturé, inaccessible ou intouchable. (Extrait de l'exposé des motifs : *Hormis, la diversité biologique, la zone est également fort appréciée par la population locale pour sa valeur récréative. Nombreux sont les promeneurs qui recherchent le calme ou les sportifs tels que les cyclistes qui s'y exercent...*)

Changement du lit des ruisseaux

Art.3.3° travaux susceptibles à changer le lit des ruisseaux

Un projet en cours avec nos voisins français est la mise en valeur d'un site historique industriel comportant entre autres choses la remise en état d'un ancien étang de refroidissement et de son affluent. Les travaux consistent à épurer, dépolluer et rendre accessible ce site aussi bien par le côté français que luxembourgeois. Ce projet se trouve à la limite de la zone de protection. La question se pose s'il n'est pas judicieux de sortir cette surface de la limite du périmètre de protection.

Vélos et marcheurs

Art.3.10° ... la circulation à vélo et à cheval en dehors des sentiers et zones balisés à cet effet ... sont interdit

Bien conscient que les vélos doivent respecter les chemins existants, il est toutefois demandé de modifier l'article en question et d'accepter que les vélos, chevaux et marcheurs puissent emprunter tous les chemins présents et non seulement les chemins **balisés à cet effet** ; beaucoup de pistes existantes ne sont pas balisés et de ce fait ne peuvent être empruntées par les gens exerçant ce sport en nature. D'ailleurs, dans le rapport Ecotop, à la page 16 et qui est écrit en allemand, on préconise de rester sur les « *bestehende Wege* », il n'est pas question de chemins « *balisés à cet effet* ».

Drone

Art.3.9° ... l'usage de drones ...est interdit

Il est compréhensible que la zone ne doive pas servir comme aérodrome pour tout engin volant. Le Drone est un outil de reconnaissance moderne et efficace, employé par la Ville. En multipliant le nombre des autorisations nécessaires, on risque de contrecarrer l'utilité de cet outil. Il est clair que la Ville n'utilise cet outil qu'en cas de besoin et devrait être exempté d'une autorisation supplémentaire à celle du bourgmestre et de l'Administration de la navigation aérienne pour survoler ses propres terrains.

Conifères

Art.3.18° ... la plantation de résineux est interdite

Il est important de veiller à maintenir un certain nombre de conifères (résineux) existants dans la réserve naturelle qui ont aussi une valeur écologique pour certaines espèces des directives européennes (p.ex. le pic noir). Les résineux représentent un habitat pour nombreuses espèces protégées au niveau national (p.ex. fourmi rousse des bois, divers champignons, ...). Le mélèze d'Europe augmente encore l'attrait paysager du site. Nous proposons de rendre possible un repeuplement de résineux en même nombre, pour le cas où par maladie ou tempête, une destruction de résineux s'est produite.

Chasse

Art.3. 13° Sont interdits : l'appâtage du gibier

Deux lettres (MM. Dentzer et Fischer) et un avis oral nous sont parvenus à ce sujet. En général les chasseurs se rallient à l'avis de la chambre de l'agriculture. La zone en question héberge un grand nombre de sangliers. Des dégâts réguliers aux cultures mais aussi aux biotopes protégés nous sont rapportés. Il n'est pas rare de voir des parcelles entières d'orchidées labourées par les sangliers à la recherche de vers de terres. Cette destruction est d'autant plus importante que le nombre de sangliers augmente. Afin de contrôler la population (gestion cynégétique) il est demandé de ne pas défendre l'appâtage du gibier (Kirrung).

Parc éolien

40 lettres nous sont parvenues expliquant l'incompatibilité du projet d'un parc éolien à proximité de la réserve naturelle même si le parc éolien ne se situe pas directement sur la zone de la réserve naturelle.

Art.4. Mesures d'intérêt touristique, gestion de l'eau et apiculture

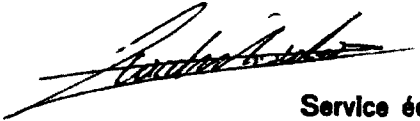
Nous sommes d'avis que des mesures d'intérêt touristique et celles prises dans l'intérêt de la gestion de l'eau, tant qu'ils ne sont pas contraires à la conservation et la gestion de la zone protégée d'intérêt national devraient également figurer comme exceptions dans le texte sous l'Art.4. Cette zone étant éligible au patrimoine Unesco, il est dans l'intérêt de chacun de rendre possible la construction de structures minimalistes nécessaires au développement d'un tourisme raisonné sur des liaisons stratégiques (abris

pour voyageurs et animaux de trait... mise en évidence et sécurisation d'anciens bâtiments historiques (hangar atelier sidérurgique, moulins...). L'ancien chemin goudronné dit « Arbed's Piste » est utilisé par de nombreux promeneurs. Ce chemin est encore utilisé aujourd'hui par les familles qui apprennent à leurs enfants à rouler à vélo, etc. Ce chemin était en discussion pour être supprimé. De nombreuses remarques nous sont parvenues afin de le conserver tel quel.

Rappelons également que l'installation de ruches est en soi une construction et devrait être autorisée.

Veillez agréer Monsieur le Bourgmestre, l'expression de mes salutations

Carlo Scacchi



**Service écologique
de la Ville de Differdange**
Tél.: 58 77 11 - 229
carlo.scacchi@differdange.lu

Dentzer Albert
8, rue Eugène Mouschand
L-4935 Hautcharage
Secrétaire des Syndicats de Chasse de
Differdange, Oberkorn, Niederkorn et Pétange

Hautcharage, le 7 juillet 2018

Monsieur le Bourgmestre
Roberto Traversini
40, avenue Charlotte B.P. 12
L-4501 Differdange

**Concerne : Réserve naturelle, zone « Kiemerchen/Scheiergronn/Groussebësch »
notre objection contre: Art. 3. Point 13 « l'appâtage du gibier »**

Monsieur le Bourgmestre,

Les Syndicats de Chasse de Differdange, Oberkorn, Niederkorn et Pétange se rallient unanimement à l'analyse et aux conseils de la chambre d'agriculture,

La Chambre d'Agriculture s'oppose à cette interdiction. La loi du 25 mai 2011 relative à la chasse définit l'appâtage du gibier comme : « ...l'apport d'une alimentation d'attrait non transformée en petites quantités dans le seul et unique but d'un tir immédiat ou rapproché dans le temps. ». Selon la Chambre d'Agriculture, la chasse aux sangliers auprès des lieux d'appâtage (« Kirrjagd») est, avec les chasses en battue, la méthode la plus efficace pour réduire les surpopulations de sangliers. Il n'est dès lors pas opportun de l'interdire sur une surface forestière aussi étendue (près de 400ha). La Chambre d'Agriculture se doit de rappeler que les densités de gibier, et surtout de sangliers, sont élevées au Luxembourg, y compris dans la région de Differdange / Sanem. Ce constat est d'ailleurs partagé par le Ministère de l'Environnement ainsi que par l'Administration de la Nature et des Forêts. La zone en question héberge elle aussi un très grand nombre de sangliers. Cette densité de gibier élevée induit des dégâts de gibier importants sur les parcelles agricoles entourant la zone forestière. La Chambre d'Agriculture estime qu'il faudrait dès lors tout mettre en œuvre pour assurer que les moyens de chasse soient assez flexibles pour permettre une gestion cynégétique adéquate par les chasseurs.

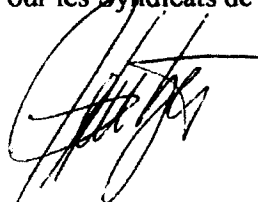
Si la Chambre d'Agriculture comprendrait l'intérêt que pourrait avoir une interdiction de tout appâtage sur des surfaces classées en tant que biotopes, elle se demande quel intérêt cette interdiction générale peut avoir au niveau environnemental. Le règlement grand-ducal du 9 octobre 2012, qui détermine les espèces de gibier qui peuvent faire l'objet d'un appâtage, précise déjà de façon restrictive les conditions et modalités pratiques de cet appâtage : ainsi un seul emplacement d'appâtage pour sangliers par 50 ha de forêt entamés est permis. De même il n'est permis que d'appâter par main d'homme les sangliers avec des céréales à hauteur d'un litre de produit d'agraineage en total par emplacement d'appâtage. Selon la Chambre d'Agriculture l'appâtage étant déjà assez restreint, son impact environnemental est négligeable. C'est pour cette raison ainsi que pour les raisons invoquées ci-dessus que la Chambre d'Agriculture appelle les auteurs à supprimer l'interdiction générale d'appâtage du gibier et suggère de la remplacer par une interdiction de l'appâtage uniquement sur les surfaces classées en tant que biotopes.

La Chambre d'Agriculture n'a pas d'autre observation particulière à formuler

Nous, les Syndicats de Chasse, comptons sur votre compréhension et support pour supprimer ce point délicat.

Veuillez agréer, Monsieur le Bourgmestre, l'expression de notre plus haute considération.

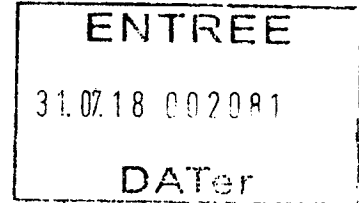
Pour les Syndicats de Chasse



Differdange, le 18 juillet 2018

Wandtastesch
verstänneg!

Alessandro Fratini (Président)
20, um Biergwee
L-4522 Oberkorn
info@wandkraaft.lu



A M. François Bausch
Ministre du Développement durable et des Infrastructures

Conc. :

Enquête publique » Plan directeur sectoriel Paysages »

*Enquête publique « Réserve naturelle Kiemerchen/Scheiergronn/Groussebësch » à
Differdange et Sanem*

Monsieur le Ministre,

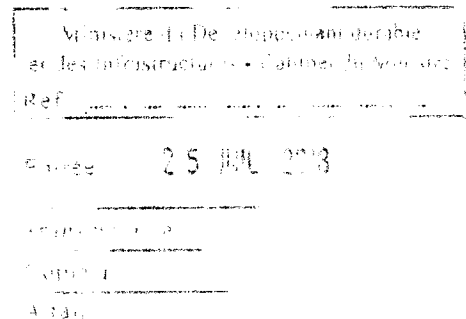
Par la présente, nous vous soumettons, en tant qu'association citoyenne WANDTASTESCH;
pour information 2 lettres envoyées par bon nombre de citoyens au collège échevinal de
Differdange, respectivement au conseil communal de Differdange, dans le cadre des deux
enquêtes publiques précitées.

Nous vous prions de croire, Monsieur le Ministre, en notre haute considération.

Alessandro Fratini

Président

Wandtastesch asbl.



Au Collège des Bourgmestre et
Échevins de la Ville de Differdange
B.P. 12
L-4501 Differdange

Concerne: *Avant-projet de règlement grand-ducal rendant obligatoire le plan directeur sectoriel « paysages » (PSP) / Demande d'introduire, respectivement d'ajouter, dans les textes l'interdiction de constructions d'éoliennes sur les côtes du Dogger*

Monsieur le Bourgmestre,

Madame l'Echevine, Messieurs les Echevins,

Dans le cadre de l'enquête publique portant sur les projets de plans directeurs sectoriels selon l'article 12 de la loi du 17 avril 2018 concernant l'aménagement du territoire, je prends la respectueuse liberté de vous soumettre mes observations et suggestions.

A l'occasion des discussions sur le projet d'installation d'éoliennes sur le plateau d'Oberkorn – projet DIFFWAND – au-dessus d'anciennes galeries minières, entourées à faible distance par la future réserve naturelle et situées à 550 m des premières maisons, il est nécessaire désormais d'englober dans les réflexions le plan directeur sectoriel « Paysages » mettant sous protection les hauteurs de la côte du Dogger de Dudelange jusqu'à Rodange.

Lors de la présentation du 13 juin 2018 à Esch/Belval du projet plan directeur sectoriel « paysages » (PSP), Mme la Ministre Carole Dieschbourg préconisait comme question essentielle de ce plan: *“Wou loosse mer Fläche frei?”* L'objectif serait: *“Filetsstécker schützen”*. Dans cette perspective, il paraît inconcevable d'ériger des éoliennes industrielles de 200 m de hauteur sur la côte du Dogger comme prévu par exemple dans le cadre du projet DIFFWAND à Oberkorn.

Rappelons l'exposé des motifs de l'avant-projet :

“Ainsi, les paysages luxembourgeois ont subi de profonds changements au cours des trois dernières décennies, notamment à cause d'un développement économique et territorial très dynamique. Ces changements ont eu pour conséquences :

- *une fragmentation et une banalisation des paysages,*
- *une perte de la diversité biologique,*
- *une rurbanisation et un mitage des espaces ruraux,*
- *une érosion continue de facettes importantes de la qualité de vie des résidents.”*

- **Ad Art. 6. (1)**

"(...) toute fragmentation nouvelle par des installations linéaires est interdite."

Un ensemble de 3 éoliennes comme prévu à Oberkorn ne correspond-il pas à l'idée d'une installation linéaire fragmentant un ensemble paysager? Les raisons pour interdire une installation linéaire supplémentaire devraient valoir tout autant pour exiger l'interdiction d'installer un ensemble d'éoliennes sur le plateau de la cuesta.

D'autant plus qu'il ne s'agit nullement d'un projet d'utilité publique mais d'un projet privé.

- **Ad Art. 8.**

"Pour la construction d'exploitations ou de bâtiments agricoles dans une zone verte se situant dans une zone de préservation des grands ensembles paysagers, les autorisations requises au titre de la loi modifiée du 19 janvier 2004 concernant la protection de la nature et des ressources naturelles veillent à ce que le choix du site d'implantation, le gabarit et l'aspect extérieur des constructions ainsi que les mesures d'aménagement paysager en limitent l'impact visuel, tout en garantissant leurs fonctionnalités agricoles."

Quid de l'impact visuel d'un ensemble d'éoliennes de 200 m de hauteur sur le plateau de la cuesta? L'implantation d'éoliennes sur le site prévu à Oberkorn serait ainsi manifestement incompatible avec les intentions du PSP.

- **Ad Commentaires de l'avant-projet**

Dans les commentaires de l'avant-projet, il est souligné:

"La politique d'aménagement du territoire devra assurer que seuls des projets à caractère stratégique pour le développement durable du territoire national soient jugés prioritaires par rapport aux objectifs du PSP."

Faute d'un plan général national, ni régional pour l'installation de nouvelles éoliennes, faute d'une argumentation plaidant pour le statut prioritaire de sites sur la cuesta du Dogger par rapport à d'autres sites, les objectifs du PSP doivent en conséquence primer sur les objectifs d'un projet d'installation d'éoliennes sur la côte du Dogger, comme notamment le projet DIFFWAND à Oberkorn.

- **Ad Exposé des motifs**

Dans l'exposé des motifs, on note:

"La dimension récréative des paysages prend une ampleur de plus en plus importante dans une société où le lieu de travail et les activités professionnelles en elles-mêmes n'offrent plus guère de contact direct avec la nature. Ainsi, des paysages diversifiés invitant aux activités en plein air contribuent de manière significative à la qualité de vie des populations. Il en est de même des dimensions émotionnelles et esthétiques associées au paysage qui constituent des facteurs déterminants de la qualité de vie et du sentiment d'appartenance à un lieu précis. Ainsi, les paysages perçus de manière positive sont une ressource nationale et régionale essentielle à développer avec précaution. L'objectif du PSP est de préserver ou de développer des paysages de qualité invitant au séjour. "

La valeur récréative de la côte du Dogger pour les populations en explosion du bassin minier allant croissant, le PSP devra sans retard jouer un rôle crucial dans la préservation des ces espaces.

Ne serait-ce d'autant plus vrai pour la population de Differdange que le professeur d'uni.lu, Florian Hertweck préconise dans une interview pour cette ville une croissance encore plus considérable ("ein wesentlich größeres Differdingen").

Considérons dès lors les consignes de l'ITM de janvier 2010, ITM-SST 1840.1 :

"10.4. La distance minimale mesurée en projection horizontale, qui doit séparer l'éolienne de toute voie publique et de toute construction agricole non habitée (excepté chemin vicinal interdit à la circulation, chemin forestier et chemin syndical) est égale à la longueur maximale de culbutage (mât + hélice) de celle-ci augmentée d'un facteur de sécurité de 10%, sous réserve de conditions plus contraignantes imposées par toute autre autorité compétente."

Pour des éoliennes d'une hauteur de 200 m, on interdirait donc le passage au public dans un rayon de 220 m autour des mâts?

Quid du chemin d'Oberkorn à Baache Jang et au Vesquenhaff dans la perspective de l'implantation de telles éoliennes sur le plateau d'Oberkorn. Quid de l'utilisation loisirs et détente etc. du plateau par la population?

Il faut constater une contradiction évidente avec les objectifs et les dispositions du plan sectoriel paysages.

Tout compte fait, j'espère, Madame, Messieurs, avoir su développer assez d'arguments pour demander d'introduire, respectivement d'ajouter, dans les textes de l'avant-projet l'interdiction de constructions d'éoliennes sur les côtes du Dogger.

Réclamations déposées sur base textuelle « Wandtastesch » dans le cadre des enquêtes publiques « plan directeurs sectoriels » et « réserve naturelle Kiemerchen/Scheiergronn/Grousebësch » contre la construction d'éoliennes sur les côtes du Dogger, par ordre alphabétique :

- Alves Daniel, 4 um Biergwee, L-4522 Oberkorn
- Boussong Jemp, Um Bau, rue de Hussigny, L-4559 Differdange
- Clement Laura, 76b route de Bascharage, L-4513 Niederkorn
- Clement Laurent, 76b route Bascharage, L-4513 Niederkorn
- Da Silva-Kerger, 18 um Biergwee, L-4522 Oberkorn
- Decrock Cheryll, 2 rue Rattem, L-4658 Oberkorn
- Durastante Thérèse, 60 rue Ch. Schambourg, L-4665 Oberkorn
- Ferretti Maxime, 32 um Biergwee, L-4522 Oberkorn
- Ferretti Olivier, 15 rue Marie Rausch-Weynand, L-4544 Differdange
- Ferretti-Heyard Mariette, 32 um Biergwee, L-4522 Oberkorn
- Ginepri Steve, um Biergwee 22, L-4522 Differdange
- Goebel Manfred, 169 rue de Hussigny, L-4580 Differdange
- Goetzinger Fabienne, 44 um Biergwee, L-4522 Oberkorn
- Goetzinger-Schumacher M.-A., 44 um Biergwee, L-4522 Oberkorn
- Gyurkocz Daniel, 49 rue des Champs, L-4527 Oberkorn
- Graul Guy, 53 rue de la Gare, L-4571 Oberkorn
- Heijnen-Begma P., 23 am Kazebësch, L-4522 Oberkorn
- Heijnen M., 23 am Kazebësch, L-4522 Oberkorn
- Hein Gaby, 17 am Kazebësch, L-4522 Oberkorn
- Heinen Annick, 3 Vesquenhaff, L-4559 Differdange
- Heyard Gaby, 25 rue Duchscher, L-4539 Oberkorn
- Kieffer Suzanne, 40 rue Pierre Martin, L-4622 Oberkorn
- Klein Katia, 17 am Kazebësch, L-4522 Oberkorn
- Klein Nicole, Um Bau, rue de Hussigny, L-4559 Differdange
- Lassaux Stephanie, 16 um Biergwee, L-4522 Oberkorn
- Leleux Luc, 32 um Biergwee, L-4522 Oberkorn
- Mangen Jeanne, 1 Vesquenhaff, L-4559 Differdange
- Mitten Myriam, 49 rue des Champs, L-4527 Oberkorn
- Mitten Xavier, 40 rue Pierre Martin, L-4622 Oberkorn
- Parisot Louis, rue Ch. Schambourg 60, L-4665 Oberkorn
- Pelt Pascal, 3 Vesquenhaff, L-4559 Differdange
- Reuland Christa, 61 rue de Sanem, L-4664 Niederkorn
- Ripp Michèle, 96 rue Woiwer, L-4687 Differdange
- Rodriguez Claudio, um Biergwee 16, L-4522 Oberkorn
- Scheuren Michel, 44 um Biergwee, L-4522 Oberkorn
- Schmit Mandy, 21 am Kazebësch, L-4522 Oberkorn
- Theis-Arend, 68 rue Pierre Neiertz, L-4634 Differdange
- Theis-Ferretti Georges, 24 um Biergwee, L-4522 Oberkorn
- Tomé Katia, um Biergwee 22, L-4522 Oberkorn
- Waltener Frank, 21 am Kazebësch, L-4522 Oberkorn
- Weydert Jean, 17 am Kazebësch, L-4522 Oberkorn

David ALVES
4, VIT BIERGWEE
L-4522 Differdange

Differdange, le 09/07/ 2018

Conseil communal de la Ville de Differdange
Mr le Bourgmestre Traversini
B.P. 12
L-4501 Differdange

Concerne : *Projet de règlement grand-ducal déclarant zone protégée d'intérêt national sous forme de réserve naturelle, la zone « Kiemerchen / Scheiergronn / Grousebësch » sise sur le territoire des communes de Differdange et Sanem*
Consultation du publique

Mesdames, Messieurs membres du Conseil communal

En date du 15 juin 2018 les représentants du Ministère du développement durable et des Infrastructures ont invité les citoyens des communes de Differdange et Sanem à une présentation de la future réserve naturelle « Kiemerchen / Scheiergronn / Grousebësch ». Le dossier de classement est désormais accessible au public dans le cadre d'une procédure de consultation du publique et les citoyens peuvent adresser leurs doléances au Conseil communal qui prendra un vote à ce sujet.

Par la présente je tiens à vous informer que j'approuve pleinement la création de cette réserve naturelle dans cette région « Natura 2000 ». En effet la richesse écologique de ce site n'est plus à démontrer, alors que les études menées dans le cadre du dossier de classement de cette zone n'ont pas seulement confirmé la présence faunistique et floristique sur le site, mais ont permis d'identifier d'autres espèces rares et à protéger.

L'étude avifaunistique a permis de confirmer la présence de nombreuses espèces de chauve-souris, dont notamment « *Myotis bechsteinii* » et « *Myotis emarginatus* » qui sont particulièrement rares en Europe et dont la dernière avait récemment fait l'objet d'une visite du secrétaire d'Etat. Sept espèces de chauve-souris ont pu être localisées sur le site. Dans le cadre d'un projet de construction éolien le bureau d'études Gessner avait identifié la présence de 17, voire 20 espèces différentes :

Tabelle 5: Artenspektrum im Untersuchungsgebiet. Die jeweilige Methode des Nachweises, externe Daten sowie die Gefährdungsstufe der einzelnen Arten sind angegeben. Methode: F: Fang, A: Anabat, D: Detektorbegehung, B: batcorder; unsichere Zuordnung (Hinweis) in Klammern.

	Deutscher Name	Lateinischer Name	Methode	Externes Nachweis im Untersuchungs- gebiet ¹	Entnommen aus Literatur ²	Red List IUCN ³	FFH- Anhang II	FFH- Anhang IV	Nationaler Erhaltungszustand in der kontinentalen Region ⁴	Nationaler Erhaltungszustand in der Region Luxemburg ⁴
sichere Nachweise										
1	Große Hufeisennase	<i>Rhinolophus ferrumequinum</i>	A, B, D	x	1	LC	ja	ja	U1	
2	Bechsteinfledermaus	<i>Myotis bechsteinii</i>	B, F	x	2	NT	ja	ja	U1	
3	Großes Mausohr	<i>Myotis myotis</i>	B, D, F	x	2	LC	ja	ja	U1	
4	Wimpernfledermaus	<i>Myotis emarginatus</i>	(B)	x	1	LC	ja	ja	U1	
5	Nymphenfledermaus	<i>Myotis alcathoe</i>	B		-	DD		ja	XX	
6	Große Bartfledermaus ⁵	<i>Myotis brandtii</i>	(B, D)	x	1	LC		ja	XX	
7	Wasserschneckenfledermaus	<i>Myotis daubentonii</i>	(B)	x	3	LC		ja	XX	
8	Kleine Bartfledermaus ⁵	<i>Myotis mystacinus</i>	(B, D, F)	x	2	LC		ja	XX	
9	Franzosenfledermaus	<i>Myotis nattereri</i>	(B)	x	2	LC		ja	U1	
10	Braunes Langohr	<i>Plecotus auritus</i>	(B), F	x	3	LC		ja	U1	
11	Breitflügel-Fledermaus	<i>Eptesicus serotinus</i>	B, D, F	x	3	LC		ja	U1	
12	Großer Abendsegler	<i>Nyctalus noctula</i>	B	x	3	LC		ja	XX	
13	Zweifelfledermaus	<i>Vespertilio murinus</i>	B		D	LC		ja	XX	
14	Rauhautfledermaus	<i>Pipistrellus nathusii</i>	B	x	D	LC		ja	XX	
15	Zwergfledermaus	<i>Pipistrellus pipistrellus</i>	B, D, F	x	V	LC		ja	XX	
16	Mückenfledermaus	<i>Pipistrellus pygmaeus</i>	A, (B)		-	LC		ja		
akustische Hinweise										
17	Teichfledermaus	<i>Myotis dasycneme</i>	(B)		-	NT	ja	ja	XX	
18	Graues Langohr	<i>Plecotus austriacus</i>	(B)		2	LC		ja	U1	
19	Nordfledermaus	<i>Eptesicus nissonii</i>	(B)		D	LC		ja	U1	
20	Kleiner Abendsegler	<i>Nyctalus leisleri</i>	(B)		2	LC		ja	U1	

¹ Gessner 2014, <http://map.mnh.lu>

² Harbusch et al. 2002: 0: ausgestorben oder verschollen; 1: vom Aussterben bedroht; 2: stark gefährdet; 3: gefährdet; 4: Vorwarnliste; 5: Daten defizitär

³ IUCN Red list of Threatened Species 2014: NE: not evaluated; DD: data deficient; LC: least concern; NT: near threatened; VU: vulnerable; EN: endangered; CR: critically endangered; EW: extinct in the wild; EX: extinct

⁴ Nationaler Erhaltungszustand der Arten in der kontinentalen Region (Luxemburg, Stand 2013). XX: Unknown, FV: Favourable, U1: Inadequate, U2: Bad (Quelle: bd.eionet.europa.eu)

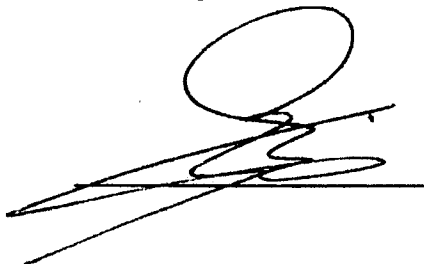
⁵ Die beiden Bartfledermausarten können akustisch nicht unterschieden werden

Source: www.diffwand.lu

Hormis les chauves-souris les représentants du MDDI ont également souligné la présence d'autres espèces faunistiques rares comme le hibou grand-ducal ou l'alouette lulu. La présence de ces espèces trouve son origine d'une part dans la richesse écologique du territoire et d'autre part dans la quiétude. Cette quiétude est d'autant plus importante qu'elle se trouve dans différents endroits du projet de règlement précité, notamment à travers les dispositions de l'article 3 : interdiction d'engins aériens (points 8 et 9), interdictions de constructions (point 4), interdiction d'installations de transport (point 5).

En parallèle sur initiative de la Ville de Differdange un promoteur prévoit un projet de construction d'un parc éolien à proximité directe de la future réserve naturelle, voire dans une enclave sur le plateau agricole et par conséquent encerclé par la réserve naturelle. Il n'est plus à démontrer de nos jours, alors que les études scientifiques sont multiples et incontestables, que la construction d'éoliennes a un effet négatif, voire néfaste sur l'avifaune et sur les chauves-souris en particulier. La création d'une réserve naturelle afin de protéger la richesse écologique de ce site n'est pas en ligne avec la création d'un parc éolien aux abords de cette zone. La crédibilité de la politique est mise en cause dès lors et plus particulièrement la crédibilité de la politique environnementale. Si le Conseil communal tient à protéger ce site écologique d'importance nationale, il est invité à faire toutes les démarches pour freiner, voire stopper le projet d'un parc éolien aux abords de ce site. Le Conseil communal devra faire son choix alors que les deux projets sont incompatibles. Le Conseil Communal est invité à émettre un avis négatif sur la réserve naturelle ou sur le parc éolien.

Veillez agréer, Mesdames, Messieurs, l'expression de mes sentiments les plus distingués.

A handwritten signature in black ink, consisting of a large, stylized initial 'D' followed by several horizontal and diagonal strokes.

Boussang Jemp
Um BAV
Rue de Hussling
L-4550 Differdange

Differdange, le 29.6 2018

Conseil communal de la Ville de Differdange
Mr le Bourgmestre Traversini
B.P. 12
L-4501 Differdange

Concerne : *Projet de règlement grand-ducal déclarant zone protégée d'intérêt national sous forme de réserve naturelle, la zone « Kiemerchen / Scheiergronn / Grousebësch » sise sur le territoire des communes de Differdange et Sanem*
Consultation du publique

Mesdames, Messieurs membres du Conseil communal

En date du 15 juin 2018 les représentants du Ministère du développement durable et des Infrastructures ont invité les citoyens des communes de Differdange et Sanem à une présentation de la future réserve naturelle « Kiemerchen / Scheiergronn / Grousebësch ». Le dossier de classement est désormais accessible au public dans le cadre d'une procédure de consultation du publique et les citoyens peuvent adresser leurs doléances au Conseil communal qui prendra un vote à ce sujet.

Par la présente je tiens à vous informer que j'approuve pleinement la création de cette réserve naturelle dans cette région « Natura 2000 ». En effet la richesse écologique de ce site n'est plus à démontrer, alors que les études menées dans le cadre du dossier de classement de cette zone n'ont pas seulement confirmé la présence faunistique et floristique sur le site, mais ont permis d'identifier d'autres espèces rares et à protéger.

L'étude avifaunistique a permis de confirmer la présence de nombreuses espèces de chauve-souris, dont notamment « *Myotis bechsteinii* » et « *Myotis emarginatus* » qui sont particulièrement rares en Europe et dont la dernière avait récemment fait l'objet d'une visite du secrétaire d'Etat. Sept espèces de chauve-souris ont pu être localisées sur le site. Dans le cadre d'un projet de construction éolien le bureau d'études Gessner avait identifié la présence de 17, voire 20 espèces différentes :

Tabelle 5: Artenspektrum im Untersuchungsgebiet. Die jeweilige Methode des Nachweises, externe Daten sowie die Gefährdungstufe der einzelnen Arten sind angegeben. Methode: F: Fang, A: Anabat, D: Detektorbegehung, B: batocorder; unsichere Zuordnung (Hinweis) in Klammern.

	Deutscher Name	Lateinischer Name	Methode	Erster Nachweis im Untersuchungsgebiet	Ben. Liste Luxemburg	Red List IUCN	FFH-Artenschutz	FFH-Artenschutz	FFH-Artenschutz	FFH-Artenschutz	Nationaler Erhaltungszustand
sichere Nachweise											
		<i>Rhinolophus ferrumequinum</i>	A, B, D	x	1	LC	ja	ja			U1
1	Große Hufeisennase	<i>Myotis bechsteinii</i>	B, F	x	2	NT	ja	ja			U1
2	Bechsteinfledermaus	<i>Myotis myotis</i>	B, D, F	x	2	LC	ja	ja			U1
3	Großes Mausohr	<i>Myotis emarginatus</i>	(B)	x	1	LC	ja	ja			U1
4	Wimperfledermaus	<i>Myotis alcathoe</i>	B		-	DD		ja			
5	Nymphenfledermaus	<i>Myotis brandtii</i>	(B, D)	x	1	LC		ja			
6	Große Bartfledermaus ¹	<i>Myotis daubentonii</i>	(B)	x	3	LC		ja			
7	Wasserfledermaus	<i>Myotis mystacinus</i>	(B, D), F	x	2	LC		ja			
8	Kleine Bartfledermaus ²	<i>Myotis nattereri</i>	(B)	x	2	LC		ja			U1
9	Fransenfledermaus	<i>Plecotus auritus</i>	(B), F	x	3	LC		ja			U1
10	Braunes Langohr	<i>Eptesicus serotinus</i>	B, D, F	x	3	LC		ja			U1
11	Breitflügel-Fledermaus	<i>Nyctalus noctula</i>	B	x	3	LC		ja			
12	Großer Abendsegler	<i>Vespertilio murinus</i>	B		D	LC		ja			
13	Zweifelfledermaus	<i>Pipistrellus nathusii</i>	B	x	D	LC		ja			
14	Rauhautfledermaus	<i>Pipistrellus pipistrellus</i>	B, D, F	x	V	LC		ja			
15	Zwerffledermaus	<i>Pipistrellus pygmaeus</i>	A, (B)		-	LC		ja			
16	Mückenfledermaus	akustische Hinweise									
17	Teichfledermaus	<i>Myotis dasycneme</i>	(B)		-	NI	ja	ja			
18	Graues Langohr	<i>Plecotus austriacus</i>	(B)		2	LC		ja			U1
19	Nordfledermaus	<i>Eptesicus nilssonii</i>	(B)		D	LC		ja			U1
20	Kleiner Abendsegler	<i>Nyctalus leisleri</i>	(B)		?	LC		ja			U1

¹ Gessner 2014, <http://map.mnhn.lu>

² Harbusch et al. 2002: 0: ausgestorben oder verschollen; 1: vom Aussterben bedroht; 2: stark gefährdet; 3: gefährdet; V: Vorwarnliste; D: Daten defizitär.

³ IUCN Red List of Threatened Species 2014: NE: not evaluated; DD: data deficient; LC: least concern; NT: near threatened; VU: vulnerable; EN: endangered; CR: critically endangered; EW: extinct in the wild; EX: extinct.

⁴ Nationaler Erhaltungszustand der Arten in der kontinentalen Region (Luxemburg; Stand 2013): XX: Unknown, FV: Favourable, U1: Inadequate, U2: Bad (Quelle: bd.eionet.europa.eu)

⁵ Die beiden Bartfledermausarten können akustisch nicht unterschieden werden.

Source: www.diffwand.lu

Hormis les chauves-souris les représentants du MDDI ont également souligné la présence d'autres espèces faunistiques rares comme le hibou grand-ducal ou l'alouette lulu. La présence de ces espèces trouve son origine d'une part dans la richesse écologique du territoire et d'autre part dans la quiétude. Cette quiétude est d'autant plus importante qu'elle se trouve dans différents endroits du projet de règlement précité, notamment à travers les dispositions de l'article 3 : interdiction d'engins aériens (points 8 et 9), interdictions de constructions (point 4), interdiction d'installations de transport (point 5).

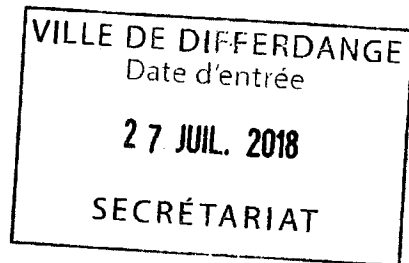
En parallèle sur initiative de la Ville de Differdange un promoteur prévoit un projet de construction d'un parc éolien à proximité directe de la future réserve naturelle, voire dans une enclave sur le plateau agricole et par conséquent encerclé par la réserve naturelle. Il n'est plus à démontrer de nos jours, alors que les études scientifiques sont multiples et incontestables, que la construction d'éoliennes a un effet négatif, voire néfaste sur l'avifaune et sur les chauves-souris en particulier. La création d'une réserve naturelle afin de protéger la richesse écologique de ce site n'est pas en ligne avec la création d'un parc éolien aux abords de cette zone. La crédibilité de la politique est mise en cause dès lors et plus particulièrement la crédibilité de la politique environnementale. Si le Conseil communal tient à protéger ce site écologique d'importance nationale, il est invité à faire toutes les démarches pour freiner, voire stopper le projet d'un parc éolien aux abords de ce site. Le Conseil communal devra faire son choix alors que les deux projets sont incompatibles. Le Conseil Communal est invité à émettre un avis négatif sur la réserve naturelle ou sur le parc éolien.

Veuillez agréer, Mesdames, Messieurs, l'expression de mes sentiments les plus distingués.

Boursdonny

Laura Clement
76B, route de Bascharage
L-4513 Niederkorn

Niederkorn, le 18 juillet 2018



Conseil communal de la Ville de Differdange
Mr le Bourgmestre Traversini
B.P. 12
L-4501 Differdange

Concerne : *Projet de règlement grand-ducal déclarant zone protégée d'intérêt national sous forme de réserve naturelle, la zone « Kiemerchen / Scheiergronn / Groussebësch » sise sur le territoire des communes de Differdange et Sanem*
Consultation du public

Mesdames, Messieurs membres du Conseil communal

En date du 15 juin 2018 les représentants du Ministère du développement durable et des Infrastructures ont invité les citoyens des communes de Differdange et Sanem à une présentation de la future réserve naturelle « Kiemerchen / Scheiergronn / Groussebësch ». Le dossier de classement est désormais accessible au public dans le cadre d'une procédure de consultation du public et les citoyens peuvent adresser leurs doléances au Conseil communal qui prendra un vote à ce sujet.

Par la présente je tiens à vous informer que j'approuve pleinement la création de cette réserve naturelle dans cette région « Natura 2000 ». En effet la richesse écologique de ce site n'est plus à démontrer, alors que les études menées dans le cadre du dossier de classement de cette zone n'ont pas seulement confirmé la présence faunistique et floristique sur le site, mais ont permis d'identifier d'autres espèces rares et à protéger.

L'étude avifaunistique a permis de confirmer la présence de nombreuses espèces de chauve-souris, dont notamment « *Myotis bechsteinii* » et « *Myotis emarginatus* » qui sont particulièrement rares en Europe et dont la dernière avait récemment fait l'objet d'une visite du secrétaire d'Etat. Sept espèces de chauve-souris ont pu être localisées sur le site. Dans le cadre d'un projet de construction éolien le bureau d'études Gessner avait identifié la présence de 17, voire 20 espèces différentes :

Tabelle 5: Artenspektrum im Untersuchungsgebiet. Die jeweilige Methode des Nachweises, externe Daten sowie die Gefährdungskategorie der einzelnen Arten sind angegeben. Methode: F: Fang, A: Anseh, D: Detektorbegehung, B: batocorder; unsichere Zuordnung (Hinweis) in Klammern.

	Deutscher Name	Lateinischer Name	Methode	batocorder Nachtflug im Licht?	batocorder Nachtflug Licht?	batocorder Licht?	batocorder Licht?	batocorder Licht?	batocorder Licht?	batocorder Licht?	batocorder Licht?	batocorder Licht?
sichere Nachweise												
1	Große Hufeisennase	<i>Rhinolophus ferrumequinum</i>	A, B, D	x	1	LC	ja	ja	ja	ja	ja	U1
2	Bechsteinfledermaus	<i>Myotis bechsteinii</i>	B, F	x	2	NT	ja	ja	ja	ja	ja	U1
3	Großes Mausohr	<i>Myotis myotis</i>	B, D, F	x	2	LC	ja	ja	ja	ja	ja	U1
4	Wagnerfledermaus	<i>Myotis emarginatus</i>	(B)	x	1	LC	ja	ja	ja	ja	ja	U1
5	Nymphenfledermaus	<i>Myotis alcathoe</i>	B	-	-	DD	ja	ja	ja	ja	ja	
6	Große Bartfledermaus ³	<i>Myotis brandtii</i>	(B, D)	x	1	LC	ja	ja	ja	ja	ja	
7	Wasserschneckenfledermaus	<i>Myotis daubentonii</i>	(B)	x	3	LC	ja	ja	ja	ja	ja	
8	Kleine Bartfledermaus ³	<i>Myotis mystacinus</i>	(B, D), F	x	2	LC	ja	ja	ja	ja	ja	
9	Franzosenfledermaus	<i>Myotis nattereri</i>	(B)	x	2	LC	ja	ja	ja	ja	ja	U1
10	Braunes Langohr	<i>Plecotus auritus</i>	(B), F	x	3	LC	ja	ja	ja	ja	ja	U1
11	Breitflügel-Fledermaus	<i>Eptesicus serotinus</i>	B, D, F	x	3	LC	ja	ja	ja	ja	ja	U1
12	Großer Abendsegler	<i>Nyctalus noctula</i>	B	x	3	LC	ja	ja	ja	ja	ja	
13	Zweifarbige Fledermaus	<i>Vespertilio murinus</i>	B	-	D	LC	ja	ja	ja	ja	ja	
14	Rauhhaufledermaus	<i>Pipistrellus nathusii</i>	B	x	D	LC	ja	ja	ja	ja	ja	
15	Zwergfledermaus	<i>Pipistrellus pipistrellus</i>	B, D, F	x	V	LC	ja	ja	ja	ja	ja	
16	Mückenfledermaus	<i>Pipistrellus pygmaeus</i>	A, (B)	-	-	LC	ja	ja	ja	ja	ja	
akustische Hinweise												
17	Teichfledermaus	<i>Myotis dasycneme</i>	(B)	-	-	NT	ja	ja	ja	ja	ja	
18	Graues Langohr	<i>Plecotus austriacus</i>	(B)	-	2	LC	ja	ja	ja	ja	ja	U1
19	Nordfledermaus	<i>Eptesicus nissonii</i>	(B)	-	D	LC	ja	ja	ja	ja	ja	U1
20	Kleiner Abendsegler	<i>Nyctalus leisleri</i>	(B)	-	2	LC	ja	ja	ja	ja	ja	U1

¹ Gessner 2014, <http://map.mnhn.lu>

² Hartlusch et al. 2002: 0: ausgestorben oder verschollen; 1: vom Aussterben bedroht; 2: stark gefährdet; 3: gefährdet; V: Vorwarnliste; D: Daten defizitär.

³ IUCN Red List of Threatened Species 2014: NE: not evaluated; DD: data deficient; LC: least concern; NT: near threatened; VU: vulnerable; EN: endangered; CR: critically endangered; EW: extinct in the wild; EX: extinct.

⁴ Nationaler Erhaltungszustand der Arten in der kontinentalen Region (Luxemburg, Stand 2013): XC: Unknown; FV: Favourable; U1: Inadequate; U2: Bad (Quelle: bd.eionet.europa.eu)

⁵ Die beiden Bartfledermausarten können akustisch nicht unterschieden werden.

Source: www.diffwand.lu

Hormis les chauves-souris les représentants du MDDI ont également souligné la présence d'autres espèces faunistiques rares comme le hibou grand-ducal ou l'alouette lulu. La présence de ces espèces trouve son origine d'une part dans la richesse écologique du territoire et d'autre part dans la quiétude. Cette quiétude est d'autant plus importante qu'elle se trouve dans différents endroits du projet de règlement précité, notamment à travers les dispositions de l'article 3 : interdiction d'engins aériens (points 8 et 9), interdictions de constructions (point 4), interdiction d'installations de transport (point 5).

En parallèle sur initiative de la Ville de Differdange un promoteur prévoit un projet de construction d'un parc éolien à proximité directe de la future réserve naturelle, voire dans une enclave sur le plateau agricole et par conséquent encerclé par la réserve naturelle. Il n'est plus à démontrer de nos jours, alors que les études scientifiques sont multiples et incontestables, que la construction d'éoliennes a un effet négatif, voire néfaste sur l'avifaune et sur les chauves-souris en particulier. La création d'une réserve naturelle afin de protéger la richesse écologique de ce site n'est pas en ligne avec la création d'un parc éolien aux abords de cette zone. La crédibilité de la politique est mise en cause dès lors et plus particulièrement la crédibilité de la politique environnementale. Si le Conseil communal tient à protéger ce site écologique d'importance nationale, il est invité à faire toutes les démarches pour freiner, voire stopper le projet d'un parc éolien aux abords de ce site. Le Conseil communal devra faire son choix alors que les deux projets sont incompatibles. Le Conseil Communal est invité à émettre un avis négatif sur la réserve naturelle ou sur le parc éolien.

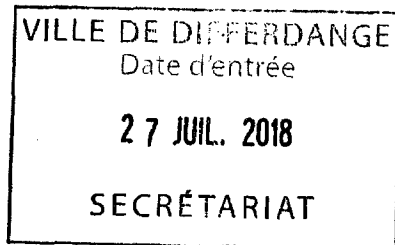
Veillez agréer, Mesdames, Messieurs, l'expression de mes sentiments les plus distingués.

Laura Clement



Laurent Clement
76B, route de Bascharage
L-4513 Niederkorn

Niederkorn, le 18 juillet 2018



Conseil communal de la Ville de Differdange
Mr le Bourgmestre Traversini
B.P. 12
L-4501 Differdange

Concerne : *Projet de règlement grand-ducal déclarant zone protégée d'intérêt national sous forme de réserve naturelle, la zone « Kiemerchen / Scheiergronn / Grousebësch » sise sur le territoire des communes de Differdange et Sanem Consultation du publique*

Mesdames, Messieurs membres du Conseil communal

En date du 15 juin 2018 les représentants du Ministère du développement durable et des Infrastructures ont invité les citoyens des communes de Differdange et Sanem à une présentation de la future réserve naturelle « Kiemerchen / Scheiergronn / Grousebësch ». Le dossier de classement est désormais accessible au public dans le cadre d'une procédure de consultation du publique et les citoyens peuvent adresser leurs doléances au Conseil communal qui prendra un vote à ce sujet.

Par la présente je tiens à vous informer que j'approuve pleinement la création de cette réserve naturelle dans cette région « Natura 2000 ». En effet la richesse écologique de ce site n'est plus à démontrer, alors que les études menées dans le cadre du dossier de classement de cette zone n'ont pas seulement confirmé la présence faunistique et floristique sur le site, mais ont permis d'identifier d'autres espèces rares et à protéger.

L'étude avifaunistique a permis de confirmer la présence de nombreuses espèces de chauve-souris, dont notamment « *Myotis bechsteinii* » et « *Myotis emarginatus* » qui sont particulièrement rares en Europe et dont la dernière avait récemment fait l'objet d'une visite du secrétaire d'Etat. Sept espèces de chauve-souris ont pu être localisées sur le site. Dans le cadre d'un projet de construction éolien le bureau d'études Gessner avait identifié la présence de 17, voire 20 espèces différentes :

Tabelle 5: Artenspektrum im Untersuchungsgebiet. Die jeweilige Methode des Nachweises, externe Daten sowie die Gefährdungstufe der einzelnen Arten sind angegeben. Methode: F: Fang, A: Anbau, O: Detektorbegehung, B: Batcorder; unklare Zuordnung (Hinzufügen) in Klammern.

Nr.	Deutscher Name	Lateinischer Name	Methode	Nachweis im Untersuchungsgebiet	Rote Liste	Red List IUCN	Nationale Erhaltungskategorie	EU-Status	EU-Code	Gefährdung		Anmerkungen
										1	2	
sichere Nachweise												
1	Große Hufeisennase	<i>Rhinolophus ferrumequinum</i>	A, B, O	x	1	LC	ja	ja		ja	ja	U1
2	Bechsteinfledermaus	<i>Myotis bechsteinii</i>	B, F	x	2	NT	ja	ja		ja	ja	U1
3	Großes Mausohr	<i>Myotis myotis</i>	B, D, F	x	2	LC	ja	ja		ja	ja	U1
4	Wingernfledermaus	<i>Myotis emarginatus</i>	(B)	x	1	LC	ja	ja		ja	ja	U1
5	Nymphenfledermaus	<i>Myotis nattereri</i>	B	-	-	DD				ja		
6	Große Bartfledermaus	<i>Myotis brandtii</i>	(B, D)	x	1	LC				ja		
7	Wasserschneckenfledermaus	<i>Myotis daubentonii</i>	(B)	x	3	LC				ja		
8	Kleine Bartfledermaus	<i>Myotis myotis</i>	(B, D), F	x	2	LC				ja		
9	Franzosenfledermaus	<i>Myotis nattereri</i>	(B)	x	2	LC				ja		U1
10	Braunes Langohr	<i>Plecotus auritus</i>	(B), F	x	3	LC				ja		U1
11	Breitflügel-Bleserfledermaus	<i>Lasiurus sepiolus</i>	B, D, F	x	3	LC				ja		U1
12	Großer Abendsegler	<i>Nyctalus noctula</i>	B	x	3	LC				ja		
13	Zweifarbige Fledermaus	<i>Vespertilio murinus</i>	B		D	LC				ja		
14	Rauhautfledermaus	<i>Pipistrellus nathusii</i>	B	x	D	LC				ja		
15	Zwergfledermaus	<i>Pipistrellus pipistrellus</i>	B, D, F	x	V	LC				ja		
16	Mückenfledermaus	<i>Pipistrellus pygmaeus</i>	A, (B)		-	LC				ja		
unklare Hinweise												
17	Teichfledermaus	<i>Myotis dasycneme</i>	(B)		-	NT	ja	ja				
18	Graues Langohr	<i>Plecotus austriacus</i>	(B)		2	LC				ja		U1
19	Nordfledermaus	<i>Eptesicus nissoni</i>	(B)		D	LC				ja		U1
20	Kleiner Abendsegler	<i>Nyctalus leisleri</i>	(B)		2	LC				ja		U1

¹ Gessner 2014: <http://map.mnhn.lu>

² Harbush et al. 2002: 0: ausgestorben oder verschollen; 1: vom Aussterben bedroht; 2: stark gefährdet; 3: gefährdet; V: Vorwarnliste; D: Daten defizitär.

³ IUCN Red List of Threatened Species 2014: NE: not evaluated; DD: data deficient; LC: least concern; NT: near threatened; VU: vulnerable; EN: endangered; CR: critically endangered; EW: extinct in the wild; EX: extinct.

⁴ Nationales Erhaltungszustand der Arten in der kontinentalen Region (Luxemburg, Stand 2013): XX: Unknown, FV: Favourable, U1: Inadequate, U2: Bad (Quelle: ed.eionet.europa.eu)

⁵ Die beiden Bartfledermausarten können akustisch nicht unterschieden werden.

Source: www.diffwand.lu

Hormis les chauves-souris les représentants du MDDI ont également souligné la présence d'autres espèces faunistiques rares comme le hibou grand-ducal ou l'alouette lulu. La présence de ces espèces trouve son origine d'une part dans la richesse écologique du territoire et d'autre part dans la quiétude. Cette quiétude est d'autant plus importante qu'elle se trouve dans différents endroits du projet de règlement précité, notamment à travers les dispositions de l'article 3 : interdiction d'engins aériens (points 8 et 9), interdictions de constructions (point 4), interdiction d'installations de transport (point 5).

En parallèle sur initiative de la Ville de Differdange un promoteur prévoit un projet de construction d'un parc éolien à proximité directe de la future réserve naturelle, voire dans une enclave sur le plateau agricole et par conséquent encerclé par la réserve naturelle. Il n'est plus à démontrer de nos jours, alors que les études scientifiques sont multiples et incontestables, que la construction d'éoliennes a un effet négatif, voire néfaste sur l'avifaune et sur les chauves-souris en particulier. La création d'une réserve naturelle afin de protéger la richesse écologique de ce site n'est pas en ligne avec la création d'un parc éolien aux abords de cette zone. La crédibilité de la politique est mise en cause dès lors et plus particulièrement la crédibilité de la politique environnementale. Si le Conseil communal tient à protéger ce site écologique d'importance nationale, il est invité à faire toutes les démarches pour freiner, voire stopper le projet d'un parc éolien aux abords de ce site. Le Conseil communal devra faire son choix alors que les deux projets sont incompatibles. Le Conseil Communal est invité à émettre un avis négatif sur la réserve naturelle ou sur le parc éolien.

Veuillez agréer, Mesdames, Messieurs, l'expression de mes sentiments les plus distingués.

Laurent Clement

A handwritten signature in black ink, appearing to read 'Laurent Clement', with a long horizontal stroke extending to the right.

DA SILVA - KERGER
18 IM BIERGWEE
L-4522 Differdange

Differdange, le 28 juin 2018

Conseil communal de la Ville de Differdange
Mr le Bourgmestre Traversini
B.P. 12
L-4501 Differdange

Concerne : *Projet de règlement grand-ducal déclarant zone protégée d'intérêt national sous forme de réserve naturelle, la zone « Kiemerchen / Scheiergronn / Groussebësch » sise sur le territoire des communes de Differdange et Sanem*
Consultation du publique

Mesdames, Messieurs membres du Conseil communal

En date du 15 juin 2018 les représentants du Ministère du développement durable et des Infrastructures ont invité les citoyens des communes de Differdange et Sanem à une présentation de la future réserve naturelle « Kiemerchen / Scheiergronn / Groussebësch ». Le dossier de classement est désormais accessible au public dans le cadre d'une procédure de consultation du publique et les citoyens peuvent adresser leurs doléances au Conseil communal qui prendra un vote à ce sujet.

Par la présente je tiens à vous informer que j'approuve pleinement la création de cette réserve naturelle dans cette région « Natura 2000 ». En effet la richesse écologique de ce site n'est plus à démontrer, alors que les études menées dans le cadre du dossier de classement de cette zone n'ont pas seulement confirmé la présence faunistique et floristique sur le site, mais ont permis d'identifier d'autres espèces rares et à protéger.

L'étude avifaunistique a permis de confirmer la présence de nombreuses espèces de chauve-souris, dont notamment « *Myotis bechsteinii* » et « *Myotis emarginatus* » qui sont particulièrement rares en Europe et dont la dernière avait récemment fait l'objet d'une visite du secrétaire d'Etat. Sept espèces de chauve-souris ont pu être localisées sur le site. Dans le cadre d'un projet de construction éolien le bureau d'études Gessner avait identifié la présence de 17, voire 20 espèces différentes :

Tabelle 5: Artenspektrum im Untersuchungsgebiet. Die jeweilige Methode des Nachweises, externe Daten sowie die Gefährdungsstufe der einzelnen Arten sind angegeben. Methode: F: Fang, A: Anabat, D: Detektorbegehung, B: batcorridor; unsichere Zuordnung (Hinweis) in Klammern.

	Deutscher Name	Lateinischer Name	Methode	Externer Nachweis im Umfeld ¹	rote Liste Luxemburg ²	Red List IUCN ³	FH-Anhang II	FH-Anhang I/IV	Nationaler Erhaltungszustand ⁴
sichere Nachweise									
1	Große Hufeisennase	<i>Rhinolophus ferrumequinum</i>	A, B, D	x	1	LC	ja	ja	U1
2	Bechsteinfledermaus	<i>Myotis bechsteinii</i>	B, F	x	2	NT	ja	ja	U1
3	Großes Mausohr	<i>Myotis myotis</i>	B, D, F	x	2	LC	ja	ja	U1
4	Wimperfledermaus	<i>Myotis emarginatus</i>	(B)	x	1	LC	ja	ja	U1
5	Nymphenfledermaus	<i>Myotis alycaeus</i>	B		-	DD		ja	XX
6	Große Bartfledermaus ⁵	<i>Myotis brandtii</i>	(B, D)	x	1	LC		ja	U1
7	Wasserfledermaus	<i>Myotis daubentonii</i>	(B)	x	3	LC		ja	U1
8	Kleine Bartfledermaus	<i>Myotis mystacinus</i>	(B, D), F	x	2	LC		ja	U1
9	Fransenfledermaus	<i>Myotis nattereri</i>	(B)	x	2	LC		ja	U1
10	Braunes Langohr	<i>Plecotus auritus</i>	(B), F	x	3	LC		ja	U1
11	Breitflügel-Fledermaus	<i>Eptesicus serotinus</i>	B, D, F	x	3	LC		ja	U1
12	Großer Abendsegler	<i>Nyctalus noctula</i>	B	x	3	LC		ja	U1
13	Zweifarb-Fledermaus	<i>Vespertilio murinus</i>	B		D	LC		ja	U1
14	Rauhautfledermaus	<i>Pipistrellus nathusii</i>	B	x	D	LC		ja	U1
15	Zwergfledermaus	<i>Pipistrellus pipistrellus</i>	B, D, F	x	V	LC		ja	U1
16	Mückenfledermaus	<i>Pipistrellus pygmaeus</i>	A, (B)		-	LC		ja	U1
akustische Hinweise									
17	Teichfledermaus	<i>Myotis dasycneme</i>	(B)		-	NT	ja	ja	XX
18	Graues Langohr	<i>Plecotus austriacus</i>	(B)		2	LC		ja	U1
19	Nordfledermaus	<i>Eptesicus nissolani</i>	(D)		D	LC		ja	U1
20	Kleiner Abendsegler	<i>Nyctalus leisleri</i>	(B)		2	LC		ja	U1

¹ Gessner 2014, <http://map.mhn.lu>

² Harbusch et al. 2002: 0: ausgestorben oder verschollen, 1: vom Aussterben bedroht; 2: stark gefährdet; 3: gefährdet; 4: Vorwarnliste; 5: Daten defizitär

³ IUCN Red List of Threatened Species 2014: NE: not evaluated, DD: data deficient; LC: least concern, NT: near threatened, VU: vulnerable, FN: endangered, CR: critically endangered, EW: extinct in the wild, EX: extinct.

⁴ Nationaler Erhaltungszustand der Arten in der kontinentalen Region (Luxemburg; Stand 2013): XX: Unknown, FV: Favourable, U1: Inadequate, U2: Bad (Quelle: bd.eionet.europa.eu)

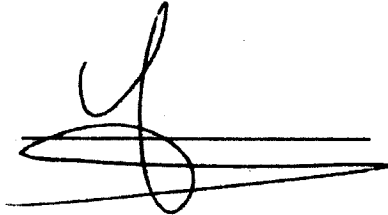
⁵ Die beiden Bartfledermausarten können akustisch nicht unterschieden werden

Source: www.diffwand.lu

Hormis les chauves-souris les représentants du MDDI ont également souligné la présence d'autres espèces faunistiques rares comme le hibou grand-ducal ou l'alouette lulu. La présence de ces espèces trouve son origine d'une part dans la richesse écologique du territoire et d'autre part dans la quiétude. Cette quiétude est d'autant plus importante qu'elle se trouve dans différents endroits du projet de règlement précité, notamment à travers les dispositions de l'article 3 : interdiction d'engins aériens (points 8 et 9), interdictions de constructions (point 4), interdiction d'installations de transport (point 5).

En parallèle sur initiative de la Ville de Differdange un promoteur prévoit un projet de construction d'un parc éolien à proximité directe de la future réserve naturelle, voire dans une enclave sur le plateau agricole et par conséquent encerclé par la réserve naturelle. Il n'est plus à démontrer de nos jours, alors que les études scientifiques sont multiples et incontestables, que la construction d'éoliennes a un effet négatif, voire néfaste sur l'avifaune et sur les chauves-souris en particulier. La création d'une réserve naturelle afin de protéger la richesse écologique de ce site n'est pas en ligne avec la création d'un parc éolien aux abords de cette zone. La crédibilité de la politique est mise en cause dès lors et plus particulièrement la crédibilité de la politique environnementale. Si le Conseil communal tient à protéger ce site écologique d'importance nationale, il est invité à faire toutes les démarches pour freiner, voire stopper le projet d'un parc éolien aux abords de ce site. Le Conseil communal devra faire son choix alors que les deux projets sont incompatibles. Le Conseil Communal est invité à émettre un avis négatif sur la réserve naturelle ou sur le parc éolien.

Veillez agréer, Mesdames, Messieurs, l'expression de mes sentiments les plus distingués.

A handwritten signature in black ink, consisting of a stylized initial 'J' followed by a horizontal line and a large loop.

Decroix Cheryl
7, Rue RASIEU
L-4658 Differdange

Differdange, le 07/07/18 2018

Conseil communal de la Ville de Differdange
Mr le Bourgmestre Traversini
B.P. 12
L-4501 Differdange

Concerne : *Projet de règlement grand-ducal déclarant zone protégée d'intérêt national sous forme de réserve naturelle, la zone « Kiemerchen / Scheiergronn / Grousebësch » sise sur le territoire des communes de Differdange et Sanem*
Consultation du publique

Mesdames, Messieurs membres du Conseil communal

En date du 15 juin 2018 les représentants du Ministère du développement durable et des Infrastructures ont invité les citoyens des communes de Differdange et Sanem à une présentation de la future réserve naturelle « Kiemerchen / Scheiergronn / Grousebësch ». Le dossier de classement est désormais accessible au public dans le cadre d'une procédure de consultation du publique et les citoyens peuvent adresser leurs doléances au Conseil communal qui prendra un vote à ce sujet.

Par la présente je tiens à vous informer que j'approuve pleinement la création de cette réserve naturelle dans cette région « Natura 2000 ». En effet la richesse écologique de ce site n'est plus à démontrer, alors que les études menées dans le cadre du dossier de classement de cette zone n'ont pas seulement confirmé la présence faunistique et floristique sur le site, mais ont permis d'identifier d'autres espèces rares et à protéger.

L'étude avifaunistique a permis de confirmer la présence de nombreuses espèces de chauve-souris, dont notamment « *Myotis bechsteinii* » et « *Myotis emarginatus* » qui sont particulièrement rares en Europe et dont la dernière avait récemment fait l'objet d'une visite du secrétaire d'Etat. Sept espèces de chauve-souris ont pu être localisées sur le site. Dans le cadre d'un projet de construction éolien le bureau d'études Gessner avait identifié la présence de 17, voire 20 espèces différentes :

Tabelle 5: Artenpektrum im Untersuchungsgebiet. Die jeweilige Methode des Nachweises, externe Daten sowie die Gefährdungstufe der einzelnen Arten sind angegeben. Methode: F: Fang, A: Anabat, D: Detektorbegehung, B: Batcorder; unklare Zuordnung (Fünfwelt) in Klammern.

	Deutscher Name	Lateinischer Name	Nachweis	Unklar?	Externe Daten (Fünfwelt)	Red List IUCN	Red List IUCN	Red List IUCN	Red List IUCN	Red List IUCN	Red List IUCN	Red List IUCN	Red List IUCN
sichere Nachweise													
1	Große Hufeisennase	<i>Rhinolophus ferrumequinum</i>	A, B, D	x	1	LC	ja	ja				U1	
2	Bechsteinfledermaus	<i>Myotis bechsteinii</i>	B, F	x	2	NT	ja	ja				U1	
3	Großes Mausohr	<i>Myotis myotis</i>	B, D, F	x	2	LC	ja	ja				U1	
4	Wespennatter	<i>Myotis emarginatus</i>	(B)	x	1	LC	ja	ja				U1	
5	Nymphenfledermaus	<i>Myotis alcathoe</i>	B		-	DD		ja					
6	Große Bartfledermaus ¹	<i>Myotis brandtii</i>	(B, D)	x	1	LC		ja					
7	Wasserschneckenfledermaus	<i>Myotis daubentonii</i>	(B)	x	3	LC		ja					
8	Kleine Bartfledermaus ²	<i>Myotis mystacinus</i>	(B, D), F	x	2	LC		ja					
9	Franseriaufhängfledermaus	<i>Myotis nattereri</i>	(B)	x	2	LC		ja				U1	
10	Braunes Langohr	<i>Plecotus auritus</i>	(B), F	x	3	LC		ja				U1	
11	Brechhakenfledermaus	<i>Pteropus serotinus</i>	B, D, F	x	3	LC		ja				U1	
12	Großer Abendsegler	<i>Myotis noctule</i>	B	x	3	LC		ja					
13	Zwischenfledermaus	<i>Vesperugo murinus</i>	B		0	LC		ja					
14	Rufschwanzfledermaus	<i>Pipistrellus nathusii</i>	B	x	0	LC		ja					
15	Zwergfledermaus	<i>Pipistrellus pipistrellus</i>	B, D, F	x	V	LC		ja					
16	Mückenfledermaus	<i>Pipistrellus pygmaeus</i>	A, (B)		-	LC		ja					
unsichere Hinweise													
17	Teichfledermaus	<i>Myotis dasycornis</i>	(B)		-	NT	ja	ja					
18	Graues Langohr	<i>Plecotus austriacus</i>	(B)		2	LC		ja				U1	
19	Nordfledermaus	<i>Eptesicus nattereri</i>	(B)		D	LC		ja				U1	
20	Kleiner Abendsegler	<i>Myotis leiberti</i>	(B)		2	LC		ja				U1	

¹ Gessner 2014, <http://map.mnh.lu>

² Harbusch et al. 2002: 0: ausgestorben oder verschollen; 1: vom Aussterben bedroht; 2: stark gefährdet; 3: gefährdet; V: Verwirrt; D: Daten defizitär.

³ IUCN Red List of Threatened Species 2014: NE: not evaluated; DD: data deficient; LC: least concern; NT: near threatened; VU: vulnerable; EN: endangered; CR: critically endangered; EW: extinct in the wild; EX: extinct.

⁴ Nationaler Erhaltungszustand der Arten in der kontinentalen Region (Luxemburg, Stand 2013): XC: Unknown, FV: Favourable, U1: Inadequate, U2: Bad (Quelle: bdc.net.eurpa.eu)

⁵ Die beiden Bartfledermausarten können akustisch nicht unterschieden werden

Source: www.diffwand.lu

Hormis les chauves-souris les représentants du MDDI ont également souligné la présence d'autres espèces faunistiques rares comme le hibou grand-ducal ou l'alouette lulu. La présence de ces espèces trouve son origine d'une part dans la richesse écologique du territoire et d'autre part dans la quiétude. Cette quiétude est d'autant plus importante qu'elle se trouve dans différents endroits du projet de règlement précité, notamment à travers les dispositions de l'article 3 : interdiction d'engins aériens (points 8 et 9), interdictions de constructions (point 4), interdiction d'installations de transport (point 5).

En parallèle sur initiative de la Ville de Differdange un promoteur prévoit un projet de construction d'un parc éolien à proximité directe de la future réserve naturelle, voire dans une enclave sur le plateau agricole et par conséquent encerclé par la réserve naturelle. Il n'est plus à démontrer de nos jours, alors que les études scientifiques sont multiples et incontestables, que la construction d'éoliennes a un effet négatif, voire néfaste sur l'avifaune et sur les chauves-souris en particulier. La création d'une réserve naturelle afin de protéger la richesse écologique de ce site n'est pas en ligne avec la création d'un parc éolien aux abords de cette zone. La crédibilité de la politique est mise en cause dès lors et plus particulièrement la crédibilité de la politique environnementale. Si le Conseil communal tient à protéger ce site écologique d'importance nationale, il est invité à faire toutes les démarches pour freiner, voire stopper le projet d'un parc éolien aux abords de ce site. Le Conseil communal devra faire son choix alors que les deux projets sont incompatibles. Le Conseil Communal est invité à émettre un avis négatif sur la réserve naturelle ou sur le parc éolien.

Veillez agréer, Mesdames, Messieurs, l'expression de mes sentiments les plus distingués.

A handwritten signature in black ink, consisting of several overlapping loops and a horizontal line at the end, positioned above a horizontal line.

JURASTANTE THERESE
60, RUE CHARLES SCHAMBOURG
L-4665 Differdange

Differdange, le 03.07. 2018

Conseil communal de la Ville de Differdange
Mr le Bourgmestre Traversini
B.P. 12
L-4501 Differdange

Concerne : *Projet de règlement grand-ducal déclarant zone protégée d'intérêt national sous forme de réserve naturelle, la zone « Kiemerchen / Scheiergronn / Grousebësch » sise sur le territoire des communes de Differdange et Sanem*
Consultation du publique

Mesdames, Messieurs membres du Conseil communal

En date du 15 juin 2018 les représentants du Ministère du développement durable et des Infrastructures ont invité les citoyens des communes de Differdange et Sanem à une présentation de la future réserve naturelle « Kiemerchen / Scheiergronn / Grousebësch ». Le dossier de classement est désormais accessible au public dans le cadre d'une procédure de consultation du publique et les citoyens peuvent adresser leurs doléances au Conseil communal qui prendra un vote à ce sujet.

Par la présente je tiens à vous informer que j'approuve pleinement la création de cette réserve naturelle dans cette région « Natura 2000 ». En effet la richesse écologique de ce site n'est plus à démontrer, alors que les études menées dans le cadre du dossier de classement de cette zone n'ont pas seulement confirmé la présence faunistique et floristique sur le site, mais ont permis d'identifier d'autres espèces rares et à protéger.

L'étude avifaunistique a permis de confirmer la présence de nombreuses espèces de chauve-souris, dont notamment « *Myotis bechsteinii* » et « *Myotis emarginatus* » qui sont particulièrement rares en Europe et dont la dernière avait récemment fait l'objet d'une visite du secrétaire d'Etat. Sept espèces de chauve-souris ont pu être localisées sur le site. Dans le cadre d'un projet de construction éolien le bureau d'études Gessner avait identifié la présence de 17, voire 20 espèces différentes :

Tabelle 5: Artenspektrum im Untersuchungsgebiet. Die jeweilige Methode des Nachweises, externe Daten sowie die Gefährdungsstufe der einzelnen Arten sind angegeben. Methode: F: Fang, A: Anebat, D: Detektorbegehung, B: batcorder; unsichere Zuordnung (Hinweis) in Klammern.

	Deutscher Name	Lateinischer Name	Methode	Externes Nachweis im Umfeld ¹	Letzter Nachweis im Untersuchungsgebiet	Red List IUCN ²	FH-Anhang II	FH-Anhang III	Nationaler Erhaltungszustand ³
sichere Nachweise									
1	Große Hufeisennase	<i>Rhinolophus ferrumequinum</i>	A, B, D	x	1	LC	ja	ja	U1
2	Bechsteinfledermaus	<i>Myotis bechsteinii</i>	B, F	x	2	NT	ja	ja	U1
3	Großes Mausohr	<i>Myotis myotis</i>	B, D, F	x	2	LC	ja	ja	U1
4	Wimperfledermaus	<i>Myotis emarginatus</i>	(B)	x	1	LC	ja	ja	U1
5	Nymphenfledermaus	<i>Myotis alcathoe</i>	B		-	DD		ja	XX
6	Große Bartfledermaus ⁴	<i>Myotis brandtii</i>	(B, D)	x	1	LC		ja	XX
7	Wasserschneckenfledermaus	<i>Myotis daubentonii</i>	(B)	x	3	LC		ja	XX
8	Kleine Bartfledermaus ⁵	<i>Myotis mystacinus</i>	(B, D), F	x	2	LC		ja	XX
9	Fransenfledermaus	<i>Myotis nattereri</i>	(B)	x	2	LC		ja	U1
10	Braunes Langohr	<i>Plecotus auritus</i>	(B), F	x	3	LC		ja	U1
11	Breitflügel-Fledermaus	<i>Eptesicus serotinus</i>	B, D, F	x	3	LC		ja	U1
12	Großer Abendsegler	<i>Nyctalus noctula</i>	B	x	3	LC		ja	XX
13	Zweifelfledermaus	<i>Vespertilio murinus</i>	B		D	LC		ja	XX
14	Rauhautfledermaus	<i>Pipistrellus nathusii</i>	B	x	D	LC		ja	XX
15	Zwergfledermaus	<i>Pipistrellus pipistrellus</i>	B, D, F	x	V	LC		ja	XX
16	Mückenfledermaus	<i>Pipistrellus pygmaeus</i>	A, (B)		-	LC		ja	XX
akustische Hinweise									
17	Teichfledermaus	<i>Myotis dasycneme</i>	(B)		-	NT	ja	ja	XX
18	Graues Langohr	<i>Plecotus austriacus</i>	(B)		2	LC		ja	U1
19	Nordfledermaus	<i>Eptesicus nilssonii</i>	(B)		D	LC		ja	U1
20	Kleiner Abendsegler	<i>Nyctalus leisleri</i>	(B)		2	LC		ja	U1

¹ Gessner 2014, <http://map.mnhn.lu>

² Harbusch et al. 2002: 0: ausgestorben oder verschollen; 1: vom Aussterben bedroht; 2: stark gefährdet; 3: gefährdet; V: Vorwarnliste; D: Daten defizitär.

³ IUCN Red List of Threatened Species 2014: NE: not evaluated; DD: data deficient; LC: least concern; NT: near threatened; VU: vulnerable; EN: endangered; CR: critically endangered; EW: extinct in the wild; EX: extinct.

⁴ Nationaler Erhaltungszustand der Arten in der kontinentalen Region (Luxemburg; Stand 2013): XX: Unknown, FV: Favourable, U1: Inadequate, U2: Bad (Quelle: bd.eionet.europa.eu)

⁵ Die beiden Bartfledermausarten können akustisch nicht unterschieden werden.

Source: www.diffwand.lu

Hormis les chauves-souris les représentants du MDDI ont également souligné la présence d'autres espèces faunistiques rares comme le hibou grand-ducal ou l'alouette lulu. La présence de ces espèces trouve son origine d'une part dans la richesse écologique du territoire et d'autre part dans la quiétude. Cette quiétude est d'autant plus importante qu'elle se trouve dans différents endroits du projet de règlement précité, notamment à travers les dispositions de l'article 3 : interdiction d'engins aériens (points 8 et 9), interdictions de constructions (point 4), interdiction d'installations de transport (point 5).

En parallèle sur initiative de la Ville de Differdange un promoteur prévoit un projet de construction d'un parc éolien à proximité directe de la future réserve naturelle, voire dans une enclave sur le plateau agricole et par conséquent encerclé par la réserve naturelle. Il n'est plus à démontrer de nos jours, alors que les études scientifiques sont multiples et incontestables, que la construction d'éoliennes a un effet négatif, voire néfaste sur l'avifaune et sur les chauves-souris en particulier. La création d'une réserve naturelle afin de protéger la richesse écologique de ce site n'est pas en ligne avec la création d'un parc éolien aux abords de cette zone. La crédibilité de la politique est mise en cause dès lors et plus particulièrement la crédibilité de la politique environnementale. Si le Conseil communal tient à protéger ce site écologique d'importance nationale, il est invité à faire toutes les démarches pour freiner, voire stopper le projet d'un parc éolien aux abords de ce site. Le Conseil communal devra faire son choix alors que les deux projets sont incompatibles. Le Conseil Communal est invité à émettre un avis négatif sur la réserve naturelle ou sur le parc éolien.

Veillez agréer, Mesdames, Messieurs, l'expression de mes sentiments les plus distingués.

Durastante H.

MAXINE FERRETTI
32 um Biergwee
L-4522 Differdange

Differdange, le 23.06 2018

Conseil communal de la Ville de Differdange
Mr le Bourgmestre Traversini
B.P. 12
L-4501 Differdange

Concerne : *Projet de règlement grand-ducal déclarant zone protégée d'intérêt national sous forme de réserve naturelle, la zone « Kiemerchen / Scheiergronn / Groussebësch » sise sur le territoire des communes de Differdange et Sanem*
Consultation du publique

Mesdames, Messieurs membres du Conseil communal

En date du 15 juin 2018 les représentants du Ministère du développement durable et des Infrastructures ont invité les citoyens des communes de Differdange et Sanem à une présentation de la future réserve naturelle « Kiemerchen / Scheiergronn / Groussebësch ». Le dossier de classement est désormais accessible au public dans le cadre d'une procédure de consultation du publique et les citoyens peuvent adresser leurs doléances au Conseil communal qui prendra un vote à ce sujet.

Par la présente je tiens à vous informer que j'approuve pleinement la création de cette réserve naturelle dans cette région « Natura 2000 ». En effet la richesse écologique de ce site n'est plus à démontrer, alors que les études menées dans le cadre du dossier de classement de cette zone n'ont pas seulement confirmé la présence faunistique et floristique sur le site, mais ont permis d'identifier d'autres espèces rares et à protéger.

L'étude avifaunistique a permis de confirmer la présence de nombreuses espèces de chauve-souris, dont notamment « *Myotis bechsteinii* » et « *Myotis emarginatus* » qui sont particulièrement rares en Europe et dont la dernière avait récemment fait l'objet d'une visite du secrétaire d'Etat. Sept espèces de chauve-souris ont pu être localisées sur le site. Dans le cadre d'un projet de construction éolien le bureau d'études Gessner avait identifié la présence de 17, voire 20 espèces différentes :

Tabelle 5: Artenverzeichnis im Untersuchungsgebiet. Die jeweilige Methode des Nachweises, externe Daten sowie die Gefährdungstufe der einzelnen Arten sind angegeben. Methode: F: Fang, A: Anker, D: Detektorbeobachtung, B: batocorder; unklare Zuordnung (Pflanz) in Klammern.

Deutscher Name	Lateinischer Name	Methode	Externe Daten	Artenschutz	Artenschutz	Artenschutz	Artenschutz	Artenschutz	Artenschutz
sichere Nachweise									
1	Große Hufeisennase <i>Rhinolophus ferrumequinum</i>	A, B, D	x	1	LC	ja	ja	U1	
2	Bechsteinfledermaus <i>Myotis bechsteinii</i>	B, F	x	2	NT	ja	ja	U1	
3	Großes Mausohr <i>Myotis myotis</i>	B, D, F	x	2	LC	ja	ja	U1	
4	Wingerfledermaus <i>Myotis emarginatus</i>	(B)	x	1	LC	ja	ja	U1	
5	Nyctalusfledermaus <i>Myotis alcathoe</i>	B		-	DD		ja		
6	Große Bartfledermaus <i>Myotis brandtii</i>	(B, D)	x	1	LC		ja		
7	Wasserschlauch <i>Myotis daubentonii</i>	(B)	x	3	LC		ja		
8	Kleine Bartfledermaus <i>Myotis mystacinus</i>	(B, D), F	x	2	LC		ja		
9	Franzosenfledermaus <i>Myotis nattereri</i>	(B)	x	2	LC		ja	U1	
10	Braunes Langohr <i>Plecotus auritus</i>	(B), F	x	3	LC		ja	U1	
11	Breitflügelchiropterus <i>Eptesicus serotinus</i>	B, D, F	x	3	LC		ja	U1	
12	Großer Abendsegler <i>Nyctalus noctula</i>	B	x	3	LC		ja		
13	Zweifelfledermaus <i>Vesperugo murinus</i>	B		0	LC		ja		
14	Bauchfledermaus <i>Pipistrellus nathusii</i>	B	x	0	LC		ja		
15	Zwergfledermaus <i>Pipistrellus pipistrellus</i>	B, D, F	x	V	LC		ja		
16	Möckchenfledermaus <i>Pipistrellus pygmaeus</i>	A, (B)		-	LC		ja		
abwärtige Hinweise									
17	Teichfledermaus <i>Myotis daubentonii</i>	(B)		-	NT	ja	ja		
18	Großes Langohr <i>Plecotus austriacus</i>	(B)		2	LC		ja	U1	
19	Nordfledermaus <i>Eptesicus alpinus</i>	(B)		B	LC		ja	U1	
20	Kleiner Abendsegler <i>Nyctalus eschleri</i>	(B)		2	LC		ja	U1	

¹ Gessner 2014, <http://www.mwh.lu>

² Harbusch et al. 2002: 0: ausgestorben oder verschollen; 1: vom Aussterben bedroht; 2: stark gefährdet; 3: gefährdet; V: Vorwarnliste; D: Daten defizitär.

³ IUCN Red List of Threatened Species 2014: NE: not evaluated; DD: data deficient; LC: least concern; NT: near threatened; VU: vulnerable; EN: endangered; CR: critically endangered; EW: extinct in the wild; EX: extinct.

⁴ Nationaler Erhaltungszustand der Arten in der beneluxischen Region (Luxemburg, Stand 2013): XI: Unknown, FV: Favorable, U1: inadequate, U2: Bad (Quelle: bd.eionet.europa.eu)

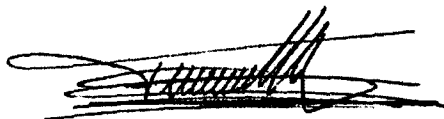
⁵ Die beiden Bartfledermausarten können akustisch nicht unterschieden werden.

Source: www.diffwand.lu

Hormis les chauves-souris les représentants du MDDI ont également souligné la présence d'autres espèces faunistiques rares comme le hibou grand-ducal ou l'alouette lulu. La présence de ces espèces trouve son origine d'une part dans la richesse écologique du territoire et d'autre part dans la quiétude. Cette quiétude est d'autant plus importante qu'elle se trouve dans différents endroits du projet de règlement précité, notamment à travers les dispositions de l'article 3 : interdiction d'engins aériens (points 8 et 9), interdictions de constructions (point 4), interdiction d'installations de transport (point 5).

En parallèle sur initiative de la Ville de Differdange un promoteur prévoit un projet de construction d'un parc éolien à proximité directe de la future réserve naturelle, voire dans une enclave sur le plateau agricole et par conséquent encerclé par la réserve naturelle. Il n'est plus à démontrer de nos jours, alors que les études scientifiques sont multiples et incontestables, que la construction d'éoliennes a un effet négatif, voire néfaste sur l'avifaune et sur les chauves-souris en particulier. La création d'une réserve naturelle afin de protéger la richesse écologique de ce site n'est pas en ligne avec la création d'un parc éolien aux abords de cette zone. La crédibilité de la politique est mise en cause dès lors et plus particulièrement la crédibilité de la politique environnementale. Si le Conseil communal tient à protéger ce site écologique d'importance nationale, il est invité à faire toutes les démarches pour freiner, voire stopper le projet d'un parc éolien aux abords de ce site. Le Conseil communal devra faire son choix alors que les deux projets sont incompatibles. Le Conseil Communal est invité à émettre un avis négatif sur la réserve naturelle ou sur le parc éolien.

Veillez agréer, Mesdames, Messieurs, l'expression de mes sentiments les plus distingués.

A handwritten signature in black ink, consisting of several overlapping, stylized strokes. The signature is positioned on the left side of the page, below the main body of text.

Ferretti Olivier
15 rue Marie-Rosalie Wehrmann
L-4544 Differdange

Differdange, le 28.06. 2018

Conseil communal de la Ville de Differdange
Mr le Bourgmestre Traversini
B.P. 12
L-4501 Differdange

Concerne : *Projet de règlement grand-ducal déclarant zone protégée d'intérêt national sous forme de réserve naturelle, la zone « Kiemerchen / Scheiergronn / Groussebësch » sise sur le territoire des communes de Differdange et Sanem*
Consultation du publique

Mesdames, Messieurs membres du Conseil communal

En date du 15 juin 2018 les représentants du Ministère du développement durable et des Infrastructures ont invité les citoyens des communes de Differdange et Sanem à une présentation de la future réserve naturelle « Kiemerchen / Scheiergronn / Groussebësch ». Le dossier de classement est désormais accessible au public dans le cadre d'une procédure de consultation du publique et les citoyens peuvent adresser leurs doléances au Conseil communal qui prendra un vote à ce sujet.

Par la présente je tiens à vous informer que j'approuve pleinement la création de cette réserve naturelle dans cette région « Natura 2000 ». En effet la richesse écologique de ce site n'est plus à démontrer, alors que les études menées dans le cadre du dossier de classement de cette zone n'ont pas seulement confirmé la présence faunistique et floristique sur le site, mais ont permis d'identifier d'autres espèces rares et à protéger.

L'étude avifaunistique a permis de confirmer la présence de nombreuses espèces de chauve-souris, dont notamment « *Myotis bechsteinii* » et « *Myotis emarginatus* » qui sont particulièrement rares en Europe et dont la dernière avait récemment fait l'objet d'une visite du secrétaire d'Etat. Sept espèces de chauve-souris ont pu être localisées sur le site. Dans le cadre d'un projet de construction éolien le bureau d'études Gessner avait identifié la présence de 17, voire 20 espèces différentes :

Tabelle 5: Artenspektrum im Untersuchungsgebiet. Die jeweilige Methode des Nachweises, externe Daten sowie die Gefährdungskategorie der einzelnen Arten sind angegeben. Methode: F: Fung., A: Angebot, D: Detailbeobachtung, B: bestaendig; unklare Zuordnung (Wilsusch) in Klammern.

	Deutscher Name	Latvischer Name	Methoden	Wilsusch	Bestand	Red List	Red List IUCN	Wilsusch	Wilsusch	Wilsusch	Nationaler Erhaltungszustand
sichere Nachweise											
1	Große Hufeisennase	<i>Rhinolophus ferrumequinum</i>	A, B, D	x	1	LC	ja	ja			U1
2	Bechsteinfledermaus	<i>Myotis bechsteinii</i>	B, F	x	2	NT	ja	ja			U1
3	Großes Mausohr	<i>Myotis myotis</i>	B, D, F	x	2	LC	ja	ja			U1
4	Wingsfledermaus	<i>Myotis emarginatus</i>	(B)	x	1	LC	ja	ja			U1
5	Nyctalusfledermaus	<i>Myotis daubentonii</i>	B		-	DD		ja			
6	Große Bartfledermaus	<i>Myotis brandtii</i>	(B, D)	x	1	LC		ja			
7	Wasserschneckenfledermaus	<i>Myotis daubentonii</i>	(B)	x	3	LC		ja			
8	Kleine Bartfledermaus	<i>Myotis mystacinus</i>	(B, D), F	x	2	LC		ja			
9	Franzosenfledermaus	<i>Myotis nattereri</i>	(B)	x	2	LC		ja			U1
10	Braunes Langohr	<i>Plecotus auritus</i>	(B), F	x	3	LC		ja			U1
11	Braunfledermaus	<i>Eptesicus serotinus</i>	B, D, F	x	3	LC		ja			U1
12	Großes Abendsegler	<i>Myotis noctula</i>	B	x	3	LC		ja			
13	Zweifelfledermaus	<i>Vesperugo murinus</i>	B		D	LC		ja			
14	Rauhhaufenfledermaus	<i>Pipistrellus nathusii</i>	B	x	D	LC		ja			
15	Zwergfledermaus	<i>Pipistrellus pipistrellus</i>	B, D, F	x	V	LC		ja			
16	Müchsenfledermaus	<i>Pipistrellus pygmaeus</i>	A, (B)		-	LC		ja			
unsichere Hinweise											
17	Teichfledermaus	<i>Myotis daubentonii</i>	(B)		-	NT	ja	ja			
18	Großes Langohr	<i>Plecotus auritus</i>	(B)		2	LC		ja			U1
19	Nordfledermaus	<i>Eptesicus nivalis</i>	(B)		D	LC		ja			U1
20	Kleiner Abendsegler	<i>Myotis leisteri</i>	(B)		2	LC		ja			U1

¹ Gessner 2014, <http://map.mnh.lu>

² Wilsusch et al. 2002: 0: ausgestorben oder verschollen; 1: vom Aussterben bedroht; 2: stark gefährdet; 3: gefährdet; V: Vorwarnliste; D: Daten defizitär.

³ IUCN Red List of Threatened Species 2014: NE: not evaluated; DD: data deficient; LC: least concern; NT: near threatened; VU: vulnerable; EN: endangered; CR: critically endangered; EW: extinct in the wild; EX: extinct.

⁴ Nationaler Erhaltungszustand der Arten in der kontinentalen Region (Luxemburg; Stand 2013): KU: Unknown; FV: Favourable; U1: Inadäquate; U2: Bad (Quelle: dd.sionet.europa.eu)

⁵ Die beiden Bartfledermausarten können akustisch nicht unterschieden werden.

Source: www.diffwand.lu

Hormis les chauves-souris les représentants du MDDI ont également souligné la présence d'autres espèces faunistiques rares comme le hibou grand-ducal ou l'alouette lulu. La présence de ces espèces trouve son origine d'une part dans la richesse écologique du territoire et d'autre part dans la quiétude. Cette quiétude est d'autant plus importante qu'elle se trouve dans différents endroits du projet de règlement précité, notamment à travers les dispositions de l'article 3 : interdiction d'engins aériens (points 8 et 9), interdictions de constructions (point 4), interdiction d'installations de transport (point 5).

En parallèle sur initiative de la Ville de Differdange un promoteur prévoit un projet de construction d'un parc éolien à proximité directe de la future réserve naturelle, voire dans une enclave sur le plateau agricole et par conséquent encerclé par la réserve naturelle. Il n'est plus à démontrer de nos jours, alors que les études scientifiques sont multiples et incontestables, que la construction d'éoliennes a un effet négatif, voire néfaste sur l'avifaune et sur les chauves-souris en particulier. La création d'une réserve naturelle afin de protéger la richesse écologique de ce site n'est pas en ligne avec la création d'un parc éolien aux abords de cette zone. La crédibilité de la politique est mise en cause dès lors et plus particulièrement la crédibilité de la politique environnementale. Si le Conseil communal tient à protéger ce site écologique d'importance nationale, il est invité à faire toutes les démarches pour freiner, voire stopper le projet d'un parc éolien aux abords de ce site. Le Conseil communal devra faire son choix alors que les deux projets sont incompatibles. Le Conseil Communal est invité à émettre un avis négatif sur la réserve naturelle ou sur le parc éolien.

Veillez agréer, Mesdames, Messieurs, l'expression de mes sentiments les plus distingués.



Mariette FERRETI-HEYARD
32, um Biergwee
L-4522 Differdange

Differdange, le 02 juillet 2018

Conseil communal de la Ville de Differdange
Mr le Bourgmestre Traversini
B.P. 12
L-4501 Differdange

Concerne : *Projet de règlement grand-ducal déclarant zone protégée d'intérêt national sous forme de réserve naturelle, la zone « Kiemerchen / Scheiergronn / Groussebësch » sise sur le territoire des communes de Differdange et Sanem*
Consultation du publique

Mesdames, Messieurs membres du Conseil communal

En date du 15 juin 2018 les représentants du Ministère du développement durable et des Infrastructures ont invité les citoyens des communes de Differdange et Sanem à une présentation de la future réserve naturelle « Kiemerchen / Scheiergronn / Groussebësch ». Le dossier de classement est désormais accessible au public dans le cadre d'une procédure de consultation du publique et les citoyens peuvent adresser leurs doléances au Conseil communal qui prendra un vote à ce sujet.

Par la présente je tiens à vous informer que j'approuve pleinement la création de cette réserve naturelle dans cette région « Natura 2000 ». En effet la richesse écologique de ce site n'est plus à démontrer, alors que les études menées dans le cadre du dossier de classement de cette zone n'ont pas seulement confirmé la présence faunistique et floristique sur le site, mais ont permis d'identifier d'autres espèces rares et à protéger.

L'étude avifaunistique a permis de confirmer la présence de nombreuses espèces de chauve-souris, dont notamment « *Myotis bechsteinii* » et « *Myotis emarginatus* » qui sont particulièrement rares en Europe et dont la dernière avait récemment fait l'objet d'une visite du secrétaire d'Etat. Sept espèces de chauve-souris ont pu être localisées sur le site. Dans le cadre d'un projet de construction éolien le bureau d'études Gessner avait identifié la présence de 17, voire 20 espèces différentes :

Tabelle 5: Artenspektrum im Untersuchungsgebiet. Die jeweilige Methode des Nachweises, externe Daten sowie die Gefährdungswerte der einzelnen Arten sind angegeben. Methode: F: Fang, A: Angebot, D: Detektorbeobachtung, B: Biotoportier; unklare Zuordnung (Hinzusatz) in Klammern.

	Deutscher Name	Latentischer Name	Methode	Nachweis im Umwelt?	Gessner (Lustsch.)	Bad List IUCN	Red List IUCN	EU-Verordnung	Verordnung 2013	Nationaler Erhaltungszustand	Nachweis im Umwelt?
ehere Nachweise											
1	Große Hufeisennase	<i>Rhinolophus ferrumequum</i>	A, B, D	x	1	LC	ja	ja	U1		
2	Bechsteinfledermaus	<i>Myotis bechsteinii</i>	B, F	x	2	NT	ja	ja	U1		
3	Großes Mausohr	<i>Myotis myotis</i>	B, D, F	x	2	LC	ja	ja	U1		
4	Wingsfledermaus	<i>Myotis emarginatus</i>	(B)	x	1	LC	ja	ja	U1		
5	Nyctalusfledermaus	<i>Myotis alcathoe</i>	B	-	-	DD		ja			
6	Große Bartfledermaus ¹	<i>Myotis brandii</i>	(B, D)	x	1	LC		ja			
7	Wasserschleierfledermaus	<i>Myotis daubentonii</i>	(B)	x	3	LC		ja			
8	Kleiner Bartfledermaus ¹	<i>Myotis mystacinus</i>	(B, D), F	x	2	LC		ja			
9	Franzosenfledermaus	<i>Myotis nattereri</i>	(B)	x	2	LC		ja	U1		
10	Braunes Langohr	<i>Plecotus auritus</i>	(B), F	x	3	LC		ja	U1		
11	Breitflügelchen	<i>Eptesicus serotinus</i>	B, D, F	x	3	LC		ja	U1		
12	Großer Abendsegler	<i>Myotis noctula</i>	B	x	3	LC		ja			
13	Zweifelfledermaus	<i>Vesperugo murinus</i>	B	-	D	LC		ja			
14	Bauchfledermaus	<i>Pipistrellus nathusii</i>	B	x	D	LC		ja			
15	Zwergfledermaus	<i>Pipistrellus pipistrellus</i>	B, D, F	x	V	LC		ja			
16	Müchelfledermaus	<i>Pipistrellus pygmaeus</i>	A, (B)	-	-	LC		ja			
ehere Hinzusätze											
17	Teichfledermaus	<i>Myotis daubentonii</i>	(B)		-	NT	ja	ja			
18	Graues Langohr	<i>Plecotus austriacus</i>	(B)		2	LC		ja	U1		
19	Nordfledermaus	<i>Eptesicus nitzoni</i>	(B)		D	LC		ja	U1		
20	Kleiner Abendsegler	<i>Myotis leisceri</i>	(B)		2	LC		ja	U1		

¹ Gessner 2014, <http://map.mnh.lu>

² Harbutsch et al. 2002: 0: ausgestorben oder verschollen; 1: vom Aussterben bedroht; 2: stark gefährdet; 3: gefährdet; V: Vorwarnliste; D: Daten defizitär.

³ IUCN Red List of Threatened Species 2014: NE: not evaluated; DD: data deficient; LC: least concern; NT: near threatened; VU: vulnerable; EN: endangered; CR: critically endangered; EW: extinct in the wild; EX: extinct.

⁴ Nationaler Erhaltungszustand der Arten in der kontinentalen Region (Luxemburg; Stand 2013): XC: Unknown, FV: favourable, U1: inadequate, U2: Bad (Quelle: data.eionet.europa.eu)

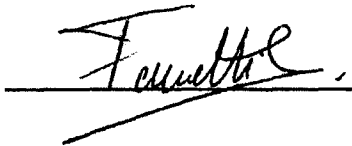
⁵ Die beiden Bartfledermausarten können akustisch nicht unterschieden werden.

Source: www.diffwand.lu

Hormis les chauves-souris les représentants du MDDI ont également souligné la présence d'autres espèces faunistiques rares comme le hibou grand-ducal ou l'alouette lulu. La présence de ces espèces trouve son origine d'une part dans la richesse écologique du territoire et d'autre part dans la quiétude. Cette quiétude est d'autant plus importante qu'elle se trouve dans différents endroits du projet de règlement précité, notamment à travers les dispositions de l'article 3 : interdiction d'engins aériens (points 8 et 9), interdictions de constructions (point 4), interdiction d'installations de transport (point 5).

En parallèle sur initiative de la Ville de Differdange un promoteur prévoit un projet de construction d'un parc éolien à proximité directe de la future réserve naturelle, voire dans une enclave sur le plateau agricole et par conséquent encerclé par la réserve naturelle. Il n'est plus à démontrer de nos jours, alors que les études scientifiques sont multiples et incontestables, que la construction d'éoliennes a un effet négatif, voire néfaste sur l'avifaune et sur les chauves-souris en particulier. La création d'une réserve naturelle afin de protéger la richesse écologique de ce site n'est pas en ligne avec la création d'un parc éolien aux abords de cette zone. La crédibilité de la politique est mise en cause dès lors et plus particulièrement la crédibilité de la politique environnementale. Si le Conseil communal tient à protéger ce site écologique d'importance nationale, il est invité à faire toutes les démarches pour freiner, voire stopper le projet d'un parc éolien aux abords de ce site. Le Conseil communal devra faire son choix alors que les deux projets sont incompatibles. Le Conseil Communal est invité à émettre un avis négatif sur la réserve naturelle ou sur le parc éolien.

Veillez agréer, Mesdames, Messieurs, l'expression de mes sentiments les plus distingués.

A handwritten signature in black ink, appearing to read 'Fouquet', is written over a horizontal line. The signature is fluid and cursive.

STEVE GNEPP:
UM BIER GWEZ
L-4511 Differdange

Differdange, le 09/07/ 2018

Conseil communal de la Ville de Differdange
Mr le Bourgmestre Traversini
B.P. 12
L-4501 Differdange

Concerne : *Projet de règlement grand-ducal déclarant zone protégée d'intérêt national sous forme de réserve naturelle, la zone « Kiemerchen / Scheiergronn / Grousebësch » sise sur le territoire des communes de Differdange et Sanem*

Mesdames, Messieurs membres du Conseil communal

En date du 15 juin 2018 les représentants du Ministère du développement durable et des Infrastructures ont invité les citoyens des communes de Differdange et Sanem à une présentation de la future réserve naturelle « Kiemerchen / Scheiergronn / Grousebësch ». Le dossier de classement est désormais accessible au public dans le cadre d'une procédure de consultation du public et les citoyens peuvent adresser leurs doléances au Conseil communal qui prendra un vote à ce sujet.

Par la présente je tiens à vous informer que j'approuve pleinement la création de cette réserve naturelle dans cette région « Natura 2000 ». En effet la richesse écologique de ce site n'est plus à démontrer, alors que les études menées dans le cadre du dossier de classement de cette zone n'ont pas seulement confirmé la présence faunistique et floristique sur le site, mais ont permis d'identifier d'autres espèces rares et à protéger.

L'étude avifaunistique a permis de confirmer la présence de nombreuses espèces de chauve-souris, dont notamment « *Myotis bechsteinii* » et « *Myotis emarginatus* » qui sont

particulièrement rares en Europe et dont la dernière avait récemment fait l'objet d'une visite du secrétaire d'Etat. Sept espèces de chauve-souris ont pu être localisées sur le site. Dans le cadre d'un projet de construction éolien le bureau d'études Gessner avait identifié la présence de 17, voire 20 espèces différentes :

Tabelle 5: Artenspektrum im Untersuchungsgebiet. Die jeweilige Methode des Nachweises, externe Daten sowie die Gefährdungsstufe der einzelnen Arten sind angegeben. Methode: F: Fang, A: Anabat, D: Detektorbegehung, B: batcorder; unsichere Zuordnung (Hinweis) in Klammern.

	Deutscher Name	Wissenschaftlicher Name	Methode	Erhalten nachweis im Lustfeld ¹	Rote Liste Luxemburg ²	Rote Liste EU ³	Red List IUCN ³	Red List IUCN ³	Red List IUCN ³	Red List IUCN ³	Red List IUCN ³	Red List IUCN ³	Nationaler Erhaltungszustand der Arten ⁴
sichere Nachweise													
		<i>Rhinolophus</i>											
1	Große Hufeisennase	<i>Myotis myotis</i>	A, B, D	x	1	LC	ja	ja					U1
2	Bechsteinfledermaus	<i>Myotis bechsteinii</i>	B, F	x	2	NT	ja	ja					U1
3	Großes Mausohr	<i>Myotis myotis</i>	B, D, F	x	2	LC	ja	ja					U1
4	Wimperfledermaus	<i>Myotis emarginatus</i>	(B)	x	1	LC	ja	ja					U1
5	Nymphenfledermaus	<i>Myotis alcathoe</i>	B		-	DD							
6	Große Bartfledermaus ⁵	<i>Myotis brandtii</i>	(B, D)	x	1	LC							
7	Wasserfledermaus	<i>Myotis daubentonii</i>	(B)	x	3	LC							
8	Kleine Bartfledermaus ⁵	<i>Myotis mystacinus</i>	(B, D), F	x	2	LC							
9	Fransenfledermaus	<i>Myotis nattereri</i>	(B)	x	2	LC							U1
10	Braunes Langohr	<i>Plecotus auritus</i>	(B), F	x	3	LC							U1
11	Breitflügel-Fledermaus	<i>Eptesicus serotinus</i>	B, D, F	x	3	LC							U1
12	Großer Abendsegler	<i>Nyctalus noctula</i>	B	x	3	LC							
13	Zweifarb-Fledermaus	<i>Vespertilio murinus</i>	B		D	LC							
14	Rauhautfledermaus	<i>Pipistrellus nathusii</i>	B	x	D	LC							
15	Zweifarb-Fledermaus	<i>Pipistrellus pipistrellus</i>	D, D, F	x	V	LC							
16	Mückenfledermaus	<i>Pipistrellus pygmaeus</i>	A, (B)		-	LC							
akustische Hinweise													
17	Teichfledermaus	<i>Myotis dasycneme</i>	(B)		-	NT	ja	ja					
18	Graues Langohr	<i>Plecotus austriacus</i>	(B)		2	LC							U1
19	Nordfledermaus	<i>Eptesicus nilssonii</i>	(B)		D	LC							U1
20	Kleiner Abendsegler	<i>Nyctalus leisteri</i>	(B)		2	LC							U1

¹ Gessner 2014, <http://map.mnhn.lu>

² Harbusch et al. 2002. 0: ausgestorben oder verschollen, 1: vom Aussterben bedroht; 2: stark gefährdet; 3: gefährdet, V: Vorwarnliste, D: Daten defizitär.

³ IUCN Red List of Threatened Species 2014: NE: not evaluated; DD: data deficient; LC: least concern; NT: near threatened; VU: vulnerable, EN: endangered, CR: critically endangered; EW: extinct in the wild; EX: extinct.

⁴ Nationaler Erhaltungszustand der Arten in der kontinentalen Region (Luxemburg, Stand 2013): XX: Unknown, FV: Favourable, U1: Inadequate, U2: Bad (Quelle: bd.eionet.europa.eu)

⁵ Die beiden Bartfledermausarten können akustisch nicht unterschieden werden.


Source: www.diffwand.lu

Hormis les chauves-souris les représentants du MDDI ont également souligné la présence d'autres espèces faunistiques rares comme le hibou grand-ducal ou l'alouette lulu. La présence de ces espèces trouve son origine d'une part dans la richesse écologique du territoire et d'autre part dans la quiétude. Cette quiétude est d'autant plus importante qu'elle se trouve dans différents endroits du projet de règlement précité, notamment à travers les dispositions de l'article 3 : interdiction d'engins aériens (points 8 et 9), interdictions de constructions (point 4), interdiction d'installations de transport (point 5).

En parallèle sur initiative de la Ville de Differdange un promoteur prévoit un projet de construction d'un parc éolien à proximité directe de la future réserve naturelle, voire dans

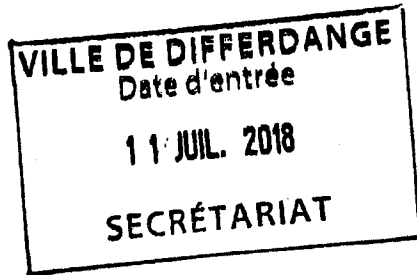
une enclave sur le plateau agricole et par conséquent encerclé par la réserve naturelle. Il n'est plus à démontrer de nos jours, alors que les études scientifiques sont multiples et incontestables, que la construction d'éoliennes a un effet négatif, voire néfaste sur l'avifaune et sur les chauves-souris en particulier. La création d'une réserve naturelle afin de protéger la richesse écologique de ce site n'est pas en ligne avec la création d'un parc éolien aux abords de cette zone. La crédibilité de la politique est mise en cause dès lors et plus particulièrement la crédibilité de la politique environnementale. Si le Conseil communal tient à protéger ce site écologique d'importance nationale, il est invité à faire toutes les démarches pour freiner, voire stopper le projet d'un parc éolien aux abords de ce site. Le Conseil communal devra faire son choix alors que les deux projets sont incompatibles. Le Conseil Communal est invité à émettre un avis négatif sur la réserve naturelle ou sur le parc éolien.

Veillez agréer, Mesdames, Messieurs, l'expression de mes sentiments les plus distingués.

A handwritten signature in black ink, consisting of a stylized initial 'C' followed by a long horizontal line that tapers to the right. Below the signature is a solid horizontal line.

GOEBEL MANFRED
169, rue de Hussigny
L-4580 Differdange

Differdange, le 08.07 2018



Conseil communal de la Ville de Differdange
Mr le Bourgmestre Traversini
B.P. 12
L-4501 Differdange

Concerne : *Projet de règlement grand-ducal déclarant zone protégée d'intérêt national sous forme de réserve naturelle, la zone « Kiemerchen / Scheiergronn / Grousebësch » sise sur le territoire des communes de Differdange et Sanem Consultation du publique*

Mesdames, Messieurs membres du Conseil communal

En date du 15 juin 2018 les représentants du Ministère du développement durable et des Infrastructures ont invité les citoyens des communes de Differdange et Sanem à une présentation de la future réserve naturelle « Kiemerchen / Scheiergronn / Grousebësch ». Le dossier de classement est désormais accessible au public dans le cadre d'une procédure de consultation du publique et les citoyens peuvent adresser leurs doléances au Conseil communal qui prendra un vote à ce sujet.

Par la présente je tiens à vous informer que j'approuve pleinement la création de cette réserve naturelle dans cette région « Natura 2000 ». En effet la richesse écologique de ce site n'est plus à démontrer, alors que les études menées dans le cadre du dossier de classement de cette zone n'ont pas seulement confirmé la présence faunistique et floristique sur le site, mais ont permis d'identifier d'autres espèces rares et à protéger.

L'étude avifaunistique a permis de confirmer la présence de nombreuses espèces de chauve-souris, dont notamment « *Myotis bechsteinii* » et « *Myotis emarginatus* » qui sont particulièrement rares en Europe et dont la dernière avait récemment fait l'objet d'une visite du secrétaire d'Etat. Sept espèces de chauve-souris ont pu être localisées sur le site. Dans le cadre d'un projet de construction éolien le bureau d'études Gessner avait identifié la présence de 17, voire 20 espèces différentes :

Tabelle 5: Artenspektrum im Untersuchungsgebiet. Die jeweilige Methode des Nachweises, externe Daten sowie die Gefährdungsstufe der einzelnen Arten sind angegeben. Methode: F: Fang, A: Anabat, D: Detektorbegehung, B: batcorder; unsichere Zuordnung (Hinweis) in Klammern.

	Deutscher Name	Lateinischer Name	Methode	Erster Nachweis im Umfeld	Rot List I	Red List IUCN	FFH-Artenschutz	FFH-Artenschutz IV	Nationaler Erhaltungszustand
sichere Nachweise									
1	Große Hufeisennase	<i>Rhinolophus ferrumequinum</i>	A, B, D	x	1	LC	ja	ja	U1
2	Bechsteinfledermaus	<i>Myotis bechsteinii</i>	B, F	x	2	NT	ja	ja	U1
3	Großes Mausohr	<i>Myotis myotis</i>	B, D, F	x	2	LC	ja	ja	U1
4	Wimperfledermaus	<i>Myotis emarginatus</i>	(B)	x	1	LC	ja	ja	U1
5	Nymphenfledermaus	<i>Myotis alcathoe</i>	B		-	DD		ja	
6	Große Bartfledermaus ²	<i>Myotis brandtii</i>	(B, D)	x	1	LC		ja	
7	Wasserschneckenfledermaus	<i>Myotis daubentonii</i>	(B)	x	9	LC		ja	
8	Kleine Bartfledermaus ²	<i>Myotis mystacinus</i>	(B, D), F	x	2	LC		ja	
9	Fransfledermaus	<i>Myotis nattereri</i>	(B)	x	2	LC		ja	U1
10	Braunes Langohr	<i>Plecotus auritus</i>	(B), F	x	3	LC		ja	U1
11	Breitflügel-Fledermaus	<i>Eptesicus serotinus</i>	B, D, F	x	3	LC		ja	U1
12	Großer Abendsegler	<i>Nyctalus noctula</i>	B	x	3	LC		ja	
13	Zweifelfledermaus	<i>Vespertilio murinus</i>	B		D	LC		ja	
14	Rauhautfledermaus	<i>Pipistrellus nathusii</i>	B	x	D	LC		ja	
15	Zwergfledermaus	<i>Pipistrellus pipistrellus</i>	B, D, F	x	V	LC		ja	
16	Mückenfledermaus	<i>Pipistrellus pygmaeus</i>	A, (B)		-	LC		ja	
akustische Hinweise									
17	Teichfledermaus	<i>Myotis dasycneme</i>	(B)		-	NT	ja	ja	
18	Graues Langohr	<i>Plecotus austriacus</i>	(B)		2	LC		ja	U1
19	Nordfledermaus	<i>Eptesicus nilssonii</i>	(B)		D	LC		ja	U1
20	Kleiner Abendsegler	<i>Nyctalus leisleri</i>	(B)		2	LC		ja	U1

¹ Gessner 2014, <http://map.mnhn.lu>

² Harbusch et al. 2002: 0: ausgestorben oder verschollen; 1: vom Aussterben bedroht; 2: stark gefährdet; 3: gefährdet; V: Vorwarnliste; D: Daten defizitär.

³ IUCN Red List of Threatened Species 2014: NE: not evaluated; DD: data deficient; LC: least concern; NT: near threatened; VU: vulnerable; EN: endangered; CR: critically endangered; EW: extinct in the wild; EX: extinct.

⁴ Nationaler Erhaltungszustand der Arten in der kontinentalen Region (Luxemburg; Stand 2013): XX: Unknown, FV: Favourable, U1: Inadequate, U2: Bad (Quelle: bd.eionet.europa.eu)

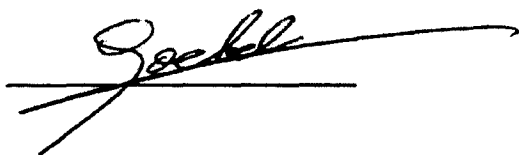
⁵ Die beiden Bartfledermausarten können akustisch nicht unterschieden werden.

Source: www.diffwand.lu

Hormis les chauves-souris les représentants du MDDI ont également souligné la présence d'autres espèces faunistiques rares comme le hibou grand-ducal ou l'alouette lulu. La présence de ces espèces trouve son origine d'une part dans la richesse écologique du territoire et d'autre part dans la quiétude. Cette quiétude est d'autant plus importante qu'elle se trouve dans différents endroits du projet de règlement précité, notamment à travers les dispositions de l'article 3 : interdiction d'engins aériens (points 8 et 9), interdictions de constructions (point 4), interdiction d'installations de transport (point 5).

En parallèle sur initiative de la Ville de Differdange un promoteur prévoit un projet de construction d'un parc éolien à proximité directe de la future réserve naturelle, voire dans une enclave sur le plateau agricole et par conséquent encerclé par la réserve naturelle. Il n'est plus à démontrer de nos jours, alors que les études scientifiques sont multiples et incontestables, que la construction d'éoliennes a un effet négatif, voire néfaste sur l'avifaune et sur les chauves-souris en particulier. La création d'une réserve naturelle afin de protéger la richesse écologique de ce site n'est pas en ligne avec la création d'un parc éolien aux abords de cette zone. La crédibilité de la politique est mise en cause dès lors et plus particulièrement la crédibilité de la politique environnementale. Si le Conseil communal tient à protéger ce site écologique d'importance nationale, il est invité à faire toutes les démarches pour freiner, voire stopper le projet d'un parc éolien aux abords de ce site. Le Conseil communal devra faire son choix alors que les deux projets sont incompatibles. Le Conseil Communal est invité à émettre un avis négatif sur la réserve naturelle ou sur le parc éolien.

Veuillez agréer, Mesdames, Messieurs, l'expression de mes sentiments les plus distingués.

A handwritten signature in black ink, appearing to be 'Goebel', written over two horizontal lines.

Goebinger Fabienne
44, rue Piesgure
L-4522 Differdange

Differdange, le 3/7 2018

Conseil communal de la Ville de Differdange
Mr le Bourgmestre Traversini
B.P. 12
L-4501 Differdange

Concerne : *Projet de règlement grand-ducal déclarant zone protégée d'intérêt national sous forme de réserve naturelle, la zone « Kiemerchen / Scheiergronn / Grousebësch » sise sur le territoire des communes de Differdange et Sanem*
Consultation du publique

Mesdames, Messieurs membres du Conseil communal

En date du 15 juin 2018 les représentants du Ministère du développement durable et des Infrastructures ont invité les citoyens des communes de Differdange et Sanem à une présentation de la future réserve naturelle « Kiemerchen / Scheiergronn / Grousebësch ». Le dossier de classement est désormais accessible au public dans le cadre d'une procédure de consultation du publique et les citoyens peuvent adresser leurs doléances au Conseil communal qui prendra un vote à ce sujet.

Par la présente je tiens à vous informer que j'approuve pleinement la création de cette réserve naturelle dans cette région « Natura 2000 ». En effet la richesse écologique de ce site n'est plus à démontrer, alors que les études menées dans le cadre du dossier de classement de cette zone n'ont pas seulement confirmé la présence faunistique et floristique sur le site, mais ont permis d'identifier d'autres espèces rares et à protéger.

L'étude avifaunistique a permis de confirmer la présence de nombreuses espèces de chauve-souris, dont notamment « *Myotis bechsteinii* » et « *Myotis emarginatus* » qui sont particulièrement rares en Europe et dont la dernière avait récemment fait l'objet d'une visite du secrétaire d'Etat. Sept espèces de chauve-souris ont pu être localisées sur le site. Dans le cadre d'un projet de construction éolien le bureau d'études Gessner avait identifié la présence de 17, voire 20 espèces différentes :

Tabelle 5: Artenspektrum im Untersuchungsgebiet. Die jeweilige Methode des Nachweises, externe Daten sowie die Gefährdungstufe der einzelnen Arten sind angegeben. Methoden: F: Fang, A: Anabat, D: Detektorbegehung, B: batcorder; unsichere Zuordnung (Hinweis) in Klammern.

	Deutscher Name	Latentischer Name	Methode	Erhaltungszustand	Erhaltungskategorie	Erhaltungskategorie	Erhaltungskategorie	Erhaltungskategorie	Erhaltungskategorie	Erhaltungskategorie	Erhaltungskategorie	Erhaltungskategorie
Sichere Nachweise												
1	Große Hufeisennase	<i>Rhinolophus ferrumequinum</i>	A, B, D	x	1	LC	ja	ja	ja	ja	ja	U1
2	Bechsteinfledermaus	<i>Myotis bechsteinii</i>	B, F	x	2	NT	ja	ja	ja	ja	ja	U1
3	Großes Mausohr	<i>Myotis myotis</i>	B, D, F	x	2	LC	ja	ja	ja	ja	ja	U1
4	Wimperfledermaus	<i>Myotis emarginatus</i>	(B)	x	1	LC	ja	ja	ja	ja	ja	U1
5	Nymphenfledermaus	<i>Myotis noctule</i>	B	x	-	DD	ja	ja	ja	ja	ja	U1
6	Große Bartfledermaus	<i>Myotis brandtii</i>	(B, D)	x	1	LC	ja	ja	ja	ja	ja	U1
7	Wasserschneckenfledermaus	<i>Myotis daubentoni</i>	(B)	x	3	LC	ja	ja	ja	ja	ja	U1
8	Kleine Bartfledermaus	<i>Myotis mystacinus</i>	(B, D), F	x	2	LC	ja	ja	ja	ja	ja	U1
9	Fransfledermaus	<i>Myotis nattereri</i>	(B)	x	2	LC	ja	ja	ja	ja	ja	U1
10	Braunes Langohr	<i>Plecotus auritus</i>	(B), F	x	1	LC	ja	ja	ja	ja	ja	U1
11	Breitflügel-Fledermaus	<i>Eptesicus serotinus</i>	B, D, F	x	3	LC	ja	ja	ja	ja	ja	U1
12	Großer Abendsegler	<i>Nyctalus noctula</i>	B	x	3	LC	ja	ja	ja	ja	ja	U1
13	Zweifarbige Fledermaus	<i>Vespertilio murinus</i>	B	x	D	LC	ja	ja	ja	ja	ja	U1
14	Rauhhauf-Fledermaus	<i>Pipistrellus nathusii</i>	B	x	D	LC	ja	ja	ja	ja	ja	U1
15	Zweifarbige Fledermaus	<i>Pipistrellus pipistrellus</i>	B, D, F	x	V	LC	ja	ja	ja	ja	ja	U1
16	Milchfledermaus	<i>Pipistrellus pygmaeus</i>	A, (B)	x	-	LC	ja	ja	ja	ja	ja	U1
Unsichere Nachweise												
17	Teichfledermaus	<i>Myotis dasycneme</i>	(B)	x	-	NT	ja	ja	ja	ja	ja	U1
18	Graues Langohr	<i>Plecotus europaeus</i>	(B)	x	2	LC	ja	ja	ja	ja	ja	U1
19	Nordfledermaus	<i>Eptesicus nisseni</i>	(B)	x	D	LC	ja	ja	ja	ja	ja	U1
20	Kleiner Abendsegler	<i>Nyctalus leisleri</i>	(B)	x	2	LC	ja	ja	ja	ja	ja	U1

¹ Gessner 2014, <http://nosp.mnh.lu>

² Harborth et al. 2007: fr. ausgeschrieben oder unterschrieben; 1: vom Aussterben bedroht; 2: stark gefährdet; 3: gefährdet; V: Vorwarnliste; D: Daten defizitär.

³ IUCN Red List of Threatened Species 2014: NE: not evaluated; DD: data deficient; LC: least concern; NT: near threatened; VU: vulnerable; EN: endangered; CR: critically endangered; EW: extinct in the wild; EX: extinct.

⁴ Nationaler Erhaltungszustand der Arten in der kontinentalen Region (Luxemburg; Stand 2013): IX: Unknown, FV: favorable, U1: inadequate, U2: Bad (Quelle: batconservation.eu)

⁵ Die beiden Bartfledermausarten können akustisch nicht unterschieden werden

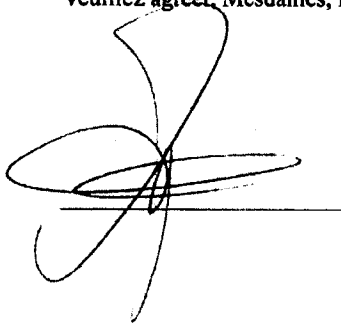
Source: www.diffvand.lu

Hormis les chauves-souris les représentants du MDDI ont également souligné la présence d'autres espèces faunistiques rares comme le hibou grand-ducal ou l'alouette lulu. La présence de ces espèces trouve son origine d'une part dans la richesse écologique du territoire et d'autre part dans la quiétude. Cette quiétude est d'autant plus importante qu'elle se trouve dans différents endroits du projet de règlement précité, notamment à travers les dispositions de l'article 3 : interdiction d'engins aériens (points 8 et 9), interdictions de constructions (point 4), interdiction d'installations de transport (point 5).

En parallèle sur initiative de la Ville de Differdange un promoteur prévoit un projet de construction d'un parc éolien à proximité directe de la future réserve naturelle, voire dans une enclave sur le plateau agricole et par conséquent encerclé par la réserve naturelle. Il n'est plus à démontrer de nos jours, alors que les études scientifiques sont multiples et incontestables, que la construction d'éoliennes a un effet négatif, voire néfaste sur l'avifaune et sur les chauves-souris en particulier. La création d'une réserve naturelle afin de protéger la richesse

écologique de ce site n'est pas en ligne avec la création d'un parc éolien aux abords de cette zone. La crédibilité de la politique est mise en cause dès lors et plus particulièrement la crédibilité de la politique environnementale. Si le Conseil communal tient à protéger ce site écologique d'importance nationale, il est invité à faire toutes les démarches pour freiner, voire stopper le projet d'un parc éolien aux abords de ce site. Le Conseil communal devra faire son choix alors que les deux projets sont incompatibles. Le Conseil Communal est invité à émettre un avis négatif sur la réserve naturelle ou sur le parc éolien.

Veuillez agréer, Mesdames, Messieurs, l'expression de mes sentiments les plus distingués.

A handwritten signature in black ink, consisting of several overlapping loops and a horizontal line at the bottom, positioned below the closing text.

Goetzingen-Schumscher D.A.
44, San Biersuuec
L-4522 Differdange

Differdange, le 317 2018

Conseil communal de la Ville de Differdange

Mr le Bourgmestre Traversini

B.P. 12

L-4501 Differdange

Concerne : *Projet de règlement grand-ducal déclarant zone protégée d'intérêt national sous forme de réserve naturelle, la zone « Kiemerchen / Scheiergronn / Groussebësch » sise sur le territoire des communes de Differdange et Sanem*
Consultation du publique

Mesdames, Messieurs membres du Conseil communal

En date du 15 juin 2018 les représentants du Ministère du développement durable et des Infrastructures ont invité les citoyens des communes de Differdange et Sanem à une présentation de la future réserve naturelle « Kiemerchen / Scheiergronn / Groussebësch ». Le dossier de classement est désormais accessible au public dans le cadre d'une procédure de consultation du publique et les citoyens peuvent adresser leurs doléances au Conseil communal qui prendra un vote à ce sujet.

Par la présente je tiens à vous informer que j'approuve pleinement la création de cette réserve naturelle dans cette région « Natura 2000 ». En effet la richesse écologique de ce site n'est plus à démontrer, alors que les études menées dans le cadre du dossier de classement de cette zone n'ont pas seulement confirmé la présence faunistique et floristique sur le site, mais ont permis d'identifier d'autres espèces rares et à protéger.

L'étude avifaunistique a permis de confirmer la présence de nombreuses espèces de chauve-souris, dont notamment « *Myotis bechsteinii* » et « *Myotis emarginatus* » qui sont particulièrement rares en Europe et dont la dernière avait récemment fait l'objet d'une visite du secrétaire d'Etat. Sept espèces de chauve-souris ont pu être localisées sur le site. Dans le cadre d'un projet de construction éolien le bureau d'études Gessner avait identifié la présence de 17, voire 20 espèces différentes :

Tabelle 5: Artenspektrum im Untersuchungsgebiet. Die jeweilige Methode des Nachweises, externe Daten sowie die Gefährdungsstufe der einzelnen Arten sind angegeben. Methode: F: Fang, A: Anabat, D: Detektorbegehung, B: batkorder; unsichere Zuordnung (Hinweis) in Klammern.

Deutscher Name	Lateinischer Name	Nachweise	Externe Nachweise im Untersuchungsgebiet	Red List IUCN	Red List IUCN	Red List IUCN	Red List IUCN	Red List IUCN	Red List IUCN	Red List IUCN
sichere Nachweise										
1	Große Hufeisennase	<i>Rhinolophus ferrumequinum</i>	A, B, D	x	1	LC	ja	ja	ja	U1
2	Bechsteinfledermaus	<i>Myotis bechsteinii</i>	B, F	x	2	NT	ja	ja	ja	U1
3	Großes Mausohr	<i>Myotis myotis</i>	B, D, F	x	2	LC	ja	ja	ja	U1
4	Wampereifledermaus	<i>Myotis emarginatus</i>	(B)	x	1	LC	ja	ja	ja	U1
5	Nymphenfledermaus	<i>Myotis alcathoe</i>	B		-	DD				
6	Große Bartfledermaus ¹	<i>Myotis brandtii</i>	(B, D)	x	1	LC				
7	Wasserschleierfledermaus	<i>Myotis dasycneme</i>	(B)	x	3	LC				
8	Kleine Bartfledermaus ¹	<i>Myotis mystacinus</i>	(B, D), F	x	2	LC				
9	Fransenfledermaus	<i>Myotis nattereri</i>	(B)	x	2	LC				U1
10	Braune Langohr	<i>Plecotus auritus</i>	(D), F	x	3	LC				U1
11	Brechlingsfledermaus	<i>Eptesicus serotinus</i>	B, D, F	x	3	LC				U1
12	Großer Abendsegler	<i>Nyctalus noctula</i>	B	x	3	LC				ja
13	Zweifelfledermaus	<i>Vesperugo murinus</i>	B		D	LC				ja
14	Rauhhaufledermaus	<i>Pipistrellus nathusii</i>	B	x	D	LC				ja
15	Zwergfledermaus	<i>Pipistrellus pipistrellus</i>	B, D, F	x	V	LC				ja
16	Mückenfledermaus	<i>Pipistrellus pygmaeus</i>	A, (B)		-	LC				ja
unsichere Hinweise										
17	Totchenfledermaus	<i>Myotis dasycneme</i>	(B)		-	NT	ja	ja	ja	
18	Graues Langohr	<i>Plecotus austriacus</i>	(B)		2	LC				U1
19	Nordfledermaus	<i>Eptesicus nitzschi</i>	(B)		D	LC				U1
20	Kleiner Abendsegler	<i>Nyctalus leisleri</i>	(B)		2	LC				U1

¹ Gessner 2014, <http://map.mnhn.lu>

² Harbouch et al. 2002: 0: ausgestorben oder verschollen; 1: vom Aussterben bedroht; 2: stark gefährdet; 3: gefährdet; 4: Vorwarnliste; D: Daten defizitär.

³ IUCN Red List of Threatened Species 2014: NE: not evaluated; DD: data deficient; LC: least concern; NT: near threatened; VU: vulnerable; EN: endangered; CR: critically endangered; EW: extinct in the wild; EX: extinct.

⁴ Nationaler Erhaltungszustand der Arten in der kontinentalen Region (Luxemburg, Stand 2013): EX: Unknown, FV: favourable, U1: inadequate, U2: bad (Quelle: bd.sionet.europa.eu)

⁵ Die beiden Bartfledermausarten können akustisch nicht unterschieden werden.

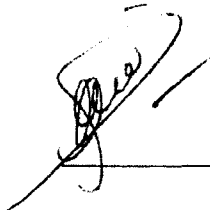
Source: www.diffwand.lu

Hormis les chauves-souris les représentants du MDDI ont également souligné la présence d'autres espèces faunistiques rares comme le hibou grand-ducal ou l'alouette lulu. La présence de ces espèces trouve son origine d'une part dans la richesse écologique du territoire et d'autre part dans la quiétude. Cette quiétude est d'autant plus importante qu'elle se trouve dans différents endroits du projet de règlement précité, notamment à travers les dispositions de l'article 3 : interdiction d'engins aériens (points 8 et 9), interdictions de constructions (point 4), interdiction d'installations de transport (point 5).

En parallèle sur initiative de la Ville de Differdange un promoteur prévoit un projet de construction d'un parc éolien à proximité directe de la future réserve naturelle, voire dans une enclave sur le plateau agricole et par conséquent encerclé par la réserve naturelle. Il n'est plus à démontrer de nos jours, alors que les études scientifiques sont multiples et incontestables, que la construction d'éoliennes a un effet négatif, voire néfaste sur l'avifaune et sur les chauves-souris en particulier. La création d'une réserve naturelle afin de protéger la richesse

écologique de ce site n'est pas en ligne avec la création d'un parc éolien aux abords de cette zone. La crédibilité de la politique est mise en cause dès lors et plus particulièrement la crédibilité de la politique environnementale. Si le Conseil communal tient à protéger ce site écologique d'importance nationale, il est invité à faire toutes les démarches pour freiner, voire stopper le projet d'un parc éolien aux abords de ce site. Le Conseil communal devra faire son choix alors que les deux projets sont incompatibles. Le Conseil Communal est invité à émettre un avis négatif sur la réserve naturelle ou sur le parc éolien.

Veuillez agréer, Mesdames, Messieurs, l'expression de mes sentiments les plus distingués.



Daniel Gurkocz
49, rue des Champs
L-4527 Differdange

Differdange, le 3 juillet 2018

Conseil communal de la Ville de Differdange
Mr le Bourgmestre Traversini
B.P. 12
L-4501 Differdange

Concerne : *Projet de règlement grand-ducal déclarant zone protégée d'intérêt national sous forme de réserve naturelle, la zone « Kiemerchen / Scheiergronn / Groussebësch » sise sur le territoire des communes de Differdange et Sanem*
Consultation du publique

Mesdames, Messieurs membres du Conseil communal

En date du 15 juin 2018 les représentants du Ministère du développement durable et des Infrastructures ont invité les citoyens des communes de Differdange et Sanem à une présentation de la future réserve naturelle « Kiemerchen / Scheiergronn / Groussebësch ». Le dossier de classement est désormais accessible au public dans le cadre d'une procédure de consultation du publique et les citoyens peuvent adresser leurs doléances au Conseil communal qui prendra un vote à ce sujet.

Par la présente je tiens à vous informer que j'approuve pleinement la création de cette réserve naturelle dans cette région « Natura 2000 ». En effet la richesse écologique de ce site n'est plus à démontrer, alors que les études menées dans le cadre du dossier de classement de cette zone n'ont pas seulement confirmé la présence faunistique et floristique sur le site, mais ont permis d'identifier d'autres espèces rares et à protéger.

L'étude avifaunistique a permis de confirmer la présence de nombreuses espèces de chauve-souris, dont notamment « *Myotis bechsteinii* » et « *Myotis emarginatus* » qui sont particulièrement rares en Europe et dont la dernière avait récemment fait l'objet d'une visite du secrétaire d'Etat. Sept espèces de chauve-souris ont pu être localisées sur le site. Dans le cadre d'un projet de construction éolien le bureau d'études Gessner avait identifié la présence de 17, voire 20 espèces différentes :

Tabelle 5: Artenspektrum im Untersuchungsgebiet. Die jeweilige Methode des Nachweises, externe Daten sowie die Gefährdungsstufe der einzelnen Arten sind angegeben. Methode: F: Fang, A: Anabat, D: Detektorbegehung, B: batcorder; unsichere Zuordnung (Hinweis) in Klammern.

	Deutscher Name	Lateinischer Name	Methode	Nachweis im Umfeld ¹	Extrem-Luxemburg	Rote Liste IUCN ²	FFH-Anhang II	FFH-Anhang IV	Nationaler Erhaltungszustand ³
sichere Nachweise									
		<i>Rhinolophus ferrumequinum</i>	A, B, D	x	1	LC	ja	ja	U1
1	Große Hufeisenmaße								
2	Bechsteinfledermaus	<i>Myotis bechsteinii</i>	B, F	x	2	NT	ja	ja	U1
3	Großes Mausohr	<i>Myotis myotis</i>	B, D, F	x	2	LC	ja	ja	U1
4	Wimperfledermaus	<i>Myotis emarginatus</i>	(B)	x	1	LC	ja	ja	U1
5	Nymphenfledermaus	<i>Myotis alcathoe</i>	B		-	DD		ja	XX
6	Große Bartfledermaus	<i>Myotis brandtii</i>	(B, D)	x	1	LC		ja	XX
7	Wasserfledermaus	<i>Myotis daubentonii</i>	(B)	x	3	LC		ja	XX
8	Kleine Bartfledermaus	<i>Myotis mystacinus</i>	(B, D), F	x	2	LC		ja	XX
9	Fransenfledermaus	<i>Myotis nattereri</i>	(B)	x	2	LC		ja	U1
10	Braunes Langohr	<i>Plecotus auritus</i>	(B), F	x	3	LC		ja	U1
11	Breitflügel-Fledermaus	<i>Eptesicus serotinus</i>	B, D, F	x	3	LC		ja	U1
12	Großer Abendsegler	<i>Nyctalus noctula</i>	B	x	3	LC		ja	XX
13	Zweifarb-Fledermaus	<i>Vespertilio murinus</i>	B		D	LC		ja	XX
14	Rauhautfledermaus	<i>Pipistrellus nathusii</i>	B	x	D	LC		ja	XX
15	Zwergfledermaus	<i>Pipistrellus pipistrellus</i>	B, D, F	x	V	LC		ja	XX
16	Mückenfledermaus	<i>Pipistrellus pygmaeus</i>	A, (B)		-	LC		ja	XX
akustische Hinweise									
17	Teichfledermaus	<i>Myotis dasycneme</i>	(B)		-	NT	ja	ja	XX
18	Graues Langohr	<i>Plecotus austriacus</i>	(B)		2	LC		ja	U1
19	Nordfledermaus	<i>Eptesicus nilssonii</i>	(B)		D	LC		ja	U1
20	Kleiner Abendsegler	<i>Nyctalus leisleri</i>	(B)		2	LC		ja	U1

¹ Gessner 2014, <http://map.mnhn.lu>

² Harbusch et al. 2002: 0: ausgestorben oder verschollen, 1: vom Aussterben bedroht; 2: stark gefährdet, 3: gefährdet, V: Vorwarnliste; D: Daten defizitär

³ IUCN Red List of Threatened Species 2014: NE: not evaluated; DD: data deficient; LC: least concern; NT: near threatened; VU: vulnerable; EN: endangered; CR: critically endangered; EW: extinct in the wild; EX: extinct

⁴ Nationaler Erhaltungszustand der Arten in der kontinentalen Region (Luxemburg, Stand 2013): XX: Unknown, FV: Favourable, U1: Inadequate, U2: Bad (Quelle: bd.eionet.europa.eu)

⁵ Die beiden Bartfledermausarten können akustisch nicht unterschieden werden.

Source: www.diffwand.lu

Hormis les chauves-souris les représentants du MDDI ont également souligné la présence d'autres espèces faunistiques rares comme le hibou grand-ducal ou l'alouette lulu. La présence de ces espèces trouve son origine d'une part dans la richesse écologique du territoire et d'autre part dans la quiétude. Cette quiétude est d'autant plus importante qu'elle se trouve dans différents endroits du projet de règlement précité, notamment à travers les dispositions de l'article 3 : Interdiction d'engins aériens (points 8 et 9), interdictions de constructions (point 4), interdiction d'installations de transport (point 5).

En parallèle sur initiative de la Ville de Differdange un promoteur prévoit un projet de construction d'un parc éolien à proximité directe de la future réserve naturelle, voire dans une enclave sur le plateau agricole et par conséquent encerclé par la réserve naturelle. Il n'est plus à démontrer de nos jours, alors que les études scientifiques sont multiples et incontestables, que la construction d'éoliennes a un effet négatif, voire néfaste sur l'avifaune et sur les chauves-souris en particulier. La création d'une réserve naturelle afin de protéger la richesse écologique de ce site n'est pas en ligne avec la création d'un parc éolien aux abords de cette zone. La crédibilité de la politique est mise en cause dès lors et plus particulièrement la crédibilité de la politique environnementale. Si le Conseil communal tient à protéger ce site écologique d'importance nationale, il est invité à faire toutes les démarches pour freiner, voire stopper le projet d'un parc éolien aux abords de ce site. Le Conseil communal devra faire son choix alors que les deux projets sont incompatibles. Le Conseil Communal est invité à émettre un avis négatif sur la réserve naturelle ou sur le parc éolien.

Veuillez agréer, Mesdames, Messieurs, l'expression de mes sentiments les plus distingués.



G. V. L. G. V. L.
SE GRRE
L-4501 Differdange

Differdange, le 29.6. 2018

Conseil communal de la Ville de Differdange
Mr le Bourgmestre Traversini
B.P. 12
L-4501 Differdange

Concerne : *Projet de règlement grand-ducal déclarant zone protégée d'intérêt national sous forme de réserve naturelle, la zone « Kiemerchen / Scheiergronn / Groussebësch » sise sur le territoire des communes de Differdange et Sanem*
Consultation du publique

Mesdames, Messieurs membres du Conseil communal

En date du 15 juin 2018 les représentants du Ministère du développement durable et des Infrastructures ont invité les citoyens des communes de Differdange et Sanem à une présentation de la future réserve naturelle « Kiemerchen / Scheiergronn / Groussebësch ». Le dossier de classement est désormais accessible au public dans le cadre d'une procédure de consultation du publique et les citoyens peuvent adresser leurs doléances au Conseil communal qui prendra un vote à ce sujet.

Par la présente je tiens à vous informer que j'approuve pleinement la création de cette réserve naturelle dans cette région « Natura 2000 ». En effet la richesse écologique de ce site n'est plus à démontrer, alors que les études menées dans le cadre du dossier de classement de cette zone n'ont pas seulement confirmé la présence faunistique et floristique sur le site, mais ont permis d'identifier d'autres espèces rares et à protéger.

L'étude avifaunistique a permis de confirmer la présence de nombreuses espèces de chauve-souris, dont notamment « *Myotis bechsteinii* » et « *Myotis emarginatus* » qui sont particulièrement rares en Europe et dont la dernière avait récemment fait l'objet d'une visite du secrétaire d'Etat. Sept espèces de chauve-souris ont pu être localisées sur le site. Dans le cadre d'un projet de construction éolien le bureau d'études Gessner avait identifié la présence de 17, voire 20 espèces différentes :

Tabelle 5: Artenspektrum im Untersuchungsgebiet. Die jeweilige Methode des Nachweises, externe Daten sowie die Gefährdungsstufe der einzelnen Arten sind angegeben. Methode: F: Fang, A: Anbait, D: Detektorbegehung, B: batcorder; unsichere Zuordnung (Hinweis) in Klammern.

	Deutscher Name	Lateinischer Name	Methode	Externe Hinweise im Literatur?	Externe Hinweise Luxemburg?	Rote Liste	Red List IUCN ³	FFH-Artenschutz	FFH-Artenschutz M	Nationaler Erhaltungszustand
sichere Nachweise										
		<i>Rhinolophus</i>								
1	Große Hufeisennase	<i>Myotis myotis</i>	A, B, D	x	1	LC	ja	ja	ja	U1
2	Bechsteinfledermaus	<i>Myotis bechsteinii</i>	B, F	x	2	NT	ja	ja	ja	U1
3	Großes Mausohr	<i>Myotis myotis</i>	B, D, F	x	2	LC	ja	ja	ja	U1
4	Wimperfledermaus	<i>Myotis emarginatus</i>	(B)	x	1	LC	ja	ja	ja	U1
5	Nymphenfledermaus	<i>Myotis aluco</i>	B		-	DD			ja	
6	Große Bartfledermaus ²	<i>Myotis brandtii</i>	(B, D)	x	1	LC			ja	
7	Wasserfledermaus	<i>Myotis daubentonii</i>	(B)	x	3	LC			ja	
8	Kleine Bartfledermaus ²	<i>Myotis mystacinus</i>	(B, D), F	x	2	LC			ja	
9	Fransenfledermaus	<i>Myotis nattereri</i>	(B)	x	2	LC			ja	U1
10	Braunes Langohr	<i>Plecotus auritus</i>	(B), F	x	3	LC			ja	U1
11	Breitflügel-Fledermaus	<i>Eptesicus serotinus</i>	B, D, F	x	3	LC			ja	U1
12	Großer Abendsegler	<i>Nyctalus noctula</i>	B	x	3	LC			ja	
13	Zweifelfledermaus	<i>Vespertilio murinus</i>	B		D	LC			ja	
14	Rauhautfledermaus	<i>Pipistrellus nathusii</i>	B	x	D	LC			ja	
15	Zwergfledermaus	<i>Pipistrellus pipistrellus</i>	B, D, F	x	V	LC			ja	
16	Mückenfledermaus	<i>Pipistrellus pygmaeus</i>	A, (B)		-	LC			ja	
akustische Hinweise										
17	Teichfledermaus	<i>Myotis dasycneme</i>	(B)		-	NT	ja	ja	ja	
18	Graues Langohr	<i>Plecotus austriacus</i>	(B)		2	LC			ja	U1
19	Nordfledermaus	<i>Eptesicus nissouli</i>	(B)		D	LC			ja	U1
20	Kleiner Abendsegler	<i>Nyctalus leisleri</i>	(B)		2	LC			ja	U1

¹ Gessner 2014, <http://map.mnhn.lu>

² Harbusch et al. 2002: 0: ausgestorben oder verschollen, 1: vom Aussterben bedroht, 2: stark gefährdet, 3: gefährdet, V: Vorwarnliste, D: Daten defizitär

³ IUCN Red List of Threatened Species 2014: NE: not evaluated, DD: data deficient, LC: least concern, NT: near threatened, VU: vulnerable, EN: endangered, CR: critically endangered, EW: extinct in the wild, EX: extinct

⁴ Nationaler Erhaltungszustand der Arten in der kontinentalen Region (Luxemburg, Stand 2013). XX: Unknown, FV: Favourable, U1: Inadequate, U2: Bad (Quelle: bd.eionet.europa.eu)

⁵ Die beiden Bartfledermausarten können akustisch nicht unterschieden werden.

Source: www.diffwand.lu

Hormis les chauves-souris les représentants du MDDI ont également souligné la présence d'autres espèces faunistiques rares comme le hibou grand-ducal ou l'alouette lulu. La présence de ces espèces trouve son origine d'une part dans la richesse écologique du territoire et d'autre part dans la quiétude. Cette quiétude est d'autant plus importante qu'elle se trouve dans différents endroits du projet de règlement précité, notamment à travers les dispositions de l'article 3 : interdiction d'engins aériens (points 8 et 9), interdictions de constructions (point 4), interdiction d'installations de transport (point 5).

En parallèle sur initiative de la Ville de Differdange un promoteur prévoit un projet de construction d'un parc éolien à proximité directe de la future réserve naturelle, voire dans une enclave sur le plateau agricole et par conséquent encerclé par la réserve naturelle. Il n'est plus à démontrer de nos jours, alors que les études scientifiques sont multiples et incontestables, que la construction d'éoliennes a un effet négatif, voire néfaste sur l'avifaune et sur les chauves-souris en particulier. La création d'une réserve naturelle afin de protéger la richesse écologique de ce site n'est pas en ligne avec la création d'un parc éolien aux abords de cette zone. La crédibilité de la politique est mise en cause dès lors et plus particulièrement la crédibilité de la politique environnementale. Si le Conseil communal tient à protéger ce site écologique d'importance nationale, il est invité à faire toutes les démarches pour freiner, voire stopper le projet d'un parc éolien aux abords de ce site. Le Conseil communal devra faire son choix alors que les deux projets sont incompatibles. Le Conseil Communal est invité à émettre un avis négatif sur la réserve naturelle ou sur le parc éolien.

Veuillez agréer, Mesdames, Messieurs, l'expression de mes sentiments les plus distingués.



P. Heijnen-Begma
23, Am Kazebesch
L-4522 Differdange

Differdange, le 25 Juin 2018

Conseil communal de la Ville de Differdange
Mr le Bourgmestre Traversini
B.P. 12
L-4501 Differdange

Concerne : *Projet de règlement grand-ducal déclarant zone protégée d'intérêt national sous forme de réserve naturelle, la zone « Kiemerchen / Scheiergronn / Groussebësch » sise sur le territoire des communes de Differdange et Sanem*
Consultation du publique

Mesdames, Messieurs membres du Conseil communal

En date du 15 juin 2018 les représentants du Ministère du développement durable et des Infrastructures ont invité les citoyens des communes de Differdange et Sanem à une présentation de la future réserve naturelle « Kiemerchen / Scheiergronn / Groussebësch ». Le dossier de classement est désormais accessible au public dans le cadre d'une procédure de consultation du publique et les citoyens peuvent adresser leurs doléances au Conseil communal qui prendra un vote à ce sujet.

Par la présente je tiens à vous informer que j'approuve pleinement la création de cette réserve naturelle dans cette région « Natura 2000 ». En effet la richesse écologique de ce site n'est plus à démontrer, alors que les études menées dans le cadre du dossier de classement de cette zone n'ont pas seulement confirmé la présence faunistique et floristique sur le site, mais ont permis d'identifier d'autres espèces rares et à protéger.

L'étude avifaunistique a permis de confirmer la présence de nombreuses espèces de chauve-souris, dont notamment « *Myotis bechsteinii* » et « *Myotis emarginatus* » qui sont particulièrement rares en Europe et dont la dernière avait récemment fait l'objet d'une visite du secrétaire d'Etat. Sept espèces de chauve-souris ont pu être localisées sur le site. Dans le cadre d'un projet de construction éolien le bureau d'études Gessner avait identifié la présence de 17, voire 20 espèces différentes :

Tabelle 5: Artenspektrum im Untersuchungsgebiet. Die jeweilige Methode des Nachweises, externe Daten sowie die Gefährdungsstufe der einzelnen Arten sind angegeben. Methode: F: Fang, A: Anabat, D: Detektorbegehung, B: batcorder; unsichere Zuordnung (Hinweis) in Klammern.

	Deutscher Name	Lateinischer Name	Methode	Erster Nachweis im Umfeld ¹	Letzter Nachweis ²	Rote Liste IUCN ³	Red List IUCN ³	FFH-Artang II	FFH-Artang IV	Nationaler Erhaltungszustand ⁴
sichere Nachweise										
1	Große Hufeisennase	<i>Rhinolophus ferrumequinum</i>	A, B, D	x	1	LC	ja	ja		U1
2	Bechsteinfledermaus	<i>Myotis bechsteinii</i>	B, F	x	2	NT	ja	ja		U1
3	Großes Mausohr	<i>Myotis myotis</i>	B, D, F	x	2	LC	ja	ja		U1
4	Wimperfledermaus	<i>Myotis emarginatus</i>	(B)	x	1	LC	ja	ja		U1
5	Nymphenfledermaus	<i>Myotis alcathoe</i>	B		-	DD		ja		
6	Große Bartfledermaus	<i>Myotis brandtii</i>	(B, D)	x	1	LC		ja		
7	Wasserfledermaus	<i>Myotis daubentonii</i>	(B)	x	3	LC		ja		
8	Kleine Bartfledermaus	<i>Myotis mystacinus</i>	(B, D), F	x	2	LC		ja		
9	Fransenfledermaus	<i>Myotis nattereri</i>	(B)	x	2	LC		ja		U1
10	Braunes Langohr	<i>Plecotus auritus</i>	(B), F	x	3	LC		ja		U1
11	Breitflügel-Fledermaus	<i>Eptesicus serotinus</i>	B, D, F	x	3	LC		ja		U1
12	Großer Abendsegler	<i>Nyctalus noctula</i>	B	x	3	LC		ja		
13	Zweifarb-Fledermaus	<i>Vespertilio murinus</i>	B		D	LC		ja		
14	Rauhautfledermaus	<i>Pipistrellus nathusii</i>	B	x	D	LC		ja		
15	Zwergfledermaus	<i>Pipistrellus pipistrellus</i>	B, D, F	x	V	LC		ja		
16	Mückenfledermaus	<i>Pipistrellus pygmaeus</i>	A, (B)		-	LC		ja		
akustische Hinweise										
17	Teichfledermaus	<i>Myotis dasycneme</i>	(B)		-	NT	ja	ja		
18	Graues Langohr	<i>Plecotus austriacus</i>	(B)		2	LC		ja		U1
19	Nordfledermaus	<i>Eptesicus nilssonii</i>	(B)		D	LC		ja		U1
20	Kleiner Abendsegler	<i>Nyctalus leisleri</i>	(B)		2	LC		ja		U1

¹ Gessner 2014, <http://map.mnhn.lu>

² Harbusch et al. 2002: 0: ausgestorben oder verschollen; 1: vom Aussterben bedroht; 2: stark gefährdet; 3: gefährdet; V: Vorwarnliste; D: Daten defizitär.

³ IUCN Red List of Threatened Species 2014: NE: not evaluated; DD: data deficient; LC: least concern; NT: near threatened; VU: vulnerable; EN: endangered; CR: critically endangered; EW: extinct in the wild; EX: extinct.

⁴ Nationaler Erhaltungszustand der Arten in der kontinentalen Region (Luxemburg; Stand 2013): XX: Unknown, FV: Favourable, U1: Inadequate, U2: Bad (Quelle: bd.eionet.europa.eu)

⁵ Die beiden Bartfledermausarten können akustisch nicht unterschieden werden.

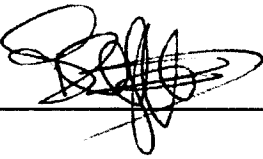
Source: www.diffwand.lu

Hormis les chauves-souris les représentants du MDDI ont également souligné la présence d'autres espèces faunistiques rares comme le hibou grand-ducal ou l'alouette lulu. La présence de ces espèces trouve son origine d'une part dans la richesse écologique du territoire et d'autre part dans la quiétude. Cette quiétude est d'autant plus importante qu'elle se trouve dans différents endroits du projet de règlement précité, notamment à travers les dispositions de l'article 3 : interdiction d'engins aériens (points 8 et 9), interdictions de constructions (point 4), interdiction d'installations de transport (point 5).

En parallèle sur initiative de la Ville de Differdange un promoteur prévoit un projet de construction d'un parc éolien à proximité directe de la future réserve naturelle, voire dans une enclave sur le plateau agricole et par conséquent encerclé par la réserve naturelle. Il n'est plus à démontrer de nos jours, alors que les études scientifiques sont multiples et incontestables, que la construction d'éoliennes a un effet négatif, voire néfaste sur l'avifaune et sur les chauves-souris en particulier. La création d'une réserve naturelle afin de protéger la richesse écologique de ce site n'est pas en ligne avec la création d'un parc éolien aux abords de cette zone. La crédibilité de la politique est mise en cause dès lors et plus

particulièrement la crédibilité de la politique environnementale. Si le Conseil communal tient à protéger ce site écologique d'importance nationale, il est invité à faire toutes les démarches pour freiner, voire stopper le projet d'un parc éolien aux abords de ce site. Le Conseil communal devra faire son choix alors que les deux projets sont incompatibles. Le Conseil Communal est invité à émettre un avis négatif sur la réserve naturelle ou sur le parc éolien.

Veillez agréer, Mesdames, Messieurs, l'expression de mes sentiments les plus distingués.



M. Heijnen
23, Am Kazebesch
L-4522 Differdange

Differdange, le 25/06 2018

Conseil communal de la Ville de Differdange :
Mr le Bourgmestre Traversini
B.P. 12
L-4501 Differdange

Concerne : *Projet de règlement grand-ducal déclarant zone protégée d'intérêt national sous forme de réserve naturelle, la zone « Kiemerchen / Scheiergronn / Groussebësch » sise sur le territoire des communes de Differdange et Sanem Consultation du publique*

Mesdames, Messieurs membres du Conseil communal

En date du 15 juin 2018 les représentants du Ministère du développement durable et des Infrastructures ont invité les citoyens des communes de Differdange et Sanem à une présentation de la future réserve naturelle « Kiemerchen / Scheiergronn / Groussebësch ». Le dossier de classement est désormais accessible au public dans le cadre d'une procédure de consultation du publique et les citoyens peuvent adresser leurs doléances au Conseil communal qui prendra un vote à ce sujet.

Par la présente je tiens à vous informer que j'approuve pleinement la création de cette réserve naturelle dans cette région « Natura 2000 ». En effet la richesse écologique de ce site n'est plus à démontrer, alors que les études menées dans le cadre du dossier de classement de cette zone n'ont pas seulement confirmé la présence faunistique et floristique sur le site, mais ont permis d'identifier d'autres espèces rares et à protéger.

L'étude avifaunistique a permis de confirmer la présence de nombreuses espèces de chauve-souris, dont notamment « *Myotis bechsteinii* » et « *Myotis emarginatus* » qui sont particulièrement rares en Europe et dont la dernière avait récemment fait l'objet d'une visite du secrétaire d'Etat. Sept espèces de chauve-souris ont pu être localisées sur le site. Dans le cadre d'un projet de construction éolien le bureau d'études Gessner avait identifié la présence de 17, voire 20 espèces différentes :

Tabelle 5: Artenspektrum im Untersuchungsgebiet. Die jeweilige Methode des Nachweises, externe Daten sowie die Gefährdungstufe der einzelnen Arten sind angegeben. Methode: F: Fang, A: Anabat, D: Detektorbegehung, B: batcorder; unsichere Zuordnung (Hinweis) in Klammern.

	Deutscher Name	Lateinischer Name	Methode	Externer Nachweis im Umfeld ¹	Externer Nachweis im Untersuchungsgebiet ²	Rote Liste IUCN ³	FFH-Anhang II	FFH-Anhang IV	Naturschutz-Zustand ⁴	Naturschutz-Zustand ⁵
sichere Nachweise										
1	Große Huftisennase	<i>Rhinolophus ferrumequinum</i>	A, B, D	x	1	LC	ja	ja	U1	
2	Bechsteinfledermaus	<i>Myotis bechsteinii</i>	D, F	x	2	NT	ja	ja	U1	
3	Großes Mausohr	<i>Myotis myotis</i>	B, D, F	x	2	LC	ja	ja	U1	
4	Wimperfledermaus	<i>Myotis emarginatus</i>	(B)	x	1	LC	ja	ja	U1	
5	Nymphenfledermaus	<i>Myotis alcathoe</i>	(B)		-	DD		ja		
6	Große Bartfledermaus ⁶	<i>Myotis brandtii</i>	(B, D)	x	1	LC		ja		
7	Wasserfledermaus	<i>Myotis daubentonii</i>	(B)	x	3	LC		ja		
8	Kleine Bartfledermaus ⁶	<i>Myotis mystacinus</i>	(B, D), F	x	2	LC		ja		
9	Fransenfledermaus	<i>Myotis nattereri</i>	(B)	x	2	LC		ja	U1	
10	Braunes Langohr	<i>Plecotus auritus</i>	(B), F	x	3	LC		ja	U1	
11	Breitflügel-Fledermaus	<i>Eptesicus serotinus</i>	B, D, F	x	3	LC		ja	U1	
12	Großer Abendsegler	<i>Nyctalus noctula</i>	B	x	3	LC		ja		
13	Zweifarb-Fledermaus	<i>Vespertilio murinus</i>	B		D	LC		ja		
14	Rauhautfledermaus	<i>Pipistrellus nathusii</i>	B	x	D	LC		ja		
15	Zwergfledermaus	<i>Pipistrellus pipistrellus</i>	B, D, F	x	V	LC		ja		
16	Mückenfledermaus	<i>Pipistrellus pygmaeus</i>	A, (B)		-	LC		ja		
akustische Hinweise										
17	Teichfledermaus	<i>Myotis dasycneme</i>	(B)		-	NT	ja	ja		
18	Graues Langohr	<i>Plecotus austriacus</i>	(B)		2	LC		ja	U1	
19	Nordfledermaus	<i>Eptesicus nilssonii</i>	(B)		D	LC		ja	U1	
20	Kleiner Abendsegler	<i>Nyctalus leisleri</i>	(B)		?	LC		ja	U1	

¹ Gessner 2014, <http://map.mnhn.lu>

² Harbusch et al. 2002: 0: ausgestorben oder verschollen; 1: vom Aussterben bedroht; 2: stark gefährdet; 3: gefährdet; V: Vorwarnliste; D: Daten defizitär.

³ IUCN Red List of Threatened Species 2014: NE: not evaluated; DD: data deficient; LC: least concern; NT: near threatened; VU: vulnerable; EN: endangered; CR: critically endangered; EW: extinct in the wild; EX: extinct

⁴ Nationaler Erhaltungszustand der Arten in der kontinentalen Region (Luxemburg; Stand 2013). XX: Unkown, FV: Favourable, U1: Inadequate, U2: Bad (Quelle: bd.elonet.europa.eu)

⁵ Die beiden Bartfledermausarten können akustisch nicht unterschieden werden.

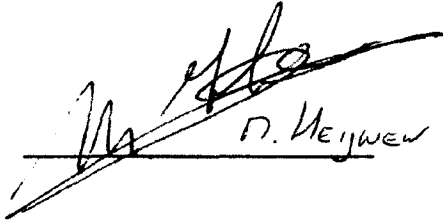
Source: www.diffwand.lu

Hormis les chauves-souris les représentants du MDDI ont également souligné la présence d'autres espèces faunistiques rares comme le hibou grand-ducal ou l'alouette lulu. La présence de ces espèces trouve son origine d'une part dans la richesse écologique du territoire et d'autre part dans la quiétude. Cette quiétude est d'autant plus importante qu'elle se trouve dans différents endroits du projet de règlement précité, notamment à travers les dispositions de l'article 3 : interdiction d'engins aériens (points 8 et 9), interdictions de constructions (point 4), interdiction d'installations de transport (point 5).

En parallèle sur initiative de la Ville de Differdange un promoteur prévoit un projet de construction d'un parc éolien à proximité directe de la future réserve naturelle, voire dans une enclave sur le plateau agricole et par conséquent encerclé par la réserve naturelle. Il n'est plus à démontrer de nos jours, alors que les études scientifiques sont multiples et incontestables, que la construction d'éoliennes a un effet négatif, voire néfaste sur l'avifaune et sur les chauves-souris en particulier. La création d'une réserve naturelle afin de protéger la richesse écologique de ce site n'est pas en ligne avec la création d'un parc éolien aux abords de cette zone. La crédibilité de la politique est mise en cause dès lors et plus

particulièrement la crédibilité de la politique environnementale. Si le Conseil communal tient à protéger ce site écologique d'importance nationale, il est invité à faire toutes les démarches pour freiner, voire stopper le projet d'un parc éolien aux abords de ce site. Le Conseil communal devra faire son choix alors que les deux projets sont incompatibles. Le Conseil Communal est invité à émettre un avis négatif sur la réserve naturelle ou sur le parc éolien.

Veillez agréer, Mesdames, Messieurs, l'expression de mes sentiments les plus distingués.


D. MEIJWEN

Gaby Hein
17 am Kazebesch
L-4522 Oberkorn

Differdange, le 29/06/ 2018

Conseil communal de la Ville de Differdange
Mr le Bourgmestre Traversini
B.P. 12
L-4501 Differdange

Concerne : *Projet de règlement grand-ducal déclarant zone protégée d'intérêt national sous forme de réserve naturelle, la zone « Kiemerchen / Scheiergronn / Groussebësch » sise sur le territoire des communes de Differdange et Sanem
Consultation du publique*

Mesdames, Messieurs membres du Conseil communal

En date du 15 juin 2018 les représentants du Ministère du développement durable et des Infrastructures ont invité les citoyens des communes de Differdange et Sanem à une présentation de la future réserve naturelle « Kiemerchen / Scheiergronn / Groussebësch ». Le dossier de classement est désormais accessible au public dans le cadre d'une procédure de consultation du publique et les citoyens peuvent adresser leurs doléances au Conseil communal qui prendra un vote à ce sujet.

Par la présente je tiens à vous informer que j'approuve pleinement la création de cette réserve naturelle dans cette région « Natura 2000 ». En effet la richesse écologique de ce site n'est plus à démontrer, alors que les études menées dans le cadre du dossier de classement de cette zone n'ont pas seulement confirmé la présence faunistique et floristique sur le site, mais ont permis d'identifier d'autres espèces rares et à protéger.

L'étude avifaunistique a permis de confirmer la présence de nombreuses espèces de chauve-souris, dont notamment « *Myotis bechsteinii* » et « *Myotis emarginatus* » qui sont particulièrement rares en Europe et dont la dernière avait récemment fait l'objet d'une visite du secrétaire d'Etat. Sept espèces de chauve-souris ont pu être localisées sur le site. Dans le cadre d'un projet de construction éolien le bureau d'études Gessner avait identifié la présence de 17, voire 20 espèces différentes :

Tabelle 5: Artenspektrum im Untersuchungsgebiet. Die jeweilige Methode des Nachweises, externe Daten sowie die Gefährdungsstufe der einzelnen Arten sind angegeben. Methode: F: Fang, A: Anabat, D: Detektorbegehung, B: batcorder; unsichere Zuordnung (Hinweis) in Klammern.

	Deutscher Name	Lateinischer Name	Methode	Extern er Nachweis im Umfeld ¹	Roteliste Luxemburg ²	Red List IUCN ³	FH-Anhang II	FH-Anhang IV	Nationaler Erhaltungszustand ⁴
sichere Nachweise									
		<i>Rhinolophus ferrumequinum</i>	A, B, D	x	1	LC	ja	ja	U1
1	Große Hufeisennase								
2	Bechsteinfledermaus	<i>Myotis bechsteinii</i>	B, F	x	2	NT	ja	ja	U1
3	Großes Mausohr	<i>Myotis myotis</i>	B, D, F	x	2	LC	ja	ja	U1
4	Wimperfledermaus	<i>Myotis emarginatus</i>	(B)	x	1	LC	ja	ja	U1
5	Nymphenfledermaus	<i>Myotis alcathoe</i>	B		-	DD		ja	XX
6	Große Bartfledermaus	<i>Myotis brandtii</i>	(B, D)	x	1	LC		ja	XX
7	Wasserrfledermaus	<i>Myotis daubentonii</i>	(B)	x	3	LC		ja	XX
8	Kleine Bartfledermaus	<i>Myotis mystacinus</i>	(B, D), F	x	2	LC		ja	XX
9	Fransfledermaus	<i>Myotis nattereri</i>	(B)	x	2	LC		ja	U1
10	Braunes Langohr	<i>Plecotus auritus</i>	(B), F	x	3	LC		ja	U1
11	Breitflügel-fledermaus	<i>Eptesicus serotinus</i>	B, D, F	x	3	LC		ja	U1
12	Großer Abendsegler	<i>Nyctalus noctula</i>	B	x	3	LC		ja	XX
13	Zweifarb-fledermaus	<i>Vespertilio murinus</i>	B		D	LC		ja	XX
14	Rauhautfledermaus	<i>Pipistrellus nathusii</i>	B	x	D	LC		ja	XX
15	Zwergfledermaus	<i>Pipistrellus pipistrellus</i>	B, D, F	x	V	LC		ja	XX
16	Mückenfledermaus	<i>Pipistrellus pygmaeus</i>	A, (B)		-	LC		ja	XX
akustische Hinweise									
17	Teichfledermaus	<i>Myotis dasycneme</i>	(B)		-	NT	ja	ja	XX
18	Graues Langohr	<i>Plecotus austriacus</i>	(B)		2	LC		ja	U1
19	Nordfledermaus	<i>Eptesicus nilssonii</i>	(B)		D	LC		ja	U1
20	Kleiner Abendsegler	<i>Nyctalus leisleri</i>	(B)		2	LC		ja	U1

¹ Gessner 2014, <http://map.mhn.lu>

² Harbusch et al. 2002: 0 ausgestorben oder verschollen, 1 vom Aussterben bedroht; 2: stark gefährdet; 3 gefährdet; V: Vorwarnliste; D: Daten defizitär.

³ IUCN Red List of Threatened Species 2014: NE: not evaluated; DD: data deficient; LC: least concern; NT: near threatened; VU: vulnerable; EN: endangered; CR: critically endangered; EW: extinct in the wild; EX: extinct.

⁴ Nationaler Erhaltungszustand der Arten in der kontinentalen Region (Luxemburg; Stand 2013): XX: Unknown, FV: Favourable, U1: Inadequate, U2: Bad (Quelle: bd.eionet.europa.eu)

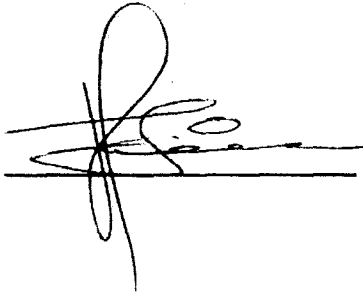
⁵ Die beiden Bartfledermausarten können akustisch nicht unterschieden werden.

Source: www.diffwand.lu

Hormis les chauves-souris les représentants du MDDI ont également souligné la présence d'autres espèces faunistiques rares comme le hibou grand-ducal ou l'alouette lulu. La présence de ces espèces trouve son origine d'une part dans la richesse écologique du territoire et d'autre part dans la quiétude. Cette quiétude est d'autant plus importante qu'elle se trouve dans différents endroits du projet de règlement précité, notamment à travers les dispositions de l'article 3 : interdiction d'engins aériens (points 8 et 9), interdictions de constructions (point 4), interdiction d'installations de transport (point 5).

En parallèle sur initiative de la Ville de Differdange un promoteur prévoit un projet de construction d'un parc éolien à proximité directe de la future réserve naturelle, voire dans une enclave sur le plateau agricole et par conséquent encerclé par la réserve naturelle. Il n'est plus à démontrer de nos jours, alors que les études scientifiques sont multiples et incontestables, que la construction d'éoliennes a un effet négatif, voire néfaste sur l'avifaune et sur les chauves-souris en particulier. La création d'une réserve naturelle afin de protéger la richesse écologique de ce site n'est pas en ligne avec la création d'un parc éolien aux abords de cette zone. La crédibilité de la politique est mise en cause dès lors et plus particulièrement la crédibilité de la politique environnementale. Si le Conseil communal tient à protéger ce site écologique d'importance nationale, il est invité à faire toutes les démarches pour freiner, voire stopper le projet d'un parc éolien aux abords de ce site. Le Conseil communal devra faire son choix alors que les deux projets sont incompatibles. Le Conseil Communal est invité à émettre un avis négatif sur la réserve naturelle ou sur le parc éolien.

Veillez agréer, Mesdames, Messieurs, l'expression de mes sentiments les plus distingués.

A handwritten signature in black ink, consisting of a large, stylized initial 'R' followed by a series of horizontal strokes and a long horizontal line extending to the right.

Heiner Amick
3, Rue Quenhoff
L-4519 Differdange

Differdange, le 02 juillet 2018

Conseil communal de la Ville de Differdange
Mr le Bourgmestre Traversini
B.P. 12
L-4501 Differdange

Concerne : *Projet de règlement grand-ducal déclarant zone protégée d'intérêt national sous forme de réserve naturelle, la zone « Kiemerchen / Scheiergronn / Grousebësch » sise sur le territoire des communes de Differdange et Sanem Consultation du publique*

Mesdames, Messieurs membres du Conseil communal

En date du 15 juin 2018 les représentants du Ministère du développement durable et des Infrastructures ont invité les citoyens des communes de Differdange et Sanem à une présentation de la future réserve naturelle « Kiemerchen / Scheiergronn / Grousebësch ». Le dossier de classement est désormais accessible au public dans le cadre d'une procédure de consultation du publique et les citoyens peuvent adresser leurs doléances au Conseil communal qui prendra un vote à ce sujet.

Par la présente je tiens à vous informer que j'approuve pleinement la création de cette réserve naturelle dans cette région « Natura 2000 ». En effet la richesse écologique de ce site n'est plus à démontrer, alors que les études menées dans le cadre du dossier de classement de cette zone n'ont pas seulement confirmé la présence faunistique et floristique sur le site, mais ont permis d'identifier d'autres espèces rares et à protéger.

L'étude avifaunistique a permis de confirmer la présence de nombreuses espèces de chauve-souris, dont notamment « *Myotis bechsteinii* » et « *Myotis emarginatus* » qui sont particulièrement rares en Europe et dont la dernière avait récemment fait l'objet d'une visite du secrétaire d'Etat. Sept espèces de chauve-souris ont pu être localisées sur le site. Dans le cadre d'un projet de construction éolien le bureau d'études Gessner avait identifié la présence de 17, voire 20 espèces différentes :

Tabelle 5: Artenspektrum im Untersuchungsgebiet. Die jeweilige Methode des Nachweises, externe Daten sowie die Gefährdungsstufe der einzelnen Arten sind angegeben. Methode: F: Fang, A: Anabat, D: Detektorbegehung, B: Bausonder; unsichere Zuordnung (Hinweis) in Klammern.

	Deutscher Name	Lateinischer Name	Methode	Nachweis im Umfeld ¹	Erstnachweis in Luxemburg ²	Rote Liste IUCN ³	Red List IUCN ³	FFV-Artenschutz ⁴	FFV-Artenschutz ⁴	FFV-Artenschutz ⁴	Nationaler Erhaltungszustand ⁵
sichere Nachweise											
1	Große Hufeisennase	<i>Rhinolophus ferrumequinum</i>	A, B, D	x	1	LC	ja	ja			U1
2	Bechsteinfledermaus	<i>Myotis bechsteinii</i>	B, F	x	2	NT	ja	ja			U1
3	Großes Mausohr	<i>Myotis myotis</i>	B, D, F	x	2	LC	ja	ja			U1
4	Wimperfledermaus	<i>Myotis emarginatus</i>	(B)	x	1	LC	ja	ja			U1
5	Nymphenfledermaus	<i>Myotis alcathoe</i>	B		-	DD		ja			
6	Große Bartfledermaus ⁶	<i>Myotis brandtii</i>	(B, D)	x	1	LC		ja			
7	Wasserfledermaus	<i>Myotis daubentonii</i>	(B)	x	3	LC		ja			
8	Kleine Bartfledermaus ⁶	<i>Myotis mystacinus</i>	(B, D), F	x	2	LC		ja			
9	Fransenfledermaus	<i>Myotis nattereri</i>	(B)	x	2	LC		ja			U1
10	Braunes Langohr	<i>Plecotus auritus</i>	(B), F	x	3	LC		ja			U1
11	Breitflügel-Fledermaus	<i>Eptesicus serotinus</i>	B, D, F	x	3	LC		ja			U1
12	Großer Abendsegler	<i>Nyctalus noctula</i>	B	x	3	LC		ja			
13	Zweifelfledermaus	<i>Vesperugo murinus</i>	B		D	LC		ja			
14	Rauhautfledermaus	<i>Pipistrellus nathusii</i>	B	x	D	LC		ja			
15	Zwergfledermaus	<i>Pipistrellus pipistrellus</i>	B, D, F	x	V	LC		ja			
16	Mückenfledermaus	<i>Pipistrellus pygmaeus</i>	A, (B)		-	LC		ja			
akustische Hinweise											
17	Teichfledermaus	<i>Myotis dasycneme</i>	(B)		-	NT	ja	ja			XX
18	Graues Langohr	<i>Plecotus austriacus</i>	(B)		2	LC		ja			U1
19	Nordfledermaus	<i>Eptesicus nilssonii</i>	(B)		D	LC		ja			U1
20	Kleiner Abendsegler	<i>Nyctalus leisleri</i>	(B)		?	LC		ja			U1

¹ Gessner 2014, <http://map.mnhn.lu>

² Harbusch et al. 2002: 0: ausgestorben oder verschollen; 1: vom Aussterben bedroht; 2: stark gefährdet; 3: gefährdet; V: Vorwarnliste; D: Daten defizitär.

³ IUCN Red List of Threatened Species 2014: NE: not evaluated; DD: data deficient; LC: least concern; NT: near threatened; VU: vulnerable; EN: endangered; CR: critically endangered; EW: extinct in the wild; EX: extinct.

⁴ Nationaler Erhaltungszustand der Arten in der kontinentalen Region (Luxemburg; Stand 2013): XX: Unknown, FV: Favourable, U1: Inadequate, U2: Bad (Quelle: bd.eionet.europa.eu)

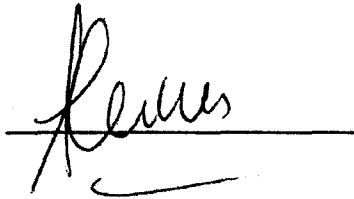
⁵ Die beiden Bartfledermausarten können akustisch nicht unterschieden werden.

Source: www.diffwand.lu

Hormis les chauves-souris les représentants du MDDI ont également souligné la présence d'autres espèces faunistiques rares comme le hibou grand-ducal ou l'alouette lulu. La présence de ces espèces trouve son origine d'une part dans la richesse écologique du territoire et d'autre part dans la quiétude. Cette quiétude est d'autant plus importante qu'elle se trouve dans différents endroits du projet de règlement précité, notamment à travers les dispositions de l'article 3 : interdiction d'engins aériens (points 8 et 9), interdictions de constructions (point 4), interdiction d'installations de transport (point 5).

En parallèle sur initiative de la Ville de Differdange un promoteur prévoit un projet de construction d'un parc éolien à proximité directe de la future réserve naturelle, voire dans une enclave sur le plateau agricole et par conséquent encerclé par la réserve naturelle. Il n'est plus à démontrer de nos jours, alors que les études scientifiques sont multiples et incontestables, que la construction d'éoliennes a un effet négatif, voire néfaste sur l'avifaune et sur les chauves-souris en particulier. La création d'une réserve naturelle afin de protéger la richesse écologique de ce site n'est pas en ligne avec la création d'un parc éolien aux abords de cette zone. La crédibilité de la politique est mise en cause dès lors et plus particulièrement la crédibilité de la politique environnementale. Si le Conseil communal tient à protéger ce site écologique d'importance nationale, il est invité à faire toutes les démarches pour freiner, voire stopper le projet d'un parc éolien aux abords de ce site. Le Conseil communal devra faire son choix alors que les deux projets sont incompatibles. Le Conseil Communal est invité à émettre un avis négatif sur la réserve naturelle ou sur le parc éolien.

Veillez agréer, Mesdames, Messieurs, l'expression de mes sentiments les plus distingués.

A handwritten signature in black ink, appearing to read 'Reuss', is written over a horizontal line. There is a small flourish or underline below the main line.

Gaby Heyard
25 RUE DUCHSCHER
L-4539 Differdange

Differdange, le 7. 7. 2018

Conseil communal de la Ville de Differdange
Mr le Bourgmestre Traversini
B.P. 12
L-4501 Differdange

Concerne : *Projet de règlement grand-ducal déclarant zone protégée d'intérêt national sous forme de réserve naturelle, la zone « Kiemerchen / Scheiergronn / Groussebësch » sise sur le territoire des communes de Differdange et Sanem*
Consultation du publique

Mesdames, Messieurs membres du Conseil communal

En date du 15 juin 2018 les représentants du Ministère du développement durable et des Infrastructures ont invité les citoyens des communes de Differdange et Sanem à une présentation de la future réserve naturelle « Kiemerchen / Scheiergronn / Groussebësch ». Le dossier de classement est désormais accessible au public dans le cadre d'une procédure de consultation du publique et les citoyens peuvent adresser leurs doléances au Conseil communal qui prendra un vote à ce sujet.

Par la présente je tiens à vous informer que j'approuve pleinement la création de cette réserve naturelle dans cette région « Natura 2000 ». En effet la richesse écologique de ce site n'est plus à démontrer, alors que les études menées dans le cadre du dossier de classement de cette zone n'ont pas seulement confirmé la présence faunistique et floristique sur le site, mais ont permis d'identifier d'autres espèces rares et à protéger.

L'étude avifaunistique a permis de confirmer la présence de nombreuses espèces de chauve-souris, dont notamment « *Myotis bechsteinii* » et « *Myotis emarginatus* » qui sont particulièrement rares en Europe et dont la dernière avait récemment fait l'objet d'une visite du secrétaire d'Etat. Sept espèces de chauve-souris ont pu être localisées sur le site. Dans le cadre d'un projet de construction éolien le bureau d'études Gessner avait identifié la présence de 17, voire 20 espèces différentes :

Tabelle 5: Artenspektrum im Untersuchungsgebiet. Die jeweilige Methode des Nachweises, externe Daten sowie die Gefährdungssituations der einzelnen Arten sind angegeben. Methode: F: Fang, A: Anseh, D: Deckortbegangung, B: besond.; unklare Zuordnung (Hilfsz.) in Klammern.

	Deutscher Name	Lat. Name	Methode	externe Methode im Literatur	rote Liste	rote Liste EU	rote Liste	rote Liste	rote Liste	rote Liste	rote Liste	rote Liste	rote Liste
sichere Nachweise													
1	Große Hufeisennase	<i>Rhinolophus ferrumequinum</i>	A, B, D	x	1	LC	ja	ja					U1
2	Bechsteinfledermaus	<i>Myotis bechsteinii</i>	B, F	x	2	NT	ja	ja					U1
3	Großes Mausohr	<i>Myotis myotis</i>	B, D, F	x	2	LC	ja	ja					U1
4	Wingerfledermaus	<i>Myotis emarginatus</i>	(B)	x	1	LC	ja	ja					U1
5	Nyctalusfledermaus	<i>Myotis alscotiae</i>	B		-	DO		ja					
6	Große Bartfledermaus	<i>Myotis brandtii</i>	(B, D)	x	1	LC		ja					
7	Wohlfledermaus	<i>Myotis daubentonii</i>	(B)	x	3	LC		ja					
8	Kleine Bartfledermaus	<i>Myotis mystacinus</i>	(B, D), F	x	2	LC		ja					
9	Fransfledermaus	<i>Myotis nattereri</i>	(B)	x	2	LC		ja					U1
10	Braunes Langohr	<i>Plecotus auritus</i>	(B), F	x	3	LC		ja					U1
11	Breitflügel-Fledermaus	<i>Eptesicus serotinus</i>	B, D, F	x	3	LC		ja					U1
12	Großer Abendsegler	<i>Myotis noctula</i>	B	x	3	LC		ja					
13	Zweiflügel-Fledermaus	<i>Vesperugo serotinus</i>	B		D	LC		ja					
14	Randfledermaus	<i>Pipistrellus nathusii</i>	B	x	D	LC		ja					
15	Zwergfledermaus	<i>Pipistrellus pipistrellus</i>	B, D, F	x	V	LC		ja					
16	Mittelohrfledermaus	<i>Pipistrellus pygmaeus</i>	A, (B)		-	LC		ja					
unsichere Hinweise													
17	Teichfledermaus	<i>Myotis daubentonii</i>	(B)		-	NT	ja	ja					
18	Großes Langohr	<i>Plecotus auritus</i>	(B)		2	LC		ja					U1
19	Nordfledermaus	<i>Eptesicus alpinus</i>	(B)		D	LC		ja					U1
20	Keiner Abendsegler	<i>Myotis blythii</i>	(B)		2	LC		ja					U1

¹ Gessner 2014, <http://www.gessner.lu>

² Harbusch et al. 2002: 0: ausgestorben oder verschollen; 1: vom Aussterben bedroht; 2: stark gefährdet; 3: gefährdet; V: Vorwarnliste; D: Daten defizitär.

³ IUCN Red List of Threatened Species 2014: NE: not evaluated; DO: data deficient; LC: least concern; NT: near threatened; VU: vulnerable; EN: endangered; CR: critically endangered; EW: extinct in the wild; EX: extinct.

⁴ Nationaler Erhaltungszustand der Arten in der kontinentalen Region (Luxemburg; Stand 2013): UC: Unknown, FV: favourable, U1: inadequate, U2: bad (Quelle: bd.leonnet.europa.eu)

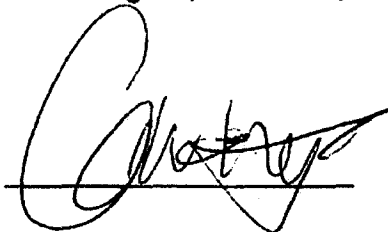
⁵ Die beiden Bartfledermausarten können akustisch nicht unterschieden werden.

Source: www.diffwand.lu

Hormis les chauves-souris les représentants du MDDI ont également souligné la présence d'autres espèces faunistiques rares comme le hibou grand-ducal ou l'alouette lulu. La présence de ces espèces trouve son origine d'une part dans la richesse écologique du territoire et d'autre part dans la quiétude. Cette quiétude est d'autant plus importante qu'elle se trouve dans différents endroits du projet de règlement précité, notamment à travers les dispositions de l'article 3 : interdiction d'engins aériens (points 8 et 9), interdictions de constructions (point 4), interdiction d'installations de transport (point 5).

En parallèle sur initiative de la Ville de Differdange un promoteur prévoit un projet de construction d'un parc éolien à proximité directe de la future réserve naturelle, voire dans une enclave sur le plateau agricole et par conséquent encerclé par la réserve naturelle. Il n'est plus à démontrer de nos jours, alors que les études scientifiques sont multiples et incontestables, que la construction d'éoliennes a un effet négatif, voire néfaste sur l'avifaune et sur les chauves-souris en particulier. La création d'une réserve naturelle afin de protéger la richesse écologique de ce site n'est pas en ligne avec la création d'un parc éolien aux abords de cette zone. La crédibilité de la politique est mise en cause dès lors et plus particulièrement la crédibilité de la politique environnementale. Si le Conseil communal tient à protéger ce site écologique d'importance nationale, il est invité à faire toutes les démarches pour freiner, voire stopper le projet d'un parc éolien aux abords de ce site. Le Conseil communal devra faire son choix alors que les deux projets sont incompatibles. Le Conseil Communal est invité à émettre un avis négatif sur la réserve naturelle ou sur le parc éolien.

Veillez agréer, Mesdames, Messieurs, l'expression de mes sentiments les plus distingués.

A handwritten signature in black ink, appearing to be 'Christophe', written over a horizontal line.

Kieffer Suzanne
40, Rue Pierre Martin
L-4501 Differdange

Differdange, le 3 juillet 2018

Conseil communal de la Ville de Differdange
Mr le Bourgmestre Traversini
B.P. 12
L-4501 Differdange

Concerne : *Projet de règlement grand-ducal déclarant zone protégée d'intérêt national sous forme de réserve naturelle, la zone « Kiemerchen / Scheiergronn / Grousebësch » sise sur le territoire des communes de Differdange et Sanem*
Consultation du publique

Mesdames, Messieurs membres du Conseil communal

En date du 15 juin 2018 les représentants du Ministère du développement durable et des Infrastructures ont invité les citoyens des communes de Differdange et Sanem à une présentation de la future réserve naturelle « Kiemerchen / Scheiergronn / Grousebësch ». Le dossier de classement est désormais accessible au public dans le cadre d'une procédure de consultation du publique et les citoyens peuvent adresser leurs doléances au Conseil communal qui prendra un vote à ce sujet.

Par la présente je tiens à vous informer que j'approuve pleinement la création de cette réserve naturelle dans cette région « Natura 2000 ». En effet la richesse écologique de ce site n'est plus à démontrer, alors que les études menées dans le cadre du dossier de classement de cette zone n'ont pas seulement confirmé la présence faunistique et floristique sur le site, mais ont permis d'identifier d'autres espèces rares et à protéger.

L'étude avifaunistique a permis de confirmer la présence de nombreuses espèces de chauve-souris, dont notamment « *Myotis bechsteinii* » et « *Myotis emarginatus* » qui sont particulièrement rares en Europe et dont la dernière avait récemment fait l'objet d'une visite du secrétaire d'Etat. Sept espèces de chauve-souris ont pu être localisées sur le site. Dans le cadre d'un projet de construction éolien le bureau d'études Gessner avait identifié la présence de 17, voire 20 espèces différentes :

Tabelle 5: Artenspektrum im Untersuchungsgebiet. Die jeweilige Methode des Nachweises, externe Daten sowie die Gefährdungsstufe der einzelnen Arten sind angegeben. Methode: F: Fang, A: Anabat, D: Detektorbegehung, B: batcorder; unsichere Zuordnung (Hinweis) in Klammern.

	Deutscher Name	Lateinischer Name	Methode	Erster Nachweis im Umfeld ¹	Noter Liste Luxemburg ²	Red List IUCN ³	sp. anhang II	FFH-Anhang IV	Nationaler Erhaltungszustand ⁴
sichere Nachweise									
1	Große Hufeisennase	<i>Rhinolophus ferrumequinum</i>	A, B, D	x	1	LC	ja	ja	U1
2	Bechsteinfledermaus	<i>Myotis bechsteinii</i>	B, F	x	2	NT	ja	ja	U1
3	Großes Mausohr	<i>Myotis myotis</i>	B, D, F	x	2	LC	ja	ja	U1
4	Wimperfledermaus	<i>Myotis emarginatus</i>	(B)	x	1	LC	ja	ja	U1
5	Nymphenfledermaus	<i>Myotis alcathoe</i>	B	-	-	DD	ja	ja	XX
6	Große Bartfledermaus ⁵	<i>Myotis brandtii</i>	(B, D)	x	1	LC	ja	ja	XX
7	Wasserfledermaus	<i>Myotis daubentonii</i>	(B)	x	3	LC	ja	ja	XX
8	Kleine Bartfledermaus	<i>Myotis mystacinus</i>	(B, D), F	x	2	LC	ja	ja	XX
9	Fransenfledermaus	<i>Myotis nattereri</i>	(B)	x	2	LC	ja	ja	U1
10	Braunes Langohr	<i>Plecotus auritus</i>	(B), F	x	3	LC	ja	ja	U1
11	Breitflügel fledermaus	<i>Eptesicus serotinus</i>	B, D, F	x	3	LC	ja	ja	U1
12	Großer Abendsegler	<i>Nyctalus noctula</i>	B	x	3	LC	ja	ja	XX
13	Zweifarb fledermaus	<i>Vespertilio murinus</i>	B	-	D	LC	ja	ja	XX
14	Rauhaut fledermaus	<i>Pipistrellus nathusii</i>	B	x	D	LC	ja	ja	XX
15	Zwergfledermaus	<i>Pipistrellus pipistrellus</i>	B, D, F	x	V	LC	ja	ja	XX
16	Mückenfledermaus	<i>Pipistrellus pygmaeus</i>	A, (B)	-	-	LC	ja	ja	XX
akustische Hinweise									
17	Teichfledermaus	<i>Myotis dasycneme</i>	(B)	-	-	NT	ja	ja	XX
18	Graues Langohr	<i>Plecotus austriacus</i>	(B)	-	2	LC	ja	ja	U1
19	Nordfledermaus	<i>Eptesicus nilssonii</i>	(B)	-	D	LC	ja	ja	U1
20	Kleiner Abendsegler	<i>Nyctalus leisleri</i>	(B)	-	2	LC	ja	ja	U1

¹ Gessner 2014, <http://map.mnhn.lu>

² Harbusch et al. 2002: 0 ausgestorben oder verschollen, 1. vom Aussterben bedroht; 2. stark gefährdet, 3. gefährdet, V. Vorwarnliste; D. Daten defizitär.

³ IUCN Red List of Threatened Species 2014: NE not evaluated, DD data deficient, LC least concern, NT: near threatened, VU: vulnerable, EN: endangered, CR: critically endangered, EW: extinct in the wild, EX: extinct.

⁴ Nationaler Erhaltungszustand der Arten in der kontinentalen Region (Luxemburg, Stand 2013): XX: Unknown, FV: Favourable, U1: Inadequate, U2: Bad (Quelle: bd.elonet.europa.eu)

⁵ Die beiden Bartfledermausarten können akustisch nicht unterschieden werden

Source: www.diffwand.lu

Hormis les chauves-souris les représentants du MDDI ont également souligné la présence d'autres espèces faunistiques rares comme le hibou grand-ducal ou l'alouette lulu. La présence de ces espèces trouve son origine d'une part dans la richesse écologique du territoire et d'autre part dans la quiétude. Cette quiétude est d'autant plus importante qu'elle se trouve dans différents endroits du projet de règlement précité, notamment à travers les dispositions de l'article 3 : interdiction d'engins aériens (points 8 et 9), interdictions de constructions (point 4), interdiction d'installations de transport (point 5).

En parallèle sur initiative de la Ville de Differdange un promoteur prévoit un projet de construction d'un parc éolien à proximité directe de la future réserve naturelle, voire dans une enclave sur le plateau agricole et par conséquent encerclé par la réserve naturelle. Il n'est plus à démontrer de nos jours, alors que les études scientifiques sont multiples et incontestables, que la construction d'éoliennes a un effet négatif, voire néfaste sur l'avifaune et sur les chauves-souris en particulier. La création d'une réserve naturelle afin de protéger la richesse écologique de ce site n'est pas en ligne avec la création d'un parc éolien aux abords de cette zone. La crédibilité de la politique est mise en cause dès lors et plus particulièrement la crédibilité de la politique environnementale. Si le Conseil communal tient à protéger ce site écologique d'importance nationale, il est invité à faire toutes les démarches pour freiner, voire stopper le projet d'un parc éolien aux abords de ce site. Le Conseil communal devra faire son choix alors que les deux projets sont incompatibles. Le Conseil Communal est invité à émettre un avis négatif sur la réserve naturelle ou sur le parc éolien.

Veillez agréer, Mesdames, Messieurs, l'expression de mes sentiments les plus distingués.

S. Dieffer

Katia Klein
17 am Kazebesch
L-4522 Oberkorn

Differdange, le 29/06/ 2018

Conseil communal de la Ville de Differdange
Mr le Bourgmestre Traversini
B.P. 12
L-4501 Differdange

Concerne : *Projet de règlement grand-ducal déclarant zone protégée d'intérêt national sous forme de réserve naturelle, la zone « Kiemerchen / Scheiergronn / Grousebësch » sise sur le territoire des communes de Differdange et Sanem
Consultation du publique*

Mesdames, Messieurs membres du Conseil communal

En date du 15 juin 2018 les représentants du Ministère du développement durable et des Infrastructures ont invité les citoyens des communes de Differdange et Sanem à une présentation de la future réserve naturelle « Kiemerchen / Scheiergronn / Grousebësch ». Le dossier de classement est désormais accessible au public dans le cadre d'une procédure de consultation du publique et les citoyens peuvent adresser leurs doléances au Conseil communal qui prendra un vote à ce sujet.

Par la présente je tiens à vous informer que j'approuve pleinement la création de cette réserve naturelle dans cette région « Natura 2000 ». En effet la richesse écologique de ce site n'est plus à démontrer, alors que les études menées dans le cadre du dossier de classement de cette zone n'ont pas seulement confirmé la présence faunistique et floristique sur le site, mais ont permis d'identifier d'autres espèces rares et à protéger.

L'étude avifaunistique a permis de confirmer la présence de nombreuses espèces de chauve-souris, dont notamment « *Myotis bechsteinii* » et « *Myotis emarginatus* » qui sont particulièrement rares en Europe et dont la dernière avait récemment fait l'objet d'une visite du secrétaire d'Etat. Sept espèces de chauve-souris ont pu être localisées sur le site. Dans le cadre d'un projet de construction éolien le bureau d'études Gessner avait identifié la présence de 17, voire 20 espèces différentes :

Tabelle 5: Artenspektrum im Untersuchungsgebiet. Die jeweilige Methode des Nachweises, externe Daten sowie die Gefährdungsstufe der einzelnen Arten sind angegeben. Methode: F: Fang, A: Anabat, D: Detektorbegehung, B: batcorder; unsichere Zuordnung (Hinweis) in Klammern.

	Deutscher Name	Lateinischer Name	Methode	Nachweis im Umfeld ¹	Erreicht Luxemburg?	Rote Liste IUCN ²	FFH-Anhang II	FFH-Anhang IV	Nationaler Erhaltungszustand ³
sichere Nachweise									
		<i>Rhinolophus ferrumequinum</i>	A, B, D	x	1	LC	ja	ja	U1
1	Große Hufeisennase	<i>Rhinolophus ferrumequinum</i>	A, B, D	x	1	LC	ja	ja	U1
2	Bechsteinfledermaus	<i>Myotis bechsteinii</i>	B, F	x	2	NT	ja	ja	U1
3	Großes Mausohr	<i>Myotis myotis</i>	B, D, F	x	2	LC	ja	ja	U1
4	Wimperfledermaus	<i>Myotis emarginatus</i>	(B)	x	1	LC	ja	ja	U1
5	Nymphenfledermaus	<i>Myotis alcathoe</i>	B		-	DD		ja	XX
6	Große Bartfledermaus ³	<i>Myotis brandtii</i>	(B, D)	x	1	LC		ja	XX
7	Wasserfledermaus	<i>Myotis daubentonii</i>	(B)	x	9	LC		ja	
8	Kleine Bartfledermaus ³	<i>Myotis mystacinus</i>	(B, D), F	x	2	LC		ja	XX
9	Fransenfledermaus	<i>Myotis nattereri</i>	(B)	x	2	LC		ja	U1
10	Braunes Langohr	<i>Plecotus auritus</i>	(B), F	x	3	LC		ja	U1
11	Breitflügel-Fledermaus	<i>Eptesicus serotinus</i>	B, D, F	x	3	LC		ja	U1
12	Großer Abendsegler	<i>Nyctalus noctula</i>	B	x	9	LC		ja	
13	Zweifelfledermaus	<i>Vespertilio murinus</i>	B		D	LC		ja	XX
14	Rauhauflfledermaus	<i>Pipistrellus nathusii</i>	B	x	D	LC		ja	XX
15	Zwergfledermaus	<i>Pipistrellus pipistrellus</i>	B, D, F	x	V	LC		ja	
16	Mückenfledermaus	<i>Pipistrellus pygmaeus</i>	A, (B)		-	LC		ja	
akustische Hinweise									
17	Teichfledermaus	<i>Myotis dasycneme</i>	(B)		-	NT	ja	ja	XX
18	Graues Langohr	<i>Plecotus austriacus</i>	(B)		2	LC		ja	U1
19	Nordfledermaus	<i>Eptesicus nilssonii</i>	(B)		D	LC		ja	U1
20	Kleiner Abendsegler	<i>Nyctalus leisleri</i>	(B)		2	LC		ja	U1

¹ Gessner 2014, <http://map.mnhn.lu>

² Harbusch et al. 2002: 0 ausgestorben oder verschollen; 1. vom Aussterben bedroht; 2: stark gefährdet, 3 gefährdet; V: Vorwarnliste, D: Daten defizitär.

³ IUCN Red List of Threatened Species 2014: NE: not evaluated; DD: data deficient; LC: least concern; NT: near threatened; VU: vulnerable; EN: endangered; CR: critically endangered; EW: extinct in the wild; EX: extinct.

⁴ Nationaler Erhaltungszustand der Arten in der kontinentalen Region (Luxemburg, Stand 2013): XX: Unknown, FV: Favourable, U1: Inadequate, U2: Bad (Quelle: bd.eionet.europa.eu)

⁵ Die beiden Bartfledermausarten können akustisch nicht unterschieden werden.

Source: www.diffwand.lu

Hormis les chauves-souris les représentants du MDDI ont également souligné la présence d'autres espèces faunistiques rares comme le hibou grand-ducal ou l'alouette lulu. La présence de ces espèces trouve son origine d'une part dans la richesse écologique du territoire et d'autre part dans la quiétude. Cette quiétude est d'autant plus importante qu'elle se trouve dans différents endroits du projet de règlement précité, notamment à travers les dispositions de l'article 3 : interdiction d'engins aériens (points 8 et 9), interdictions de constructions (point 4), interdiction d'installations de transport (point 5).

En parallèle sur initiative de la Ville de Differdange un promoteur prévoit un projet de construction d'un parc éolien à proximité directe de la future réserve naturelle, voire dans une enclave sur le plateau agricole et par conséquent encerclé par la réserve naturelle. Il n'est plus à démontrer de nos jours, alors que les études scientifiques sont multiples et incontestables, que la construction d'éoliennes a un effet négatif, voire néfaste sur l'avifaune et sur les chauves-souris en particulier. La création d'une réserve naturelle afin de protéger la richesse écologique de ce site n'est pas en ligne avec la création d'un parc éolien aux abords de cette zone. La crédibilité de la politique est mise en cause dès lors et plus particulièrement la crédibilité de la politique environnementale. Si le Conseil communal tient à protéger ce site écologique d'importance nationale, il est invité à faire toutes les démarches pour freiner, voire stopper le projet d'un parc éolien aux abords de ce site. Le Conseil communal devra faire son choix alors que les deux projets sont incompatibles. Le Conseil Communal est invité à émettre un avis négatif sur la réserve naturelle ou sur le parc éolien.

Veuillez agréer, Mesdames, Messieurs, l'expression de mes sentiments les plus distingués.

Hein

KLEIN - Nicole
UM - BAU
L-4558 Differdange

Differdange, le 28.06 2018

Conseil communal de la Ville de Differdange
Mr le Bourgmestre Traversini
B.P. 12
L-4501 Differdange

Concerne : *Projet de règlement grand-ducal déclarant zone protégée d'intérêt national sous forme de réserve naturelle, la zone « Kiemerchen / Scheiergronn / Groussebësch » sise sur le territoire des communes de Differdange et Sanem*
Consultation du publique

Mesdames, Messieurs membres du Conseil communal

En date du 15 juin 2018 les représentants du Ministère du développement durable et des Infrastructures ont invité les citoyens des communes de Differdange et Sanem à une présentation de la future réserve naturelle « Kiemerchen / Scheiergronn / Groussebësch ». Le dossier de classement est désormais accessible au public dans le cadre d'une procédure de consultation du publique et les citoyens peuvent adresser leurs doléances au Conseil communal qui prendra un vote à ce sujet.

Par la présente je tiens à vous informer que j'approuve pleinement la création de cette réserve naturelle dans cette région « Natura 2000 ». En effet la richesse écologique de ce site n'est plus à démontrer, alors que les études menées dans le cadre du dossier de classement de cette zone n'ont pas seulement confirmé la présence faunistique et floristique sur le site, mais ont permis d'identifier d'autres espèces rares et à protéger.

L'étude avifaunistique a permis de confirmer la présence de nombreuses espèces de chauve-souris, dont notamment « *Myotis bechsteinii* » et « *Myotis emarginatus* » qui sont particulièrement rares en Europe et dont la dernière avait récemment fait l'objet d'une visite du secrétaire d'Etat. Sept espèces de chauve-souris ont pu être localisées sur le site. Dans le cadre d'un projet de construction éolien le bureau d'études Gessner avait identifié la présence de 17, voire 20 espèces différentes :

Tabelle 5: Artenspektrum im Untersuchungsgebiet. Die jeweilige Methode des Nachweises, externe Daten sowie die Gefährdungsstufe der einzelnen Arten sind angegeben. Methode: F: Fang, A: Anabat, D: Detektorbegehung, B: batsorder; unsichere Zuordnung (Hinweis) in Klammern.

	Deutscher Name	Lateinischer Name	Methode	Existenz der Art im Untersuchungsgebiet	rote Liste Luxemburg	rot List IUCN	FFH-Artenschutz	FFH-Artenschutz	Nachwuchs	Nachwuchs
sichere Nachweise										
		<i>Rhinolophus ferrumequinum</i>	A, B, D	x	1	LC	ja	ja	U1	
1	Große Hufeisennase	<i>Rhinolophus ferrumequinum</i>	A, B, D	x	1	LC	ja	ja	U1	
		<i>Myotis bechsteinii</i>	B, F	x	2	NT	ja	ja	U1	
2	Bechsteinfledermaus	<i>Myotis bechsteinii</i>	B, F	x	2	NT	ja	ja	U1	
		<i>Myotis myotis</i>	B, D, F	x	2	LC	ja	ja	U1	
3	Großes Mausohr	<i>Myotis myotis</i>	B, D, F	x	2	LC	ja	ja	U1	
		<i>Myotis emarginatus</i>	(B)	x	1	LC	ja	ja	U1	
4	Wimperfledermaus	<i>Myotis emarginatus</i>	(B)	x	1	LC	ja	ja	U1	
		<i>Myotis alcathoe</i>	B		-	DD		ja		
5	Nymphenfledermaus	<i>Myotis alcathoe</i>	B		-	DD		ja		
		<i>Myotis brandtii</i>	(B, D)	x	1	LC		ja		
6	Große Bartfledermaus	<i>Myotis brandtii</i>	(B, D)	x	1	LC		ja		
		<i>Myotis daubentonii</i>	(B)	x	3	LC		ja		
7	Wasserrfledermaus	<i>Myotis daubentonii</i>	(B)	x	3	LC		ja		
		<i>Myotis mystacinus</i>	(B, D), F	x	2	LC		ja		
8	Kleine Bartfledermaus	<i>Myotis mystacinus</i>	(B, D), F	x	2	LC		ja		
		<i>Myotis nattereri</i>	(B)	x	2	LC		ja	U1	
9	Fransenfledermaus	<i>Myotis nattereri</i>	(B)	x	2	LC		ja	U1	
		<i>Plecotus auritus</i>	(B), F	x	3	LC		ja	U1	
10	Braunes Langohr	<i>Plecotus auritus</i>	(B), F	x	3	LC		ja	U1	
		<i>Eptesicus serotinus</i>	B, D, F	x	3	LC		ja	U1	
11	Breitflügel-fledermaus	<i>Eptesicus serotinus</i>	B, D, F	x	3	LC		ja	U1	
		<i>Nyctalus noctula</i>	B	x	3	LC		ja		
12	Großer Abendsegler	<i>Nyctalus noctula</i>	B	x	3	LC		ja		
		<i>Vespertilio murinus</i>	B		D	LC		ja		
13	Zweifelfledermaus	<i>Vespertilio murinus</i>	B		D	LC		ja		
		<i>Pipistrellus nathusii</i>	B	x	D	LC		ja		
14	Rauhhaufledermaus	<i>Pipistrellus nathusii</i>	B	x	D	LC		ja		
		<i>Pipistrellus pipistrellus</i>	B, D, F	x	V	LC		ja		
15	Zweifelfledermaus	<i>Pipistrellus pipistrellus</i>	B, D, F	x	V	LC		ja		
		<i>Pipistrellus pygmaeus</i>	A, (B)		-	LC		ja		
16	Mückenfledermaus	<i>Pipistrellus pygmaeus</i>	A, (B)		-	LC		ja		
unsichere Hinweise										
		<i>Myotis dasycneme</i>	(B)		-	NT	ja	ja		
17	Teichfledermaus	<i>Myotis dasycneme</i>	(B)		-	NT	ja	ja		
		<i>Plecotus austriacus</i>	(B)		2	LC		ja	U1	
18	Graues Langohr	<i>Plecotus austriacus</i>	(B)		2	LC		ja	U1	
		<i>Eptesicus nissonii</i>	(B)		D	LC		ja	U1	
19	Nordfledermaus	<i>Eptesicus nissonii</i>	(B)		D	LC		ja	U1	
		<i>Nyctalus leisleri</i>	(B)		2	LC		ja	U1	
20	Kleiner Abendsegler	<i>Nyctalus leisleri</i>	(B)		2	LC		ja	U1	

¹ Gessner 2014, <http://map.mhn.lu>

² Harbusch et al. 2002: 0: ausgestorben oder verschollen; 1: vom Aussterben bedroht; 2: stark gefährdet; 3: gefährdet; V: Vorwarnliste; D: Daten defizitär.

³ IUCN Red List of Threatened Species 2014: NE: not evaluated; DD: data deficient; LC: least concern; NT: near threatened; VU: vulnerable; EN: endangered; CR: critically endangered; EW: extinct in the wild; EX: extinct.

⁴ Nationaler Erhaltungszustand der Arten in der kontinentalen Region (Luxemburg; Stand 2013): XX: Unknown, FV: Favourable, U1: Inadequate, U2: Bad (Quelle: bd.eionet.europa.eu)

⁵ Die beiden Bartfledermausarten können akustisch nicht unterschieden werden.

Source: www.diffwand.lu

Hormis les chauves-souris les représentants du MDDI ont également souligné la présence d'autres espèces faunistiques rares comme le hibou grand-ducal ou l'alouette lulu. La présence de ces espèces trouve son origine d'une part dans la richesse écologique du territoire et d'autre part dans la quiétude. Cette quiétude est d'autant plus importante qu'elle se trouve dans différents endroits du projet de règlement précité, notamment à travers les dispositions de l'article 3 : interdiction d'engins aériens (points 8 et 9), interdictions de constructions (point 4), interdiction d'installations de transport (point 5).

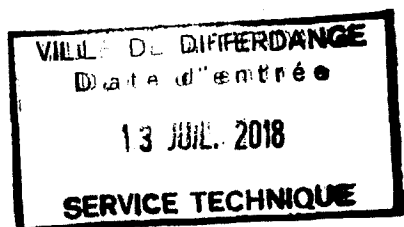
En parallèle sur initiative de la Ville de Differdange un promoteur prévoit un projet de construction d'un parc éolien à proximité directe de la future réserve naturelle, voire dans une enclave sur le plateau agricole et par conséquent encerclé par la réserve naturelle. Il n'est plus à démontrer de nos jours, alors que les études scientifiques sont multiples et incontestables, que la construction d'éoliennes a un effet négatif, voire néfaste sur l'avifaune et sur les chauves-souris en particulier. La création d'une réserve naturelle afin de protéger la richesse écologique de ce site n'est pas en ligne avec la création d'un parc éolien aux abords de cette zone. La crédibilité de la politique est mise en cause dès lors et plus particulièrement la crédibilité de la politique environnementale. Si le Conseil communal tient à protéger ce site écologique d'importance nationale, il est invité à faire toutes les démarches pour freiner, voire stopper le projet d'un parc éolien aux abords de ce site. Le Conseil communal devra faire son choix alors que les deux projets sont incompatibles. Le Conseil Communal est invité à émettre un avis négatif sur la réserve naturelle ou sur le parc éolien.

Veuillez agréer, Mesdames, Messieurs, l'expression de mes sentiments les plus distingués.



LASSAUX Stéphanie
16 Um Biergwee
L-4522 Differdange

Differdange, le 11 juillet 2018



Conseil communal de la Ville de Differdange
Mr le Bourgmestre Traversini
B.P. 12
L-4501 Differdange

Concerne : *Projet de règlement grand-ducal déclarant zone protégée d'intérêt national sous forme de réserve naturelle, la zone « Kiemerchen / Scheiergronn / Grousebësch » sise sur le territoire des communes de Differdange et Sanem*
Consultation du publique

Mesdames, Messieurs membres du Conseil communal

En date du 15 juin 2018 les représentants du Ministère du développement durable et des Infrastructures ont invité les citoyens des communes de Differdange et Sanem à une présentation de la future réserve naturelle « Kiemerchen / Scheiergronn / Grousebësch ». Le dossier de classement est désormais accessible au public dans le cadre d'une procédure de consultation du publique et les citoyens peuvent adresser leurs doléances au Conseil communal qui prendra un vote à ce sujet.

Par la présente je tiens à vous informer que j'approuve pleinement la création de cette réserve naturelle dans cette région « Natura 2000 ». En effet la richesse écologique de ce site n'est plus à démontrer, alors que les études menées dans le cadre du dossier de classement de cette zone n'ont pas seulement confirmé la présence faunistique et floristique sur le site, mais ont permis d'identifier d'autres espèces rares et à protéger.

L'étude avifaunistique a permis de confirmer la présence de nombreuses espèces de chauve-souris, dont notamment « *Myotis bechsteinii* » et « *Myotis emarginatus* » qui sont particulièrement rares en Europe et dont la dernière avait récemment fait l'objet d'une visite du secrétaire d'Etat. Sept espèces de chauve-souris ont pu être localisées sur le site. Dans le cadre d'un projet de construction éolien le bureau d'études Gessner avait identifié la présence de 17, voire 20 espèces différentes :

Tabelle 5: Artenspektrum im Untersuchungsgebiet. Die jeweilige Methode des Nachweises, externe Daten sowie die Gefährdungsstufe der einzelnen Arten sind angegeben. Methode: F: Fang, A: Anabat, D: Detektorbegehung, B: batcorder; unsichere Zuordnung (Hinweis) in Klammern.

	Deutscher Name	Lateinischer Name	Methode	Nachweis im Umfeld ¹	Externer Nachweis im Umfeld ²	Rote Liste Luxemburg ³	Red List IUCN ³	FFH-Anhang II	FFH-Anhang IV	Nationaler Erhaltungszustand ⁴
sichere Nachweise										
		<i>Rhinolophus ferrumequinum</i>	A, B, D	x	1	LC	ja	ja		U1
1	Große Hufeisennase	<i>Rhinolophus ferrumequinum</i>	A, B, D	x	1	LC	ja	ja		U1
2	Bechsteinfledermaus	<i>Myotis bechsteinii</i>	B, F	x	2	NT	ja	ja		U1
3	Großes Mausohr	<i>Myotis myotis</i>	B, D, F	x	2	LC	ja	ja		U1
4	Wimperfledermaus	<i>Myotis emarginatus</i>	(B)	x	1	LC	ja	ja		U1
5	Nymphenfledermaus	<i>Myotis alcathoe</i>	B		-	DD		ja		XX
6	Große Bartfledermaus	<i>Myotis brandtii</i>	(B, D)	x	1	LC		ja		XX
7	Wasserfledermaus	<i>Myotis daubentonii</i>	(B)	x	3	LC		ja		XX
8	Kleine Bartfledermaus	<i>Myotis mystacinus</i>	(B, D), F	x	2	LC		ja		XX
9	Fransenfledermaus	<i>Myotis nattereri</i>	(B)	x	2	LC		ja		U1
10	Braunes Langohr	<i>Plecotus auritus</i>	(B), F	x	3	LC		ja		U1
11	Breitflügel-Fledermaus	<i>Eptesicus serotinus</i>	B, D, F	x	3	LC		ja		U1
12	Großer Abendsegler	<i>Nyctalus noctula</i>	B	x	3	LC		ja		XX
13	Zweifarb-Fledermaus	<i>Vespertilio murinus</i>	B		D	LC		ja		XX
14	Rauhautfledermaus	<i>Pipistrellus nathusii</i>	B	x	D	LC		ja		XX
15	Zwergfledermaus	<i>Pipistrellus pipistrellus</i>	B, D, F	x	V	LC		ja		XX
16	Mückenfledermaus	<i>Pipistrellus pygmaeus</i>	A, (B)		-	LC		ja		XX
akustische Hinweise										
17	Teichfledermaus	<i>Myotis dasycneme</i>	(B)		-	NT	ja	ja		XX
18	Graues Langohr	<i>Plecotus austriacus</i>	(B)		2	LC		ja		U1
19	Nordfledermaus	<i>Eptesicus nilssonii</i>	(B)		D	LC		ja		U1
20	Kleiner Abendsegler	<i>Nyctalus leisleri</i>	(B)		2	LC		ja		U1

¹ Gessner 2014, <http://map.mnhn.lu>

² Harbusch et al. 2002: 0: ausgestorben oder verschollen; 1: vom Aussterben bedroht; 2: stark gefährdet; 3: gefährdet; V: Vorwarnliste; D: Daten defizitär.

³ IUCN Red List of Threatened Species 2014: NE: not evaluated; DD: data deficient; LC: least concern; NT: near threatened; VU: vulnerable; EN: endangered; CR: critically endangered; EW: extinct in the wild; EX: extinct.

⁴ Nationaler Erhaltungszustand der Arten in der kontinentalen Region (Luxemburg; Stand 2013): XX: Unknown, FV: Favourable, U1: Inadequate, U2: Bad (Quelle: bd.eionet.europa.eu)

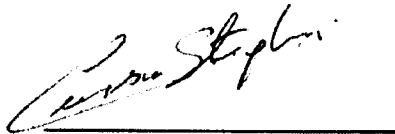
⁵ Die beiden Bartfledermausarten können akustisch nicht unterschieden werden.

Source: www.diffwand.lu

Hormis les chauves-souris les représentants du MDDI ont également souligné la présence d'autres espèces faunistiques rares comme le hibou grand-ducal ou l'alouette lulu. La présence de ces espèces trouve son origine d'une part dans la richesse écologique du territoire et d'autre part dans la quiétude. Cette quiétude est d'autant plus importante qu'elle se trouve dans différents endroits du projet de règlement précité, notamment à travers les dispositions de l'article 3 : interdiction d'engins aériens (points 8 et 9), interdictions de constructions (point 4), interdiction d'installations de transport (point 5).

En parallèle sur initiative de la Ville de Differdange un promoteur prévoit un projet de construction d'un parc éolien à proximité directe de la future réserve naturelle, voire dans une enclave sur le plateau agricole et par conséquent encerclé par la réserve naturelle. Il n'est plus à démontrer de nos jours, alors que les études scientifiques sont multiples et incontestables, que la construction d'éoliennes a un effet négatif, voire néfaste sur l'avifaune et sur les chauves-souris en particulier. La création d'une réserve naturelle afin de protéger la richesse écologique de ce site n'est pas en ligne avec la création d'un parc éolien aux abords de cette zone. La crédibilité de la politique est mise en cause dès lors et plus particulièrement la crédibilité de la politique environnementale. Si le Conseil communal tient à protéger ce site écologique d'importance nationale, il est invité à faire toutes les démarches pour freiner, voire stopper le projet d'un parc éolien aux abords de ce site. Le Conseil communal devra faire son choix alors que les deux projets sont incompatibles. Le Conseil Communal est invité à émettre un avis négatif sur la réserve naturelle ou sur le parc éolien.

Veillez agréer, Mesdames, Messieurs, l'expression de mes sentiments les plus distingués.



huc helene
37, rue Biergronn
L-4501 Differdange

Differdange, le 29.06 2018

Conseil communal de la Ville de Differdange
Mr le Bourgmestre Traversini
B.P. 12
L-4501 Differdange

Concerne : *Projet de règlement grand-ducal déclarant zone protégée d'intérêt national sous forme de réserve naturelle, la zone « Kiemerchen / Scheiergronn / Groussebësch » sise sur le territoire des communes de Differdange et Sanem*
Consultation du publique

Mesdames, Messieurs membres du Conseil communal

En date du 15 juin 2018 les représentants du Ministère du développement durable et des Infrastructures ont invité les citoyens des communes de Differdange et Sanem à une présentation de la future réserve naturelle « Kiemerchen / Scheiergronn / Groussebësch ». Le dossier de classement est désormais accessible au public dans le cadre d'une procédure de consultation du publique et les citoyens peuvent adresser leurs doléances au Conseil communal qui prendra un vote à ce sujet.

Par la présente je tiens à vous informer que j'approuve pleinement la création de cette réserve naturelle dans cette région « Natura 2000 ». En effet la richesse écologique de ce site n'est plus à démontrer, alors que les études menées dans le cadre du dossier de classement de cette zone n'ont pas seulement confirmé la présence faunistique et floristique sur le site, mais ont permis d'identifier d'autres espèces rares et à protéger.

L'étude avifaunistique a permis de confirmer la présence de nombreuses espèces de chauve-souris, dont notamment « *Myotis bechsteinii* » et « *Myotis emarginatus* » qui sont particulièrement rares en Europe et dont la dernière avait récemment fait l'objet d'une visite du secrétaire d'Etat. Sept espèces de chauve-souris ont pu être localisées sur le site. Dans le cadre d'un projet de construction éolien le bureau d'études Gessner avait identifié la présence de 17, voire 20 espèces différentes :

Tabell 5: Artenspektrum im Untersuchungsgebiet. Die jeweilige Methode des Nachweises, externe Daten sowie die Gefährdungsskala der einzelnen Arten sind angegeben. Methode: F: Fang, A: Angebot, D: Deckerbegehung, B: Recorder; unklare Zuordnung (falsch) in Klammern.

Deutscher Name	Latzeilicher Name	Methoden	Erstnachweis im Untersuchungsgebiet	Erstnachweis im Untersuchungsgebiet	Erstnachweis im Untersuchungsgebiet	Erstnachweis im Untersuchungsgebiet	Erstnachweis im Untersuchungsgebiet	Erstnachweis im Untersuchungsgebiet	Erstnachweis im Untersuchungsgebiet	Erstnachweis im Untersuchungsgebiet
Sichere Nachweise										
1	Große Hufeisennase	<i>Rhinolophus ferrumequinum</i>	A, B, D	x	1	LC	ja	ja	U1	
2	Bechsteinfledermaus	<i>Myotis bechsteinii</i>	B, F	x	2	NT	ja	ja	U1	
3	Großes Mausohr	<i>Myotis myotis</i>	B, D, F	x	2	LC	ja	ja	U1	
4	Wagnerfledermaus	<i>Myotis emarginatus</i>	(B)	x	1	LC	ja	ja	U1	
5	Nyctalusfledermaus	<i>Myotis albae</i>	B		-	DD	ja			
6	Große Bartfledermaus ¹	<i>Myotis brandtii</i>	(B, D)	x	1	LC	ja	ja		
7	Weserfledermaus	<i>Myotis daubentonii</i>	(B)	x	3	LC	ja	ja		
8	Kleine Bartfledermaus ¹	<i>Myotis mystacinus</i>	(B, D, F)	x	2	LC	ja	ja		
9	Fransfledermaus	<i>Myotis nattereri</i>	(B)	x	2	LC	ja	ja	U1	
10	Braunes Langohr	<i>Plecotus auritus</i>	(B), F	x	3	LC	ja	ja	U1	
11	Breitflügelndermis	<i>Eptesicus serotinus</i>	B, D, F	x	3	LC	ja	ja	U1	
12	Großer Abendsegler	<i>Myotis noctule</i>	B	x	3	LC	ja	ja		
13	Zweifelhäutchen	<i>Vesperugo murinus</i>	B		0	LC	ja	ja		
14	Rauhhaufendermis	<i>Pipistrellus nathusii</i>	B	x	0	LC	ja	ja		
15	Zwergfledermaus	<i>Pipistrellus pipistrellus</i>	B, D, F	x	V	LC	ja	ja		
16	Mäckerfledermaus	<i>Pipistrellus pygmaeus</i>	A, (B)		-	LC	ja	ja		
Gewisse Hinweise										
17	Teichfledermaus	<i>Myotis daubentonii</i>	(B)		-	MT	ja	ja		
18	Grasses Langohr	<i>Plecotus austriacus</i>	(B)		2	LC	ja	ja	U1	
19	Nachtfledermaus	<i>Eptesicus nisseni</i>	(B)		D	LC	ja	ja	U1	
20	Kleiner Abendsegler	<i>Myotis ledleri</i>	(B)		2	LC	ja	ja	U1	

¹ Gessner 2014, <http://emp.mnhn.lu>

² Harbusch et al. 2002: 0: ausgestorben oder verschollen; 1: vom Aussterben bedroht; 2: stark gefährdet; 3: gefährdet; 4: Vorwarnstufe; 5: Daten defizitär.

³ IUCN Red List of Threatened Species 2014: NE: not evaluated; DD: data deficient; LC: least concern; NT: near threatened; VU: vulnerable; EN: endangered; CR: critically endangered; EW: extinct in the wild; EX: extinct

⁴ Nationaler Erhaltungszustand der Arten in der kontinentalen Region (Luxemburg; Stand 2019): IX: Unknown, FV: favourable, U1: inadequate, U2: Bad (Quelle: data.mnhn.lu)

⁵ Die beiden Bartfledermausarten können akustisch nicht unterschieden werden.

Source: www.diffwand.lu

Hormis les chauves-souris les représentants du MDDI ont également souligné la présence d'autres espèces faunistiques rares comme le hibou grand-ducal ou l'alouette lulu. La présence de ces espèces trouve son origine d'une part dans la richesse écologique du territoire et d'autre part dans la quiétude. Cette quiétude est d'autant plus importante qu'elle se trouve dans différents endroits du projet de règlement précité, notamment à travers les dispositions de l'article 3 : interdiction d'engins aériens (points 8 et 9), interdictions de constructions (point 4), interdiction d'installations de transport (point 5).

En parallèle sur initiative de la Ville de Differdange un promoteur prévoit un projet de construction d'un parc éolien à proximité directe de la future réserve naturelle, voire dans une enclave sur le plateau agricole et par conséquent encerclé par la réserve naturelle. Il n'est plus à démontrer de nos jours, alors que les études scientifiques sont multiples et incontestables, que la construction d'éoliennes a un effet négatif, voire néfaste sur l'avifaune et sur les chauves-souris en particulier. La création d'une réserve naturelle afin de protéger la richesse écologique de ce site n'est pas en ligne avec la création d'un parc éolien aux abords de cette zone. La crédibilité de la politique est mise en cause dès lors et plus particulièrement la crédibilité de la politique environnementale. Si le Conseil communal tient à protéger ce site écologique d'importance nationale, il est invité à faire toutes les démarches pour freiner, voire stopper le projet d'un parc éolien aux abords de ce site. Le Conseil communal devra faire son choix alors que les deux projets sont incompatibles. Le Conseil Communal est invité à émettre un avis négatif sur la réserve naturelle ou sur le parc éolien.

Veillez agréer, Mesdames, Messieurs, l'expression de mes sentiments les plus distingués.

A handwritten signature in black ink, consisting of a large, stylized loop followed by a horizontal line and a vertical stroke.

Manon Jaume
A. Volquelinhoff
L-4519 Differdange

Differdange, le 02.07 2018

Conseil communal de la Ville de Differdange
Mr le Bourgmestre Traversini
B.P. 12
L-4501 Differdange

Concerne : *Projet de règlement grand-ducal déclarant zone protégée d'intérêt national sous forme de réserve naturelle, la zone « Kiemerchen / Scheiergronn / Groussebësch » sise sur le territoire des communes de Differdange et Sanem*
Consultation du publique

Mesdames, Messieurs membres du Conseil communal

En date du 15 juin 2018 les représentants du Ministère du développement durable et des Infrastructures ont invité les citoyens des communes de Differdange et Sanem à une présentation de la future réserve naturelle « Kiemerchen / Scheiergronn / Groussebësch ». Le dossier de classement est désormais accessible au public dans le cadre d'une procédure de consultation du publique et les citoyens peuvent adresser leurs doléances au Conseil communal qui prendra un vote à ce sujet.

Par la présente je tiens à vous informer que j'approuve pleinement la création de cette réserve naturelle dans cette région « Natura 2000 ». En effet la richesse écologique de ce site n'est plus à démontrer, alors que les études menées dans le cadre du dossier de classement de cette zone n'ont pas seulement confirmé la présence faunistique et floristique sur le site, mais ont permis d'identifier d'autres espèces rares et à protéger.

L'étude avifaunistique a permis de confirmer la présence de nombreuses espèces de chauve-souris, dont notamment « *Myotis bechsteinii* » et « *Myotis emarginatus* » qui sont particulièrement rares en Europe et dont la dernière avait récemment fait l'objet d'une visite du secrétaire d'Etat. Sept espèces de chauve-souris ont pu être localisées sur le site. Dans le cadre d'un projet de construction éolien le bureau d'études Gessner avait identifié la présence de 17, voire 20 espèces différentes :

Tabelle 5: Artenspektrum im Untersuchungsgebiet. Die jeweilige Methode des Nachweises, externe Daten sowie die Gefährdungstufe der einzelnen Arten sind angegeben. Methode: F: Fang, A: Anobot, D: Detektorbegehung, B: batcorrier; unsichere Zuordnung (Hinweis) in Klammern.

	Deutscher Name	Lateinischer Name	Methode	Erstnachweis im Untersuchungsgebiet	Erstnachweis im Untersuchungsgebiet	Red List IUCN ³	FFH-Artenschutz lt. FFH-Artenschutz lt. FFH-Artenschutz lt.	FFH-Artenschutz lt. FFH-Artenschutz lt. FFH-Artenschutz lt.	FFH-Artenschutz lt. FFH-Artenschutz lt. FFH-Artenschutz lt.	FFH-Artenschutz lt. FFH-Artenschutz lt. FFH-Artenschutz lt.
sichere Nachweise										
1	Große Hufeisennase	<i>Rhinolophus ferrumequinum</i>	A, B, D	x	1	LC	ja	ja	ja	U1
2	Bechsteinfledermaus	<i>Myotis bechsteinii</i>	B, F	x	2	NT	ja	ja	ja	U1
3	Großes Mausohr	<i>Myotis myotis</i>	B, D, F	x	2	LC	ja	ja	ja	U1
4	Wimperfledermaus	<i>Myotis emarginatus</i>	(B)	x	1	LC	ja	ja	ja	U1
5	Nymphenfledermaus	<i>Myotis alcathoe</i>	B		-	DD			ja	
6	Große Bartfledermaus	<i>Myotis brandtii</i>	(B, D)	x	1	LC			ja	
7	Wasserfledermaus	<i>Myotis daubentonii</i>	(B)	x	9	LC			ja	
8	Kleine Bartfledermaus	<i>Myotis mystacinus</i>	(B, D), F	x	2	LC			ja	
9	Fransenfledermaus	<i>Myotis nattereri</i>	(B)	x	2	LC			ja	U1
10	Braunes Langohr	<i>Plecotus auritus</i>	(B), F	x	9	LC			ja	U1
11	Breitflügel-Fledermaus	<i>Eptesicus serotinus</i>	B, D, F	x	3	LC			ja	U1
12	Großer Abendsegler	<i>Nyctalus noctula</i>	B	x	3	LC			ja	
13	Zweifarb-Fledermaus	<i>Vespertilio murinus</i>	B			D	LC		ja	
14	Rauhautfledermaus	<i>Pipistrellus nathusii</i>	B	x		D	LC		ja	
15	Zweifarb-Fledermaus	<i>Pipistrellus pipistrellus</i>	B, D, F	x	V	LC			ja	
16	Mückenfledermaus	<i>Pipistrellus pygmaeus</i>	A, (B)			-	LC		ja	
akustische Hinweise										
17	Teichfledermaus	<i>Myotis dasycneme</i>	(B)			-	NT	ja	ja	EX
18	Graues Langohr	<i>Plecotus austriacus</i>	(B)				2	LC		U1
19	Nordfledermaus	<i>Eptesicus nilssonii</i>	(B)				D	LC		U1
20	Kleiner Abendsegler	<i>Nyctalus leisleri</i>	(B)				?	LC		U1

¹ Gessner 2014, <http://map.mnhn.lu>

² Harbusch et al. 2002: 0: ausgestorben oder verschollen; 1: vom Aussterben bedroht; 2: stark gefährdet; 3: gefährdet; V: Vorwarnliste; D: Daten defizitär.

³ IUCN Red List of Threatened Species 2014: NE: not evaluated; DD: data deficient; LC: least concern; NT: near threatened; VU: vulnerable; EN: endangered; CR: critically endangered; EW: extinct in the wild; EX: extinct.

⁴ Nationaler Erhaltungszustand der Arten in der kontinentalen Region (Luxemburg; Stand 2013): XX: Unknown, FV: Favourable, U1: Inadequate, U2: Bad (Quelle: bd.eionet.europa.eu)

⁵ Die beiden Bartfledermausarten können akustisch nicht unterschieden werden.

Source: www.diffwand.lu

Hormis les chauves-souris les représentants du MDDI ont également souligné la présence d'autres espèces faunistiques rares comme le hibou grand-ducal ou l'alouette lulu. La présence de ces espèces trouve son origine d'une part dans la richesse écologique du territoire et d'autre part dans la quiétude. Cette quiétude est d'autant plus importante qu'elle se trouve dans différents endroits du projet de règlement précité, notamment à travers les dispositions de l'article 3 : interdiction d'engins aériens (points 8 et 9), interdictions de constructions (point 4), interdiction d'installations de transport (point 5).

En parallèle sur initiative de la Ville de Differdange un promoteur prévoit un projet de construction d'un parc éolien à proximité directe de la future réserve naturelle, voire dans une enclave sur le plateau agricole et par conséquent encerclé par la réserve naturelle. Il n'est plus à démontrer de nos jours, alors que les études scientifiques sont multiples et incontestables, que la construction d'éoliennes a un effet négatif, voire néfaste sur l'avifaune et sur les chauves-souris en particulier. La création d'une réserve naturelle afin de protéger la richesse écologique de ce site n'est pas en ligne avec la création d'un parc éolien aux abords de cette zone. La crédibilité de la politique est mise en cause dès lors et plus particulièrement la crédibilité de la politique environnementale. Si le Conseil communal tient à protéger ce site écologique d'importance nationale, il est invité à faire toutes les démarches pour freiner, voire stopper le projet d'un parc éolien aux abords de ce site. Le Conseil communal devra faire son choix alors que les deux projets sont incompatibles. Le Conseil Communal est invité à émettre un avis négatif sur la réserve naturelle ou sur le parc éolien.

Veillez agréer, Mesdames, Messieurs, l'expression de mes sentiments les plus distingués.

Pelle

Mitten Muesam
49, rue des Champ
L-4527 Differdange

Differdange, le 3 juillet 2018

Conseil communal de la Ville de Differdange
Mr le Bourgmestre Traversini
B.P. 12
L-4501 Differdange

Concerne : *Projet de règlement grand-ducal déclarant zone protégée d'intérêt national sous forme de réserve naturelle, la zone « Kiemerchen / Scheiergronn / Grousebësch » sise sur le territoire des communes de Differdange et Sanem*
Consultation du publique

Mesdames, Messieurs membres du Conseil communal

En date du 15 juin 2018 les représentants du Ministère du développement durable et des Infrastructures ont invité les citoyens des communes de Differdange et Sanem à une présentation de la future réserve naturelle « Kiemerchen / Scheiergronn / Grousebësch ». Le dossier de classement est désormais accessible au public dans le cadre d'une procédure de consultation du publique et les citoyens peuvent adresser leurs doléances au Conseil communal qui prendra un vote à ce sujet.

Par la présente je tiens à vous informer que j'approuve pleinement la création de cette réserve naturelle dans cette région « Natura 2000 ». En effet la richesse écologique de ce site n'est plus à démontrer, alors que les études menées dans le cadre du dossier de classement de cette zone n'ont pas seulement confirmé la présence faunistique et floristique sur le site, mais ont permis d'identifier d'autres espèces rares et à protéger.

L'étude avifaunistique a permis de confirmer la présence de nombreuses espèces de chauve-souris, dont notamment « *Myotis bechsteinii* » et « *Myotis emarginatus* » qui sont particulièrement rares en Europe et dont la dernière avait récemment fait l'objet d'une visite du secrétaire d'Etat. Sept espèces de chauve-souris ont pu être localisées sur le site. Dans le cadre d'un projet de construction éolien le bureau d'études Gessner avait identifié la présence de 17, voire 20 espèces différentes :

Tabelle 5: Artenspektrum im Untersuchungsgebiet. Die jeweilige Methode des Nachweises, externe Daten sowie die Gefährdungsstufe der einzelnen Arten sind angegeben. Methode: F: Fang, A: Anabat, D: Detektorbegehung, B: batcorder; unsichere Zuordnung (Hinweis) in Klammern.

	Deutscher Name	Lateinischer Name	Methode	Methodischer Nachweis im Umfeld ¹	Externer Nachweis in Luxemburg	Rote Liste (IUCN) ²	FFH-Anhang II	FFH-Anhang IV	Nationaler Erhaltungszustand ³
sichere Nachweise									
		<i>Rhinolophus ferrumequinum</i>	A, B, D	x	1	LC	ja	ja	U1
1	Große Hufeisennase								
2	Bechsteinfledermaus	<i>Myotis bechsteinii</i>	B, F	x	2	NT	ja	ja	U1
3	Großes Mausohr	<i>Myotis myotis</i>	B, D, F	x	2	LC	ja	ja	U1
4	Wimperfledermaus	<i>Myotis emarginatus</i>	(B)	x	1	LC	ja	ja	U1
5	Nymphenfledermaus	<i>Myotis akathoe</i>	B	-	-	DD	ja	ja	XX
6	Große Bartfledermaus	<i>Myotis brandtii</i>	(B, D)	x	1	LC		ja	XX
7	Wasserfledermaus	<i>Myotis daubentonii</i>	(B)	x	3	LC		ja	XX
8	Kleine Bartfledermaus	<i>Myotis mystacinus</i>	(B, D), F	x	2	LC	ja	ja	XX
9	Fransenfledermaus	<i>Myotis nattereri</i>	(B)	x	2	LC		ja	U1
10	Braunes Langohr	<i>Plecotus auritus</i>	(B), F	x	3	LC	ja	ja	U1
11	Breitflügel-Fledermaus	<i>Eptesicus serotinus</i>	B, D, F	x	3	LC	ja	ja	U1
12	Großer Abendsegler	<i>Nyctalus noctula</i>	B	x	3	LC		ja	XX
13	Zweifelfledermaus	<i>Vespertilio murinus</i>	B			D	LC	ja	XX
14	Rauhautfledermaus	<i>Pipistrellus nathusii</i>	B	x	D	LC	ja	ja	XX
15	Zwergfledermaus	<i>Pipistrellus pipistrellus</i>	B, D, F	x	V	LC		ja	XX
16	Mückenfledermaus	<i>Pipistrellus pygmaeus</i>	A, (B)		-	LC		ja	XX
akustische Hinweise									
17	Teichfledermaus	<i>Myotis dasycneme</i>	(B)		-	NT	ja	ja	XX
18	Graues Langohr	<i>Plecotus austriacus</i>	(B)			2	LC	ja	U1
19	Nordfledermaus	<i>Eptesicus nilssonii</i>	(B)			D	LC	ja	U1
20	Kleiner Abendsegler	<i>Nyctalus leisleri</i>	(B)			2	LC	ja	U1

¹ Gessner 2014, <http://map.mnhn.lu>

² Harbusch et al. 2002: 0: ausgestorben oder verschollen; 1: vom Aussterben bedroht; 2: stark gefährdet; 3: gefährdet; V: Vorwarnliste; D: Daten defizitär.

³ IUCN Red List of Threatened Species 2014: NE: not evaluated; DD: data deficient; LC: least concern; NT: near threatened; VU: vulnerable; EN: endangered; CR: critically endangered; EW: extinct in the wild; EX: extinct.

⁴ Nationaler Erhaltungszustand der Arten in der kontinentalen Region (Luxemburg, Stand 2013): XX: Unknown, FV: Favourable, U1: Inadequate, U2: Bad (Quelle: bd.eionet.europa.eu)

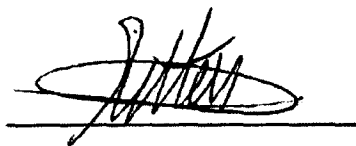
⁵ Die beiden Bartfledermausarten können akustisch nicht unterschieden werden.

Source: www.diffwand.lu

Hormis les chauves-souris les représentants du MDDI ont également souligné la présence d'autres espèces faunistiques rares comme le hibou grand-ducal ou l'alouette lulu. La présence de ces espèces trouve son origine d'une part dans la richesse écologique du territoire et d'autre part dans la quiétude. Cette quiétude est d'autant plus importante qu'elle se trouve dans différents endroits du projet de règlement précité, notamment à travers les dispositions de l'article 3 : interdiction d'engins aériens (points 8 et 9), interdictions de constructions (point 4), interdiction d'installations de transport (point 5).

En parallèle sur initiative de la Ville de Differdange un promoteur prévoit un projet de construction d'un parc éolien à proximité directe de la future réserve naturelle, voire dans une enclave sur le plateau agricole et par conséquent encerclé par la réserve naturelle. Il n'est plus à démontrer de nos jours, alors que les études scientifiques sont multiples et incontestables, que la construction d'éoliennes a un effet négatif, voire néfaste sur l'avifaune et sur les chauves-souris en particulier. La création d'une réserve naturelle afin de protéger la richesse écologique de ce site n'est pas en ligne avec la création d'un parc éolien aux abords de cette zone. La crédibilité de la politique est mise en cause dès lors et plus particulièrement la crédibilité de la politique environnementale. Si le Conseil communal tient à protéger ce site écologique d'importance nationale, il est invité à faire toutes les démarches pour freiner, voire stopper le projet d'un parc éolien aux abords de ce site. Le Conseil communal devra faire son choix alors que les deux projets sont incompatibles. Le Conseil Communal est invité à émettre un avis négatif sur la réserve naturelle ou sur le parc éolien.

Veuillez agréer, Mesdames, Messieurs, l'expression de mes sentiments les plus distingués.

A handwritten signature in black ink, consisting of several loops and strokes, positioned above a horizontal line.

Mittlen Xavier
40 rue P. Martin
L-4622 Differdange

Differdange, le 3/7/18 2018

Conseil communal de la Ville de Differdange
Mr le Bourgmestre Traversini
B.P. 12
L-4501 Differdange

Concerne : *Projet de règlement grand-ducal déclarant zone protégée d'intérêt national sous forme de réserve naturelle, la zone « Kiemerchen / Scheiergronn / Groussebësch » sise sur le territoire des communes de Differdange et Sanem*
Consultation du publique

Mesdames, Messieurs membres du Conseil communal

En date du 15 juin 2018 les représentants du Ministère du développement durable et des Infrastructures ont invité les citoyens des communes de Differdange et Sanem à une présentation de la future réserve naturelle « Kiemerchen / Scheiergronn / Groussebësch ». Le dossier de classement est désormais accessible au public dans le cadre d'une procédure de consultation du publique et les citoyens peuvent adresser leurs doléances au Conseil communal qui prendra un vote à ce sujet.

Par la présente je tiens à vous informer que j'approuve pleinement la création de cette réserve naturelle dans cette région « Natura 2000 ». En effet la richesse écologique de ce site n'est plus à démontrer, alors que les études menées dans le cadre du dossier de classement de cette zone n'ont pas seulement confirmé la présence faunistique et floristique sur le site, mais ont permis d'identifier d'autres espèces rares et à protéger.

L'étude avifaunistique a permis de confirmer la présence de nombreuses espèces de chauve-souris, dont notamment « *Myotis bechsteinii* » et « *Myotis emarginatus* » qui sont particulièrement rares en Europe et dont la dernière avait récemment fait l'objet d'une visite du secrétaire d'Etat. Sept espèces de chauve-souris ont pu être localisées sur le site. Dans le cadre d'un projet de construction éolien le bureau d'études Gessner avait identifié la présence de 17, voire 20 espèces différentes :

Tabelle 5: Artenspektrum im Untersuchungsgebiet. Die jeweilige Methode des Nachweises, externe Daten sowie die Gefährdungsstufe der einzelnen Arten sind angegeben. Methode: F: Fang, A: Anabat, D: Detektorbegehung, B: batcorder; unsichere Zuordnung (Hinweis) in Klammern.

	Deutscher Name	Lateinischer Name	Methode	Externes Nachweis im Umfeld ¹	Externer Nachweis in Luxemburg ²	Rote Liste IUCN ³	FFH-Anhang II	FFH-Anhang IV	Nationaler Erhaltungszustand ⁴
sichere Nachweise									
1	Große Hufeisennase	<i>Rhinolophus ferrumequinum</i>	A, B, D	x	1	LC	ja	ja	U1
2	Bechsteinfledermaus	<i>Myotis bechsteinii</i>	B, F	x	2	NT	ja	ja	U1
3	Großes Mausohr	<i>Myotis myotis</i>	B, D, F	x	2	LC	ja	ja	U1
4	Wimperfledermaus	<i>Myotis emarginatus</i>	(B)	x	1	LC	ja	ja	U1
5	Nymphenfledermaus	<i>Myotis alcathoe</i>	B	-	-	DD		ja	XX
6	Große Bartfledermaus	<i>Myotis brandtii</i>	(B, D)	x	1	LC		ja	XX
7	Wasserfledermaus	<i>Myotis daubentonii</i>	(B)	x	3	LC		ja	XX
8	Kleine Bartfledermaus	<i>Myotis mystacinus</i>	(B, D), F	x	2	LC		ja	XX
9	Fransenfledermaus	<i>Myotis nattereri</i>	(B)	x	2	LC		ja	U1
10	Braunes Langohr	<i>Plecotus auritus</i>	(B), F	x	3	LC		ja	U1
11	Breitflügel-Fledermaus	<i>Eptesicus serotinus</i>	B, D, F	x	3	LC		ja	U1
12	Großer Abendsegler	<i>Nyctalus noctula</i>	B	x	3	LC		ja	XX
13	Zweifarb-Fledermaus	<i>Vespertilio murinus</i>	B	-	-	D	LC	ja	XX
14	Rauhautfledermaus	<i>Pipistrellus nathusii</i>	B	x	D	LC		ja	XX
15	Zwergfledermaus	<i>Pipistrellus pipistrellus</i>	B, D, F	x	V	LC		ja	XX
16	Mückenfledermaus	<i>Pipistrellus pygmaeus</i>	A, (B)	-	-	LC		ja	XX
akustische Hinweise									
17	Teichfledermaus	<i>Myotis dasycneme</i>	(B)	-	-	NT	ja	ja	XX
18	Graues Langohr	<i>Plecotus austriacus</i>	(B)	-	-	2	LC	ja	U1
19	Nordfledermaus	<i>Eptesicus nilssonii</i>	(B)	-	-	D	LC	ja	U1
20	Kleiner Abendsegler	<i>Nyctalus leisleri</i>	(B)	-	-	2	LC	ja	U1

¹ Gessner 2014, <http://map.mnhn.lu>

² Harbusch et al. 2002: 0: ausgestorben oder verschollen, 1 vom Aussterben bedroht, 2: stark gefährdet, 3 gefährdet, V Vorwarnliste, D Daten defizitär.

³ IUCN Red List of Threatened Species 2014: NE: not evaluated; DD: data deficient; LC: least concern; NT: near threatened; VU: vulnerable; EN: endangered; CR: critically endangered; EW: extinct in the wild; EX: extinct.

⁴ Nationaler Erhaltungszustand der Arten in der kontinentalen Region (Luxemburg, Stand 2013): XX: Unknown, FV: Favourable, U1: inadequate, U2: Bad (Quelle: bd.eionet.europa.eu)

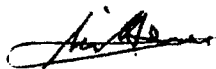
⁵ Die beiden Bartfledermausarten können akustisch nicht unterschieden werden.

Source: www.diffwand.lu

Hormis les chauves-souris les représentants du MDDI ont également souligné la présence d'autres espèces faunistiques rares comme le hibou grand-ducal ou l'alouette lulu. La présence de ces espèces trouve son origine d'une part dans la richesse écologique du territoire et d'autre part dans la quiétude. Cette quiétude est d'autant plus importante qu'elle se trouve dans différents endroits du projet de règlement précité, notamment à travers les dispositions de l'article 3 : interdiction d'engins aériens (points 8 et 9), interdictions de constructions (point 4), interdiction d'installations de transport (point 5).

En parallèle sur initiative de la Ville de Differdange un promoteur prévoit un projet de construction d'un parc éolien à proximité directe de la future réserve naturelle, voire dans une enclave sur le plateau agricole et par conséquent encerclé par la réserve naturelle. Il n'est plus à démontrer de nos jours, alors que les études scientifiques sont multiples et incontestables, que la construction d'éoliennes a un effet négatif, voire néfaste sur l'avifaune et sur les chauves-souris en particulier. La création d'une réserve naturelle afin de protéger la richesse écologique de ce site n'est pas en ligne avec la création d'un parc éolien aux abords de cette zone. La crédibilité de la politique est mise en cause dès lors et plus particulièrement la crédibilité de la politique environnementale. Si le Conseil communal tient à protéger ce site écologique d'importance nationale, il est invité à faire toutes les démarches pour freiner, voire stopper le projet d'un parc éolien aux abords de ce site. Le Conseil communal devra faire son choix alors que les deux projets sont incompatibles. Le Conseil Communal est invité à émettre un avis négatif sur la réserve naturelle ou sur le parc éolien.

Veillez agréer, Mesdames, Messieurs, l'expression de mes sentiments les plus distingués.



PARISOT LOUIS
CH. SCHAUBOURG Co.
L-4665 Differdange

Differdange, le 2.07. 2018

Conseil communal de la Ville de Differdange
Mr le Bourgmestre Traversini
B.P. 12
L-4501 Differdange

Concerne : *Projet de règlement grand-ducal déclarant zone protégée d'intérêt national sous forme de réserve naturelle, la zone « Kiemerchen / Scheiergronn / Groussebësch » sise sur le territoire des communes de Differdange et Sanem*
Consultation du publique

Mesdames, Messieurs membres du Conseil communal

En date du 15 juin 2018 les représentants du Ministère du développement durable et des Infrastructures ont invité les citoyens des communes de Differdange et Sanem à une présentation de la future réserve naturelle « Kiemerchen / Scheiergronn / Groussebësch ». Le dossier de classement est désormais accessible au public dans le cadre d'une procédure de consultation du publique et les citoyens peuvent adresser leurs doléances au Conseil communal qui prendra un vote à ce sujet.

Par la présente je tiens à vous informer que j'approuve pleinement la création de cette réserve naturelle dans cette région « Natura 2000 ». En effet la richesse écologique de ce site n'est plus à démontrer, alors que les études menées dans le cadre du dossier de classement de cette zone n'ont pas seulement confirmé la présence faunistique et floristique sur le site, mais ont permis d'identifier d'autres espèces rares et à protéger.

L'étude avifaunistique a permis de confirmer la présence de nombreuses espèces de chauve-souris, dont notamment « *Myotis bechsteinii* » et « *Myotis emarginatus* » qui sont particulièrement rares en Europe et dont la dernière avait récemment fait l'objet d'une visite du secrétaire d'Etat. Sept espèces de chauve-souris ont pu être localisées sur le site. Dans le cadre d'un projet de construction éolien le bureau d'études Gessner avait identifié la présence de 17, voire 20 espèces différentes :

Tabelle 5: Artenspektrum im Untersuchungsgebiet. Die jeweilige Methode des Nachweises, externe Daten sowie die Gefährdungsstufe der einzelnen Arten sind angegeben. Methode: F: Fang, A: Anabat, D: Detektorbegehung, B: batcorder; unsichere Zuordnung (Hinweis) in Klammern.

	Deutscher Name	Lateinischer Name	Methode	Nachweis im Umfeld ¹	Externes Daten ² Luxemburg ³	Note Liste ³ Luxemburg ³	Red List IUCN ³	FFH-Anhang II	FFH-Anhang IV	Nationaler Erhaltungszustand
sichere Nachweise										
1	Große Hufeisennase	<i>Rhinolophus ferrumequinum</i>	A, B, D	x	1	LC	ja	ja	U1	
2	Bechsteinfledermaus	<i>Myotis bechsteinii</i>	B, F	x	2	NT	ja	ja	U1	
3	Großes Mausohr	<i>Myotis myotis</i>	B, D, F	x	2	LC	ja	ja	U1	
4	Wimperfledermaus	<i>Myotis emarginatus</i>	(B)	x	1	LC	ja	ja	U1	
5	Nymphenfledermaus	<i>Myotis alcaethoe</i>	B		-	DD		ja	XX	
6	Große Bartfledermaus ⁴	<i>Myotis brandtii</i>	(B, D)	x	1	LC		ja	XX	
7	Wasserschneckenfledermaus	<i>Myotis daubentonii</i>	(B)	x	3	LC		ja	XX	
8	Kleine Bartfledermaus ⁴	<i>Myotis mystacinus</i>	(B, D), F	x	2	LC		ja	XX	
9	Fransfledermaus	<i>Myotis nattereri</i>	(B)	x	2	LC		ja	U1	
10	Braunes Langohr	<i>Plecotus auritus</i>	(B), F	x	3	LC		ja	U1	
11	Breitflügel-Fledermaus	<i>Eptesicus serotinus</i>	B, D, F	x	3	LC		ja	U1	
12	Großer Abendsegler	<i>Nyctalus noctula</i>	B	x	3	LC		ja	XX	
13	Zweifelfledermaus	<i>Vespertilio murinus</i>	B		D	LC		ja	XX	
14	Rauhautfledermaus	<i>Pipistrellus nathusii</i>	B	x	D	LC		ja	XX	
15	Zwergfledermaus	<i>Pipistrellus pipistrellus</i>	B, D, F	x	V	LC		ja	XX	
16	Mückenfledermaus	<i>Pipistrellus pygmaeus</i>	A, (B)		-	LC		ja		
akustische Hinweise										
17	Teichfledermaus	<i>Myotis dasycneme</i>	(B)		-	NT	ja	ja	XX	
18	Graues Langohr	<i>Plecotus austriacus</i>	(B)		2	LC		ja	U1	
19	Nordfledermaus	<i>Eptesicus nissonii</i>	(B)		D	LC		ja	U1	
20	Kleiner Abendsegler	<i>Nyctalus leisleri</i>	(B)		2	LC		ja	U1	

¹ Gessner 2014, <http://map.mnhn.lu>

² Harbusch et al. 2002: 0: ausgestorben oder verschollen; 1: vom Aussterben bedroht; 2: stark gefährdet; 3: gefährdet; V: Vorwarnliste; D: Daten defizitär.

³ IUCN Red List of Threatened Species 2014: NE: not evaluated; DD: data deficient; LC: least concern; NT: near threatened; VU: vulnerable; EN: endangered; CR: critically endangered; EW: extinct in the wild; EX: extinct.

⁴ Nationaler Erhaltungszustand der Arten in der kontinentalen Region (Luxemburg; Stand 2013): XX: Unknown, FV: Favourable, U1: Inadequate, U2: Bad (Quelle: bd.eionet.europa.eu)

⁵ Die beiden Bartfledermausarten können akustisch nicht unterschieden werden.

Source: www.diffwand.lu

Hormis les chauves-souris les représentants du MDDI ont également souligné la présence d'autres espèces faunistiques rares comme le hibou grand-ducal ou l'alouette lulu. La présence de ces espèces trouve son origine d'une part dans la richesse écologique du territoire et d'autre part dans la quiétude. Cette quiétude est d'autant plus importante qu'elle se trouve dans différents endroits du projet de règlement précité, notamment à travers les dispositions de l'article 3 : interdiction d'engins aériens (points 8 et 9), interdictions de constructions (point 4), interdiction d'installations de transport (point 5).

En parallèle sur initiative de la Ville de Differdange un promoteur prévoit un projet de construction d'un parc éolien à proximité directe de la future réserve naturelle, voire dans une enclave sur le plateau agricole et par conséquent encerclé par la réserve naturelle. Il n'est plus à démontrer de nos jours, alors que les études scientifiques sont multiples et incontestables, que la construction d'éoliennes a un effet négatif, voire néfaste sur l'avifaune et sur les chauves-souris en particulier. La création d'une réserve naturelle afin de protéger la richesse écologique de ce site n'est pas en ligne avec la création d'un parc éolien aux abords de cette zone. La crédibilité de la politique est mise en cause dès lors et plus particulièrement la crédibilité de la politique environnementale. Si le Conseil communal tient à protéger ce site écologique d'importance nationale, il est invité à faire toutes les démarches pour freiner, voire stopper le projet d'un parc éolien aux abords de ce site. Le Conseil communal devra faire son choix alors que les deux projets sont incompatibles. Le Conseil Communal est invité à émettre un avis négatif sur la réserve naturelle ou sur le parc éolien.

Veuillez agréer, Mesdames, Messieurs, l'expression de mes sentiments les plus distingués.



Petit Pascal
2, Ferme Vierge
L-4553 Differdange

Differdange, le 3.7. 2018

Conseil communal de la Ville de Differdange
Mr le Bourgmestre Traversini
B.P. 12
L-4501 Differdange

Concerne : *Projet de règlement grand-ducal déclarant zone protégée d'intérêt national sous forme de réserve naturelle, la zone « Kiemerchen / Scheiergronn / Groussebësch » sise sur le territoire des communes de Differdange et Sanem
Consultation du publique*

Mesdames, Messieurs membres du Conseil communal

En date du 15 juin 2018 les représentants du Ministère du développement durable et des Infrastructures ont invité les citoyens des communes de Differdange et Sanem à une présentation de la future réserve naturelle « Kiemerchen / Scheiergronn / Groussebësch ». Le dossier de classement est désormais accessible au public dans le cadre d'une procédure de consultation du publique et les citoyens peuvent adresser leurs doléances au Conseil communal qui prendra un vote à ce sujet.

Par la présente je tiens à vous informer que j'approuve pleinement la création de cette réserve naturelle dans cette région « Natura 2000 ». En effet la richesse écologique de ce site n'est plus à démontrer, alors que les études menées dans le cadre du dossier de classement de cette zone n'ont pas seulement confirmé la présence faunistique et floristique sur le site, mais ont permis d'identifier d'autres espèces rares et à protéger.

L'étude avifaunistique a permis de confirmer la présence de nombreuses espèces de chauve-souris, dont notamment « *Myotis bechsteinii* » et « *Myotis emarginatus* » qui sont particulièrement rares en Europe et dont la dernière avait récemment fait l'objet d'une visite du secrétaire d'Etat. Sept espèces de chauve-souris ont pu être localisées sur le site. Dans le cadre d'un projet de construction éolien le bureau d'études Gessner avait identifié la présence de 17, voire 20 espèces différentes :

Tabelle 5: Artenspektrum im Untersuchungsgebiet. Die jeweilige Methode des Nachweises, externe Daten sowie die Gefährdungstufe der einzelnen Arten sind angegeben. Methode: F: Fang, A: Anabat, D: Detektorbegehung, B: batcorder; unsichere Zuordnung (Hinweis) in Klammern.

	Deutscher Name	Lateinischer Name	Methode	Erster Nachweis im Umkreis ¹	Rote Liste Luxemburg ²	Red List IUCN ³	FFH-Artenschutz ⁴	FFH-Artenschutz IV	Erhaltungszustand ⁵
sichere Nachweise									
1	Große Hufeisennase	<i>Rhinolophus ferrumequinum</i>	A, B, D	x	1	LC	ja	ja	U1
2	Bechsteinfledermaus	<i>Myotis bechsteinii</i>	B, F	x	2	NT	ja	ja	U1
3	Großes Mausohr	<i>Myotis myotis</i>	B, D, F	x	2	LC	ja	ja	U1
4	Wimperfledermaus	<i>Myotis emarginatus</i>	(B)	x	1	LC	ja	ja	U1
5	Nymphenfledermaus	<i>Myotis alcathoe</i>	B		-	DD		ja	
6	Große Bartfledermaus ⁶	<i>Myotis brandtii</i>	(B, D)	x	1	LC		ja	
7	Wasserfledermaus	<i>Myotis daubentonii</i>	(B)	x	3	LC		ja	
8	Kleine Bartfledermaus	<i>Myotis mystacinus</i>	(B, D), F	x	2	LC		ja	
9	Franzosenfledermaus	<i>Myotis nattereri</i>	(B)	x	2	LC		ja	U1
10	Braunes Langohr	<i>Plecotus auritus</i>	(B), F	x	3	LC		ja	U1
11	Breitflügel-Fledermaus	<i>Eptesicus serotinus</i>	B, D, F	x	3	LC		ja	U1
12	Großer Abendsegler	<i>Nyctalus noctula</i>	B	x	3	LC		ja	
13	Zweifarb-Fledermaus	<i>Vespertilio murinus</i>	B		D	LC		ja	
14	Rauhhauf-Fledermaus	<i>Pipistrellus nathusii</i>	B	x	D	LC		ja	
15	Zwergfledermaus	<i>Pipistrellus pipistrellus</i>	B, D, F	x	V	LC		ja	
16	Mückenfledermaus	<i>Pipistrellus pygmaeus</i>	A, (B)		-	LC		ja	
akustische Hinweise									
17	Teichfledermaus	<i>Myotis dasycneme</i>	(B)		-	NT	ja	ja	EX
18	Graues Langohr	<i>Plecotus austriacus</i>	(B)		2	LC		ja	U1
19	Nordfledermaus	<i>Eptesicus nilssonii</i>	(B)		D	LC		ja	U1
20	Kleiner Abendsegler	<i>Nyctalus leisleri</i>	(B)		2	LC		ja	U1

¹ Gessner 2014, <http://map.mnhn.lu>

² Harbusch et al. 2002: 0 ausgestorben oder verschollen; 1: vom Aussterben bedroht; 2: stark gefährdet; 3: gefährdet; V: Vorwarnliste; D: Daten defizitär.

³ IUCN Red List of Threatened Species 2014: NE: not evaluated; DD: data deficient; LC: least concern; NT: near threatened; VU: vulnerable; EN: endangered; CR: critically endangered; EW: extinct in the wild; EX: extinct.

⁴ Nationaler Erhaltungszustand der Arten in der kontinentalen Region (Luxemburg, Stand 2013): XX: Unknown, FV: Favourable, U1: inadequate, U2: Bad (Quelle: bd.eionet.europa.eu)


⁵ Die beiden Bartfledermausarten können akustisch nicht unterschieden werden.

Source: www.diffwand.lu

Hormis les chauves-souris les représentants du MDDI ont également souligné la présence d'autres espèces faunistiques rares comme le hibou grand-ducal ou l'alouette lulu. La présence de ces espèces trouve son origine d'une part dans la richesse écologique du territoire et d'autre part dans la quiétude. Cette quiétude est d'autant plus importante qu'elle se trouve dans différents endroits du projet de règlement précité, notamment à travers les dispositions de l'article 3 : interdiction d'engins aériens (points 8 et 9), interdictions de constructions (point 4), interdiction d'installations de transport (point 5).

En parallèle sur initiative de la Ville de Differdange un promoteur prévoit un projet de construction d'un parc éolien à proximité directe de la future réserve naturelle, voire dans une enclave sur le plateau agricole et par conséquent encerclé par la réserve naturelle. Il n'est plus à démontrer de nos jours, alors que les études scientifiques sont multiples et incontestables, que la construction d'éoliennes a un effet négatif, voire néfaste sur l'avifaune et sur les chauves-souris en particulier. La création d'une réserve naturelle afin de protéger la richesse écologique de ce site n'est pas en ligne avec la création d'un parc éolien aux abords de cette zone. La crédibilité de la politique est mise en cause dès lors et plus particulièrement la crédibilité de la politique environnementale. Si le Conseil communal tient à protéger ce site écologique d'importance nationale, il est invité à faire toutes les démarches pour freiner, voire stopper le projet d'un parc éolien aux abords de ce site. Le Conseil communal devra faire son choix alors que les deux projets sont incompatibles. Le Conseil Communal est invité à émettre un avis négatif sur la réserve naturelle ou sur le parc éolien.

Veillez agréer, Mesdames, Messieurs, l'expression de mes sentiments les plus distingués.



Michèle Ripp
86 rue Waiwer
L-4687 Differdange

Differdange, le 04/07/2018

Conseil communal de la Ville de Differdange
Mr le Bourgmestre Traversini
B.P. 12
L-4501 Differdange

Concerne : *Projet de règlement grand-ducal déclarant zone protégée d'intérêt national sous forme de réserve naturelle, la zone « Kiemerchen / Scheiergronn / Groussebësch » sise sur le territoire des communes de Differdange et Sanem Consultation du publique*

Mesdames, Messieurs membres du Conseil communal

En date du 15 juin 2018 les représentants du Ministère du développement durable et des Infrastructures ont invité les citoyens des communes de Differdange et Sanem à une présentation de la future réserve naturelle « Kiemerchen / Scheiergronn / Groussebësch ». Le dossier de classement est désormais accessible au public dans le cadre d'une procédure de consultation du publique et les citoyens peuvent adresser leurs doléances au Conseil communal qui prendra un vote à ce sujet.

Par la présente je tiens à vous informer que j'approuve pleinement la création de cette réserve naturelle dans cette région « Natura 2000 ». En effet la richesse écologique de ce site n'est plus à démontrer, alors que les études menées dans le cadre du dossier de classement de cette zone n'ont pas seulement confirmé la présence faunistique et floristique sur le site, mais ont permis d'identifier d'autres espèces rares et à protéger.

L'étude avifaunistique a permis de confirmer la présence de nombreuses espèces de chauve-souris, dont notamment « *Myotis bechsteinii* » et « *Myotis emarginatus* » qui sont particulièrement rares en Europe et dont la dernière avait récemment fait l'objet d'une visite du secrétaire d'Etat. Sept espèces de chauve-souris ont pu être localisées sur le site. Dans le cadre d'un projet de construction éolien le bureau d'études Gessner avait identifié la présence de 17, voire 20 espèces différentes :

Tabelle 5: Artenpektrum im Untersuchungsgebiet. Die jeweilige Methode des Nachweises, externe Daten sowie die Gefährdungstufe der einzelnen Arten sind angegeben. Methode: F: Fang, A: Anbait, D: Deutlichbegehung, B: batocorder; andere Zuordnung (Hilfsk) in Klammern.

	Deutscher Name	Lateinischer Name	Methode	Erster Nachweis im Untersuchungsgebiet	Erster Nachweis im Untersuchungsgebiet	Rote Liste I (2002)	Rote Liste I (2015)	EU-Verordnung	Naturschutzgesetz	Naturschutzgesetz	Naturschutzgesetz
ehemalige Neubauteile											
1	Große Hufeisennase	<i>Rhinolophus ferrumequinum</i>	A, B, D	x	1	LC	ja	ja	U1		
2	Rechtshufeisennase	<i>Myotis bechsteinii</i>	B, F	x	2	NT	ja	ja	U1		
3	Großes Mausohr	<i>Myotis myotis</i>	B, D, F	x	2	LC	ja	ja	U1		
4	Wäpferfledermaus	<i>Myotis emarginatus</i>	(B)	x	1	LC	ja	ja	U1		
5	Nordfledermaus	<i>Myotis alcathoe</i>	B		-	DD		ja			
6	Große Bartfledermaus ¹	<i>Myotis brandtii</i>	(B, D)	x	1	LC		ja			
7	Wasserschleiermaus	<i>Myotis daubentonii</i>	(B)	x	3	LC		ja			
8	Kleiner Bartfledermaus ¹	<i>Myotis mystacinus</i>	(B, D), F	x	2	LC		ja			
9	Fransfledermaus	<i>Myotis nattereri</i>	(B)	x	2	LC		ja	U1		
10	Braunes Langohr	<i>Plecotus auritus</i>	(B), F	x	3	LC		ja	U1		
11	Bräutigamfledermaus	<i>Eptesicus serotinus</i>	B, D, F	x	3	LC		ja	U1		
12	Großer Abendsegler	<i>Myotis noctule</i>	B	x	3	LC		ja			
13	Zweifelfledermaus	<i>Vesperugo murinus</i>	B		D	LC		ja			
14	Raubfledermaus	<i>Pipistrellus nathusii</i>	B	x	D	LC		ja			
15	Zwergfledermaus	<i>Pipistrellus pipistrellus</i>	B, D, F	x	V	LC		ja			
16	Müchelfledermaus	<i>Pipistrellus pygmaeus</i>	A, (B)		-	LC		ja			
ehemalige Himmels											
17	Teichfledermaus	<i>Myotis daubentonii</i>	(B)		-	NT	ja	ja			
18	Grünes Langohr	<i>Plecotus auritus</i>	(B)		2	LC		ja	U1		
19	Nordfledermaus	<i>Eptesicus serotinus</i>	(B)		D	LC		ja	U1		
20	Kleiner Abendsegler	<i>Myotis leiberti</i>	(B)		2	LC		ja	U1		

¹ Gessner 2014, <http://map.mohn.lu>

² Harbusch et al. 2002: 0: ausgestorben oder verschollen; 1: vom Aussterben bedroht; 2: stark gefährdet; 3: gefährdet; 4: Vorwarnliste; 5: Daten defizitär.

³ IUCN Red List of Threatened Species 2014: NE: not evaluated; DD: data deficient; LC: least concern; NT: near threatened; VU: vulnerable; EN: endangered; CR: critically endangered; EW: extinct in the wild; EX: extinct.

⁴ Nationaler Erhaltungszustand der Arten in der kontinentalen Region (Luxemburg; Stand 2013): IX: Unknown, FV: Favorable, U1: Inadäquate, U2: Bed (Quelle: bd.leonht.europa.eu)

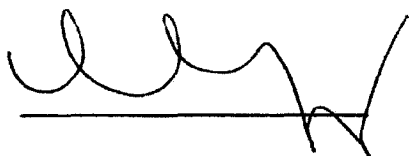
⁵ Die beiden Bartfledermausarten können abgesehen nicht unterschieden werden.

Source: www.diffwand.lu

Hormis les chauves-souris les représentants du MDDI ont également souligné la présence d'autres espèces faunistiques rares comme le hibou grand-ducal ou l'alouette lulu. La présence de ces espèces trouve son origine d'une part dans la richesse écologique du territoire et d'autre part dans la quiétude. Cette quiétude est d'autant plus importante qu'elle se trouve dans différents endroits du projet de règlement précité, notamment à travers les dispositions de l'article 3 : interdiction d'engins aériens (points 8 et 9), interdictions de constructions (point 4), interdiction d'installations de transport (point 5).

En parallèle sur initiative de la Ville de Differdange un promoteur prévoit un projet de construction d'un parc éolien à proximité directe de la future réserve naturelle, voire dans une enclave sur le plateau agricole et par conséquent encerclé par la réserve naturelle. Il n'est plus à démontrer de nos jours, alors que les études scientifiques sont multiples et incontestables, que la construction d'éoliennes a un effet négatif, voire néfaste sur l'avifaune et sur les chauves-souris en particulier. La création d'une réserve naturelle afin de protéger la richesse écologique de ce site n'est pas en ligne avec la création d'un parc éolien aux abords de cette zone. La crédibilité de la politique est mise en cause dès lors et plus particulièrement la crédibilité de la politique environnementale. Si le Conseil communal tient à protéger ce site écologique d'importance nationale, il est invité à faire toutes les démarches pour freiner, voire stopper le projet d'un parc éolien aux abords de ce site. Le Conseil communal devra faire son choix alors que les deux projets sont incompatibles. Le Conseil Communal est invité à émettre un avis négatif sur la réserve naturelle ou sur le parc éolien.

Veuillez agréer, Mesdames, Messieurs, l'expression de mes sentiments les plus distingués.

A handwritten signature in black ink, consisting of several loops and a long horizontal stroke at the bottom, positioned above a solid horizontal line.

RODRIGUEZ Claudio
16 Um Biergwee
L-4522 Differdange

Differdange, le 11 juillet 2018



Conseil communal de la Ville de Differdange
Mr le Bourgmestre Traversini
B.P. 12
L-4501 Differdange

Concerne : *Projet de règlement grand-ducal déclarant zone protégée d'intérêt national sous forme de réserve naturelle, la zone « Kiemerchen / Scheiergronn / Grousebësch » sise sur le territoire des communes de Differdange et Sanem*
Consultation du publique

Mesdames, Messieurs membres du Conseil communal

En date du 15 juin 2018 les représentants du Ministère du développement durable et des Infrastructures ont invité les citoyens des communes de Differdange et Sanem à une présentation de la future réserve naturelle « Kiemerchen / Scheiergronn / Grousebësch ». Le dossier de classement est désormais accessible au public dans le cadre d'une procédure de consultation du publique et les citoyens peuvent adresser leurs doléances au Conseil communal qui prendra un vote à ce sujet.

Par la présente je tiens à vous informer que j'approuve pleinement la création de cette réserve naturelle dans cette région « Natura 2000 ». En effet la richesse écologique de ce site n'est plus à démontrer, alors que les études menées dans le cadre du dossier de classement de cette zone n'ont pas seulement confirmé la présence faunistique et floristique sur le site, mais ont permis d'identifier d'autres espèces rares et à protéger.

L'étude avifaunistique a permis de confirmer la présence de nombreuses espèces de chauve-souris, dont notamment « *Myotis bechsteinii* » et « *Myotis emarginatus* » qui sont particulièrement rares en Europe et dont la dernière avait récemment fait l'objet d'une visite du secrétaire d'Etat. Sept espèces de chauve-souris ont pu être localisées sur le site. Dans le cadre d'un projet de construction éolien le bureau d'études Gessner avait identifié la présence de 17, voire 20 espèces différentes :

Tabelle 5: Artenspektrum im Untersuchungsgebiet. Die jeweilige Methode des Nachweises, externe Daten sowie die Gefährdungstufe der einzelnen Arten sind angegeben. Methode: F: Fang, A: Anabat, D: Detektorbegehung, B: batcorder; unsichere Zuordnung (Hinweis) in Klammern.

	Deutscher Name	Lateinischer Name	Methode	Erster Nachweis im Umfeld ¹	Rote Liste Luxemburg ²	Red List IUCN ³	FH-Anhang II	FH-Anhang IV	Nationaler Erhaltungszustand ⁴
sichere Nachweise									
1	Große Hufeisennase	<i>Rhinolaphus ferrumequinum</i>	A, B, D	x	1	LC	ja	ja	U1
2	Bechsteinfledermaus	<i>Myotis bechsteinii</i>	B, F	x	2	NT	ja	ja	U1
3	Großes Mausohr	<i>Myotis myotis</i>	B, D, F	x	2	LC	ja	ja	U1
4	Wimperfledermaus	<i>Myotis emarginatus</i>	(B)	x	1	LC	ja	ja	U1
5	Nymphenfledermaus	<i>Myotis alcathoe</i>	B	-	DD		ja		XX
6	Große Bartfledermaus ⁵	<i>Myotis brandtii</i>	(B, D)	x	1	LC		ja	XX
7	Wasserfledermaus	<i>Myotis daubentonii</i>	(B)	x	3	LC		ja	
8	Kleine Bartfledermaus ⁵	<i>Myotis mystacinus</i>	(B, D), F	x	2	LC		ja	XX
9	Fransenfledermaus	<i>Myotis nattereri</i>	(B)	x	2	LC		ja	U1
10	Braunes Langohr	<i>Plecotus auritus</i>	(B), F	x	3	LC		ja	U1
11	Breitflügel-Fledermaus	<i>Eptesicus serotinus</i>	B, D, F	x	3	LC		ja	U1
12	Großer Abendsegler	<i>Nyctalus noctula</i>	B	x	3	LC		ja	
13	Zweifarb-Fledermaus	<i>Vespertilio murinus</i>	B		D	LC		ja	XX
14	Rauhautfledermaus	<i>Pipistrellus nathusii</i>	B	x	D	LC		ja	XX
15	Zwergfledermaus	<i>Pipistrellus pipistrellus</i>	B, D, F	x	V	LC		ja	
16	Mückenfledermaus	<i>Pipistrellus pygmaeus</i>	A, (B)		-	LC		ja	
akustische Hinweise									
17	Teichfledermaus	<i>Myotis dasycneme</i>	(B)		-	NT	ja	ja	XX
18	Graues Langohr	<i>Plecotus austriacus</i>	(B)		2	LC		ja	U1
19	Nordfledermaus	<i>Eptesicus nilssonii</i>	(B)		D	LC		ja	U1
20	Kleiner Abendsegler	<i>Nyctalus leisleri</i>	(B)		2	LC		ja	U1

¹ Gessner 2014, <http://inap.mnhn.lu>

² Harbusch et al. 2002: 0: ausgestorben oder verschollen; 1: vom Aussterben bedroht; 2: stark gefährdet; 3: gefährdet; V: Vorwarnliste; D: Daten defizitär.

³ IUCN Red List of Threatened Species 2014: NE: not evaluated; DD: data deficient; LC: least concern; NT: near threatened; VU: vulnerable; EN: endangered; CR: critically endangered; EW: extinct in the wild; EX: extinct

⁴ Nationaler Erhaltungszustand der Arten in der kontinentalen Region (Luxemburg; Stand 2013): XX: Unknown, FV: Favourable, U1: Inadequate, U2: Bad (Quelle: bd.eionet.europa.eu)

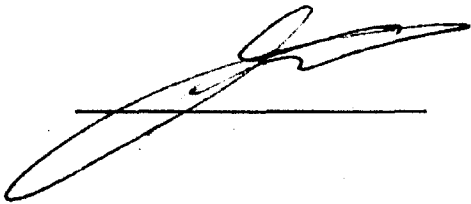
⁵ Die beiden Bartfledermausarten können akustisch nicht unterschieden werden.

Source: www.diffwand.lu

Hormis les chauves-souris les représentants du MDDI ont également souligné la présence d'autres espèces faunistiques rares comme le hibou grand-ducal ou l'alouette lulu. La présence de ces espèces trouve son origine d'une part dans la richesse écologique du territoire et d'autre part dans la quiétude. Cette quiétude est d'autant plus importante qu'elle se trouve dans différents endroits du projet de règlement précité, notamment à travers les dispositions de l'article 3 : interdiction d'engins aériens (points 8 et 9), interdictions de constructions (point 4), interdiction d'installations de transport (point 5).

En parallèle sur initiative de la Ville de Differdange un promoteur prévoit un projet de construction d'un parc éolien à proximité directe de la future réserve naturelle, voire dans une enclave sur le plateau agricole et par conséquent encerclé par la réserve naturelle. Il n'est plus à démontrer de nos jours, alors que les études scientifiques sont multiples et incontestables, que la construction d'éoliennes a un effet négatif, voire néfaste sur l'avifaune et sur les chauves-souris en particulier. La création d'une réserve naturelle afin de protéger la richesse écologique de ce site n'est pas en ligne avec la création d'un parc éolien aux abords de cette zone. La crédibilité de la politique est mise en cause dès lors et plus particulièrement la crédibilité de la politique environnementale. Si le Conseil communal tient à protéger ce site écologique d'importance nationale, il est invité à faire toutes les démarches pour freiner, voire stopper le projet d'un parc éolien aux abords de ce site. Le Conseil communal devra faire son choix alors que les deux projets sont incompatibles. Le Conseil Communal est invité à émettre un avis négatif sur la réserve naturelle ou sur le parc éolien.

Veillez agréer, Mesdames, Messieurs, l'expression de mes sentiments les plus distingués.

A handwritten signature in black ink, consisting of a series of loops and a long horizontal stroke at the end, positioned above a solid horizontal line.

Scheuken Tlichkeit
44011 BIERGWEE
L-4522 Differdange

Differdange, le 317 2018

Conseil communal de la Ville de Differdange
Mr le Bourgmestre Traversini
B.P. 12
L-4501 Differdange

Concerne : *Projet de règlement grand-ducal déclarant zone protégée d'intérêt national sous forme de réserve naturelle, la zone « Kiemerchen / Scheiergronn / Groussebësch » sise sur le territoire des communes de Differdange et Sanem*
Consultation du publique

Mesdames, Messieurs membres du Conseil communal

En date du 15 juin 2018 les représentants du Ministère du développement durable et des Infrastructures ont invité les citoyens des communes de Differdange et Sanem à une présentation de la future réserve naturelle « Kiemerchen / Scheiergronn / Groussebësch ». Le dossier de classement est désormais accessible au public dans le cadre d'une procédure de consultation du publique et les citoyens peuvent adresser leurs doléances au Conseil communal qui prendra un vote à ce sujet.

Par la présente je tiens à vous informer que j'approuve pleinement la création de cette réserve naturelle dans cette région « Natura 2000 ». En effet la richesse écologique de ce site n'est plus à démontrer, alors que les études menées dans le cadre du dossier de classement de cette zone n'ont pas seulement confirmé la présence faunistique et floristique sur le site, mais ont permis d'identifier d'autres espèces rares et à protéger.

L'étude avifaunistique a permis de confirmer la présence de nombreuses espèces de chauve-souris, dont notamment « *Myotis bechsteinii* » et « *Myotis emarginatus* » qui sont particulièrement rares en Europe et dont la dernière avait récemment fait l'objet d'une visite du secrétaire d'Etat. Sept espèces de chauve-souris ont pu être localisées sur le site. Dans le cadre d'un projet de construction éolien le bureau d'études Gessner avait identifié la présence de 17, voire 20 espèces différentes :

Tabelle 5: Artenspektrum im Untersuchungsgebiet. Die jeweilige Methode des Nachweises, externe Daten sowie die Gefährdungsstufe der einzelnen Arten sind angegeben. Methode: F: Fang, A: Anbauf, D: Detektorbeurteilung, B: betrordeur: unsichere Zuordnung (Hinweis) in Klammern.

	Deutscher Name	Latzeischer Name	Methoden	Nachweise im Untersuchungsgebiet	Bestand	Red List IUCN	Gefährdungsstufe	Erhaltungszustand	Nachweise im Untersuchungsgebiet
Sichere Nachweise									
1	Große Hufeisennase	<i>Rhinolophus ferrumequinum</i>	A, B, D	x	1	LC	ja	ja	U2
2	Bachsteinfledermaus	<i>Myotis bechsteinii</i>	B, F	x	2	NT	ja	ja	U1
3	Große Mausohr	<i>Myotis myotis</i>	B, D, F	x	2	LC	ja	ja	U1
4	Wimperfledermaus	<i>Myotis emarginatus</i>	(B)	x	1	LC	ja	ja	U1
5	Nymphenfledermaus	<i>Myotis aethiops</i>	B	-	-	DD			
6	Große Bartfledermaus	<i>Myotis brandtii</i>	(B, D)	x	1	LC	ja	ja	
7	Wasserrfledermaus	<i>Myotis daubentonii</i>	(B)	x	3	LC	ja	ja	
8	Kleine Bartfledermaus	<i>Myotis mystacinus</i>	(B, D), F	x	2	LC	ja	ja	
9	Franzosenfledermaus	<i>Myotis nattereri</i>	(B)	x	2	LC	ja	ja	U2
10	Braunes Langohr	<i>Plecotus auritus</i>	(B), F	x	3	LC	ja	ja	U1
11	Breitflügelndermis	<i>Eptesicus serotinus</i>	B, D, F	x	3	LC	ja	ja	U1
12	Großer Abendsegler	<i>Nyctalus noctula</i>	B	x	3	LC	ja	ja	
13	Zweifelfledermaus	<i>Vespertilio murinus</i>	B	x	3	LC	ja	ja	
14	Rauhautfledermaus	<i>Pipistrellus nathusii</i>	B	x	3	LC	ja	ja	
15	Zwergfledermaus	<i>Pipistrellus pipistrellus</i>	B, D, F	x	3	LC	ja	ja	
16	Mitternachtsfledermaus	<i>Pipistrellus pygmaeus</i>	A, B	-	-	LC	ja	ja	
akustische Hinweise									
17	Teichfledermaus	<i>Myotis dasycneme</i>	(B)	-	-	NT	ja	ja	
18	Graues Langohr	<i>Plecotus europaeus</i>	(B)	-	-	LC	ja	ja	U1
19	Nordfledermaus	<i>Eptesicus nissani</i>	(B)	-	-	LC	ja	ja	U1
20	Keiner Abendsegler	<i>Nyctalus leisleri</i>	(B)	-	-	LC	ja	ja	U1

¹ Gessner 2014, <http://www.mml.lu>

² Haubold et al. 2007: 0: hingestrichen oder verstorben, 1: vom Auswischen bedroht, 2: stark gefährdet, 3: gefährdet, V: Vorwarnliste, D: Daten defizitär.

³ IUCN Red List of Threatened Species 2014: NE: not evaluated; DD: data deficient; LC: least concern; NT: near threatened; VU: vulnerable; EN: endangered; CR: critically endangered; EW: extinct in the wild; EX: extinct.

⁴ Nationaler Erhaltungszustand der Arten in der kontinentalen Region (Luxemburg, Stand 2013): XX: Unknown, FV: Favourable, U1: Inadequate, U2: Bad (Quelle: <http://www.mml.lu>)

⁵ Die beiden Bartfledermausarten können akustisch nicht unterschieden werden

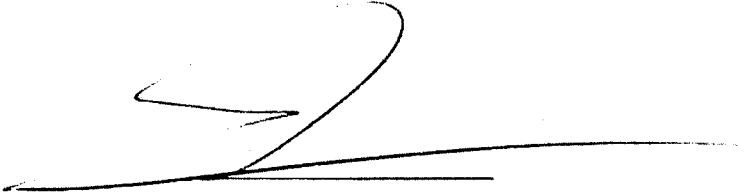
Source: www.diffvand.lu

Hormis les chauves-souris les représentants du MDDI ont également souligné la présence d'autres espèces faunistiques rares comme le hibou grand-ducal ou l'alouette lulu. La présence de ces espèces trouve son origine d'une part dans la richesse écologique du territoire et d'autre part dans la quiétude. Cette quiétude est d'autant plus importante qu'elle se trouve dans différents endroits du projet de règlement précité, notamment à travers les dispositions de l'article 3 : interdiction d'engins aériens (points 8 et 9), interdictions de constructions (point 4), interdiction d'installations de transport (point 5).

En parallèle sur initiative de la Ville de Differdange un promoteur prévoit un projet de construction d'un parc éolien à proximité directe de la future réserve naturelle, voire dans une enclave sur le plateau agricole et par conséquent encerclé par la réserve naturelle. Il n'est plus à démontrer de nos jours, alors que les études scientifiques sont multiples et incontestables, que la construction d'éoliennes a un effet négatif, voire néfaste sur l'avifaune et sur les chauves-souris en particulier. La création d'une réserve naturelle afin de protéger la richesse

écologique de ce site n'est pas en ligne avec la création d'un parc éolien aux abords de cette zone. La crédibilité de la politique est mise en cause dès lors et plus particulièrement la crédibilité de la politique environnementale. Si le Conseil communal tient à protéger ce site écologique d'importance nationale, il est invité à faire toutes les démarches pour freiner, voire stopper le projet d'un parc éolien aux abords de ce site. Le Conseil communal devra faire son choix alors que les deux projets sont incompatibles. Le Conseil Communal est invité à émettre un avis négatif sur la réserve naturelle ou sur le parc éolien.

Veuillez agréer, Mesdames, Messieurs, l'expression de mes sentiments les plus distingués.

A large, stylized handwritten signature in black ink, consisting of several sweeping lines that extend across the width of the page.

Mandy SCHMITT
21, am Kazebesch
L-4522 Differdange

Differdange, le 04/07/2018

Conseil communal de la Ville de Differdange
Mr le Bourgmestre Traversini
B.P. 12
L-4501 Differdange

Concerne : *Projet de règlement grand-ducal déclarant zone protégée d'intérêt national sous forme de réserve naturelle, la zone « Kiemerchen / Scheiergronn / Grousebësch » sise sur le territoire des communes de Differdange et Sanem Consultation du publique*

Mesdames, Messieurs membres du Conseil communal

En date du 15 juin 2018 les représentants du Ministère du développement durable et des Infrastructures ont invité les citoyens des communes de Differdange et Sanem à une présentation de la future réserve naturelle « Kiemerchen / Scheiergronn / Grousebësch ». Le dossier de classement est désormais accessible au public dans le cadre d'une procédure de consultation du publique et les citoyens peuvent adresser leurs doléances au Conseil communal qui prendra un vote à ce sujet.

Par la présente je tiens à vous informer que j'approuve pleinement la création de cette réserve naturelle dans cette région « Natura 2000 ». En effet la richesse écologique de ce site n'est plus à démontrer, alors que les études menées dans le cadre du dossier de classement de cette zone n'ont pas seulement confirmé la présence faunistique et floristique sur le site, mais ont permis d'identifier d'autres espèces rares et à protéger.

L'étude avifaunistique a permis de confirmer la présence de nombreuses espèces de chauve-souris, dont notamment « *Myotis bechsteinii* » et « *Myotis emarginatus* » qui sont particulièrement rares en Europe et dont la dernière avait récemment fait l'objet d'une visite du secrétaire d'Etat. Sept espèces de chauve-souris ont pu être localisées sur le site. Dans le cadre d'un projet de construction éolien le bureau d'études Gessner avait identifié la présence de 17, voire 20 espèces différentes :

Tabelle 5: Artenspektrum im Untersuchungsgebiet. Die jeweilige Methode des Nachweises, externe Daten sowie die Gefährdungstufe der einzelnen Arten sind angegeben. Methode: F: Fang, A: Anabat, D: Detektorbegehung, B: batcorder; unsichere Zuordnung (Hinweis) in Klammern.

	Deutscher Name	Lateinischer Name	Methode	Externe Nachweise im Umfeld ¹	Externe Nachweise im Untersuchungsgebiet ²	Red List IUCN ³	FH-Arhang II	FH-Arhang III	Naturschutzgebiet ⁴	Naturschutzgebiet ⁴
sichere Nachweise										
		<i>Rhinolophus ferrumequinum</i>	A, B, D	x	1	LC	ja	ja		U1
1	Große Hufeisennase	<i>Rhinolophus ferrumequinum</i>	A, B, D	x	1	LC	ja	ja		U1
2	Bechsteinfledermaus	<i>Myotis bechsteinii</i>	B, F	x	2	NT	ja	ja		U1
3	Großes Mausohr	<i>Myotis myotis</i>	B, D, F	x	2	LC	ja	ja		U1
4	Wimperfledermaus	<i>Myotis emarginatus</i>	(B)	x	1	LC	ja	ja		U1
5	Nymphenfledermaus	<i>Myotis alcathoe</i>	(B)		-	DD		ja		
6	Große Bartfledermaus	<i>Myotis brandtii</i>	(B, D)	x	1	LC		ja		
7	Wasserfledermaus	<i>Myotis daubentonii</i>	(B)	x	3	LC		ja		
8	Kleine Bartfledermaus ⁵	<i>Myotis mystacinus</i>	(B, D), F	x	2	LC		ja		
9	Fransenfledermaus	<i>Myotis nattereri</i>	(B)	x	2	LC		ja		U1
10	Braunes Langohr	<i>Plecotus auritus</i>	(B), F	x	3	LC		ja		U1
11	Breitflügel-Fledermaus	<i>Eptesicus serotinus</i>	B, D, F	x	3	LC		ja		U1
12	Großer Abendsegler	<i>Nyctalus noctula</i>	B	x	3	LC		ja		
13	Zweifelfledermaus	<i>Vespertilio murinus</i>	B		0	LC		ja		
14	Rauhautfledermaus	<i>Pipistrellus nathusii</i>	B	x	0	LC		ja		
15	Zwergfledermaus	<i>Pipistrellus pipistrellus</i>	B, D, F	x	V	LC		ja		
16	Mückenfledermaus	<i>Pipistrellus pygmaeus</i>	A, (B)		-	LC		ja		
akustische Hinweise										
17	Teichfledermaus	<i>Myotis dasycneme</i>	(B)		-	NT	ja	ja		
18	Graues Langohr	<i>Plecotus austriacus</i>	(B)		2	LC		ja		U1
19	Nordfledermaus	<i>Eptesicus nilssonii</i>	(B)		0	LC		ja		U1
20	Kleiner Abendsegler	<i>Nyctalus leisleri</i>	(B)		2	LC		ja		U1

¹ Gessner 2014, <http://map.mnhn.lu>

² Harbusch et al. 2002: 0: ausgestorben oder verschollen; 1: vom Aussterben bedroht; 2: stark gefährdet; 3: gefährdet; V: Vorwarnliste; D: Daten defizitär.

³ IUCN Red List of Threatened Species 2014: NE: not evaluated; DD: data deficient; LC: least concern; NT: near threatened; VU: vulnerable; EN: endangered; CR: critically endangered; EW: extinct in the wild; EX: extinct.

⁴ Nationaler Erhaltungszustand der Arten in der kontinentalen Region (Luxemburg; Stand 2013): XX: Unknown, FV: Favourable, U1: Inadequate, U2: Bad (Quelle: bd.eionet.europa.eu)

⁵ Die beiden Bartfledermausarten können akustisch nicht unterschieden werden.

Source: www.diffwand.lu

Hormis les chauves-souris les représentants du MDDI ont également souligné la présence d'autres espèces faunistiques rares comme le hibou grand-ducal ou l'alouette lulu. La présence de ces espèces trouve son origine d'une part dans la richesse écologique du territoire et d'autre part dans la quiétude. Cette quiétude est d'autant plus importante qu'elle se trouve dans différents endroits du projet de règlement précité, notamment à travers les dispositions de l'article 3 : interdiction d'engins aériens (points 8 et 9), interdictions de constructions (point 4), interdiction d'installations de transport (point 5).

THIENS. AREND
²⁰¹⁸
Dr. GIK P. NEICHTZ
L-4634 Differdange

Differdange, le 6.07.2018

Conseil communal de la Ville de Differdange
Mr le Bourgmestre Traversini
B.P. 12
L-4501 Differdange

Concerne : *Projet de règlement grand-ducal déclarant zone protégée d'intérêt national sous forme de réserve naturelle, la zone « Kiemerchen / Scheiergronn / Grousebësch » sise sur le territoire des communes de Differdange et Sanem*
Consultation du publique

Mesdames, Messieurs membres du Conseil communal

En date du 15 juin 2018 les représentants du Ministère du développement durable et des Infrastructures ont invité les citoyens des communes de Differdange et Sanem à une présentation de la future réserve naturelle « Kiemerchen / Scheiergronn / Grousebësch ». Le dossier de classement est désormais accessible au public dans le cadre d'une procédure de consultation du publique et les citoyens peuvent adresser leurs doléances au Conseil communal qui prendra un vote à ce sujet.

Par la présente je tiens à vous informer que j'approuve pleinement la création de cette réserve naturelle dans cette région « Natura 2000 ». En effet la richesse écologique de ce site n'est plus à démontrer, alors que les études menées dans le cadre du dossier de classement de cette zone n'ont pas seulement confirmé la présence faunistique et floristique sur le site, mais ont permis d'identifier d'autres espèces rares et à protéger.

L'étude avifaunistique a permis de confirmer la présence de nombreuses espèces de chauve-souris, dont notamment « *Myotis bechsteinii* » et « *Myotis emarginatus* » qui sont particulièrement rares en Europe et dont la dernière avait récemment fait l'objet d'une visite du secrétaire d'Etat. Sept espèces de chauve-souris ont pu être localisées sur le site. Dans le cadre d'un projet de construction éolien le bureau d'études Gessner avait identifié la présence de 17, voire 20 espèces différentes :

Tabelle 5: Artenspektrum im Untersuchungsgebiet. Die jeweilige Methode des Nachweises, externe Daten sowie die Gefährdungsstufe der einzelnen Arten sind angegeben. Methode: F: Fang, A: Anabat, D: Detektorbegehung, B: batcorder; unsichere Zuordnung (Hinweis) in Klammern.

	Deutscher Name	Lateinischer Name	Methode	Erstnachweis im Untersuchungsgebiet	Red List IUCN ¹	Red List IUCN ²	FFH-Anhang II	FFH-Anhang IV	Nationaler Erhaltungszustand der Arten in der kontinentalen Region (Luxemburg, Stand 2013): XX: Unknown, FV: Favourable, U1: Inadequate, U2: Bad (Quelle: bd.eionet.europa.eu)
sichere Nachweise									
1	Große Hufeisennase	<i>Rhinolophus ferrumequinum</i>	A, B, D	x	1	LC	ja	ja	U1
2	Bechsteinfledermaus	<i>Myotis bechsteinii</i>	B, F	x	2	NT	ja	ja	U1
3	Großes Mausohr	<i>Myotis myotis</i>	B, D, F	x	2	LC	ja	ja	U1
4	Wimperfledermaus	<i>Myotis emarginatus</i>	(B)	x	1	LC	ja	ja	U1
5	Nymphenfledermaus	<i>Myotis alcathoe</i>	B		-	DD		ja	XX
6	Große Bartfledermaus	<i>Myotis brandtii</i>	(B, D)	x	1	LC		ja	XX
7	Wasserfledermaus	<i>Myotis daubentonii</i>	(B)	x	3	LC		ja	XX
8	Kleine Bartfledermaus	<i>Myotis mystacinus</i>	(B, D), F	x	2	LC		ja	XX
9	Fransenfledermaus	<i>Myotis nattereri</i>	(B)	x	2	LC		ja	U1
10	Braunes Langohr	<i>Plecotus auritus</i>	(B), F	x	3	LC		ja	U1
11	Breitflügel-Fledermaus	<i>Eptesicus serotinus</i>	B, D, F	x	3	LC		ja	U1
12	Großer Abendsegler	<i>Nyctalus noctula</i>	B	x	3	LC		ja	XX
13	Zweifarb-Fledermaus	<i>Vespertilio murinus</i>	B		D	LC		ja	XX
14	Rauhautfledermaus	<i>Pipistrellus nathusii</i>	B	x	D	LC		ja	XX
15	Zwergfledermaus	<i>Pipistrellus pipistrellus</i>	B, D, F	x	V	LC		ja	XX
16	Mückenfledermaus	<i>Pipistrellus pygmaeus</i>	A, (B)		-	LC		ja	
akustische Hinweise									
17	Teichfledermaus	<i>Myotis dasycneme</i>	(B)		-	NT	ja	ja	XX
18	Graues Langohr	<i>Plecotus austriacus</i>	(B)		2	LC		ja	U1
19	Nordfledermaus	<i>Eptesicus nilssonii</i>	(B)		D	LC		ja	U1
20	Kleiner Abendsegler	<i>Nyctalus leisleri</i>	(B)		2	LC		ja	U1

¹ Gessner 2014, <http://map.mnhn.lu>

² Harbusch et al. 2002: 0: ausgestorben oder verschollen, 1: vom Aussterben bedroht, 2: stark gefährdet, 3: gefährdet, V: Vorwarnliste, D: Daten defizitär.

³ IUCN Red List of Threatened Species 2014: NE: not evaluated, DD: data deficient, LC: least concern, NT: near threatened, VU: vulnerable, EN: endangered, CR: critically endangered, EW: extinct in the wild, EX: extinct.

⁴ Nationaler Erhaltungszustand der Arten in der kontinentalen Region (Luxemburg, Stand 2013): XX: Unknown, FV: Favourable, U1: Inadequate, U2: Bad (Quelle: bd.eionet.europa.eu)

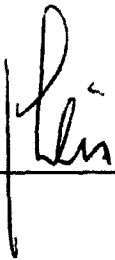
⁵ Die beiden Bartfledermausarten können akustisch nicht unterschieden werden.

Source: www.diffwand.lu

Hormis les chauves-souris les représentants du MDDI ont également souligné la présence d'autres espèces faunistiques rares comme le hibou grand-ducal ou l'alouette lulu. La présence de ces espèces trouve son origine d'une part dans la richesse écologique du territoire et d'autre part dans la quiétude. Cette quiétude est d'autant plus importante qu'elle se trouve dans différents endroits du projet de règlement précité, notamment à travers les dispositions de l'article 3 : interdiction d'engins aériens (points 8 et 9), interdictions de constructions (point 4), interdiction d'installations de transport (point 5).

En parallèle sur initiative de la Ville de Differdange un promoteur prévoit un projet de construction d'un parc éolien à proximité directe de la future réserve naturelle, voire dans une enclave sur le plateau agricole et par conséquent encerclé par la réserve naturelle. Il n'est plus à démontrer de nos jours, alors que les études scientifiques sont multiples et incontestables, que la construction d'éoliennes a un effet négatif, voire néfaste sur l'avifaune et sur les chauves-souris en particulier. La création d'une réserve naturelle afin de protéger la richesse écologique de ce site n'est pas en ligne avec la création d'un parc éolien aux abords de cette zone. La crédibilité de la politique est mise en cause dès lors et plus particulièrement la crédibilité de la politique environnementale. Si le Conseil communal tient à protéger ce site écologique d'importance nationale, il est invité à faire toutes les démarches pour freiner, voire stopper le projet d'un parc éolien aux abords de ce site. Le Conseil communal devra faire son choix alors que les deux projets sont incompatibles. Le Conseil Communal est invité à émettre un avis négatif sur la réserve naturelle ou sur le parc éolien.

Veillez agréer, Mesdames, Messieurs, l'expression de mes sentiments les plus distingués.



A handwritten signature in black ink, appearing to be 'P. Klein', is written over a horizontal line. The signature is stylized and cursive.

Georges Theis - Ferretti
29, rue Biergwee
L-4522 Differdange

Differdange, le 4 juillet 2018

Conseil communal de la Ville de Differdange
Mr le Bourgmestre Traversini
B.P. 12
L-4501 Differdange

Concerne : *Projet de règlement grand-ducal déclarant zone protégée d'intérêt national sous forme de réserve naturelle, la zone « Kiemerchen / Scheiergronn / Groussebësch » sise sur le territoire des communes de Differdange et Sanem*
Consultation du publique

Mesdames, Messieurs membres du Conseil communal

En date du 15 juin 2018 les représentants du Ministère du développement durable et des Infrastructures ont invité les citoyens des communes de Differdange et Sanem à une présentation de la future réserve naturelle « Kiemerchen / Scheiergronn / Groussebësch ». Le dossier de classement est désormais accessible au public dans le cadre d'une procédure de consultation du publique et les citoyens peuvent adresser leurs doléances au Conseil communal qui prendra un vote à ce sujet.

Par la présente je tiens à vous informer que j'approuve pleinement la création de cette réserve naturelle dans cette région « Natura 2000 ». En effet la richesse écologique de ce site n'est plus à démontrer, alors que les études menées dans le cadre du dossier de classement de cette zone n'ont pas seulement confirmé la présence faunistique et floristique sur le site, mais ont permis d'identifier d'autres espèces rares et à protéger.

L'étude avifaunistique a permis de confirmer la présence de nombreuses espèces de chauve-souris, dont notamment « *Myotis bechsteinii* » et « *Myotis emarginatus* » qui sont particulièrement rares en Europe et dont la dernière avait récemment fait l'objet d'une visite du secrétaire d'Etat. Sept espèces de chauve-souris ont pu être localisées sur le site. Dans le cadre d'un projet de construction éolien le bureau d'études Gessner avait identifié la présence de 17, voire 20 espèces différentes :

Tabelle 5: Artenspektrum im Untersuchungsgebiet. Die jeweilige Methode des Nachweises, externe Daten sowie die Gefährdungsstufe der einzelnen Arten sind angegeben. Methode: F: Fang, A: Anabat, D: Detektorbegehung, B: Batsorder; unsichere Zuordnung (Hinweis) in Klammern.

	Deutscher Name	Lateinischer Name	Methode	Nachweis im Umfeld ¹	Luxemburg	Nationale Liste	Red List IUCN ²	FFH-Anhang II	FFH-Anhang IV	Nationaler Erhaltungszustand ³
sichere Nachweise										
1	Große Hufeisennase	<i>Rhinolophus ferrumequinum</i>	A, B, D	x	1	LC	ja	ja	U1	
2	Bechsteinfledermaus	<i>Myotis bechsteinii</i>	B, F	x	2	NT	ja	ja	U1	
3	Großes Mausohr	<i>Myotis myotis</i>	B, D, F	x	2	LC	ja	ja	U1	
4	Wimperfledermaus	<i>Myotis emarginatus</i>	(B)	x	1	LC	ja	ja	U1	
5	Nymphenfledermaus	<i>Myotis alcathoe</i>	B			DD		ja	XX	
6	Große Bartfledermaus	<i>Myotis brandtii</i>	(B, D)	x	1	LC		ja	XX	
7	Wasserfledermaus	<i>Myotis daubentonii</i>	(B)	x	3	LC		ja		
8	Kleine Bartfledermaus	<i>Myotis mystacinus</i>	(B, D), F	x	2	LC		ja	XX	
9	Fransenfledermaus	<i>Myotis nattereri</i>	(B)	x	2	LC		ja	U1	
10	Braunes Langohr	<i>Plecotus auritus</i>	(B), F	x	3	LC		ja	U1	
11	Breitflügel-Fledermaus	<i>Eptesicus serotinus</i>	B, D, F	x	3	LC		ja	U1	
12	Großer Abendregler	<i>Nyctalus noctula</i>	B	x	3	LC		ja		
13	Zweifelfledermaus	<i>Vespertilio murinus</i>	B		D	LC		ja	XX	
14	Rauhautfledermaus	<i>Pipistrellus nathusii</i>	B	x	D	LC		ja	XX	
15	Zwergfledermaus	<i>Pipistrellus pipistrellus</i>	B, D, F	x	V	LC		ja		
16	Mückenfledermaus	<i>Pipistrellus pygmaeus</i>	A, (B)			LC		ja		
akustische Hinweise										
17	Teichfledermaus	<i>Myotis dasycneme</i>	(B)			NT	ja	ja	XX	
18	Graues Langohr	<i>Plecotus austriacus</i>	(B)			2	LC	ja	U1	
19	Nordfledermaus	<i>Eptesicus nilssonii</i>	(B)			D	LC	ja	U1	
20	Kleiner Abendregler	<i>Nyctalus leisleri</i>	(B)			2	LC	ja	U1	

¹ Gessner 2014, <http://map.mnhn.lu>

² Harbutsch et al. 2002 0: ausgestorben oder verschollen, 1: vom Aussterben bedroht, 2: stark gefährdet, 3: gefährdet, V: Vorwarnliste, D: Daten defizitär.

³ IUCN Red List of Threatened Species 2014: NE: not evaluated, DD: data deficient, LC: least concern, NT: near threatened, VU: vulnerable, EN: endangered, CR: critically endangered, EW: extinct in the wild, EX: extinct.

⁴ Nationaler Erhaltungszustand der Arten in der kontinentalen Region (Luxemburg, Stand 2013): XX: Unknown, FV: Favourable, U1: Inadequate, U2: Bad (Quelle: bd.eionet.europa.eu)

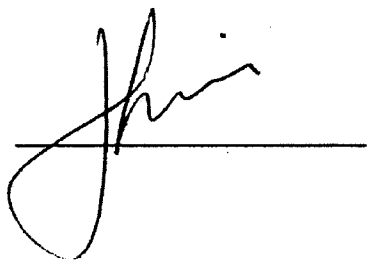
⁵ Die beiden Bartfledermausarten können akustisch nicht unterschieden werden.

Source: www.diffwand.lu

Hormis les chauves-souris les représentants du MDDI ont également souligné la présence d'autres espèces faunistiques rares comme le hibou grand-ducal ou l'alouette lulu. La présence de ces espèces trouve son origine d'une part dans la richesse écologique du territoire et d'autre part dans la quiétude. Cette quiétude est d'autant plus importante qu'elle se trouve dans différents endroits du projet de règlement précité, notamment à travers les dispositions de l'article 3 : interdiction d'engins aériens (points 8 et 9), interdictions de constructions (point 4), interdiction d'installations de transport (point 5).

En parallèle sur initiative de la Ville de Differdange un promoteur prévoit un projet de construction d'un parc éolien à proximité directe de la future réserve naturelle, voire dans une enclave sur le plateau agricole et par conséquent encerclé par la réserve naturelle. Il n'est plus à démontrer de nos jours, alors que les études scientifiques sont multiples et incontestables, que la construction d'éoliennes a un effet négatif, voire néfaste sur l'avifaune et sur les chauves-souris en particulier. La création d'une réserve naturelle afin de protéger la richesse écologique de ce site n'est pas en ligne avec la création d'un parc éolien aux abords de cette zone. La crédibilité de la politique est mise en cause dès lors et plus particulièrement la crédibilité de la politique environnementale. Si le Conseil communal tient à protéger ce site écologique d'importance nationale, il est invité à faire toutes les démarches pour freiner, voire stopper le projet d'un parc éolien aux abords de ce site. Le Conseil communal devra faire son choix alors que les deux projets sont incompatibles. Le Conseil Communal est invité à émettre un avis négatif sur la réserve naturelle ou sur le parc éolien.

Veuillez agréer, Mesdames, Messieurs, l'expression de mes sentiments les plus distingués.

A handwritten signature in black ink, consisting of a large, stylized initial 'J' followed by a surname that is partially obscured by a horizontal line drawn across the signature.

KATIA TOUÉ
Un BIER GUMÉ 22
L-4521 Differdange

Differdange, le 09/07 | 2018

Conseil communal de la Ville de Differdange
Mr le Bourgmestre Traversini
B.P. 12
L-4501 Differdange

Concerne : *Projet de règlement grand-ducal déclarant zone protégée d'intérêt national sous forme de réserve naturelle, la zone « Kiemerchen / Scheiergronn / Groussebësch » sise sur le territoire des communes de Differdange et Sanem*

Mesdames, Messieurs membres du Conseil communal

En date du 15 juin 2018 les représentants du Ministère du développement durable et des Infrastructures ont invité les citoyens des communes de Differdange et Sanem à une présentation de la future réserve naturelle « Kiemerchen / Scheiergronn / Groussebësch ». Le dossier de classement est désormais accessible au public dans le cadre d'une procédure de consultation du publique et les citoyens peuvent adresser leurs doléances au Conseil communal qui prendra un vote à ce sujet.

Par la présente je tiens à vous informer que j'approuve pleinement la création de cette réserve naturelle dans cette région « Natura 2000 ». En effet la richesse écologique de ce site n'est plus à démontrer, alors que les études menées dans le cadre du dossier de classement de cette zone n'ont pas seulement confirmé la présence faunistique et floristique sur le site, mais ont permis d'identifier d'autres espèces rares et à protéger.

L'étude avifaunistique a permis de confirmer la présence de nombreuses espèces de chauve-souris, dont notamment « *Myotis bechsteinii* » et « *Myotis emarginatus* » qui sont

particulièrement rares en Europe et dont la dernière avait récemment fait l'objet d'une visite du secrétaire d'Etat. Sept espèces de chauve-souris ont pu être localisées sur le site. Dans le cadre d'un projet de construction éolien le bureau d'études Gessner avait identifié la présence de 17, voire 20 espèces différentes :

Tabelle 5: Artenspektrum im Untersuchungsgebiet. Die jeweilige Methode des Nachweises, externe Daten sowie die Gefährdungsstufe der einzelnen Arten sind angegeben. Methode: F: Fang, A: Anabat, D: Detektorbegehung, B: batcorder; unsichere Zuordnung (Hinweis) in Klammern.

	Deutscher Name	Latinisches Name	Methode	Externe Nachweise im Untersuchungsgebiet	Größe Lebensraum	Red List IUCN	Art-Anhang II	Art-Anhang IV	Nachwuchs-Erhaltungszustand
sichere Nachweise									
1	Große Hufeisennase	<i>Rhinolophus ferrumequinum</i>	A, B, D	x	1	LC	ja	ja	U1
2	Bechsteinfledermaus	<i>Myotis bechsteinii</i>	B, F	x	2	NT	ja	ja	U1
3	Großes Mausohr	<i>Myotis myotis</i>	B, D, F	x	2	LC	ja	ja	U1
4	Wimperfledermaus	<i>Myotis emarginatus</i>	(B)	x	1	LC	ja	ja	U1
5	Nymphenfledermaus	<i>Myotis alcathoe</i>	B	-	-	DD		ja	
6	Große Bartfledermaus	<i>Myotis brandtii</i>	(B, D)	x	1	LC		ja	
7	Wasserfledermaus	<i>Myotis daubentonii</i>	(B)	x	3	LC		ja	
8	Kleine Bartfledermaus	<i>Myotis mystacinus</i>	(B, D), F	x	2	LC		ja	
9	Fransenfledermaus	<i>Myotis nattereri</i>	(B)	x	2	LC		ja	U1
10	Braunes Langohr	<i>Plecotus auritus</i>	(B), F	x	3	LC		ja	U1
11	Breitflügel-Fledermaus	<i>Eptesicus serotinus</i>	B, D, F	x	3	LC		ja	U1
12	Großer Abendsegler	<i>Nyctalus noctula</i>	B	x	3	LC		ja	
13	Zweifarb-Fledermaus	<i>Vespertilio murinus</i>	B		D	LC		ja	
14	Rauhautfledermaus	<i>Pipistrellus nathusii</i>	B	x	D	LC		ja	
15	Zwergfledermaus	<i>Pipistrellus pipistrellus</i>	B, D, F	x	V	LC		ja	
16	Mückenfledermaus	<i>Pipistrellus pygmaeus</i>	A, (B)		-	LC		ja	
akustische Hinweise									
17	Teichfledermaus	<i>Myotis dasycneme</i>	(B)		-	NT	ja	ja	
18	Graues Langohr	<i>Plecotus austriacus</i>	(B)		2	LC		ja	U1
19	Nordfledermaus	<i>Eptesicus nilssonii</i>	(B)			D	LC	ja	U1
20	Kleiner Abendsegler	<i>Nyctalus leisteri</i>	(B)		2	LC		ja	U1

¹ Gessner 2014, <http://map.mnhn.lu>

² Harbusch et al. 2002: 0: ausgestorben oder verschollen; 1: vom Aussterben bedroht; 2: stark gefährdet; 3: gefährdet; V: Vorwarnliste; D: Daten defizitär.

³ IUCN Red List of Threatened Species 2014 NE: not evaluated, DD: data deficient; LC: least concern; NT: near threatened; VU: vulnerable; EN: endangered; CR: critically endangered; EW: extinct in the wild; EX: extinct.

⁴ Nationaler Erhaltungszustand der Arten in der kontinentalen Region (Luxemburg; Stand 2013): XX: Unknown, FV: Favourable, U1: Inadequate, U2: Bad (Quelle: bd.eionet.europa.eu)

⁵ Die beiden Bartfledermausarten können akustisch nicht unterschieden werden.

Source: www.diffwand.lu

Hormis les chauves-souris les représentants du MDDI ont également souligné la présence d'autres espèces faunistiques rares comme le hibou grand-ducal ou l'alouette lulu. La présence de ces espèces trouve son origine d'une part dans la richesse écologique du territoire et d'autre part dans la quiétude. Cette quiétude est d'autant plus importante qu'elle se trouve dans différents endroits du projet de règlement précité, notamment à travers les dispositions de l'article 3 : interdiction d'engins aériens (points 8 et 9), interdictions de constructions (point 4), interdiction d'installations de transport (point 5).

En parallèle sur initiative de la Ville de Differdange un promoteur prévoit un projet de construction d'un parc éolien à proximité directe de la future réserve naturelle, voire dans

une enclave sur le plateau agricole et par conséquent encerclé par la réserve naturelle. Il n'est plus à démontrer de nos jours, alors que les études scientifiques sont multiples et incontestables, que la construction d'éoliennes a un effet négatif, voire néfaste sur l'avifaune et sur les chauves-souris en particulier. La création d'une réserve naturelle afin de protéger la richesse écologique de ce site n'est pas en ligne avec la création d'un parc éolien aux abords de cette zone. La crédibilité de la politique est mise en cause dès lors et plus particulièrement la crédibilité de la politique environnementale. Si le Conseil communal tient à protéger ce site écologique d'importance nationale, il est invité à faire toutes les démarches pour freiner, voire stopper le projet d'un parc éolien aux abords de ce site. Le Conseil communal devra faire son choix alors que les deux projets sont incompatibles. Le Conseil Communal est invité à émettre un avis négatif sur la réserve naturelle ou sur le parc éolien.

Veillez agréer, Mesdames, Messieurs, l'expression de mes sentiments les plus distingués.



Frank WALTENER
21, am Kazebesch
L-4522 Differdange

Differdange, le 04/07/2018

Conseil communal de la Ville de Differdange
Mr le Bourgmestre Traversini
B.P. 12
L-4501 Differdange

Concerne : *Projet de règlement grand-ducal déclarant zone protégée d'intérêt national sous forme de réserve naturelle, la zone « Kiemerchen / Scheiergronn / Grousebësch » sise sur le territoire des communes de Differdange et Sanem*
Consultation du publique

Mesdames, Messieurs membres du Conseil communal

En date du 15 juin 2018 les représentants du Ministère du développement durable et des Infrastructures ont invité les citoyens des communes de Differdange et Sanem à une présentation de la future réserve naturelle « Kiemerchen / Scheiergronn / Grousebësch ». Le dossier de classement est désormais accessible au public dans le cadre d'une procédure de consultation du publique et les citoyens peuvent adresser leurs doléances au Conseil communal qui prendra un vote à ce sujet.

Par la présente je tiens à vous informer que j'approuve pleinement la création de cette réserve naturelle dans cette région « Natura 2000 ». En effet la richesse écologique de ce site n'est plus à démontrer, alors que les études menées dans le cadre du dossier de classement de cette zone n'ont pas seulement confirmé la présence faunistique et floristique sur le site, mais ont permis d'identifier d'autres espèces rares et à protéger.

L'étude avifaunistique a permis de confirmer la présence de nombreuses espèces de chauve-souris, dont notamment « *Myotis bechsteinii* » et « *Myotis emarginatus* » qui sont particulièrement rares en Europe et dont la dernière avait récemment fait l'objet d'une visite du secrétaire d'Etat. Sept espèces de chauve-souris ont pu être localisées sur le site. Dans le cadre d'un projet de construction éolien le bureau d'études Gessner avait identifié la présence de 17, voire 20 espèces différentes :

Tabelle 5: Artenspektrum im Untersuchungsgebiet. Die jeweilige Methode des Nachweises, externe Daten sowie die Gefährdungskategorie der einzelnen Arten sind angegeben. Methoden: F: Fang, A: Anseh, B: Detektorbeobachtung, B: batocorder; unsichere Zuordnung (Hilfswort) in Klammern.

	Deutscher Name	Lateinischer Name	Methode	Nachweis im Ultraschall	Extern er Nachweis im Ultraschall	Verbreitung	Rote Liste	Red List IUCN ³	PH-Abhangig	PH-Abhangig IV	Nationaler Erhaltungszustand
Sichere Nachweise											
1	Große Huftisennase	<i>Rhinolophus ferrumequinum</i>	A, B, D	x	1	LC	ja	ja			U1
2	Bechsteinfledermaus	<i>Myotis bechsteinii</i>	B, F	x	2	NT	ja	ja			U1
3	Großes Mausohr	<i>Myotis myotis</i>	B, D, F	x	2	LC	ja	ja			U1
4	Wimperfledermaus	<i>Myotis emarginatus</i>	(B)	x	1	LC	ja	ja			U1
5	Nymphenfledermaus	<i>Myotis alcathoe</i>	B		-	DD		ja			
6	Große Bartfledermaus ²	<i>Myotis brandtii</i>	(B, D)	x	1	LC		ja			
7	Wasserrfledermaus	<i>Myotis daubentonii</i>	(B)	x	3	LC		ja			
8	Kleine Bartfledermaus ²	<i>Myotis mystacinus</i>	(B, D), F	x	2	LC		ja			
9	Fransenfledermaus	<i>Myotis nattereri</i>	(B)	x	2	LC		ja			U1
10	Braunes Langohr	<i>Plecotus auritus</i>	(B), F	x	3	LC		ja			U1
11	Breitflügel-fledermaus	<i>Eptesicus serotinus</i>	B, D, F	x	3	LC		ja			U1
12	Großer Abendsegler	<i>Nyctalus noctula</i>	B	x	3	LC		ja			
13	Zweifarb-fledermaus	<i>Vespertilio murinus</i>	B		D	LC		ja			
14	Rauhautfledermaus	<i>Pipistrellus nathusii</i>	B	x	D	LC		ja			
15	Zweifarb-fledermaus	<i>Pipistrellus pipistrellus</i>	B, D, F	x	V	LC		ja			
16	Mückenfledermaus	<i>Pipistrellus pygmaeus</i>	A, (B)		-	LC		ja			
akustische Hinweise											
17	Teichfledermaus	<i>Myotis dasycneme</i>	(B)		-	NT	ja	ja			
18	Graues Langohr	<i>Plecotus austriacus</i>	(B)		2	LC		ja			U1
19	Nordfledermaus	<i>Eptesicus nissoni</i>	(B)		D	LC		ja			U1
20	Kleiner Abendsegler	<i>Nyctalus leisleri</i>	(B)		2	LC		ja			U1

¹ Gessner 2014, <http://map.mnhn.lu>

² Harbusch et al. 2002: 0: ausgestorben oder verschollen; 1: vom Aussterben bedroht; 2: stark gefährdet; 3: gefährdet; V: Vorwarnliste; D: Daten defizitär.

³ IUCN Red List of Threatened Species 2014: NE: not evaluated; DD: data deficient; LC: least concern; NT: near threatened; VU: vulnerable; EN: endangered; CR: critically endangered; EW: extinct in the wild; EX: extinct.

⁴ Nationaler Erhaltungszustand der Arten in der kontinentalen Region (Luxemburg; Stand 2013): XX: Unknown, FV: Favourable, U1: Inadequate, U2: Bad (Quelle: bd.elonet.europa.eu)

⁵ Die beiden Bartfledermausarten können akustisch nicht unterschieden werden.

Source: www.diffwand.lu

Hormis les chauves-souris les représentants du MDDI ont également souligné la présence d'autres espèces faunistiques rares comme le hibou grand-ducal ou l'alouette lulu. La présence de ces espèces trouve son origine d'une part dans la richesse écologique du territoire et d'autre part dans la quiétude. Cette quiétude est d'autant plus importante qu'elle se trouve dans différents endroits du projet de règlement précité, notamment à travers les dispositions de l'article 3 : interdiction d'engins aériens (points 8 et 9), interdictions de constructions (point 4), interdiction d'installations de transport (point 5).

En parallèle sur initiative de la Ville de Differdange un promoteur prévoit un projet de construction d'un parc éolien à proximité directe de la future réserve naturelle, voire dans une enclave sur le plateau agricole et par conséquent encerclé par la réserve naturelle. Il n'est plus à démontrer de nos jours, alors que les études scientifiques sont multiples et incontestables, que la construction d'éoliennes a un effet négatif, voire néfaste sur l'avifaune et sur les chauves-souris en particulier. La création d'une réserve naturelle afin de protéger la richesse écologique de ce site n'est pas en ligne avec la création d'un parc éolien aux abords de cette zone. La crédibilité de la politique est mise en cause dès lors et plus particulièrement la crédibilité de la politique environnementale. Si le Conseil communal tient à protéger ce site écologique d'importance nationale, il est invité à faire toutes les démarches pour freiner, voire stopper le projet d'un parc éolien aux abords de ce site. Le Conseil communal devra faire son choix alors que les deux projets sont incompatibles. Le Conseil Communal est invité à émettre un avis négatif sur la réserve naturelle ou sur le parc éolien.

Veillez agréer, Mesdames, Messieurs, l'expression de mes sentiments les plus distingués.



Frank WALTENER

Jean Weydert
17 am Kazebesch
L-4522 Oberkorn

Differdange, le 29/06/ 2018

Conseil communal de la Ville de Differdange
Mr le Bourgmestre Traversini
B.P. 12
L-4501 Differdange

Concerne : *Projet de règlement grand-ducal déclarant zone protégée d'intérêt national sous forme de réserve naturelle, la zone « Kiemerchen / Scheiergronn / Groussebësch » sise sur le territoire des communes de Differdange et Sanem Consultation du publique*

Mesdames, Messieurs membres du Conseil communal

En date du 15 juin 2018 les représentants du Ministère du développement durable et des Infrastructures ont invité les citoyens des communes de Differdange et Sanem à une présentation de la future réserve naturelle « Kiemerchen / Scheiergronn / Groussebësch ». Le dossier de classement est désormais accessible au public dans le cadre d'une procédure de consultation du publique et les citoyens peuvent adresser leurs doléances au Conseil communal qui prendra un vote à ce sujet.

Par la présente je tiens à vous informer que j'approuve pleinement la création de cette réserve naturelle dans cette région « Natura 2000 ». En effet la richesse écologique de ce site n'est plus à démontrer, alors que les études menées dans le cadre du dossier de classement de cette zone n'ont pas seulement confirmé la présence faunistique et floristique sur le site, mais ont permis d'identifier d'autres espèces rares et à protéger.

L'étude avifaunistique a permis de confirmer la présence de nombreuses espèces de chauve-souris, dont notamment « *Myotis bechsteinii* » et « *Myotis emarginatus* » qui sont particulièrement rares en Europe et dont la dernière avait récemment fait l'objet d'une visite du secrétaire d'Etat. Sept espèces de chauve-souris ont pu être localisées sur le site. Dans le cadre d'un projet de construction éolien le bureau d'études Gessner avait identifié la présence de 17, voire 20 espèces différentes :

Tabelle 5: Artenspektrum im Untersuchungsgebiet. Die jeweilige Methode des Nachweises, externe Daten sowie die Gefährdungsstufe der einzelnen Arten sind angegeben. Methode: F: Fang, A: Anabat, D: Detektorbegehung, B: batcorder; unsichere Zuordnung (Hinweis) in Klammern.

	Deutscher Name	Lateinischer Name	Methode	Edemier/ Nachweis im Landschaft	Rote Liste Luxemburg ²	Red List IUCN ³	FFH-Anhang II	FFH-Anhang IV	Nationaler Erhaltungszustand ⁴
sichere Nachweise									
1	Große Hufeisennase	<i>Rhinolophus ferrumequinum</i>	A, B, D	x	1	LC	ja	ja	U1
2	Bechsteinfledermaus	<i>Myotis bechsteinii</i>	B, F	x	2	NT	ja	ja	U1
3	Großes Mausohr	<i>Myotis myotis</i>	B, D, F	x	2	LC	ja	ja	U1
4	Wimperfledermaus	<i>Myotis emarginatus</i>	(B)	x	1	LC	ja	ja	U1
5	Nymphenfledermaus	<i>Myotis alcathoe</i>	B	-	-	DD	ja	ja	XX
6	Große Bartfledermaus ⁵	<i>Myotis brandtii</i>	(B, D)	x	1	LC		ja	XX
7	Wasserfledermaus	<i>Myotis daubentonii</i>	(B)	x	3	LC		ja	XX
8	Kleine Bartfledermaus ⁵	<i>Myotis mystacinus</i>	(B, D), F	x	2	LC	ja	ja	XX
9	Franzenfledermaus	<i>Myotis nattereri</i>	(B)	x	2	LC		ja	U1
10	Braunes Langohr	<i>Plecotus auritus</i>	(B), F	x	3	LC		ja	U1
11	Breitflügel-Fledermaus	<i>Epptesicus serotinus</i>	B, D, F	x	3	LC	ja	ja	U1
12	Großer Abendsegler	<i>Nyctalus noctula</i>	B	x	3	LC		ja	XX
13	Zweifelfledermaus	<i>Vespertilio murinus</i>	B	-	D	LC		ja	XX
14	Rauhautfledermaus	<i>Pipistrellus nathusii</i>	B	x	D	LC		ja	XX
15	Zwergfledermaus	<i>Pipistrellus pipistrellus</i>	B, D, F	x	V	LC		ja	XX
16	Mückenfledermaus	<i>Pipistrellus pygmaeus</i>	A, (B)	-	-	LC		ja	XX
akustische Hinweise									
17	Teichfledermaus	<i>Myotis dasycneme</i>	(B)	-	-	NT	ja	ja	XX
18	Graues Langohr	<i>Plecotus austriacus</i>	(B)	-	2	LC		ja	U1
19	Nordfledermaus	<i>Epptesicus nilssonii</i>	(B)	-	D	LC		ja	U1
20	Kleiner Abendsegler	<i>Nyctalus leisleri</i>	(B)	-	2	LC		ja	U1

¹ Gessner 2014, <http://map.mnhn.lu>

² Herbusch et al. 2002: 0: ausgestorben oder verschollen; 1: vom Aussterben bedroht; 2: stark gefährdet; 3: gefährdet; V: Vorwarnliste; D: Daten defizitär.

³ IUCN Red List of Threatened Species 2014: NE: not evaluated; DD: data deficient; LC: least concern; NT: near threatened; VU: vulnerable; EN: endangered; CR: critically endangered; EW: extinct in the wild; EX: extinct.

⁴ Nationaler Erhaltungszustand der Arten in der kontinentalen Region (Luxemburg, Stand 2013): XX: Unknown, FV: Favourable, U1: Inadequate, U2: Bad (Quelle: bd.eionet.europa.eu)

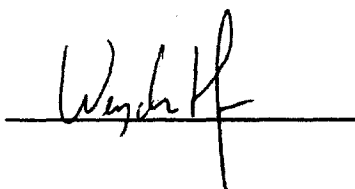
⁵ Die beiden Bartfledermausarten können akustisch nicht unterschieden werden.

Source: www.diffwand.lu.

Hormis les chauves-souris les représentants du MDDI ont également souligné la présence d'autres espèces faunistiques rares comme le hibou grand-ducal ou l'alouette lulu. La présence de ces espèces trouve son origine d'une part dans la richesse écologique du territoire et d'autre part dans la quiétude. Cette quiétude est d'autant plus importante qu'elle se trouve dans différents endroits du projet de règlement précité, notamment à travers les dispositions de l'article 3 : interdiction d'engins aériens (points 8 et 9), interdictions de constructions (point 4), interdiction d'installations de transport (point 5).

En parallèle sur initiative de la Ville de Differdange un promoteur prévoit un projet de construction d'un parc éolien à proximité directe de la future réserve naturelle, voire dans une enclave sur le plateau agricole et par conséquent encerclé par la réserve naturelle. Il n'est plus à démontrer de nos jours, alors que les études scientifiques sont multiples et incontestables, que la construction d'éoliennes a un effet négatif, voire néfaste sur l'avifaune et sur les chauves-souris en particulier. La création d'une réserve naturelle afin de protéger la richesse écologique de ce site n'est pas en ligne avec la création d'un parc éolien aux abords de cette zone. La crédibilité de la politique est mise en cause dès lors et plus particulièrement la crédibilité de la politique environnementale. Si le Conseil communal tient à protéger ce site écologique d'importance nationale, il est invité à faire toutes les démarches pour freiner, voire stopper le projet d'un parc éolien aux abords de ce site. Le Conseil communal devra faire son choix alors que les deux projets sont incompatibles. Le Conseil Communal est invité à émettre un avis négatif sur la réserve naturelle ou sur le parc éolien.

Veillez agréer, Mesdames, Messieurs, l'expression de mes sentiments les plus distingués.

A handwritten signature in black ink, appearing to read 'Weyher', is written over a horizontal line.

ARCELOR-MITTAL SA
Service du patrimoine immobilier
Monsieur Martin
4A, rue Bessemer
L-4032 Esch/Alzette

Luxembourg, le 18 décembre 2008

Objet: demande d'autorisation en vue de la réalisation de travaux dans l'intérêt de la conservation de la nature aux lieux-dits «Op der Kiehl» et «Scheiergronn» à Differdange (propriété d'ARCELOR-MITTAL sa).

Monsieur J.L. Martin,

La directive européenne concernant la conservation des Habitats naturels ainsi que de la faune et de la flore sauvages (92/43/CEE) impose aux États membres la mise en œuvre de zones dites Habitats ou encore Natura 2000. Ces zones ont été définies par le gouvernement luxembourgeois en date du 9 juillet 1999. Les lieux-dits « Op der Kiehl » et « Scheiergronn » et leurs alentours ayant une grande biodiversité floristique et faunistique ont été repris dans la Zone Habitats LU0001028 Differdange Est-Prenzebiërg/Anciennes mines et carrières. Cette même directive prévoit la mise en place de plans d'aménagement visant à gérer ces zones.

Dans le cadre de ces mesures de gestion, les sites en question sont particulièrement intéressants, car ils présentent des mares qui accueillent une des populations les plus importantes de triton crêté du Luxembourg. Le triton crêté, espèce reprise à l'annexe II de la présente directive, aime les plans d'eau ouverts et de faible profondeur. Les mares des lieux-dits ont tendance à s'emboîser ce qui menace à court terme la reproduction de l'espèce. L'article 4 de cette même directive demande aux États membres de mettre en œuvre des mesures visant à protéger et à gérer les sites concernés.

L'ARCELOR-MITTAL sa est propriétaire de ces sites où se situent les plans d'eau. Dans le cadre des mesures de gestion, il est proposé de débroussailler les plans d'eau. Une telle mesure implique bien entendu une autorisation du propriétaire en l'occurrence ici ARCELOR-MITTAL sa. Raison pour laquelle nous sollicitons auprès de votre société une autorisation pour travaux de gestion.

**Ces travaux de débroussaillage seront entièrement financés par la
Mairie et l'Administration des Eaux et Forêts Service conservation de
la nature**

Nous espérons que ARCELOR-MITTAL sa envisagera favorablement notre démarche, comme elle l'a d'ailleurs déjà faite pour le lieu-dit "Kiemerchen" et qu'elle contribuera ainsi à la protection de sites prestigieux en matière de protection de la nature (zone Habitats de très grande biodiversité). Plus de 200 espèces de plantes y ont été répertoriées dont 8 espèces menacées, 8 espèces vulnérables et 16 espèces protégées (dont 12 espèces d'orchidées, ...) ainsi que de nombreuses espèces faunistiques menacées (44 espèces de papillons diurnes, ...).

Notre service écologique (M. Carlo Scacchi 587711-229) se tient bien entendu à votre entière disposition pour tout renseignement complémentaire concernant cette demande d'autorisation.

Dans l'attente de vos nouvelles, nous vous prions d'agréer, Monsieur Martin, l'expression de nos sentiments distingués.

Henri KRECKÉ

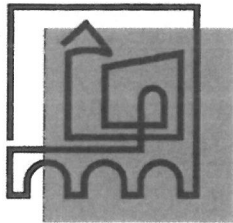
Secrétaire communal

Claude MEISCH

Bourgmestre

Annexes : plan de situation

Copie : M. Georges Holzmacher Arcelor-Mittal
M. Leytem Michel Administration des Eaux et Forêts
Service Conservation de la nature



**Procès-verbal des votes
du Conseil communal de Sanem
de la séance publique
du vendredi, 26 octobre 2018**

date de l'annonce publique: 19 octobre 2018
date de la convocation des conseillers: 19 octobre 2018
début: 8h15
fin: 10h15

Présents:

M. Engel Georges, président,
M. Anen Gaston, Mme Asselborn-Bintz Simone, M. Bronzetti Denis, Mme Cecchetti Myriam, M. Cornély Alain, Mme Faber-Huberty Chantal, M. Gierenz Steve, M. Goelhausen Marco, M. Haas Marc, M. Lorang Mike, Mme Morgenthaler Nathalie, M. Piscitelli José, Mme Reuter-Bauler Carine, Mme Speck-Braun Patricia, Mme Tornambé-Duchamp Nadine
Mme Greven Manon, secrétaire communal

Absent(s) excusé(s) : Mme Romeo Franca

Premier votant : M. Piscitelli Jos

Madame Cecchetti Myriam n'a pas pris part au vote du point 20.
Monsieur Gierenz Steve n'a pas pris part au vote du point 22.

POINT No 21:

Avis relatif au projet de Règlement grand-ducal déclarant zone protégée d'intérêt national sous forme de réserve naturelle avec la dénomination «Kiemerchen/ Scheiergronn/ Groussebësch »

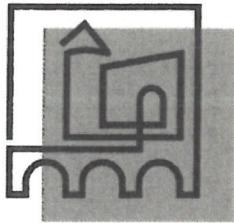
Le Conseil communal,

Vu la loi communale modifiée du 13 décembre 1988;

Vu l'ancienne loi modifiée du 19 janvier 2004 concernant la protection de la nature et des ressources naturelles récemment remplacée par la loi du 18 juillet 2018 concernant la protection de la nature et des ressources naturelles qui vient de sortir ses effets au 9 septembre dernier;

Vu l'enquête publique, réalisée conformément à l'article 42 de la loi modifiée du 19 janvier 2004 concernant la protection de la nature et des ressources naturelles, portant sur le projet de règlement grand-ducal déclarant zone protégée d'intérêt national sous forme de réserve naturelle, la zone « Kiemerchen / Scheiergronn / Groussebësch » sise sur le territoire des communes de Differdange et Sanem ;

Vu la publication de la demande du 19/06/2018 au 18/07/2018 en annexe;



■ BIELES ■ EILERENG ■ SUESSEM ■ ZOLWER

Vu le certificat de publication en annexe ;

Vu que pendant le délai de publication aucune réclamation n'a été introduite ;

Vu que la Ville de Differdange est favorable pour donner un statut de protection élevé à l'ensemble de cette zone ayant une haute biodiversité floristique et faunistique ;

**à l'unanimité des voix, décide
d'aviser favorablement le projet de Règlement grand-ducal déclarant zone
protégée d'intérêt national sous forme de réserve naturelle avec la dénomination
«Kiemerchen/Scheiergronn/Groussebësch »**

et prie l'autorité supérieure de donner son accord.

En séance à Belvaux, date que dessus.

Suivent les signatures.

Pour extrait conforme.

La secrétaire,

Manon Greven



le bourgmestre,

Georges Engel



Commune de Sanem

Belvaux/Sanem, le 18 juin 2018

AVIS AU PUBLIC

Conformément aux dispositions de l'article 42 de la loi modifiée du 19 janvier 2004 concernant la protection de la nature et des ressources naturelles, le Collège des Bourgmestre et Echevins informe le public qu'un projet de règlement grand-ducal déclarant **zone protégée d'intérêt national** sous forme de **réserve naturelle** avec la dénomination « **Kiermerchen/Scheiergronn/Grousebësch** » sise sur le territoire des communes de Differdange et Sanem, vient d'être déposé.

Le dossier et les plans sont déposés à l'Administration communale de Sanem, au bureau du service écologique, et pourront être consultés par tous les intéressés pendant la période du :

19/06/2018 – 18/07/2018 inclus

Toute réclamation doit être adressée **par écrit** au bourgmestre de la commune de SANEM, **dans le délai indiqué.**

Un délégué du Collège des Bourgmestre et Echevins entendra tous les intéressés qui se présentent le **19/07/2018** entre 10:00-12:00 heures dans le bureau au service écologique à Belvaux, 60, rue de la Poste.

Belvaux/SANEM, date qu'en tête

la secrétaire,

Manon GREVEN



le bourgmestre,

Georges ENGEL



Commune de Sanem

CERTIFICAT DE PUBLICATION

Le règlement grand-ducal déclarant **zone protégée d'intérêt national** sous forme de **réserve naturelle** avec la dénomination « **Kiermerchen/Scheiergronn/Grousebësch** » sise sur le territoire des communes de Differdange et Sanem a été publié et affiché du **19/06/2018 – 18/07/2018** inclus, conformément à l'article 82 de la loi communale du 13 décembre 1988.

Belvaux/Sanem, le 20 juillet 2018

Pour le Collège des Bourgmestre et Échevins,

la secrétaire,

Manon GREVEN



le bourgmestre,

Georges ENGEL



LE GOUVERNEMENT
DU GRAND-DUCHÉ DE LUXEMBOURG
Ministère du Développement durable
et des Infrastructures

Administration de la nature et des forêts

Luxembourg, le 11 mars 2019

Monsieur Laurent SCHLEY
Directeur-adjoint de l'administration de la
nature et des forêts

Concerne :

Classement de la zone protégée d'intérêt national « Kiemerchen/Scheiergronn/Grousebësch »

Monsieur le Directeur-adjoint,

Veillez trouver ci-joint une note donnant suite à la procédure publique pour le classement de la zone « Kiemerchen/Scheiergronn/Grousebësch » en tant que zone protégée d'intérêt national (réserve naturelle). Je vous prie de bien vouloir transmettre la note à Madame la Ministre de l'Environnement.

Pour le Service de la nature

Corinne STEINBACH
Chargée d'études



LE GOUVERNEMENT
DU GRAND-DUCHÉ DE LUXEMBOURG
Ministère du Développement durable
et des Infrastructures

Administration de la nature et des forêts

Luxembourg, le 11 mars 2019

Madame Carole DIESCHBOURG
Ministre de l'Environnement

Concerne : observations et recommandations relatives à l'enquête publique de la zone protégée d'intérêt national « Kiemerchen/Scheiergronn/Groussebësch »

Madame la Ministre,

Veillez trouver ci-dessous les observations et recommandations concernant l'avis du conseil communal de la Ville de Differdange et du conseil communal de la commune de Sanem ainsi qu'aux réclamations adressées aux conseils communaux respectifs, issus dans le contexte de l'enquête publique pour la déclaration de la zone « Kiemerchen/Scheiergronn/Groussebësch » en tant que zone protégée d'intérêt national (ZPIN) sous forme de réserve naturelle.

1) Observations de la Ville de Differdange

Le conseil communal de la Ville de Differdange tient à relever qu'il approuve la déclaration de la zone protégée notamment parce que la Ville de Differdange a elle-même investi de fortes sommes pour préserver et créer une riche biodiversité au sein de la zone en question et que celle-ci constitue un endroit de loisir et de détente pour sa population et celles des environs.

Néanmoins, le conseil communal souhaite relever quelques remarques.

- Concernant les fouilles et recherches de fossiles :
Le conseil communal de Differdange précise qu'en interdisant les fouilles, le règlement interdira également les fouilles et recherches privées de fossiles. Il souligne leur importance éducative et suggère de reconsidérer cette interdiction.
Tel qu'expliqué par l'exposé des motifs et le commentaire des articles, les roches nues, éboulis et fronts de taille représentent des biotopes protégés et des habitats importants pour un certain nombre d'espèces cibles - rares ou menacées - de la future réserve naturelle. Outre l'atteinte que ces fouilles privées et clandestines risquent de provoquer aux habitats et espèces cibles à conserver et protéger par le classement de ce site, il y a

lieu de mettre en évidence le risque que ces fouilles peuvent présenter sous forme de chutes de pierres et glissements de terrain.

Finalement, s'il est certain que les recherches de fossiles ont une importance éducative, il est préférable d'exercer celles-ci dans un cadre éducatif, comme par exemple l'école et centre pédagogique « Naturschoul Lasauvage » qui depuis de décennies a pu acquérir des connaissances profondes dans ce domaine. En vertu de l'article 4 de l'avant-projet, les fouilles sont autorisables si celles-ci sont exécutées dans le cadre de la promotion pédagogique de la zone à protéger.

- Concernant les travaux susceptibles de modifier le régime hydrique :
Le conseil communal de Differdange fait référence à un projet en cours de réalisation qui prévoit la remise en état d'un ancien étang de refroidissement et de son affluent à la limite de la réserve naturelle, en épurant et dépolluant l'eau, et se demande si de tels projets seraient encore autorisables au futur, après déclaration de la zone.
S'il est vrai que le point 3 de l'article 3 de l'avant-projet du règlement interdit les travaux susceptibles de changer le lit des ruisseaux, il entend surtout interdire des mesures qui engendreraient une détérioration de la situation actuelle. Tout projet qui contribue à une amélioration de la situation actuelle de la zone reste autorisable en vertu de l'article 4.
- Concernant les chemins consolidés :
Le point 5 de l'article 3 de l'avant-projet du règlement interdit la mise en place de conduites d'énergie, sauf au sein de chemins consolidés. Le conseil communal souhaite avoir une définition précise de « chemin consolidé ».
Selon le dictionnaire Larousse, le mot « consolider » signifie : *Rendre quelque chose durable, plus résistant, l'affermir.*
Il y a lieu de comprendre par « chemin consolidé », un chemin stabilisé, à couverture imperméable ou non, sur lequel il est possible de carrosser sans abîmer sa couverture. Un chemin en terre nue ne constitue pas un chemin consolidé, tandis qu'un chemin réalisé en concassé, en macadam, en béton ou tout autre matériel artificiel compte parmi les chemins consolidés.
L'avant-projet sous objet vise entre autres la protection et conservation de la mosaïque paysagère des différents stades de succession et d'embroussaillage entre les pelouses calcaires et la forêt climacique. La mise en place de nouvelles conduites d'énergie risque de nuire à ce paysage, alors que l'installation de telles conduites au niveau des chemins consolidés et ainsi artificialisés serait autorisable.
- Concernant la circulation à pied, à cheval ou en vélo dans la zone :
Le conseil communal de Differdange consent qu'il soit important que les vélos et chevaux doivent rester sur les chemins existants, or le règlement stipule que les vélos, chevaux et marcheurs doivent emprunter les chemins balisés à cet effet. Ainsi le conseil relève que beaucoup de chemins ne sont pas balisés et ne pourront plus être empruntés par les promeneurs ou gens exerçant ces sports en nature.
De prime abord, il y a lieu de souligner que la densité du réseau de chemins et sentiers balisés dans cette zone est particulièrement élevée. La visée de l'interdiction formulée par les points 10 et 11 de l'article 3 est la réglementation de la circulation dans la zone, voire le guidage des visiteurs tout en créant certaines zones de quiétude pour la faune. En plus les déplacements en-dehors de chemins et sentiers risquent de porter atteinte à

la végétation souvent très fragile des pelouses pionnières et sèches, ou encore des forêts naturelles présentant une valeur écologique particulière.

Pour assurer la protection et conservation de la zone, il est important de limiter le nombre de sentiers. Les sentiers balisés pour les vélos, chevaux et marcheurs existants, suffisent pour combler la demande.

Finalement, différentes exceptions sont précisées visant notamment les propriétaires des terrains de la zone et leurs ayants droit, ou encore les visites guidées du site.

- Concernant la cueillette de champignons et l'atteinte aux plantes sauvages :
Le conseil communal s'interroge quant à l'interdiction formulée par les points 11 et 15 de l'article 3 de l'avant-projet du règlement qui interdisent la circulation à pied en dehors des sentiers balisés, respectivement l'atteinte aux plantes sauvages, et par ce interdiraient notamment la cueillette de champignons. La Ville de Differdange demande à cette relève que la cueillette de champignons restera permise.
La cueillette des champignons, ainsi que tout autre déplacement en-dehors des sentiers risquent de porter atteinte à la végétation. Les champignons jouent un rôle important dans les biocénoses de la zone à protéger. Ainsi la cueillette des champignons devra rester interdite.
Finalement, différentes exceptions sont précisées visant notamment les propriétaires des terrains de la zone et leurs ayants droit, ou encore les visites guidées du site.
- Concernant l'usage de drones et autres engins téléguidés :
Le conseil communal de Differdange souligne qu'il est compréhensible que la zone ne doive pas servir comme aérodrome pour tout engin volant et téléguidé. Néanmoins il souhaite que l'utilisation d'un drone en cas de besoin soit possible sans demander une autorisation supplémentaire.
L'usage de drones est autorisable pour les mesures de gestion et de conservation de la réserve naturelle. Tout autre usage restera interdit pour limiter les perturbations notamment sur l'avifaune.
- Concernant l'appâtage du gibier :
La population du sanglier est jugée importante, les dégâts constatés aux cultures et aux biotopes sont réguliers. Afin de contrôler la population, la Ville de Differdange ainsi que la Chambre d'agriculture et deux personnes privées (MM. Dentzer et Fischer) demandent à ce que l'appâtage du gibier reste autorisé.
L'article 3 point 13 sera modifié de sorte à ce que l'appâtage soit admis en dehors des biotopes et habitats afin de pouvoir réguler la population des sangliers.
- Concernant la plantation de résineux :
Le point 18 de l'article 3 de l'avant-projet du règlement interdit la plantation d'essences résineuses. Le conseil communal de Differdange souhaite replanter des résineux au même nombre dans le cas de maladies ou de tempêtes où des résineux auraient été détruits. Il juge notamment que le mélèze d'Europe attribue à l'attrait paysager du site et que les conifères aient une valeur écologique pour certaines espèces, notamment le Pic noir.
Les observations de la commune de Differdange sont pertinentes, cependant, les forêts de la commune sont gérées par l'Administration de la nature et des forêts qui procède à

la régénération naturelle. Donc, les conifères - tels les mélèzes qui effectivement présentent un intérêt culturel et historique pour la région – qui se régénèrent naturellement sont intégrés dans la gestion sylvicole. La régénération naturelle n'est pas interdite par l'avant-projet du règlement.

- Concernant le projet d'un parc éolien
De nombreuses lettres ont été dressées à ce sujet à la Ville de Differdange. La thématique du parc éolien sera traitée dans un chapitre à part.
- Concernant l'article 4 et notamment les mesures d'intérêt touristique, la gestion de l'eau et l'apiculture :
Le conseil communal de Differdange est d'avis que les mesures d'intérêt touristique et celles prises dans l'intérêt de la gestion de l'eau tant qu'ils ne sont pas contraires à la conservation et la gestion de la zone protégée d'intérêt national, devraient également figurer comme exceptions dans le texte sous l'art. 4. Cette zone étant éligible au patrimoine Unesco, il est dans l'intérêt de chacun de rendre possible la construction de structures minimalistes nécessaires au développement d'un tourisme raisonné sur des liaisons stratégiques.
Le conseil souhaite notamment que l'ancien chemin goudronné dit « Arbed's Piste » devra persister.
Le conseil soulève également que les ruches consistent également dans des constructions et devront ainsi être autorisées.

D'après l'article 4 de l'avant-projet du règlement, toute mesure qui sera prise dans l'intérêt de la conservation et de la gestion de la zone protégée d'intérêt national, ainsi que dans l'intérêt de la promotion pédagogique, de la sensibilisation environnementale, du maintien et de la restauration du patrimoine historique et culturel dans la zone protégée d'intérêt national est admise mais nécessite l'autorisation du ministre. De ce fait, si une construction minimaliste s'avère nécessaire pour développer le tourisme, celle-ci n'est pas forcément interdite mais nécessite une autorisation ministérielle.

En ce qui concerne les ruches, leur emplacement nécessite de toute manière une autorisation notamment pour ne pas engendrer d'incidents avec les utilisateurs du site. Ce point est donc sans objet.

En ce qui concerne la « piste Arbed », il n'est pas prévu de l'enlever. Tout l'existant sera maintenu.

2) Observations de la commune de Sanem

Le conseil communal de Sanem avise favorablement l'avant-projet et n'a formulé aucune remarque quant à la déclaration de la zone « Kiemerchen/Scheiergronn/Groussebësch » en tant que zone protégée d'intérêt national (ZPIN) sous forme de réserve naturelle. A souligner qu'elle n'a reçu aucune réclamation.

3) Lettre de la Naturschoul Lasauvage du 4 octobre 2018

La « Naturschoul Lasauvage » est favorable au projet de classement de la zone « Kiemerchen/Scheiergronn/Grousebësch » en tant que zone protégée d'intérêt national (ZPIN) sous forme de réserve naturelle. Elle soulève néanmoins quelques activités pédagogiques qu'elle souhaite continuer au futur de façon autonome sous la tutelle de ses enseignants :

- La circulation à pied en dehors des sentiers balisés à des fins d'exploration et de détermination ;
- Des activités pédagogiques autour et dans l'étang dans la forêt ;
- La recherche de fossiles, de fruits, feuilles, branches, champignons, ...
- L'entretien et la remise à neuf des installations appartenant au sentier didactique « Sentier de la Crosnière » en coopération avec le CIGL Differdange.

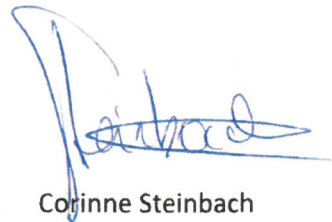
Toutes ces activités restent possibles mais nécessitent une autorisation selon l'article 4 de l'avant-projet du règlement. Une autorisation pluriannuelle pourrait néanmoins être avisée afin de faciliter la démarche administrative.

4) Lettres concernant le parc éolien prévu sur le plateau d'Obercorn

L'association « Wandtastesch » a dressé deux lettres envoyées par un bon nombre de citoyens au collègue échevinal de la Ville de Differdange pour soulever leurs inquiétudes quant au parc éolien projeté.

Dans le cadre de la procédure d'autorisation de ce parc éolien, des études d'impact devront analyser les incidents potentiels sur l'environnement et les habitants. D'après l'art. 8. *Information et participation du public* de la loi du Loi du 15 mai 2018 relative à l'évaluation des incidences sur l'environnement, le public concerné est incité d'émettre ses observations et suggestions dans un délai de temps défini par la loi. Le public concerné peut ainsi soulever ses inquiétudes dans le cadre de la procédure d'autorisation du parc éolien. Finalement, il importe de remarquer que le parc éolien projeté se situe en-dehors de la future réserve naturelle. Partant, ces observations sont sans objet par rapport au classement de la zone.

Pour le Service de la nature



Corinne Steinbach
Chargée d'études

Copie : Gilles BIVER, Ministère du Développement durable et des Infrastructures, Département de l'Environnement

Annexes :

- 1) Avant-projet de règlement grand-ducal, version définitive
- 2) Avant-projet de règlement grand-ducal, version définitive, track changes
- 3) Commentaire des articles
- 4) Carte avec la délimitation de la réserve naturelle

Projet de règlement grand-ducal déclarant zone protégée d'intérêt national sous forme de réserve naturelle, la zone « Kiemerchen/Scheiergronn/Groussebësch » sise sur le territoire des communes de Differdange et Sanem

Nous Henri, Grand-Duc de Luxembourg, Duc de Nassau,

Vu la loi modifiée du 19 janvier 2004 concernant la protection de la nature et des ressources naturelles, et notamment ses articles 2, 15 et 34 à 45 ;

Vu la décision du Gouvernement en conseil du 13 janvier 2017 relative au plan national concernant la protection de la nature 2017-2021 et ayant trait à sa première partie intitulée « Stratégie nationale Biodiversité » ;

Vu l'avis du Conseil supérieur pour la protection de la nature et des ressources naturelles ;

Vu l'avis émis par les conseils communaux de la Ville de Differdange et de la Commune de Sanem après enquête publique ;

Vu la fiche financière ;

Vu les avis [de la Chambre d'agriculture, de la Chambre des métiers et de la Chambre de commerce] ;

Notre Conseil d'État entendu ;

Sur le rapport de Notre Ministre de l'Environnement et de Notre Ministre des Finances, et après délibération du Gouvernement en conseil ;

Arrêtons :

Art. 1^{er}. Est déclarée zone protégée d'intérêt national sous forme de réserve naturelle, la zone « Kiemerchen/Scheiergronn/Groussebësch » sise sur le territoire des communes de Differdange et Sanem, partie des zones protégées d'intérêt communautaire « Differdange Est – Prënzebiërg / Anciennes mines et carrières (LU0001028) » et « Minière de la région de Differdange – Giele Botter, Tillebiërg, Rollesbiërg, Metzgerbiërg et Galgebiërg (LU0002008) ».

Art. 2. La zone protégée « Kiemerchen/Scheiergronn/Groussebësch », d'une étendue de 391,94 ha, est formée de fonds inscrits au cadastre de la ville de Differdange et de la commune de Sanem, sous les numéros :

1° Ville de Differdange :

a) Section B de Differdange :

2173/7484 partie, 2193/1721, 2193/1722, 2239/3, 2242/8142, 2242/8143, 2243/7530, 2243/7531, 2244/1977, 2247/7490, 2250/7493, 2251/2, 2253/3131 partie, 2253/7494, 2263/8927 partie, 2270/3536, 2270/4317 partie, 2270/4318, 2270/4319, 2271/3447 partie, 2271/3448 partie, 2271/3449 partie, 2271/3450, 2271/3451, 2271/3452, 2271/7491, 2274/9164 partie, 2381/3461, 2381/3462, 2383/2563, 2383/2564, 2384,

2385/3463, 2392/2610, 2392/7534, 2392/7535, 2419/8931 partie, 2747, 2748, 2749/2375, 2749/2376, 2750/3347, 2751, 752/293, 2752/4434, 2753, 2753/2, 2754, 2755, 2757/2416, 2757/2417, 2758, 2762/2842, 2762/7523, 2767/2627, 2768/7545 partie, 2830, 2831, 2832/4449, 2832/4450, 2835/7632, 2840/7633, 2840/8953 partie, 2842, 2843/2550, 2844/2552, 486/10227 partie, 486/9909 partie.

b) Section C de Obercorn :

1152/6782 partie, 1158/961, 1159/1878, 1160/2821, 1162, 1163, 1164/57, 1167/3704, 1168, 1169/1879 partie, 1171/1880 partie, 1184/1815, 1185/1837, 1185/1838, 1186/2321, 1186/2322, 1188/1196, 1188/1839, 1188/1840, 1190/3705, 1190/59, 1192/4021, 1192/6450 partie, 1214, 1221/1914, 1222/5482, 1243/6458 partie, 1246/2632, 1252/5484, 1259, 1292/5485, 1321/5486, 1387/6451 partie, 1408, 1410, 1414/6452, 1420/6453, 1428/6455, 1435/1940, 1453/6456, 1461/4039, 1462/1780, 1463/6682 partie, 1464/6459 partie, 1464/6684, 1480/6677 partie, 1480/6678, 1480/6679 partie, 1524/1526, 1530, 1532/1528, 1534/5539, 1538/171, 1550/2017, 1550/6057, 1551/622, 1551/623, 1552, 1553, 1556, 1557/215, 1557/216, 1559/2608, 1561, 1562, 1563/911 partie, 1567/5948 partie, 1567/5949, 1567/5950, 1567/912, 1570/1728 partie, 1571/1730, 1571/1731 partie, 1573 partie, 1574 partie, 1575 partie, 1576 partie, 1578 partie, 1610/3201 partie, 1612/3202 partie, 1613/3707, 1614/3708 partie, 1665/135, 1665/1783, 1681/6176, 1685/6177, 1722/2141, 1722/3413, 1722/6481, 1725/1947, 1726, 1727, 1732/1168, 1734/1198, 1734/2143, 224/6288 partie, 272/5796, 272/6519 partie, 299/6692, 305/2299, 399/6294 partie

2° Commune de Sanem, Section C de Belvaux :

2035/7033, 2035/7099 partie, 2233/4346, 2233/6692, 2264/6693

Toutes les surfaces ne portant pas de numéro cadastral, tels que chemins, situées à l'intérieur du périmètre de la réserve naturelle font partie intégrante de la zone protégée.

La délimitation de la zone protégée est indiquée sur le plan annexé.

Art. 3. Dans la réserve naturelle sont interdits :

- 1° les fouilles, les sondages, les travaux de terrassement, l'enlèvement de terre végétale, le déblai, le remblai, l'extraction de matériaux ;
- 2° le dépôt de déchets et de matériaux ;
- 3° les travaux susceptibles de modifier le régime ou de dégrader la qualité des eaux superficielles ou souterraines, tels que le drainage, le changement du lit des ruisseaux et le curage, ainsi que le rejet d'eaux usées, la dégradation, la destruction ou la pollution des sources ;
- 4° toute construction incorporée au sol ou non ; cette interdiction de s'applique pas à la mise en place de miradors, ni aux interventions nécessaires à l'entretien et au renouvellement des constructions existantes, ni aux mesures nécessaires à la sécurisation des orifices miniers et des fronts de taille qui restent toutes soumises à l'autorisation préalable du Ministre ayant l'Environnement dans ses attributions, ci-après désigné « le ministre » ;
- 5° la mise en place d'installations de transport et de communication, de conduites d'énergie, de liquide ou de gaz, de canalisations ou d'équipements assimilés, sauf dans les chemins consolidés existants ; les interventions nécessaires à l'entretien ou au renouvellement des installations existantes restent soumises à l'autorisation préalable du ministre;

- 6° le changement d'affectation des sols, y compris la conversion de forêts feuillues en forêts résineuses, ainsi que la réduction, la destruction ou la détérioration de biotopes tels que sources, cours d'eau, mares, couvertures végétales constituées par des joncs, des carex ou des roseaux, broussailles, peuplements de feuillus, lisières de forêt, bosquets, arbres solitaires, rangées d'arbres, pelouses pionnières ou sèches, éboulis, falaises, ainsi que les habitats énumérés à l'annexe 1 et les habitats d'espèces énumérées aux annexes 2, 3 et 6 de la loi modifiée du 19 janvier 2004 concernant la protection de la nature et des ressources naturelles ;
- 7° la circulation surfacique avec des engins motorisés dans le contexte de l'exploitation forestière, à l'exception de la circulation des engins sylvicoles sur des layons de débardage distancés les uns des autres de 40 m au minimum ;
- 8° la circulation à l'aide de véhicules motorisés en dehors des chemins repris ; cette interdiction ne s'applique pas aux propriétaires des terrains, ni à leurs ayants droit ;
- 9° l'usage d'avions, de drones ou autres engins télécommandés ;
- 10° la circulation à vélo et à cheval en dehors des sentiers et zones balisés à cet effet ;
- 11° la circulation à pied en dehors des sentiers balisés à cet effet ; cette interdiction ne s'applique pas aux propriétaires des terrains, ni à leurs ayants droit, ni aux visites guidées organisées dans le contexte de la promotion pédagogique ou de la sensibilisation environnementale encadrée par l'Administration de la nature et des forêts ;
- 12° la circulation avec chien non tenu en laisse pendant la période de pâturage itinérant et pendant la période de nidification entre le 1er mars et le 30 septembre, sauf dans le cadre de l'exercice de la chasse ;
- 13° l'appâtage du gibier sera permis en-dehors des habitats et biotopes protégés par l'art. 17 de la loi du 18 juillet 2018 ;
- 14° la perturbation, la capture ou la mise à mort d'animaux appartenant à la faune sauvage indigène, à l'exception de ceux considérés comme gibier, sans préjudice des dispositions afférentes de la législation sur la chasse ;
- 15° l'enlèvement, la destruction et l'endommagement de plantes sauvages et de parties de ces plantes appartenant à la flore indigène sans préjudice de l'exploitation forestière ou des travaux nécessaires pour des raisons de sécurité publique ; la lutte mécanique ou thermique contre les adventices de l'agriculture est autorisée dans le contexte de la conditionnalité de l'exploitation agricole ;
- 16° toute coupe rase en forêt feuillue sur des surfaces dépassant 0,25 ha ;
- 17° toute coupe rase de peuplements de résineux dépassant 1 ha, celles dépassant 0,5 ha étant soumises à autorisation préalable du ministre ;
- 18° la transformation de peuplements feuillus en peuplements résineux, ainsi que la plantation de résineux ou d'essences allochtones ;
- 19° la fertilisation, le chaulage ou l'emploi de pesticides.

Art. 4. Les dispositions énumérées à l'article 3 ne s'appliquent pas aux mesures prises dans l'intérêt, de la conservation et de la gestion de la zone protégée d'intérêt national, ainsi que dans l'intérêt de la promotion pédagogique, de la sensibilisation environnementale, du maintien et de la restauration du patrimoine historique et culturel dans la zone protégée d'intérêt national. Ces mesures restent toutefois soumises à l'autorisation préalable du ministre.

Art. 5. Notre Ministre de l'Environnement et Notre Ministre des Finances sont chargés, chacun en ce qui le concerne, de l'exécution du présent règlement qui sera publié au Journal officiel du Grand-Duché de Luxembourg.

Projet de règlement grand-ducal déclarant zone protégée d'intérêt national sous forme de réserve naturelle, la zone « Kiemerchen/Scheiergronn/Grousebësch » sise sur le territoire des communes de Differdange et Sanem

Nous Henri, Grand-Duc de Luxembourg, Duc de Nassau,

Vu la loi modifiée du 19 janvier 2004 concernant la protection de la nature et des ressources naturelles, et notamment ses articles 2, 15 et 34 à 45 ;

Vu la décision du Gouvernement en conseil du 13 janvier 2017 relative au plan national concernant la protection de la nature 2017-2021 et ayant trait à sa première partie intitulée « Stratégie nationale Biodiversité » ;

Vu l'avis du Conseil supérieur pour la protection de la nature et des ressources naturelles ;

Vu l'avis émis par les conseils communaux de la Ville de Differdange et de la Commune de Sanem après enquête publique ;

Vu la fiche financière ;

Vu les avis [*de la Chambre d'agriculture, de la Chambre des métiers et de la Chambre de commerce*] ;

Notre Conseil d'État entendu ;

Sur le rapport de Notre Ministre de l'Environnement et de Notre Ministre des Finances, et après délibération du Gouvernement en conseil ;

Arrêtons :

Art. 1^{er}. Est déclarée zone protégée d'intérêt national sous forme de réserve naturelle, la zone « Kiemerchen/Scheiergronn/Grousebësch » sise sur le territoire des communes de Differdange et Sanem, partie des zones protégées d'intérêt communautaire « Differdange Est – Prënzebiërg / Anciennes mines et carrières (LU0001028) » et « Minière de la région de Differdange – Giele Botter, Tillebiërg, Rollesbiërg, Metzgerbiërg et Galgebiërg (LU0002008) ».

Art. 2. La zone protégée « Kiemerchen/Scheiergronn/Grousebësch », d'une étendue de 391,94 ha, est formée de fonds inscrits au cadastre de la ville de Differdange et de la commune de Sanem, sous les numéros :

1° Ville de Differdange :

a) Section B de Differdange :

2173/7484 partie, 2193/1721, 2193/1722, 2239/3, 2242/8142, 2242/8143, 2243/7530, 2243/7531, 2244/1977, 2247/7490, 2250/7493, 2251/2, 2253/3131 partie, 2253/7494, 2263/8927 partie, 2270/3536, 2270/4317 partie, 2270/4318, 2270/4319, 2271/3447 partie, 2271/3448 partie, 2271/3449 partie, 2271/3450, 2271/3451, 2271/3452, 2271/7491, 2274/9164 partie, 2381/3461, 2381/3462, 2383/2563, 2383/2564, 2384,

2385/3463, 2392/2610, 2392/7534, 2392/7535, 2419/8931 partie, 2747, 2748, 2749/2375, 2749/2376, 2750/3347, 2751, 752/293, 2752/4434, 2753, 2753/2, 2754, 2755, 2757/2416, 2757/2417, 2758, 2762/2842, 2762/7523, 2767/2627, 2768/7545 partie, 2830, 2831, 2832/4449, 2832/4450, 2835/7632, 2840/7633, 2840/8953 partie, 2842, 2843/2550, 2844/2552, 486/10227 partie, 486/9909 partie.

b) Section C de Obercorn :

1152/6782 partie, 1158/961, 1159/1878, 1160/2821, 1162, 1163, 1164/57, 1167/3704, 1168, 1169/1879 partie, 1171/1880 partie, 1184/1815, 1185/1837, 1185/1838, 1186/2321, 1186/2322, 1188/1196, 1188/1839, 1188/1840, 1190/3705, 1190/59, 1192/4021, 1192/6450 partie, 1214, 1221/1914, 1222/5482, 1243/6458 partie, 1246/2632, 1252/5484, 1259, 1292/5485, 1321/5486, 1387/6451 partie, 1408, 1410, 1414/6452, 1420/6453, 1428/6455, 1435/1940, 1453/6456, 1461/4039, 1462/1780, 1463/6682 partie, 1464/6459 partie, 1464/6684, 1480/6677 partie, 1480/6678, 1480/6679 partie, 1524/1526, 1530, 1532/1528, 1534/5539, 1538/171, 1550/2017, 1550/6057, 1551/622, 1551/623, 1552, 1553, 1556, 1557/215, 1557/216, 1559/2608, 1561, 1562, 1563/911 partie, 1567/5948 partie, 1567/5949, 1567/5950, 1567/912, 1570/1728 partie, 1571/1730, 1571/1731 partie, 1573 partie, 1574 partie, 1575 partie, 1576 partie, 1578 partie, 1610/3201 partie, 1612/3202 partie, 1613/3707, 1614/3708 partie, 1665/135, 1665/1783, 1681/6176, 1685/6177, 1722/2141, 1722/3413, 1722/6481, 1725/1947, 1726, 1727, 1732/1168, 1734/1198, 1734/2143, 224/6288 partie, 272/5796, 272/6519 partie, 299/6692, 305/2299, 399/6294 partie

2° Commune de Sanem, Section C de Belvaux :

2035/7033, 2035/7099 partie, 2233/4346, 2233/6692, 2264/6693

Toutes les surfaces ne portant pas de numéro cadastral, tels que chemins, situées à l'intérieur du périmètre de la réserve naturelle font partie intégrante de la zone protégée.

La délimitation de la zone protégée est indiquée sur le plan annexé.

Art. 3. Dans la réserve naturelle sont interdits :

- 1° les fouilles, les sondages, les travaux de terrassement, l'enlèvement de terre végétale, le déblai, le remblai, l'extraction de matériaux ;
- 2° le dépôt de déchets et de matériaux ;
- 3° les travaux susceptibles de modifier le régime ou de dégrader la qualité des eaux superficielles ou souterraines, tels que le drainage, le changement du lit des ruisseaux et le curage, ainsi que le rejet d'eaux usées, la dégradation, la destruction ou la pollution des sources ;
- 4° toute construction incorporée au sol ou non ; cette interdiction de s'applique pas à la mise en place de miradors, ni aux interventions nécessaires à l'entretien et au renouvellement des constructions existantes, ni aux mesures nécessaires à la sécurisation des orifices miniers et des fronts de taille qui restent toutes soumises à l'autorisation préalable du Ministre ayant l'Environnement dans ses attributions, ci-après désigné « le ministre » ;
- 5° la mise en place d'installations de transport et de communication, de conduites d'énergie, de liquide ou de gaz, de canalisations ou d'équipements assimilés, sauf dans les chemins consolidés existants ; les interventions nécessaires à l'entretien ou au renouvellement des installations existantes restent soumises à l'autorisation préalable du ministre;

- 6° le changement d'affectation des sols, y compris la conversion de forêts feuillues en forêts résineuses, ainsi que la réduction, la destruction ou la détérioration de biotopes tels que sources, cours d'eau, mares, couvertures végétales constituées par des joncs, des carex ou des roseaux, broussailles, peuplements de feuillus, lisières de forêt, bosquets, arbres solitaires, rangées d'arbres, pelouses pionnières ou sèches, éboulis, falaises, ainsi que les habitats énumérés à l'annexe 1 et les habitats d'espèces énumérées aux annexes 2, 3 et 6 de la loi modifiée du 19 janvier 2004 concernant la protection de la nature et des ressources naturelles ;
- 7° la circulation surfacique avec des engins motorisés dans le contexte de l'exploitation forestière, à l'exception de la circulation des engins sylvicoles sur des layons de débardage distancés les uns des autres de 40 m au minimum ;
- 8° la circulation à l'aide de véhicules motorisés en dehors des chemins repris ; cette interdiction ne s'applique pas aux propriétaires des terrains, ni à leurs ayants droit ;
- 9° l'usage d'avions, de drones ou autres engins télécommandés ;
- 10° la circulation à vélo et à cheval en dehors des sentiers et zones balisés à cet effet ;
- 11° la circulation à pied en dehors des sentiers balisés à cet effet ; cette interdiction ne s'applique pas aux propriétaires des terrains, ni à leurs ayants droit, ni aux visites guidées organisées dans le contexte de la promotion pédagogique ou de la sensibilisation environnementale encadrée par l'Administration de la nature et des forêts ;
- 12° la circulation avec chien non tenu en laisse pendant la période de pâturage itinérant et pendant la période de nidification entre le 1er mars et le 30 septembre, sauf dans le cadre de l'exercice de la chasse ;
- 13° l'appâtage du gibier [sera permis en-dehors des habitats et biotopes protégés par l'art. 17 de la loi du 18 juillet 2018](#) ;
- 14° la perturbation, la capture ou la mise à mort d'animaux appartenant à la faune sauvage indigène, à l'exception de ceux considérés comme gibier, sans préjudice des dispositions afférentes de la législation sur la chasse ;
- 15° l'enlèvement, la destruction et l'endommagement de plantes sauvages et de parties de ces plantes appartenant à la flore indigène sans préjudice de l'exploitation forestière ou des travaux nécessaires pour des raisons de sécurité publique ; la lutte mécanique ou thermique contre les adventices de l'agriculture est autorisée dans le contexte de la conditionnalité de l'exploitation agricole ;
- 16° toute coupe rase en forêt feuillue sur des surfaces dépassant 0,25 ha ;
- 17° toute coupe rase de peuplements de résineux dépassant 1 ha, celles dépassant 0,5 ha étant soumises à autorisation préalable du ministre ;
- 18° la transformation de peuplements feuillus en peuplements résineux, ainsi que la plantation de résineux ou d'essences allochtones ;
- 19° la fertilisation, le chaulage ou l'emploi de pesticides.

Art. 4. Les dispositions énumérées à l'article 3 ne s'appliquent pas aux mesures prises dans l'intérêt, de la conservation et de la gestion de la zone protégée d'intérêt national, ainsi que dans l'intérêt de la promotion pédagogique, de la sensibilisation environnementale, du maintien et de la restauration du patrimoine historique et culturel dans la zone protégée d'intérêt national. Ces mesures restent toutefois soumises à l'autorisation préalable du ministre.

Art. 5. Notre Ministre de l'Environnement et Notre Ministre des Finances sont chargés, chacun en ce qui le concerne, de l'exécution du présent règlement qui sera publié au Journal officiel du Grand-Duché de Luxembourg.

Commentaires des articles

Ad article 1^{er} : Cet article formule l'objectif du présent avant-projet de règlement grand-ducal qui est la désignation d'une zone appelée « Kiemerchen/Scheiergronn/Grousebësch » en tant que zone protégée d'intérêt national sous forme de réserve naturelle en vertu de la loi du 18 juillet 2018 concernant la protection de la nature et des ressources naturelles. Il précise la situation géographique de la zone en précisant les communes concernées. En plus, cet article indique que la zone sous question fait partie d'une zone protégée d'intérêt communautaire et en conséquence le présent règlement grand-ducal est à interpréter en tant que mesure réglementaire de ladite zone d'intérêt communautaire.

Ad article 2 : Cet article indique la surface en hectares de la réserve naturelle proposée et liste les numéros des parcelles cadastrales visées par la déclaration de la zone protégée d'intérêt national. Il précise que certaines surfaces incluses dans la réserve naturelle ne portent pas de numéro cadastral, cependant sont également visées par la déclaration de la zone protégée d'intérêt national. Finalement, cet article indique que la délimitation de la réserve naturelle est précisée sur base d'un plan topographique annexé au règlement grand-ducal.

Ad article 3 : L'article 3 liste les différentes servitudes grevées aux fonds et interdictions imposées aux propriétaires et exploitants de la zone.

Ad 1^{er} à 3^e point : ces trois points interdisent les différents types d'activités de mouvement de sol et de sous-sol, de dépôt ou d'enlèvement de matériaux ou encore d'utilisation des eaux ou de changement du régime hydrique impactant ou risquant d'impacter - directement ou indirectement - les biotopes, habitats d'espèces et espèces, ainsi que la beauté du paysage.

Ad 4^e point : il interdit les différentes constructions qui impactent ou risquent d'impacter - directement ou indirectement - les biotopes, habitats d'espèces et espèces, ainsi que la beauté du paysage. L'article prévoit des exceptions pour les miradors de chasse, pour les constructions existantes et pour la sécurisation des orifices miniers pour laquelle existe des obligations en relation avec les concessions minières, ainsi que pour la sécurisation des fronts de tailles en vue de la sécurité publique. Ces exceptions restent cependant soumises à autorisation du Ministre ayant l'Environnement dans ses attributions.

Ad 5^e point : à l'instar du 4^e point, ce point interdit l'installation de moyens de transport ou de communication, tout en prévoyant une exception pour les installations déjà existantes, respectivement pour de nouvelles installations au niveau des chemins consolidés. Ces exceptions restent cependant soumises à autorisation du ministre.

Ad 6^e point : il interdit le changement d'affectation des sols tout en précisant que la destruction, dégradation ou réduction de fonds présentant des biotopes en vertu de ladite loi est interdite.

Ad 7^e à 11^e points : ces points réglementent la circulation dans la zone qui impacterait ou risquerait d'impacter - directement ou indirectement - les biotopes ou habitats d'espèces ou qui risqueraient de perturber plus précisément la faune. Différentes exceptions sont précisées visant notamment les propriétaires des terrains de la zone et leurs ayants droit ou encore les visites guidées du site qui ont pour but la promotion pédagogique ou la sensibilisation environnementale.

Ad 12^e point : il interdit la divagation d'animaux domestiques pendant la période de pâturage itinérant et la période de nidification ; une exception dans le cadre de l'exercice de la chasse reste autorisée

Ad 13^e point : l'exercice de la chasse restant permis dans la zone, ce tiret règlemente la chasse en interdisant l'appâtage du gibier en-dehors des biotopes protégés et habitats visés par l'article 17 de ladite loi du 18 juillet 2018 qui consiste dans l'apport d'une alimentation d'attrait non transformée en petites quantités dans le seul et unique but d'un tir immédiat ou rapproché.

Ad 14^e point : il interdit toute perturbation, capture - temporaire ou définitive - ou mise à mort de tout animal indigène, hormis les animaux classés comme gibier, dans la réserve naturelle.

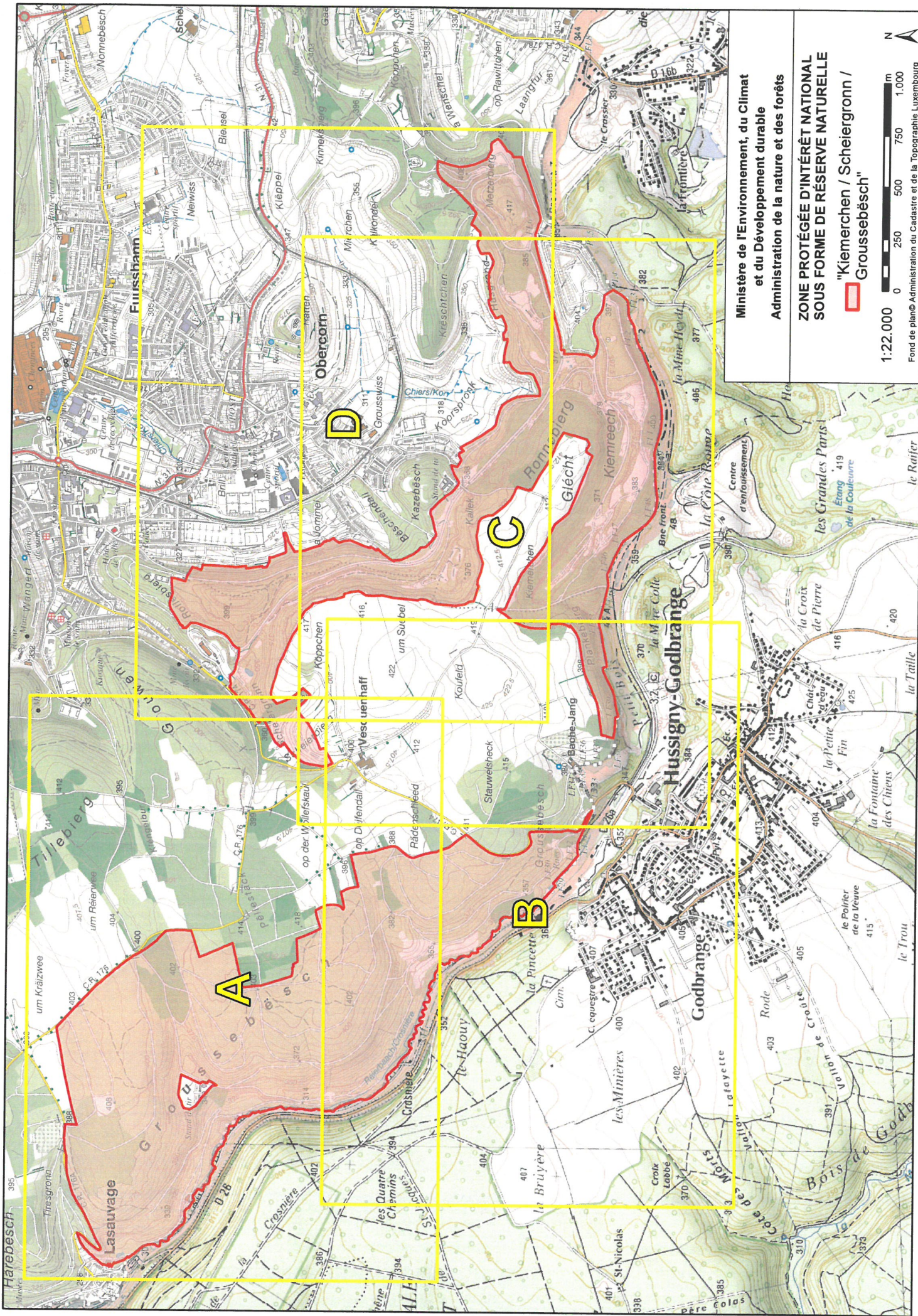
Ad 15^e point : il interdit toute atteinte aux plantes sauvages. Des exceptions sont prévues pour l'exploitation forestière ou agricole, ainsi que pour des raisons de sécurité publique.

Ad 16^e à 18^e points : il réglemente l'exploitation forestière en précisant différents seuils maximaux pour les coupes rases et en interdisant la plantation de résineux ou d'essences allochtones qui risqueraient d'impacter ou dégrader les différents habitats ouverts ou forestiers.

Ad 19^e point : il interdit l'utilisation de différentes substances nocives pour les biotopes, les habitats d'espèces et les espèces. La fertilisation et le chaulage risquent d'homogénéiser la flore en donnant un avantage aux plantes ubiquistes et généralistes. Les pesticides impactent directement, voire indirectement les espèces protégées : les herbicides portent atteinte à la flore, les insecticides détruisent les insectes et impactent les autres animaux insectivores, les rodenticides tuent les rongeurs et posent indirectement un risque pour les rapaces qui mangent les rongeurs empoisonnés et les fongicides sont connus d'impacter indirectement différentes espèces d'insectes.

Ad. article 4 : Cet article prévoit la possibilité de déroger aux servitudes, interdictions et réglementations disposées par l'article 3 s'il s'agit de mesures de conservation et de gestion prises dans l'intérêt de la zone, d'activités pédagogiques ou relatives à la sensibilisation environnementale ou de mesures de conservation du patrimoine historique et culturel de la zone. Ces activités restent soumises à autorisation du ministre.

Ad. article 5 : Cet article comporte la formule exécutoire



Ministère de l'Environnement, du Climat
et du Développement durable
Administration de la nature et des forêts

**ZONE PROTÉGÉE D'INTÉRÊT NATIONAL
SOUS FORME DE RÉSERVE NATURELLE**

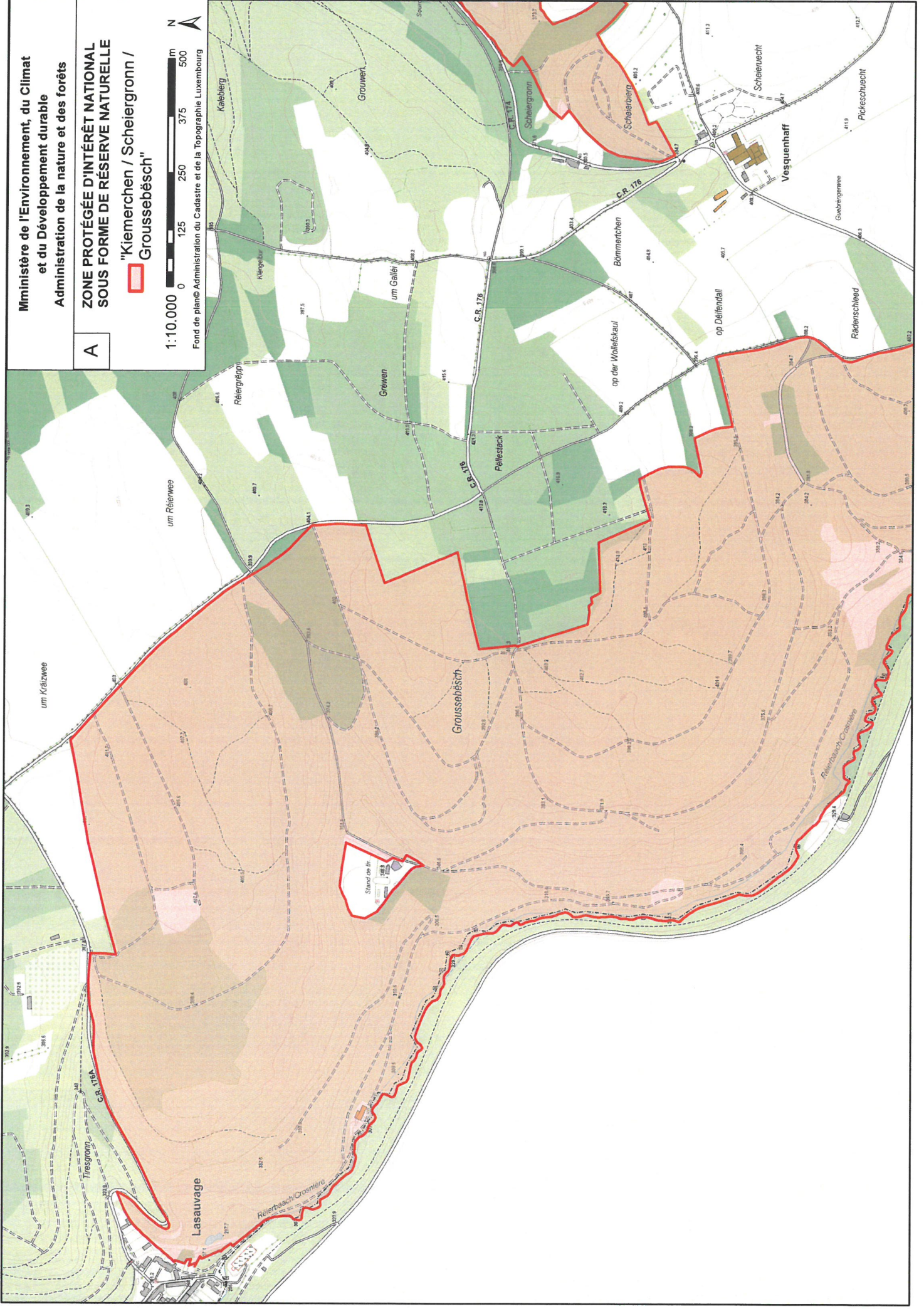
"Kiemerchen / Scheiergronn /
Groussebésch"



Ministère de l'Environnement, du Climat
et du Développement durable
Administration de la nature et des forêts

A
**ZONE PROTÉGÉE D'INTÉRÊT NATIONAL
SOUS FORME DE RÉSERVE NATURELLE**

"Kiemerchen / Scheiergronn /
Groussebësch"

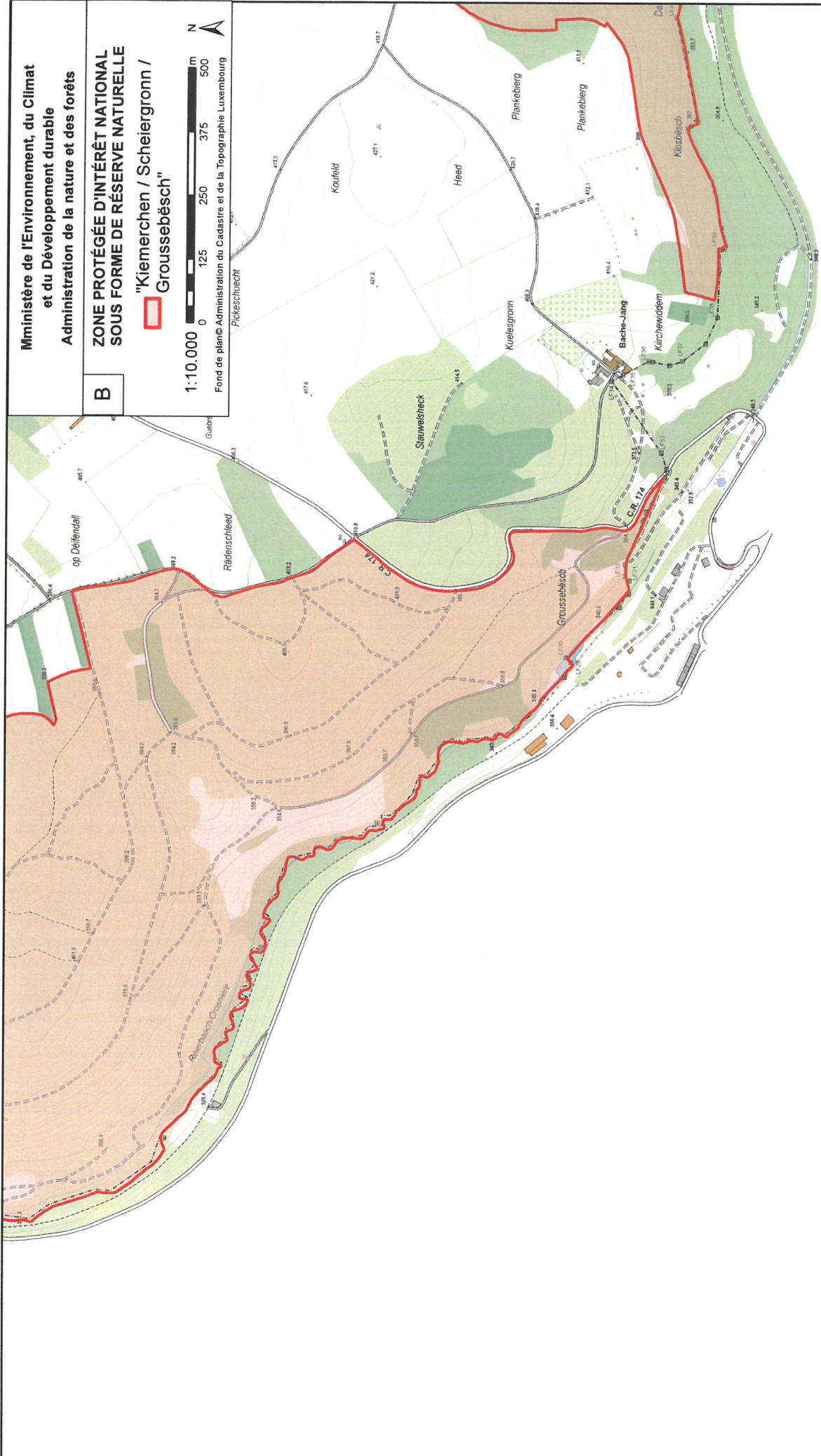


Ministère de l'Environnement, du Climat
et du Développement durable
Administration de la nature et des forêts

B

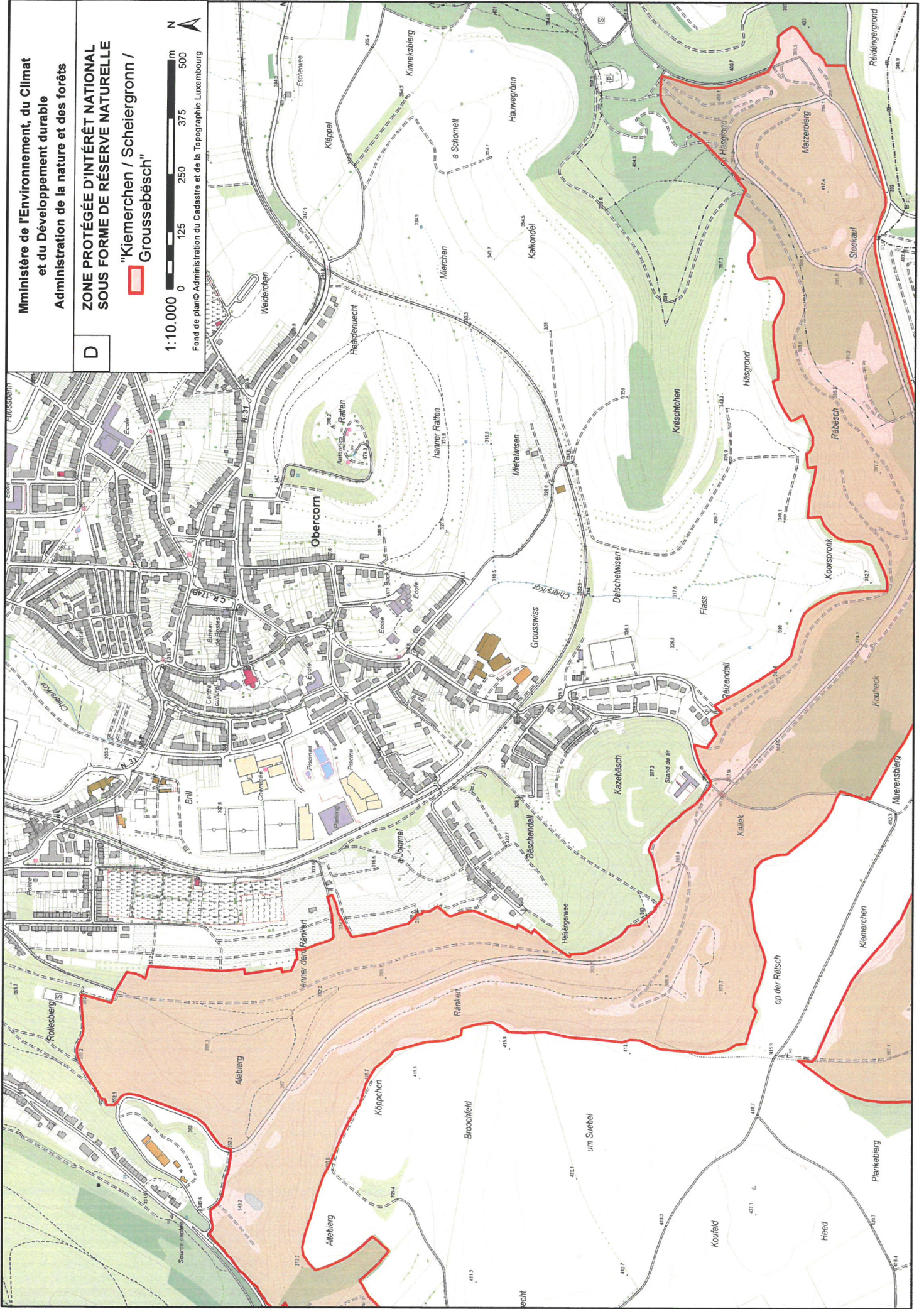
ZONE PROTÉGÉE D'INTÉRÊT NATIONAL
SOUS FORME DE RÉSERVE NATURELLE

"Kiemerchen / Scheiergronn /
Groussebesch"



Ministère de l'Environnement, du Climat
et du Développement durable
Administration de la nature et des forêts

D ZONE PROTÉGÉE D'INTÉRÊT NATIONAL
SOUS FORME DE RÉSERVE NATURELLE
"Kiemerchen / Scheiergronn /
Groussebësch"





FICHE D'ÉVALUATION D'IMPACT MESURES LÉGISLATIVES, RÉGLEMENTAIRES ET AUTRES

Coordonnées du projet

Intitulé du projet :	Projet de règlement grand-ducal déclarant zone protégée d'intérêt national sous forme de réserve naturelle, la zone « Kiemerchen/Scheiergronn/Groussebësch » sise sur le territoire de la Ville de Differdange et de la commune de Sanem
Ministère initiateur :	Ministère de l'Environnement, du Climat et du Développement durable
Auteur(s) :	Gilles Biver (MECDD)
Téléphone :	2478-6834
Courriel :	gilles.biver@mev.etat.lu
Objectif(s) du projet :	Déclaration de la zone « Kiemerchen/Scheiergronn/Groussebësch » sous forme de réserve naturelle
Autre(s) Ministère(s) / Organisme(s) / Commune(s) impliqué(e)(s)	Administration de la nature et des forêts
Date :	09/03/2019



Mieux légiférer

1 Partie(s) prenante(s) (organismes divers, citoyens,...) consultée(s) : Oui Non

Si oui, laquelle / lesquelles : Conseils communaux, échevinaux et services techniques de la Ville Differdange et de Sanem;
Agents de l'Administration de la nature et des forêts;
Conseil supérieur pour la protection de la nature et des ressources naturelles;
Chambre d'agriculture

Remarques / Observations : Modifications réalisées après consultation et enquête publique

2 Destinataires du projet :

- Entreprises / Professions libérales : Oui Non
- Citoyens : Oui Non
- Administrations : Oui Non

3 Le principe « Think small first » est-il respecté ? Oui Non N.a. ¹
(c.-à-d. des exemptions ou dérogations sont-elles prévues suivant la taille de l'entreprise et/ou son secteur d'activité ?)

Remarques / Observations :

¹ N.a. : non applicable.

4 Le projet est-il lisible et compréhensible pour le destinataire ? Oui Non

Existe-t-il un texte coordonné ou un guide pratique, mis à jour et publié d'une façon régulière ? Oui Non

Remarques / Observations : Le projet est accompagné d'un exposé des motifs et d'un dossier de classement, ainsi que d'un commentaire des articles

5 Le projet a-t-il saisi l'opportunité pour supprimer ou simplifier des régimes d'autorisation et de déclaration existants, ou pour améliorer la qualité des procédures ? Oui Non

Remarques / Observations : Le projet clarifie le statut du site mentionné par la Décision du Gouvernement en conseil du 13 janvier 2017 relative au plan national concernant la protection de la nature 2017-2021



6

Le projet contient-il une charge administrative² pour le(s) destinataire(s) ? (un coût imposé pour satisfaire à une obligation d'information émanant du projet ?)

Oui Non

Si oui, quel est le coût administratif³ approximatif total ?
(nombre de destinataires x
coût administratif par destinataire)

² Il s'agit d'obligations et de formalités administratives imposées aux entreprises et aux citoyens, liées à l'exécution, l'application ou la mise en œuvre d'une loi, d'un règlement grand-ducal, d'une application administrative, d'un règlement ministériel, d'une circulaire, d'une directive, d'un règlement UE ou d'un accord international prévoyant un droit, une interdiction ou une obligation.

³ Coût auquel un destinataire est confronté lorsqu'il répond à une obligation d'information inscrite dans une loi ou un texte d'application de celle-ci (exemple : taxe, coût de salaire, perte de temps ou de congé, coût de déplacement physique, achat de matériel, etc.).

7

a) Le projet prend-il recours à un échange de données inter-administratif (national ou international) plutôt que de demander l'information au destinataire ?

Oui Non N.a.

Si oui, de quelle(s) donnée(s) et/ou administration(s) s'agit-il ?

b) Le projet en question contient-il des dispositions spécifiques concernant la protection des personnes à l'égard du traitement des données à caractère personnel⁴ ?

Oui Non N.a.

Si oui, de quelle(s) donnée(s) et/ou administration(s) s'agit-il ?

⁴ Loi modifiée du 2 août 2002 relative à la protection des personnes à l'égard du traitement des données à caractère personnel (www.cnpd.lu)

8

Le projet prévoit-il :

- une autorisation tacite en cas de non réponse de l'administration ? Oui Non N.a.

- des délais de réponse à respecter par l'administration ? Oui Non N.a.

- le principe que l'administration ne pourra demander des informations supplémentaires qu'une seule fois ? Oui Non N.a.

9

Y a-t-il une possibilité de regroupement de formalités et/ou de procédures (p.ex. prévues le cas échéant par un autre texte) ?

Oui Non N.a.

Si oui, laquelle :

10

En cas de transposition de directives communautaires, le principe « la directive, rien que la directive » est-il respecté ?

Oui Non N.a.



Sinon, pourquoi ?

11

Le projet contribue-t-il en général à une :

a) simplification administrative, et/ou à une

Oui Non

b) amélioration de la qualité réglementaire ?

Oui Non

Remarques / Observations :

Meilleure visibilité d'un projet de réserve naturelle mentionné par la Décision du Gouvernement en conseil du 13 janvier 2017 relative au plan national concernant la protection de la nature

12

Des heures d'ouverture de guichet, favorables et adaptées aux besoins du/des destinataire(s), seront-elles introduites ?

Oui Non N.a.

13

Y a-t-il une nécessité d'adapter un système informatique auprès de l'Etat (e-Government ou application back-office)

Oui Non

Si oui, quel est le délai pour disposer du nouveau système ?

14

Y a-t-il un besoin en formation du personnel de l'administration concernée ?

Oui Non N.a.

Si oui, lequel ?

Remarques / Observations :



Egalité des chances

15

Le projet est-il :

- principalement centré sur l'égalité des femmes et des hommes ? Oui Non
- positif en matière d'égalité des femmes et des hommes ? Oui Non

Si oui, expliquez
de quelle manière :

- neutre en matière d'égalité des femmes et des hommes ? Oui Non

Si oui, expliquez pourquoi :

Le projet de la réserve naturelle vise tous les citoyens indépendamment de leur sexe

- négatif en matière d'égalité des femmes et des hommes ? Oui Non

Si oui, expliquez
de quelle manière :

16

Y a-t-il un impact financier différent sur les femmes et les hommes ? Oui Non N.a.

Si oui, expliquez
de quelle manière :

Directive « services »

17

Le projet introduit-il une exigence relative à la liberté d'établissement soumise à évaluation⁵ ? Oui Non N.a.

Si oui, veuillez annexer le formulaire A, disponible au site Internet du Ministère de l'Economie et du Commerce extérieur :

www.eco.public.lu/attributions/dg2/d_consommation/d_march_int_rieur/Services/index.html

⁵ Article 15 paragraphe 2 de la directive « services » (cf. Note explicative, p.10-11)

18

Le projet introduit-il une exigence relative à la libre prestation de services transfrontaliers⁶ ? Oui Non N.a.

Si oui, veuillez annexer le formulaire B, disponible au site Internet du Ministère de l'Economie et du Commerce extérieur :

www.eco.public.lu/attributions/dg2/d_consommation/d_march_int_rieur/Services/index.html

⁶ Article 16, paragraphe 1, troisième alinéa et paragraphe 3, première phrase de la directive « services » (cf. Note explicative, p.10-11)